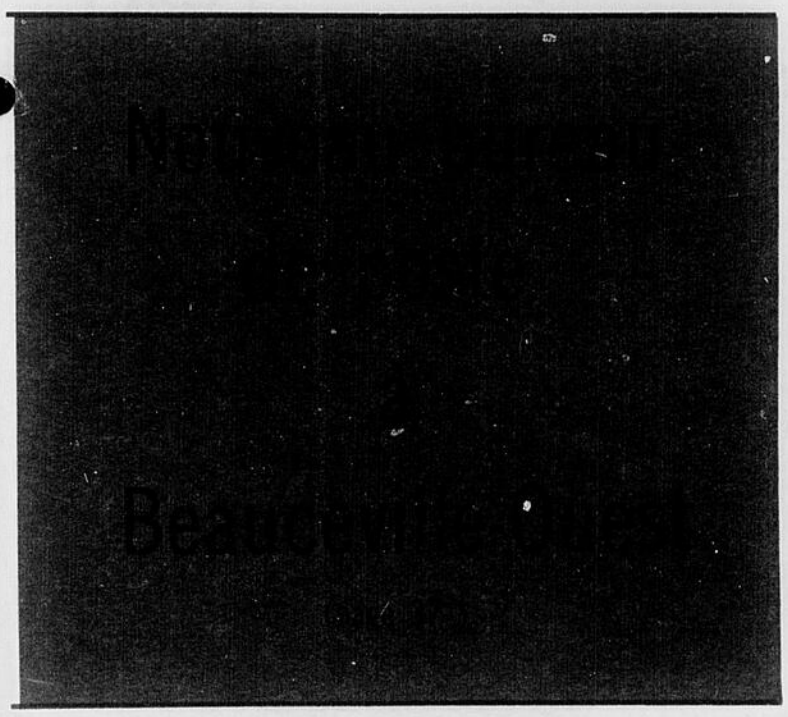
BIBLIOTHEQUE
OCT 22 1971
LEGISLATURE QUEBEC

L'éclair progrès

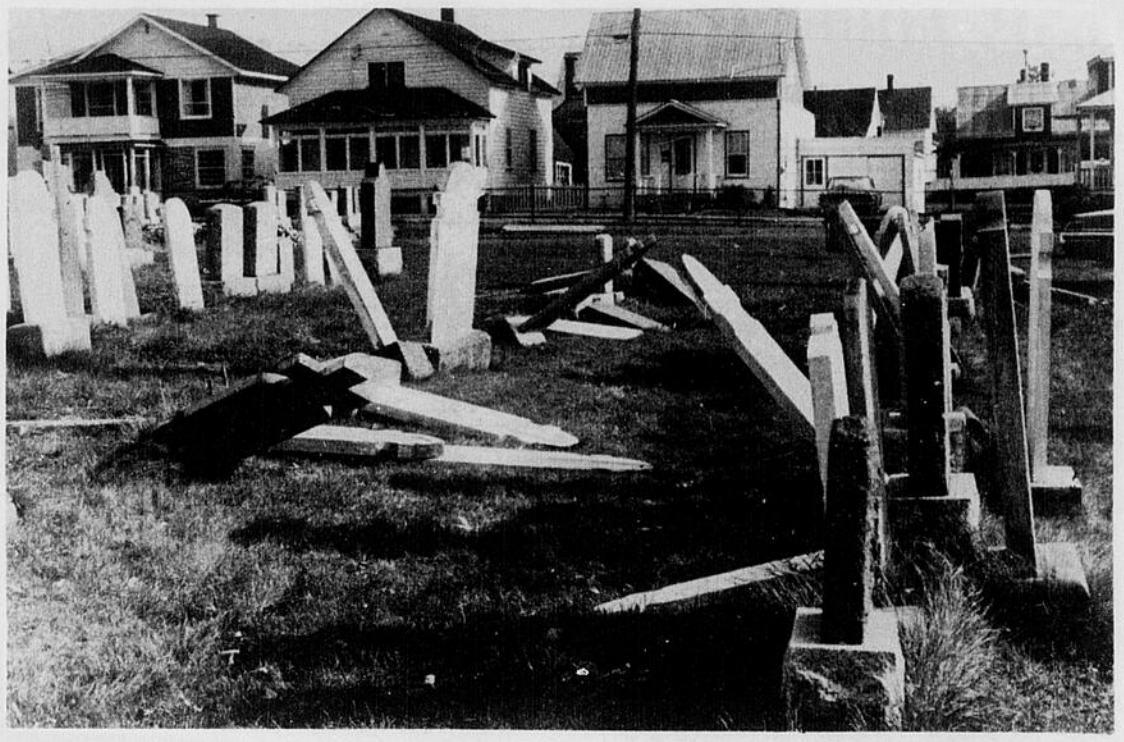
65,000 LECTEURS CHAQUE SEMAINE

Vol. 64 — No 3 | Rédaction et administration à St-Georges de Beauce | Mercredi, 20 octobre 1971

Bibliot. de la Législature
Hôtel du Gouvernement
Québec
Janv 72
9694



VANDALISME AU CIMETIÈRE



Le cimetière de Saint-Georges (Ouest) a été le théâtre d'un sabotage absolûment révoltant au cours de la nuit de samedi à dimanche. Près de 40 monuments ont été renversés et des pierres tombales ont été descellées de leur base. De plus, les mêmes individus auraient abîmé trois automobiles pendant leur ronde dévastatrice. Le chef de police Philippe Bureau et ses adjoints poursuivent leur enquête pour mettre la main au collet de ces vandales. Ils estiment que le groupe était composé d'au moins trois personnes et leurs recherches reposent sur de sérieux soupçons.

Mariage moderne: préparation adéquate

(page 18)

CONCOURS
Eté en Hiver

(page 61)





La personnalité de la semaine:

M. RÉAL GRÉGOIRE

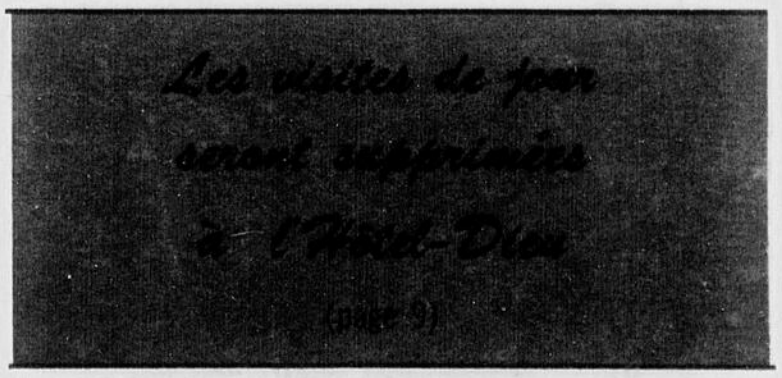
(page 20)

Le Conseil d'Administration des Hebdos du Canada

On reconnaît, ci-dessus, les membres du nouveau Conseil d'administration des HEBDOS DU CANADA élus au congrès de Québec, pour l'année 1971-72.

Première rangée: de gauche à droite: Assis, **Adrien Bégin** (La Tribune de Lévis-Métro, Lévis), **Vincent Rodrigue**, Président honoraire (L'Eclaireur-Progrès, St-Georges, Beauce), **Roger Lussier**, 1er vice-président (L'Union, Victoriaville), **Fernand Berthiaume**, Président, (L'Argenteuil, Lachute), **Roland Gauvreau**, 2e vice-président (L'Horizon, Joliette)

Deuxième rangée, debout, de gauche à droite: **Jean-Claude Langlois**, (La Victoire et La Concorde, St-Eustache), **Gérald Dorge** (La Liberté et Le Patriote, St-Boniface, Manitoba), **Claude Gagné** (L'Echo, Louiseville), **Claude Bérubé** (L'Hebdo du Cap et l'Hebdo du St-Maurice, Cap-de-la-Madeleine), **Robert Paradis**, secrétaire (Le Canada-Français, Saint-Jean), **Gaston Vachon**, trésorier, (Progrès-Dimanche et Progrès Régional), Chicoutimi) et **Jean-Paul Légaré**, secrétaire administratif, Québec. **Lucien Fontaine** (L'Echo Abitibien, Val d'Or) était absent.



(page 9)

FORMULE CINQUANTE-DEUX

Synonyme de prix coupés 6 jours par semaine

SERVICE DE LIVRAISON

SUPER MARCHÉ GASTON PAQUET

TÉLS. 228-6647 228-6648

TK Trans-Kébec SUPER MARCHÉ

6015, BOUL. LACROIX VILLE ST-GEORGES JERSEY MILLS

FOIE de BOEUF frais, tranché, la livre ..... .49

JAMBON, épaule, sans jarret, la livre ..... .43

BOEUF HACHÉ frais, maigre, la livre ..... .59

SPARE RIBS de PORC frais, la livre ..... .69

BACON tranché, Maple Leaf, paquet 1 livre ..... .59

CRETONS Hygienic, bol 11 onces ..... .69

SAUCISSE HOT-DOG Hygienic, la douzaine ..... .59

SMOKED MEAT Coupé, 4 enveloppes de 2 onces ..... .89

FESSE de PORC UN BOUT ou L'AUTRE la livre .57

STEAK ou CENTRE la livre .77

FESSE D'AGNEAU congelée, importée, la livre .59

ROTI PALETTE Rouge ou Bleu, la livre .59

POULET Chapon, Cat. A congelé, la livre ..... .59

BATONNETS de POISSON la livre ..... .79

STEAK de FLÉTAN bon et délicieux, la livre ..... .99

POITRINE de POULET fraîche, la livre ..... .49

SAUCISSE MAISON fraîche, la livre ..... .45

STEAK HACHÉ frais, maigre, la livre ..... .99

1/2 LARD BAS PRIX, la livre ..... .39

Boeuf au quartier à très bas prix
Toujours Première Qualité

CAFÉ INSTANT PROVIGO, 10 onces 1.29

CORN FLAKES Kellogs, gros format, 16 onces ..... .39

SOUPE Poulet, Nouille en enveloppes 12/1.00

GRUAU OGILVIE Instant ou Rapide, boîte de 3 livres .59

PATE ALIMENTAIRE PROVIGO, Macaroni coupé, Spaghetti, Spaghettini, en 1 livre ..... .19

ANANAS tranchés, choix Kontiki, 19 onces 2/.49

GELÉE SHIRRIF asst., 3 onces (Jell-O) 9/.99

EAU VICHY CELESTIN large, 32 onces ..... .49

SAVON CASHMERE asst., boîte de 3 savons .31

LIQUEURS ST-GEORGES asst., Fraise, Orange, Crème Soda, Rock Cola 6/1.00

CRÈME GLACÉE Laval, au choix 3 choix .59

TARTES MEILLEUR asst., au choix 4/.89

LIQUEURS PROVIGO Crème Soda, Orange, Ginger Ale, Cola, Root Beer, Raisin, Cannettes de 10 onces .09

DÉTERGENT Liquide MIR 2 bouteilles de 24 onces ..... .68

MOUCHOIRS Kleenex couleurs asst., boîte de 200 ..... 5/1.00

GALETTES MÉLASSE boîte de 12, Vachon ..... .28

BISCUITS Feuille Erable Bien Meilleur, Montmagny, caisse de 3 lbs, la livre ..... .30

PÊCHES Demies Culverhouse, choix, 19 onces ..... .41

TIRE STE-CATHERINE 24 onces ..... .89

Disponible :
Encyclopédie Alpha (Mémoire du temps)
Encyclopédie Universelle No 1 ..... .49
2 à 21 ..... 1.99

SHAMPOO Bright Side pour cheveux gras, 6½ onces ..... .91

PAMPLEMOUSSES Floride de choix, grosseur 48, chacun ..... .11

POMMES de TERRE N.-B. No 1, sac de 25 livres .69

BANANES AMIGO jaune doré, fermes, gros fruits, la livre ..... .13

OIGNONS JAUNES Canada No 1, collo 10 livres .59

ÉCHALOTTES Californie No 1, 2 boîtes .29

CHAMPIGNONS frais, Canada No 1, boîte ½ livre ..... .49

Cette semaine à notre ...
Grande Promotion Vaisselle en Fine Porcelaine, nous annonçons l'assiette à dessert à ..... .49
Avec $3.00 d'achat.

LES MEILLEURS PRIX...
LA MEILLEURE QUALITÉ...
sont toujours chez

DEMANDEZ VOS COUPONS
POUR LE CONCOURS VOYAGE

PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS VOYAGE

CHAUSSURES Bonnie Stuart SHOES
ENTIÈREMENT CANADIEN ET INDEPENDANT DEPUIS 1910

jules maheux

BOUL. DIONNE ENR.

Maintenant vendeur autorisé des
Chaussures de correction (orthopédiques) pour enfants

Nous avons toujours un beau choix de chaussures pour dames et messieurs.

Elle est bien partie.

Comme le vigneron tire de ses meilleurs crus un vin qui s'affine d'année en année, Volkswagen a tiré de son modèle 52, une petite voiture qui s'améliore sans cesse.

Notre fameuse Volkswagen 1952 a été améliorée plus de 2,300 fois.

L'année dernière, nous lui avons donné un moteur plus puissant, près de deux fois plus d'espace pour les bagages et une suspension encore plus douce et mieux équilibrée.

Et cette année, nous y avons fait plus de 29 améliorations.

Nous avons amélioré le système de refroidissement.

Nous avons augmenté le rendement du moteur pour qu'il tire encore mieux par les grands froids comme par les grandes chaleurs.

Nous avons apporté plus d'une centaine d'améliorations au chassis et autant au moteur.

Et ça continue toujours.

Vous comprendrez que nous ne pouvons pas abandonner notre fameux modèle 52. Une si bonne petite voiture, c'est rare.

Alors pourquoi perdre notre temps à construire de nouvelles carosseries excentriques.

Une, c'est bien assez.



LA SUPER-VOLKS 1972

Vallée Automobile Inc.
99, 36è RUE, ST. GEORGES-EST 228-2931

Discothèque

Vendredi dernier, une centaine de jeunes sont venus danser à la discothèque de l'Assomption.

Comme ils l'ont constaté, le système de lumières fonctionnait tel que prévu et de la belle musique avait été enregistrée pour eux.

C'est maintenant officiel, il y aura danse à tous les vendredis de 8 heures à minuit, et le prix d'admission est toujours de $0.50.

Qu'on se le dise !

Saint-Théophile

ACTIVITES DES FERMIERES

Le 12 octobre dernier se réunissaient un groupe de fermières pour leur assemblée régulière sous la direction de leur présidente: Mme Rémi Côté. Le tout débutait en implorant les secours Divins sur l'assistance, puis c'était le mot de bienvenue à tous, spécialement aux nouvelles dames qui se sont jointes aux autres afin de renforcer les rangs de leur cercle. Après quoi, c'était la secrétaire: Mme Hormidas Leclerc, qui venait faire la lecture du procès verbal, l'appelle des présences donc 45 venaient répondre et donnait un compte-rendu de l'état financier de l'année. Une élection avait lieu pour la présidente, une conseillère et la bibliothécaire: Mmes Laval Lapointe et Georges-Aimé Vigneault agissaient comme présidente et secrétaire d'élection, nous les remercions pour leur beau travail. Mmes Rémi Côté, Ernest Lapierre et André Côté furent tous réélues par acclamation au poste de présidente, conseillère et bibliothécaire, nous les en félicitons et espérons qu'elles sauront comme dans le passé enrichir leur cercle par leurs bonnes initiatives. Une douzaine de prix de présence étaient tirés parmi l'assistance. Nous avisons toutes les dames fermières que leur contribution d'assurance est payable en octobre et qu'elles ont jusqu'au 1er novembre pour s'en acquitter.

MALADES

Nous offrons nos voeux de prompt rétablissement à Mmes Georges-Philippe Létourneau et Gérard Poulin de St-Théophile qui sont maintenant de retour dans leur famille après avoir fait un séjour à l'Hôtel-Dieu de St-Georges ainsi qu'à Mme Lucien Paquet de St-Théophile actuellement hospitalisée à Québec.

Fermières réélues

Un grand nombre de membres du Cercle des Fermières de St-Georges ont participé jeudi à l'assemblée générale au cours de laquelle se déroulèrent les élections.

Toutes les directrices sortantes ont été ré-élues à leurs fonctions respectives. Mme Cléophas Fortin demeure présidente, Mme Omer Gagnon, bibliothécaire, et Mme Antonio Rainville, conseillère.

EDITORIAL



Tous les goûts sont dans la nature

par Roger Bolduc

Je n'aime pas la pizza; et vous? . . .

Il paraît qu'on ne doit jamais discuter des goûts et des couleurs, chacun étant libre d'apprécier les aliments et les teintes de son choix.

x x x

Les goûts sont d'ailleurs fort nombreux dans la nature. Il y a des gens qui se régalent de langues de porcs tandis que d'autres raffolent des oeufs de tortues.

On fait, dit-on, des plats savoureux avec des cuisses de grenouilles, du lait caillé, du fromage nauséabond ou des ventres de singes. Les cannibales, eux, se pourléchaient en dégustant les mains ou la plante des pieds de leurs semblables.

D'autres boustifailles vous donnent la nausée rien qu'à les entendre nommer même si elles aboutissent sur la table des rois. Les pets-de-nonne, les crottes de chocolats et les tripes de cochons entrent dans cette catégorie.

Je sais pour l'avoir appris d'un missionnaire consciencieux que le poisson pourri fait la joie des esquimaux; d'autre part, on assure que les indigènes de Laponie pleurent d'allégresse en mangeant de l'huile de baleine.

Au cours de la dernière guerre, des sommités civiles de notre province recommandaient la viande de cheval comme plat de résistance; ceux qui ont suivi le conseil ne s'en portent pas plus mal.

Chez les Pygmées d'Afrique, certains marmitons de la brousse creusent des tunnels dans le corps des éléphants pour aller chercher les meilleurs morceaux à l'intérieur!

Les bébés ont une prédilection pour les mégots de cigarettes, les poussières du plancher et les cailloux colorés. Ces choses ont peut-être une saveur particulière que nous aurions intérêt à connaître!

Il existe des individus pour qui les huîtres sont du poison, d'autres qui ont des haut-le-coeur rien qu'à voir un verre de lait.

Bref! Les goûts varient avec les races, les pays ou les familles. Ils dépendent probablement plus de l'éducation que du tempérament.

Et je n'ai pas encore parlé de tous ceux qui mangent de la vache enragée, qui grignotent leur prochain ou qui boivent leur paye . . .

x x x

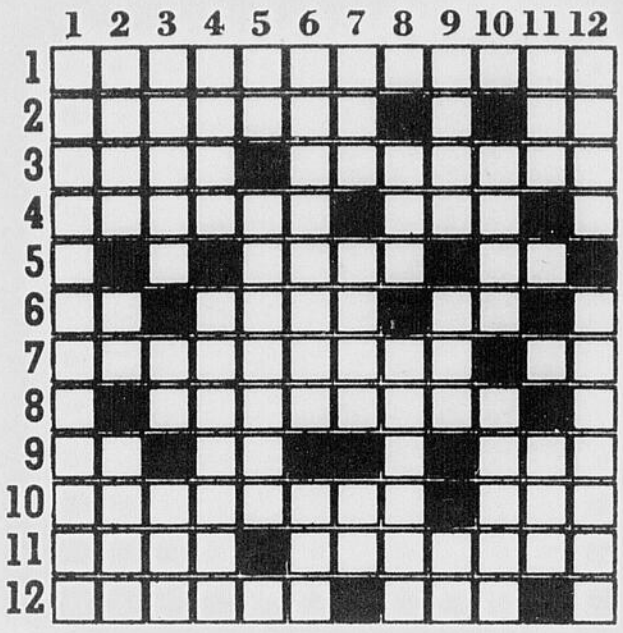
Vous vous demandez sans doute où je veux en venir. Tout simplement au fait que nous nous disputons bien trop souvent à propos de nombreux sujets sur lesquels il est impossible de tomber d'accord.

Pourquoi dépenser toute cette énergie pour de faux problèmes quand il y a tant de véritables difficultés à résoudre?

Si, au lieu de discuter des goûts et des couleurs, nous nous attaquions, vous et moi, aux graves événements du Viet-Nam ou de Formose, nous rendrions peut-être un gros service aux Nations Unies!

Et même en n'atteignant pas ce résultat, nous aurions au moins la satisfaction d'avoir utilisé notre salive à bon escient.

MOTS CROISÉS



HORIZONTALEMENT

1—Mot qui sert à exprimer d'une manière énergique, un sentiment violent.
2—Etat de ce qui est difficile à plier. — Toi.
3—Retour du même son; à la fin de deux ou plusieurs vers. — Qui se rapporte à un ensemble de personnes ou de choses.
4—Surprend par quelque chose d'extraordinaire. — Affaibli par l'usage.
5—Morceau, tas. — Infinitif.
6—Sert à lier. — Enlever. — Symbole chimique de l'aluminium.
7—Qui garde rancune. — Toi.
8—Dernier instant qui précède le départ.
9—Infinitif. — Note de la gamme. — Qui n'est pas cuit.
10—Bavarder. — Jeta en l'air avec force les pieds de derrière en parlant d'un cheval.
11—Tout ce qui sert à lier. — Se dit d'un vent qui souffle périodiquement du nord en Méditerranée.
12—Qui concerne les philosophes de l'école d'Elée. — Du verbe avoir.

VERTICALEMENT

1—Qui n'est pas réversible.
2—Vient au monde. — A toi. — Bande d'acier.
3—Anc. nom donné au gouvernail. — Symbole chimiqui du neptunium. — Grande ouverte.
4—Le paradis terrestre. — Petit instrument de musique.
5—Note de la gamme. — Conforme à l'ordre de la nature.
6—Sentence émanée d'un tribunal. — Général américain.
7—Epoque. — Souci, ennui, tracas. — Sert à lier.
8—Dévêtus. — Endroit par où l'on entre.
9—Adv. pour marquer le superlatif absolu. — Arme servant à lancer des flèches. — Connu.
10—Qui existe effectivement. —Toute chose écrite.
11—Enleva. — Chemin de ville.
12—Sans valeur-(pl.) — Qui est sans cesse en mouvement.

Solution du problème précédent



A propos de catéchèse:

ÇA MARCHERA PAS DE MEME!

" L'an prochain, ça marchera pas de même en catéchèse ! Vous avez trois périodes, vous ferez trois périodes ! Pas de bibliothèque, pas de travail personnel ! "

" Ca marchera pas de même, " c'est ainsi qu'on s'adresse au soussigné et on y met le ton de menace qui, je présume, veut dire " Tu n'est pas indispensable, on peut te balancer. "

" Ca marchera pas de même. " Permettez-moi, ici, de respecter les personnes en taisant les noms. C'est la troisième année que ça dure et je veux passer assez près des personnes pour qu'elles puissent se reconnaître et cesser de frapper leur coulpe sur la poitrine du voisin.

Au mois d'avril 1970, le 29 exactement, je recevais une réprimande, sans avertissement préalable, cri de peur ou de désespoir, je ne sais trop.

Je cite:

" La direction a retracé en votre présence des circonstances bien précises où elle s'est sentie mal à l'aise à votre endroit" - cri de peur ou d'incompétence? - " et où elle a vu certains professeurs de votre équipe se priver d'intervenir à cause de votre attitude ". - Je lance le défi . - Venez questionner les membres de l'équipe en mon absence ou en ma présence. Si vous voulez les noms, je vous les donnerai.

Cependant, je dois dire qu'un membre, qui se disait de l'équipe, ne voyageait pas sur la même longueur d'onde. C'était un non-enseignant.

Pour être juste, le document, que je conserve comme la prunelle de mes yeux, dit:

" Mais vous vous rappelez sûrement que malgré les remarques qui vous ont été faites, la direction n'a pu faire autre chose que de louer votre disponibilité et votre collaboration au niveau de la marche de l'école. "

" C'est pourquoi, cette année encore, j'ai recommandé à la Commission scolaire votre engagement. " - Merci. -

Laissons-là la fin de l'année 1970 et arrivons à juin 1971.

Je suis appelé au bureau de la direction de l'école. Entre parenthèses, j'ai 55 ans et 35 ans d'enseignement.

Peur ou incompétence, trois Horaces attendent un coriace. C'était pour reprocher, non au chef de groupe, mais à moi l'enseignement de notre catéchèse. En passant, le chef de groupe et moi enseignions ensemble.

Quand on ne frappe pas à la bonne porte, ordinairement il y a une préoccupation qui trouble l'esprit, et quand on est trois, je crois qu'on peut se poser des questions.

On me reproche de ne pas parler de Dieu en catéchèse. Comme je travaillais avec le chef de groupe en catéchèse, comment se fait-il que la remarque ne s'adressa pas à lui ?

Peur, incompétence ou politi-

(suite à la page 6)

inter-loto
500 Place d'Armes, Montréal, Québec. Téléphones: 873-5350 et 873-5353
TIRAGE DU 11 OCTOBRE
817,464 BILLETS VENDUS, 825 GAGNANTS
$491,000. EN PRIX

LE PREMIER NUMÉRO COMPLET 9 1 2 2 4 3 5 GAGNE $125,000.
6 BILLETS SE TERMINANT PAR 2 2 4 3 5 GAGNENT $5,000.
76 BILLETS SE TERMINANT PAR 2 4 3 5 GAGNENT $1,000.
740 BILLETS SE TERMINANT PAR 4 3 5 GAGNENT $250.
LE DEUXIÈME NUMÉRO COMPLET 8 5 9 8 0 7 8 GAGNE $50,000.
LE TROISIÈME NUMÉRO COMPLET 9 0 8 6 8 4 3 GAGNE $25,000.

mini loto
TIRAGE 15 oct.
35403 Gagnant $5000.
5403 Gagnant $500.
403 Gagnant $100.

L'eclaireur-progres
FONDE EN 1908
Hebdomadaire au service de la région, publié le mercredi. Imprimé par La Cie de L'Eclaireur Ltée, Beauceville-Ouest.
Edité à Ville St-Georges, Beauce, 509, 1ère Avenue. — C. P. 158.
Courrier de 2ième classe
Permis No 1193
Abonnements; s'adresser à:
C. P. 158, St-Georges, Beauce.
Tél. 228-8858
CANADA:
1 an $6.65
6 mois $3.50
HORS DU CANADA:
1 an $7.65
6 mois $4.00
Directeur-gérant: Vincent Rodrigue, tél. 228-8858
Directeur-rédacteur: Roger Bolduc, tél. 228-8858
Directeur: Yvon Roy, tél. 228-8858
1er Publicitaire: Paulin Paquet, tél. 228-8859
Publicitaire: Glorian Francoeur, tél. 228-8859
S.V.P. poster les avis et changements d'adresse et les exemplaires non distribuables à L'Eclaireur-Progrès, C. P. 158, Ville St-Georges, Beauce, P.Q.
Pour tout ce qui concerne L'Eclaireur-Progrès
Tél. 228-8858



Agrippez-vous avant l'hiver, grâce à

POLYESTER BANDE DE VERRE

CANADIAN TIRE

BIG PAW

Le pneu glace et neige qu'on croirait muni de crampons...

Vous offre 80% plus de millage sans 'cognement'

FLANC BLANC F78/14 (7.75/14)
Prix Sortie-d'Usine CHACUN –
25.50
APRÈS REMISE POUR COMPTANT $24.22

Le pneu qui s'agrippe comme une patte d'ours. On croirait qu'il est muni de clous. Excellent pour les endroits où les crampons sont bannis. A 80% de caoutchouc naturel — sa texture rappelle la grosse patte coussinée de l'ours polaire. D'une grande sécurité, il ne s'aplatit jamais. Demeurez toujours en tête avec Big Paw à traction certaine . . . sans bruit de clous pour vous distraire!

(Prêt à recevoir les crampons où on en permet l'usage. Crampons en sus).

ASSURANCE ROUTIERE DE 5 ANS

D'ALLOCATION DE 30 MOIS CONTRE USURE PREMATUREE, AU PRO-RATA DE 30%. (Voyez les détails complets dans le catalogue).

• ESCOMPTE DE 5% AU COMPTANT — au lieu de coupons

TOUS LES PRIX F.A.B. USINE

A tous les prix dans cette annonce ajoutez les frais de transport de l'usine jusqu'au magasin (approx. 15c à 60c)

Pose $1.00 Nouvelle valve et équilibrage statique de roue, $1.00.

"BIG PAW" POLYESTER CEINTURE DE VERRE

FLANC BLANC
Séries 70 et 78

Assurance routière de 5 ans. Allocation de 30 mois contre l'usure prématurée, au pro-rata de 30%

DIMENSIONS	Dimensions équivalentes:	Prix sortie d'usine — Chacun	Au comptant après escompte*
B78/13	650/13	22.20	21.09
C78/13	7.00/13	23.30	22.13
E78/14	7.35/14	24.70	23.46
E70/14	7.35/14	27.55	26.17
F78/14	7.75/14	25.50	24.22
F70/14	7.75/14	28.65	27.22
G78/14	8.25/14	27.30	25.93
G70/14	8.25/14	29.70	28.22
H78/14	8.55/14	29.30	27.83
5.60/15	—	21.85	20.76
F78/15	7.75/15	25.90	24.60
G78/15	8.25-815/15	27.30	25.93
G70/15	8.25-815/15	30.45	28.93
H78/15	8.55-845/15	29.25	27.79

LE NYLON SÉCURITAIRE ET ÉCONOMIQUE

S'accommode de l'hiver avec enthousiasme!

NOIR — SANS CHAMBRE (Flanc blanc lorsque disponible, $1.50)		WINTER EXPRESS Assurance routière de 5 ans — Allocation de 30 mois contre l'usure prématurée, au pro-rata de 30%.		SNOW-TRAVEL Sans garantie, vous empochez le coût de l'assurance.	
DIMENSIONS	Equivalent de:	Prix sortie d'usine— Chacun	Au comptant, après escompte	Prix sortie d'usine— Chacun	Au comptant, après escompte
5.20/13	—	13.25	12.59	—	—
6.00/13	—	14.35	13.63	—	—
6.50/13	B78/13	15.45	14.68	13.65	12.97
7.00/13	C78/13	16.30	15.48	—	—
5.20/14	(sans trous à crampons)	13.85	13.16	—	—
6.45/14	B78/14	14.85	14.11	—	—
7.35/14	E78/14	16.55	15.72	—	—
7.75/14	F78/14	17.35	16.48	14.48	13.76
8.25/14	G78/14	18.70	17.76	15.30	14.53
8.55/14	H78/14	19.85	18.86	16.25	15.44
8.85/14	Flanc blanc J78/14	22.75	21.61	—	—
5.90/15	—	14.95	14.20	—	—
7.75/15	F78/15	17.35	16.48	14.48	13.76
8.25/15	G78/15	18.70	17.76	15.30	14.53
8.55/15	H78/15	19.85	18.86	16.25	15.44
9.00/15	Flanc blanc J78/15	22.30	21.18	—	—
6.00/16	(Genre à chambre)	14.30	13.58	—	—

WINTER EXPRESS — Les automobilistes qui achètent ce pneu à neige depuis plus d'une quinzaine d'années, le nomment 'Old Faithful'. Maintenant plus robuste que jamais— 4 plis de Nylon Du Pont assurant une excellente traction sur glace et neige. Muni de trous à crampons, pour usage où permis (sauf sur dimensions 5.20/14). Assurance routière de 5 ans; allocation de 30 mois contre l'usure prématurée, au pro-rata de 30%.

SNOW-TRAVEL — Un bon choix pour celui qui allie économie à sécurité. Deux plis nylon Du Pont à résistance double, à cannelures agrippantes auto-nettoyantes pour glace et neige. Vous économisez davantage puisque vous empochez le coût de l'assurance. Par ce fait le prix de Snow Travel est moindre.

(Pour garantie consultez notre catalogue)



CRAMPONS DISPONIBLES pour le WINTER EXPRESS dans les REGIONS OU C'EST PERMIS.

Le stock de pneus d'hiver pourrait être limité dans certains magasins Canadian Tire. Allouez 10 jours pour la livraison.



DEMANDEZ UNE CARTE DE CREDIT CANADIAN TIRE

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ

DANIEL ROY Ltée

80, 2e Ave Est, St-Georges 228-8831

ÉPICERIE **POULIN ET FRERES** ENR.
198, 27e RUE COIN 4e AVENUE
EPICIER – BOUCHER – LICENCIE
ST-GEORGES EST
Tél.: 228-6656
Livraison
ALIMENTATION Normandie

JAMBON FESSE CUIT PARTIE DE CROUPE LIVRE .49
QUART JAMBON FESSE LIVRE .59 | STEAK OU CENTRE LIVRE .79
CUISSES POITRINES FRAICHE DE POULET LIVRE .59
FOIE LARD LIVRE .33
SAUCISSE HOT-DOG BURNS DOUZ. .59
PAMPLEMOUSSES NO.48 floride 6 pour .59
PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS VOYAGE
Viande au quartier à bas prix tous les jours
COUPONS EN DOUBLE LE JEUDI

SAUCE FREDDY A LA VIANDE 24 ONCES 1.19
PATATES FRITES CONGELEES VALLEY FARM 2 LIVRES .35
PAPIER TOILETTE CAPRI 6/.79
SOUPES TOMATES AYLMER 10 onces ET LEGUMES 8/1.00
POIS VERT IDEAL NO 4 19 onces 4/.89
OEUFS CAT. A PETIT 3 DOUZ. 1.00
LIQUEURS 10 ONCES COKE SPRITE 6/.49

RAISINS ROUGE EMPEREUR 2 LIVRES .49
POMMES CAN.FANTAISIE 5 LIVRES .39
ORANGES OUTSPAND GROS. 150 2 DOUZ. .89
BISCUITS BOITE 16 ONCES SOUCOUPE VOLANTE .59
TARTES MEILLEUR FRAICHE DELICIEUSE 3/.89
MOUCHOIRS TISSUS MODERNE BOITE 360 3/1.00
CREME GLACEE REGAL CARTON 3 CHOPINES .59

A PROPOS DE...

(suite de la page 4)

que de mutation qui peut-être ne réussira pas toujours ?

On jure sur son âme et conscience que " CA MARCHERA PAS DE MEME " QUI SAIT ? L'engagement est sérieux de conséquence pour quelqu'un ! Ce quelqu'un est qui ?

L'année scolaire est commencée ! Accueil chaleureux des professeurs: rencontres insignifiantes de la part de la direction. On avait rien à dire aux professeurs car le travail préliminaire n'était pas fait.

Engagement sérieux de conséquence pour qui ? Les professeurs reçoivent leurs horaires de tâche journalière dans une grande solennité, à queue leu leu à la porte de la directrice.

Les professeurs auront la nuit qui précède la rentrée des élèves pour assurer le sérieux de leur tâche.

Dans un système comme le nôtre en éducation, ne faut-il pas qu'un échéancier existe et que le travail du professeur commence là où finit une certaine planification du travail à faire par la direction ?

" Ca se passera pas de même pour qui ! Ma tâche est changée ! J'aurais à préparer toute une catéchèse nouvelle ! Je ne puis compter sur des heures de bibliothèque ou de travail personnel. Cela m'est défendu ! En fin de compte, faudra-t-il encore que ce soit de ma faute si je ne suffis pas à la tâche. De grâce, une minute, soyons sérieux et ne frappons pas toujours la coulpe sur la poitrine du voisin. Y aurait-il trop de services qui fait que personne ne sert plus ? Jugez les autres et ne pas vouloir être jugé est-ce la charge des chefs de service ?

C'est vrai , vous Mesdames qui nous avez fait l'honneur de votre présence et de votre collaboration en 1969-70, vous savez ce que représente de travail et de réflexion un cours de catéchèse. Je voudrais que nos directions et nos aumôniers aient votre expérience.

Une centaine d'entre vous sont venues nous aider à intéresser les étudiants, à cheminer avec eux sur le chemin de la vie plutôt que la doctrine et nous avons essayer, bien humblement en respectant les personnes de grandir ensemble dans le Christ.

" Ca marchera pas de même " ! C'est pour qui ? Ne serait-ce pas le cri d'âmes paniquées devant le travail qu'elles ont à faire et qui reste en panne jusqu'à ce que quelqu'un viendra les remorquer ?

" Ca marchera pas de même " J'espère que ce sera vrai et vrai pour tous. Même si encore il se trouve des professeurs jeunes qui sont des génies d'adaptation à la bonne franquette et des intellectuels capables de lecture rapide et en plus très riches d'expériences heureuses. Il n'est pas encore prouvé que ces jeunes maîtres ou maîtresses sauront mieux préparer leur classe, et y mettre le même temps que ce vieux marabout qui espère encore en la valeur de la jeunesse. On ne traite pas avec insignifiance une valeur.

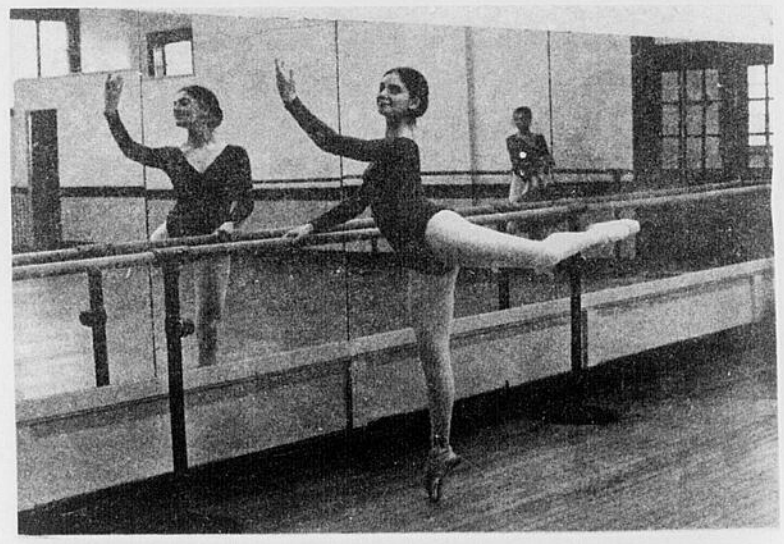
Mesdames, venez encore. L'Ecole vous invite. L'an prochain, venez dès le début de septembre. Venez voir l'accueil que les professeurs ont. Venez voir. Vous avez droit, ce sont vos enfants qui ramassent les débris quand le constructeur se trompe.

J'ai pris la liberté de l'information. Ma mutation reste toujours possible.

" Ca marchera de même "!

Ls - Ph. Poirier

Cours d'expression corporelle



Mlle Ginette Vallée, que l'on aperçoit sur la photo, professeur attitré de l'Académie des Grands Ballets Canadiens, de Montréal, donnera ici à St-Georges, des cours d'expression corporelle et d'initiation à l'art rythmique et chorégraphique. Ces cours qui débuteront le 3 novembre auront lieu à l'Ecole Lacroix, de 8 heures à 9 heures p.m., tous les mercredis.

Ces cours s'adressent spécialement aux dames et demoiselles de 17 ans et plus. Le costume n'est pas obligatoire, mais les personnes qui le désirent pourront se renseigner auprès des responsables du Comité "Les Ballets de St-Georges".

Mlle Ginette Vallée, qui entreprend sa 3e année dans l'enseignement du ballet, assume ce rôle de professeur pour la prochaine année académique 1971-72, à St-Georges, à l'intention des élèves de 6½ ans à 16 ans. Six classes fonctionnent actuellement dont cinq pour le ballet classique et une pour la danse de caractère et de folklore. Mlle Vallée poursuit également ses études dans cet art en y consacrant une douzaine d'heures par semaine, à l'Académie des Grands Ballets Canadiens.

Les personnes intéressées pourront se renseigner davantage et s'inscrire auprès des dames du Comité "Les Ballets de St-Georges". Voici quelques numéros de téléphone: 228-6108 — 228-4082 — 228-3374.

LA CROIX-ROUGE
TOUJOURS PRÊTE À AIDER

LE PLUS GRAND CHOIX DE TAPIS DE LA RÉGION



NOUVEAU COUPONS CHAQUE SEMAINE
Il y a toujours des spéciaux.
Spéciaux tapis de nylon
Prix régulier: $7.30 la verge carrée
Spécial: $4.95 la verge carrée
PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS VOYAGE
Prélart - tapisserie - penture
Benjamin More
P-A VEILLEUX
2235, Boul. Dionne
Ville St-Georges Ouest
Tels.: Rés. 228-5230 Mag. 228-2475

PRIX DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION
POUR TOUS VOS CADEAUX TELS QUE:
Montres, bagues, bijoux en or, boutons de manchettes, joncs, médailles, boucles d'oreilles et réveils...
UTILISEZ NOTRE PLAN MISE DE CÔTÉ
PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS VOYAGE
LA BIJOUTERIE CLOVIS SMITH ENR
1995, 1ère AVE, ST-GEORGES-OUEST, Tél. 228-6325 Rés. 228-6530



TOUT POUR L'HOMME CHIC

Voyez nos nouveautés dans le Paletot Tweed et Cuir Voyez aussi nos Nouveaux Chapeaux

PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS VOYAGE

Marc Roberge Mon Tailleur Inc. 346, 1ère Ave Est St-Georges Tél. 228-3722

Saint-Prosper

La partie de cartes organisée par les dames Fermières qui eut lieu le 14 octobre 1971 a été un véritable succès.

M. André Reny agissait comme maître de cérémonie. Cette partie de cartes était rehaussée de la présence de notre nouveau curé, sur la demande des Fermières, il accepte d'être l'aumônier , nous lui souhaitons la bienvenue.

De nombreux prix furent décernés aux heureux gagnants, et plusieurs furent donnés en prix de présence. 225 personnes étaient présentes; tous furent très enchantés de cette belle soirée.

L'assemblée des dames Fermières aura lieu le 20 octobre. La présidente adressa des remerciements à tous ceux qui ont contribué à ce beau succès.

VISITE RELIGIEUSE

La Révérende Soeur Marie Morin des Soeurs du Sacré-Coeur de Jésus à Ottawa est venue passer quinze jours chez sa belle-soeur Mme Alphonse Morin. Sr Marie compte 42 ans de vie religieuse.

COURS

Des cours de guitare sont commencés depuis le 11 octobre. Le professeur est M. Raymond Morin.

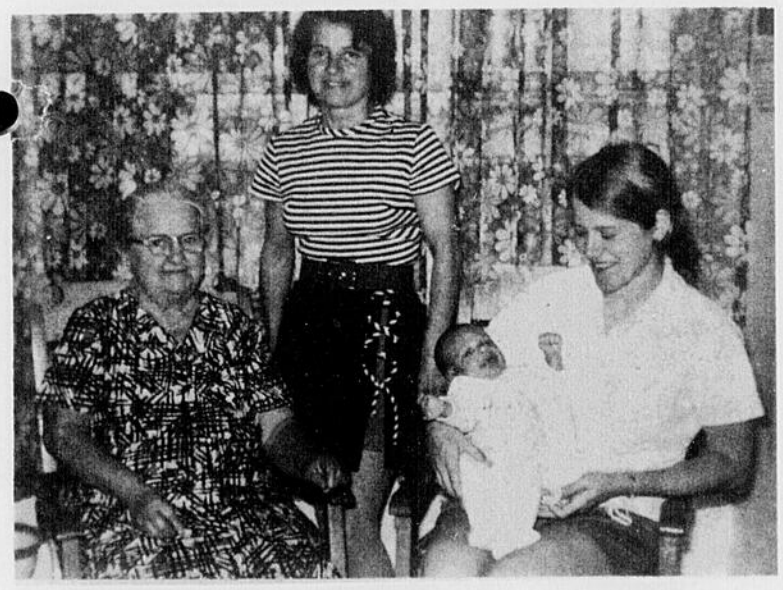
Sont commencés aussi des cours de solfège sous la direction de Mme J. Jacques Trudel.

La Marche des Sports à Saint-Zacharie





Plus de 200 personnes ont participé à la Marche des Sports à St-Zacharie le 3 octobre. Ci-haut, on voit les autorités du village et les duchesses du 7e festival ouvrant officiellement cette marche. En bas, les marcheurs sont rassemblés dans la cour de l'école et se préparent au départ. Le couronnement de la reine du Festival aura lieu le 7 novembre prochain. Les six duchesses sont Mlles Marcelle Chabot, Lyne Landry, Lise Faucher, Solange Lebel, Ginette Lebreux et Marie-Line Parent. Dimanche le 24 octobre, il y aura rallye d'autos sous les auspices du Club des Sports de St-Zacharie. Invitation à tous les adeptes de cette compétition.



QUATRE GENERATIONS: Mme André Vachon de St-Joseph, Mme Hormidas Boucher de Hamilton, Mme Gerry Barrette et André Barrette de Edmonton.

Le sedan coûte à peu près $200 en moins mais j'pense que le fastback paraît mieux!

Des sièges baquets à dossier inclinable . . . une banquette arrière pliante . . . Hummm . . .

Son père a pas eu à payer le champagne. Avec c'que ça m'a coûté, moi aussi j'aurais pu m'acheter un fastback.

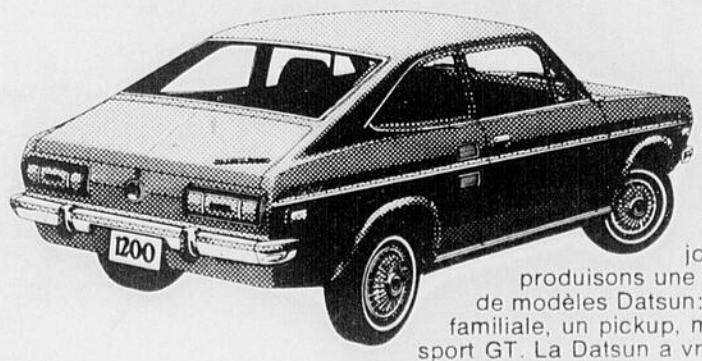
Mon pauvre p'tit gars! Elle va sûrement l'gagner pour qu'il lui achète une Datsun automatique aussi!

J'adore mon mari, mais j'aime bien sa Datsun aussi.



Moi, j'vais marier un vendeur Datsun!

DATSUN a ce que vous cherchez



FASTBACK DATSUN 1200

Datsun construit des voitures solides, fiables et qui rencontrent toutes les exigences canadiennes quant à la sécurité et au contrôle de la pollution. Mais parce qu'il est possible, parfois, de joindre l'utile à l'agréable, nous produisons une gamme complète de modèles Datsun: des sedans, une familiale, un pickup, même une voiture sport GT. La Datsun a vraiment tout ce que vous cherchez.

La plus avantageuse de toutes

DATSUN
PRODUIT DE NISSAN

Il y a plus de 1,100 concessionnaires Datsun au Canada et aux Etats-Unis

Avant d'acheter, venez voir et comparez nos modèles 72

SIROIS AUTO ENR.

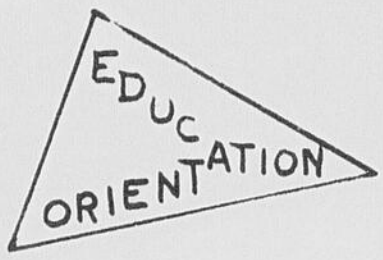
290, 2e ave. Est. Tél.: 228-9708

Vente et service Ouvert à tous les soirs jusquà 9h. p.m.


Jacques Roy

Aux **GALERIES ROY** Inc.
LE RENDEZ-VOUS DE L'HOMME ELEGANT
A PRIX POPULAIRE
628 A, Boul. Renault, Beauceville-Est

MAINTENANT OUVERT
Tél. 227-3466



Pas de choix de carrière pour l'étudiant de secondaire 1 !

Le passage de l'élémentaire marque une étape importante dans la vie du jeune étudiant.

Cette entrée au secondaire n'implique pas seulement un changement d'école, de professeurs et de matières; elle invite et force même le jeune étudiant à prendre en main sa destinée scolaire. En effet, l'élève se voit confronté avec des choix de cours et d'options qui influenceront à la fois sa vie scolaire et sa vie professionnelle future.

Dès le début du secondaire, le jeune étudiant s'entend demander ce qu'il va faire plus tard, à quel métier il aspire. Mais est-il seulement prêt à répondre à ces questions ? Peut-on à 11 ou 12 ans savoir définitivement la profession que l'on exercera dans 5 ou 10 ans ? Ne demandons-nous pas trop à celui qui vient de terminer l'élémentaire.

Aujourd'hui, le choix d'une profession est beaucoup plus compliqué qu'il ne l'était il y a à peine 10 ans. Le jeune de secondaire n'est pas capable de faire un choix juste et éclairé de sa future carrière. Le passage de l'élémentaire au secondaire ne donne pas nécessairement la maturité physique, psychologique et intellectuelle nécessaire dans un choix de carrière. Les aptitudes physiques et intellectuelles, les intérêts professionnels, les traits de personnalité et la connaissance du marché du travail sont des éléments importants dans le choix d'une carrière. Chez l'étudiant de secondaire 1, ces éléments sont peu ou pas développés. La réussite du cours élémentaire ne garantit pas la réussite du secondaire.

Physiquement, le jeune étudiant change beaucoup entre 10 et 15 ans; de même ses goûts et ses intérêts pour des professions peuvent surgir ou disparaître avec le temps.

Divers traits de sa personnalité s'affirment et se concrétisent. De plus, il apprend à connaître d'autres professions que celles de ses parents, frères, soeurs ou voisins. Ce sont toutes ces raisons qui font que l'élève du secondaire 1 n'est pas prêt à choisir définitivement une carrière.

S'il est normal qu'à 11 ou 12 ans on ne sache pas quelle profession choisir, il ne faut pas pour autant ne pas s'y préparer.

Le choix d'une carrière se fait par étapes et le secondaire 1 doit marquer le début de ces étapes.

A ce stade, les parents ont beaucoup à faire. Leurs attitudes vis-à-vis l'école, l'étude, le monde du travail peuvent supporter ou démolir le talent et les ambitions de leur enfant. Ce dernier doit être encouragé à bien réussir ses matières scolaires. Nous savons que, quelque soit le niveau d'étude envisagé, les échecs ou les réussites scolaires peuvent empêcher ou rendre possible un choix de carrière.

En secondaire 1, l'étudiant se doit d'explorer les diverses carrières qui lui sont offertes aux niveaux secondaire, collégial et universitaire. L' étudiant peut profiter de rencontres avec le professeur d'information, le conseiller d'orientation pour prendre connaissance des professions; c'est à l'étudiant seul que revient ce rôle de " LIRE SUR LES CARRIERES ". Plus le jeune étudiant connaîtra de professions, meilleures seront ses chances d'en choisir une qui conviendra à son talent et à ses ambitions.

L'orientation en secondaire 1 ne vise donc pas un choix professionnel hâtif et définitif mais une éducation et une préparation à ce choix.

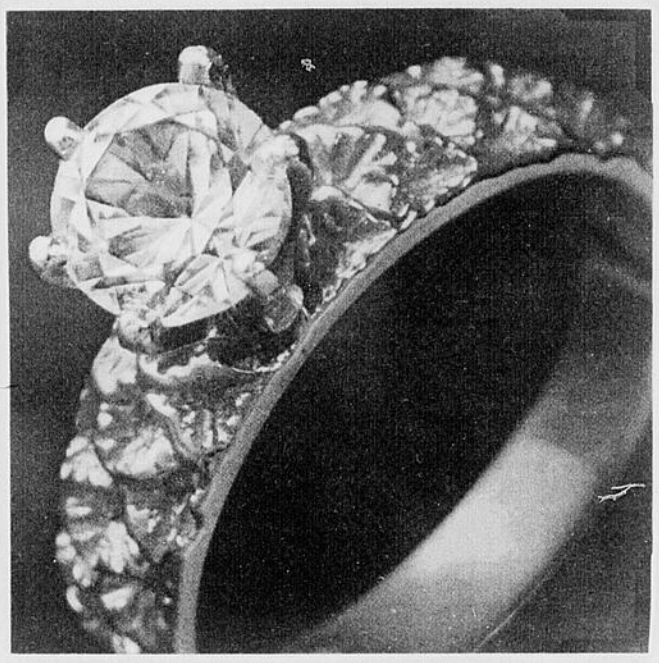
N'obligeons pas le jeune à choisir trop tôt sa carrière, mais encourageons-le à s'y préparer sainement.

Pierre Verville, C.O.

PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS VOYAGE

FIANCEE DE NOEL!

Toutes nos bagues t'invitent à venir les visiter.
L'une d'elles est certaine de te plaire.
Viens voir si elle dit vrai...



TÉL. 228-2242
LA BIJOUTERIE EPHREM POULIN, INC.
412, 1ÈRE AVENUE, VILLE ST-GEORGES EST, BEAUCE
MONTRES — ALLIANCES — BIJOUX — CADEAUX

Vous vous absentez nous prenons votre commerce en main
SERVICE T.A.S. 24 HRS SERVICE
313, 1ère ave. St-Georges
Tél. 228-9731

CINEMA ST-GEORGES
272, 2ème Avenue — Tél. 228-5745
Représentations: 7h.30 p.m. sur semaine; Sam. et dim. 7h. p.m.; Dim. 1h.30 p.m.; Sam. pour les enfants: 1h.30 p.m.

Gardé une dernière semaine jusqu'au 27 octobre



LES CHATS BOTTÉS

APRÈS "DEUX FEMMES EN OR"

réalisateur Claude Fournier
avec Donald Pilon
Donald Lautrec
Louise Turcot

aux théâtres St-Denis 849-4211
et Bijou 527-9131

Aussi:
Qu'est-ce qui fait courir les crocodiles?
Commençant le 28 octobre: "MOURIR D'AIMER"



Samedi, le 28 août, était célébré en l'église St-Georges-Ouest, le mariage de Mlle Lisette Létourneau, fille de Léo Létourneau à M. Clément Faucher, fils de Edmond Faucher de East-Broughton. Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'hôtel du Boulevard. Les nouveaux époux demeurent à East-Broughton.

Saint-Théophile

Malades

Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mme Arthur Jacques de St-Théophile présentement hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de St-Georges.

—Voeux de prompt retour à la santé à Mme Ernest Morin de St-Théophile qui est maintenant de retour parmi les siens après avoir fait un séjour à l'Hôtel-Dieu de St-Georges.

PALMARES DES SUCCES FRANCAIS

1-J'AI TANT BESOIN DE TOI
Crazy Horse
2-L'AMOUR EST UN CAROUSSEL
Ginette Reno
3-MON ROMAN D'AMOUR
Renée Martel
4-POUR VIVRE ENSEMBLE
Frida Bocarra
5-MAIS TU REVIENDRAS
Mireille Mathieu
6-COMME JE T'AIME
Michel Pilon
7-L'OISEAU
René Simard
8-JE NE SAIS PAS POURQUOI
Céline Lomez
9-UN GARÇON VIENDRA
Mimi Hétu
10-CARESSE
Adamo

HIT PARADE AMERICAIN

1-CHICAGO
Graham Nash
2-I JUST TO CELEBRATE
Rare Earth
3-SWEETCITY WOMAN
The Stampeders
4-UNCLE ALBERT
Paul & Linda McCartney
5-HOW CAN YOU MEND A BROKEN HEART?
Bee Gees
6-I BEEN MOVED
Andy Kim
7-SUPERSTAR
Carpenters
8-LOVIN' YOU AIN'T EASY
Pagliaro
9-STAGGER LEE
Tommy Roe
10-DRAGGIN THE LINE
Tommy James

PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS VOYAGE

GAGNÉ MUSIQUE Enr.
407, 1ère Ave, Ville St-Georges, Beauce, tél. 228-9701
gagné
DISQUES
RUBANS STÉRÉOS 8
CASSETTES
STÉRÉOS
RADIOS
INSTRUMENTS DE MUSIQUE
MAGNÉTOPHONES
PHONOS
PIANOS - ORGUES
ACCESSOIRES

CENTRE POLIQUIN Enr.
Farmateria
● Remèdes brevetés
● Articles de toilette
● Papeterie ● Cadeaux ● Journaux
Coin 2e Avenue, 20e rue
Ville St-Georges - Tél. 228-3072

L'éclaireur-progrès
55,000 LECTEURS CHAQUE SEMAINE

TEL.
228-3952
CAFE ROYAL
Spécialité Poulet à la broche
331, 2e Ave, Ville St-Georges-Est, Bce

Les visites de jour seraient supprimées à l'Hôtel-Dieu

Le comité de l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce vient de recommander la suppression des visites durant l'après-midi, du lundi au samedi. Elles ne seraient plus permises que le dimanche.

Les heures des visites seraient les suivantes:
—du lundi au samedi inclusivement: de 7 hres à 8.30 hres p.m.
—le dimanche: de 2.00 hres à 3.30 hres p.m., de 7.00 hres à 8.30 hres p.m.

Cette politique devrait prendre effet le 1er novembre 1971.

Selon le comité, voici quelques avantages que retireraient le patient et l'hôpital d'une telle politique:

Pour le patient:
1—meilleure récupération (repos prolongé).
2—plus de temps pour recevoir les soins de nursing prescrits.
3—plus de temps pour les visites des médecins.

Pour l'hôpital:
1—facilite le départ des malades.
2—facilite l'entretien ménager dans les chambres.
3—propreté accrue dans l'hôpital.
4—plus de temps consacré au personnel pour les cours de perfectionnement.
5—abolition du système de carte des visiteurs.

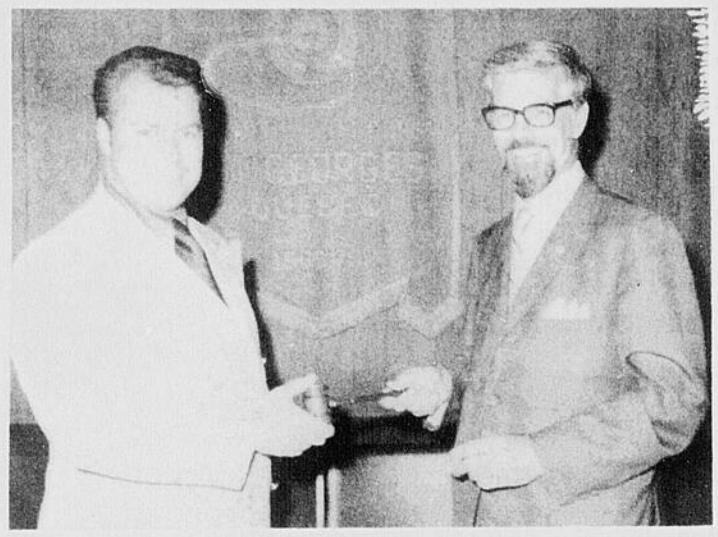
Initiation colombienne

Dans les cadres du 50e anniversaire des Chevaliers de Colomb du Conseil 2283, les membres du Conseil ont décidé de faire une initiation au mois de novembre. Ce sera une INITIATION A L'ANCIENNE.

Nous comptons sur la participation de tous les membres " en règle " et surtout sur celle des membres qui ont, depuis quelques années, délaissé le mouvement. Un prix spécial pour la réinstallation de ces Chevaliers est prévu. Venez donc revivre vos degrés d'autrefois.

Pour renseignements supplémentaires: Hugues Barriault, G. C. et Jacques Poulin, sec.

Par: Michel Boily, pub.



Lors du dernier souper du club Optimiste de St-Georges, il y eut remise des pouvoirs. Nous apercevons ici M. Aurèle Rodrigue, président 70-71, remettant à M. Roland Rodrigue, président 71-72, le maillet symbole d'autorité au club Optimiste.

Monsieur Roland Rodrigue sera président jusqu'en octobre 1972.

60e anniversaire à St-Robert



M. et Mme Joseph Nadeau (Angelina Lachance) de St-Robert étaient récemment l'objet d'une grande fête le 11 juillet. A l'occasion de leur 60e anniversaire de mariage. Une messe rythmée fut célébrée par l'abbé Victor Veilleux qui félicita les jubilaires pour cette vie de dévouements et de sacrifices. Les épîtres furent lues par Mlle Brigitte Nadeau et M. Denis Poulin, petits-enfants des jubilaires. L'église était décorée de fleurs artificielles. Les témoins étaient MM. Siméon Nadeau et Cléophas Nadeau, frères de M. Nadeau. Après la cérémonie les invités se rendirent à l'hôtel Central de St-Gédéon où il y eut présentation des voeux. Mlle Francine Nadeau offrit une gerbe de fleurs et M. Richard offrit une bourse. Une joyeuse soirée couronna cette manifestation d'amitié.

LES ROSSIGNOLS CHANTERONT ENCORE...

La chorale des jeunes Rossignols a repris ses activités. Cette chorale de jeunes de 8-13 ans comptera environ 60 jeunes choristes dans ses rangs. Une trentaine d'anciens et environ le même nombre de nouveaux. On se souvient que lors de sa fondation en octobre 68, 308 jeunes s'étaient présentés et que le directeur musical, M. Roger Rancourt, en avait choisi 90. La deuxième année (69-70) fut axée surtout sur les concerts de Noel très réussis d'ailleurs. Après un an et demi d'inactivités, le directeur invite les anciens Rossignols et les nouveaux à une soirée mercredi le 13 octobre à l'Ecole Dionne. La soirée débuta par la présentation de plus de 200 diapositives relatant l'histoire de la chorale et ses diverses activités. Suivit une réunion des parents des Rossignols 71-72 avec le directeur musical.

Un comité de parents, à la demande de M. Roger Rancourt fut désigné pour prendre en charge l'administration de la chorale.

Le nouveau conseil d'administration des Rossignols s'est réuni par la suite pour déterminer les fonctions dans le conseil, soient:

M. Jules Maheux, président;
Mme Réal St-Amand, vice-présidente;
Mme Louisette F. Rancourt, secrétaire;
M. Lucien Morissette, trésorier;
Mme Jules Quirion, Mme André Vachon et M. Léonard Paradis, directeurs.

Nouveau règlement au sujet des vidanges à St-Georges-Ouest

Le conseil de Ville St-Georges-Ouest a adopté lundi soir un règlement des vidanges qui abolit tous les règlements antérieurs.

Ce règlement est maintenant affiché aux endroits habituels, soit à l'hôtel de ville et à l'église.

Les contribuables et tous les résidents sont priés d'en prendre connaissance.

L'affichage durera un mois et, par la suite, il faudra aller consulter le dit règlement au bureau du secrétaire.

UNITÉ SANITAIRE

Horaire des cliniques de puériculture pour la semaine commençant le 25 octobre 1971.

LUNDI, 25 octobre: PM - Tring Jonction: de 1h.30 à 2h.30
LUNDI, 25 octobre: PM - St-Frédéric: de 2h.30 à 3h.
MARDI, 26 octobre: AM- St-Jean de Lalande: de 10h. à 10h.30.
MARDI, 26 octobre: PM - St-Martin: de 2h. à 3h.
MERCR. 27 octobre: AM - St-Simon les Mines: de 10h. à 10h.30
MERCR. 27 octobre: PM- St-Joseph: de 2h. à 3h.
JEUDI, 28 octobre: PM - Beauceville: de 1h.30 à 3h.
VENDR. 29 octobre: AM - Ste-Clotilde: de 10h. à 10h.30.

Nous profitons de ces cliniques pour donner le vaccin DCT contre la diphtérie, la coqueluche

(suite à la page 10)



La "Journée de la Pomme" qui s'est tenue mercredi, le 13 octobre, à St-Georges, a remporté un grand succès. En effet, les Dames Auxiliaires de l'Hotel-Dieu Notre-Dame de Beauce, a qui revient cette initiative, ont visité les résidences privées et les maisons de commerce du grand St-Georges pour vendre des pommes à toute la population. Cette journée de la pomme est la principale activité des Dames Auxiliaires pour recueillir des fonds au profit de cet organisme de bienfaisance. Beaucoup de dames et demoiselles bénévoles ont consacré leur après-midi à cette vente, dont les donateurs des pommes sont M. et Mme Irenée Champagne, de St-Georges. Les Dames Auxiliaires dont Mme Hugues Barriault assume actuellement la présidence ont apprécié grandement la générosité de la population et leur est très reconnaissante. La photo montre le groupe des dames et demoiselles devant la salle paroissiale de St-Georges-Ouest, juste avant le départ pour la vente de la pomme. L'on peut remarquer Mme Philippe Veilleux, ex-présidente, et Mme Irenée Champagne, bienfaitrice.

VOYAGE AUTOUR DU MONDE

Par Mme Mathias Morin

Tokio, mardi 21 avril

Il pleut ce matin et il semble faire froid, je crois qu'il a plu toute la nuit. Il semble qu'il pleut souvent ici, car tous les gens sur la rue ont un parapluie, les averses ne durent pas longtemps, mais je crois qu'il pleut un peu tous les jours, du moins dans cette saison-ci.

Je me lève à 7 heures, il y a longtemps que je suis éveillée. M. Gammal part au bureau, Cécile se lève à 10 heures, nous déjeunons et nous prenons un taxi pour nous rendre à l'hôtel Hilton pour un tour de ville, la température est de 62°.

Les portes des voitures de taxi, s'ouvrent et se ferment automatiquement, le chauffeur n'a pas besoin de descendre pour les ouvrir.

Nous partons de l'hôtel à 2 heures moins quart, en autocar, nous sommes 23 et avons une jeune japonaise comme guide, elle parle anglais, mais avec un accent japonais. Nous passons dans un endroit où l'on construit un métro en vue des jeux olympiques. Nous voyons l'Université, datant de près de 100 ans, que fréquentent 145 milles étudiants. Dans la ville, il y a 150 magasins où l'on vend des livres. Passons près d'un terrain de jeu immense, traversons une rue si étroite que l'autocar doit reculer pour pouvoir tourner le coin. Nous voyons le palais impérial où demeure Hirohito, ce palais est entouré d'un mur et d'un jardin immense, on peut pénétrer sur le terrain du palais par 7 portes.

Arrêt au Rukibien Garden, merveilleux, fleurs magnifiques, camélias, gardénias, magnolias et quantité d'autres, des arbres énormes, centenaires, des pins énormes, bambous, cerisiers en fleurs, les fleurs sont très roses, bien jolies, cours d'eau, massifs fleuris, sentiers qui serpentent à travers les arbustes, c'est un très joli endroit.

Notre guide nous dit que, ici, il y a 91 femmes pour 100 hommes.

Nous passons par une rue qui a été épargnée lors d'un incendie qui a ravagé la ville en 1927, on appelle cette rue: la rue chanceuse.

La route suit un canal et tout le long de ce cours d'eau le parc Veno, bordé de deux rangées de cerisiers vieux de 300 ans, malheureusement, il n'y en a que quelques-uns en fleurs, pour les autres les pétales jonchent le sol et tout du long, des lanternes suspendues, il y en a des centaines et des centaines, c'est vraiment très joli.

Arrêt au Seiyoken, restaurant, pour un thé et un gâteau. Les toilettes sont de porcelaine, mais presque au ras du sol, donc il faut rester debout, et c'est comme cela dans bien des endroits, je pense que ce doit être pour question d'hygiène.

Nous visitons ensuite une pagode Bouddhiste. Nous reprenons la route et voyons la salle de concert, l'édifice national des sciences, le musée national du Japon, tous des édifices très imposants.

Nous sommes à l'heure de fermeture des magasins, usines et bureaux et il y a tellement de gens qui circulent dans tous les sens sur la rue, c'est incroyable, un vrai raz-de-marée, ça en est étourdissant. Les tramways se suivent sans interruption et remplis à pleine capacité.

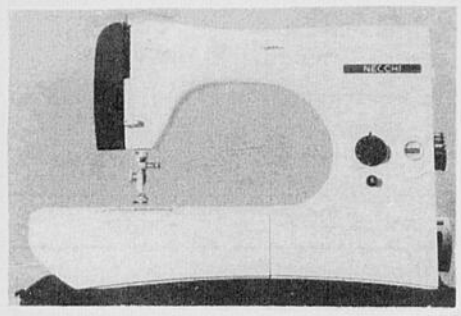
Notre guide nous dit qu'il y a tellement de gens du dehors qui viennent travailler en ville, et qui voyagent par train, que le gouvernement a engagé des hommes pour pousser les gens dans ces trains.

Nous visitons le shopping center, qu'on appelle Grand Bazar, c'est immense, à perte de vue, une allée au milieu et toutes les boutiques s'alignent de chaque côté de cette allée. On y voit là, toutes les choses imaginables, tout est décoré de fleurs de cerisiers roses (artificielles), c'est vraiment d'un joli effet. Une foule énorme circule dans cette allée.

Visite au "Asakus a Kannon Temple", où l'on voit des gens, bouddhistes je crois, qui prient, ils sont debout, les mains réunies, puis ils frappent des mains, 2 ou 3 petits coups pour attirer l'attention des dieux, prient de nouveau, lancent des pièces de monnaie et continuent leur prière, ça nous donne envie de rire, mais il ne

(suite à la page 11)

Necchi NOUVEAU Necchi



La Necchi Lydia MK2
Elle fait les fameux points
E-X-T-E-N-S-I-B-L-E-S et "OVERLOCK"
Incroyable Incroyable
Appelez votre spécialiste
Gaston Lagrange
326, 51e rue
St-Georges.
Tél.: 228-3090.
Necchi Necchi

THÉÂTRE ROYAL ST-GEORGES BEAUCE

Sam.: 7h. p.m. et 8h.30 p.m. — Dim.: 1h.30 p.m., 7h. et 8h. p.m.
Sur semaine: 7h.30 p.m. INFORMATIONS: 228-3551

JUSQU'AU JEUDI 28 OCTOBRE:

André LAWRENCE
Céline LOMEZ
Michèle MERCURE

18 ANS Adultes



avec
Gordon FISHER
Sue PETRIE
Julie WILDMAN
Mignon ELKINS

Cinepix présente

Y'A PLUS DE TROU A PERCÉ !

EN COULEURS

version francaise de LOVING AND LAUGHING

Au même programme: "CATHERINE"

Service d'Optique Elite ltée

RAYON D'OPTIQUE ET D'OPTOMÉTRIE

Détaillants opérant en vertu de la Loi des optométristes et opticiens de la province de Québec.

Place Laurier, Ste-Foy	653-8396
Gare Centrale d'autobus	529-4655
1050, St-Jean, Québec	524-2543

UNITE SANITAIRE. . .

(suite de la page 9)

et le tétanos, de même que le vaccin SABIN (gouttes par la bouche) contre la poliomyélite. Nous donnerons, de plus le vaccin contre la variole aux futurs écoliers.

Le vaccin contre la rougeole est donné aux enfants âgés de 1 an à 6 ans. Une seule injection suffit et le père ou la mère doit accompagner l'enfant pour répondre au questionnaire et signer le permis requis.

Tous les bébés et préscolaires soit tous les enfants de 3 mois jusqu'à 6 ans sont particulièrement invités à ces cliniques.

Pour toute information concernant les cliniques antituberculeuses à nos bureaux qu'on veuille bien communiquer avec nous à l'Unité Sanitaire.

Dr Jean-Paul Leclerc,
Médecin hygiéniste.

VENTE 15eme ANNIVERSAIRE

AU SALON DE CHAUSSURES

AUSSI SOULIERS DOUBLES

CHEZ THÉRÈSE INC.

460, 1ère Avenue Ville St-Georges Tél. 228-2831

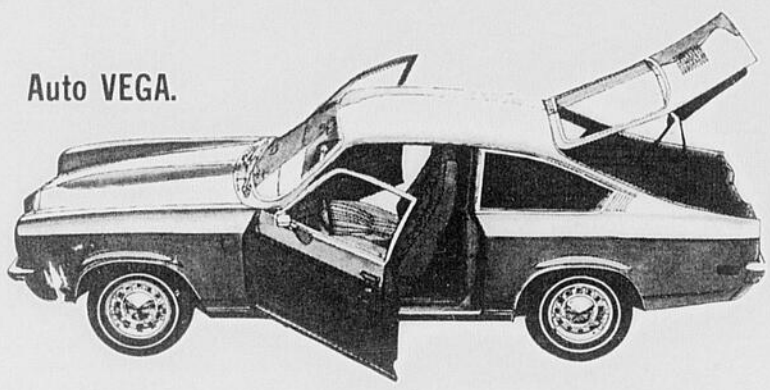
BOTTES valant $35.00 réduites a $5.00

SOULIERS VALANT $25.00 réduits a $5.00

SOULIERS valant $20.00 réduits a $2.00

BOURSES VALANT $25.00 réduites a $5.00

Auto VEGA.



Voulez-vous gagner de l'argent? Oui.... venez au bingo. Non... venez vous amuser quand même au bingo.

Dimanche le 24 octobre prochain à 2.00 heures aura lieu au Palais des Sports de Saint-Georges un super bingo.....$5,000. seront donnés comme suit: 1 tourde $2,500. ou auto Vega, 5 tours de $300.00; 15 tours gratuits de $50.00.

De plus un prix de présence de $100.00 sera tiré à 2.00 heures précises. La blace sera recouverte de bois et la température sera de 74 degrés. Température idéale pour jouer au bingo.

L'admission demeure toujours à $1.50. Amateurs de sensations, bienvenue au super bingo de l'O.T.J. Assomption le 24 octobre prochain.

$5,000. en prix dont une auto.

VOYAGE AUTOUR DU .....

(suite de la page 10)

faut pas le laisser voir, ça les blesserait.

Les autels sont décorés d'or et très colorés, la voûte est décorée de peintures et d'énormes lanternes. A l'entrée il y a 2 énormes bouddhas.

Nous revenons à l'autocar pour de là nous rendre au "Koodakan Judo Hall" où nous assistons à des exercices de judo, il y a bien 150 à 200 hommes de tout âge, vêtus de blanc, c'est vraiment extraordinaire de voir leur souplesse et leur agilité, c'est très intéressant. Nous revenons au Palace Hôtel, nous visitons les magasins dans les arcades.

Nous soupons, Cécile et moi, au restaurant Crescent, très chic, où l'on nous sert un repas délicieux, le service est impeccable.

Revenons à la maison en taxi, à 9 heures, nous écoutons de la musique, coucher à minuit.

Nikko, mercredi, 22 avril

Levées à 6 heures ce matin, nous déjeunons et nous nous rendons à l'hôtel Gynza pour le tour à Nikko. Nous nous rendons à la gare en autocar où nous prenons le train express "Nikko Go", départ à 8.15 hres. Je n'ai jamais vu de wagons aussi grands, larges, avec les sièges comme les autobus, mais beaucoup d'espace entre les sièges, de grandes allées.

Les portes de communication entre les wagons sont de verre jaune et s'ouvrent automatiquement, tout est brillant partout, on se mire dans le plafond, l'air est climatisé et des hôtesses font le service. Je n'ai jamais vu nulle part de wagons si bien aménagés, il y a même un bar.

TROP LOURD POUR LA VOIRIE



Ce tracteur de M. Olivier Gilbert, entrepreneur forestier de St-Cyprien, a enfoncé la route sous son poids mardi avant-midi. Le chauffeur, M. Arthur Lapointe a eu un moment d'angoisse, mais il s'en est tiré indemne. Toute la charge de billots s'est renversée.

Sainte-Clotilde

NAISSANCE:

M. et Mme Marcel Pomerleau (Suzanne Vachon) annoncent la naissance d'une fille née le 9 août et baptisée par l'abbé Jules-Aimé Vallée sous les prénoms de Marie, Renée. Parrain et marraine: M. et Mme René St-Pierre de East-Broughton, oncle et tante de la fillette. Porteuse, Mme Marcel Pomerleau, mère de l'enfant.

DECES:

Mme Alfred Labonté (Célina Grenier) est décédée récemment à Lewiston à l'âge de 79 ans. Elle était la soeur de Mme Alphonse Pomerleau et de M. Napoléon Grenier de Ste-Clotilde. Nos sympathies.

CINÉMA VIMY

Sam.: 7h. p.m. et 8h.30 p.m. — Dim.: 1h.30 p.m., 7h. et 8h. p.m.
Sur semaine: 7h.30 p.m. INFORMATIONS: 228-2813

COMMENÇANT VENDREDI LE 22 OCTOBRE:

ELLE ETAIT BELLE ET TERRIBLEMENT INTELLIGENTE.
ELLE AIMAIT MOZART ET BACH ET LES BEATLES ET MOI.

LA VERSION FRANÇAISE — POUR TOUS



Gagnant de l'Oscar du meilleur arrangement musical

L'AMOUR C'EST N'AVOIR JAMAIS A DIRE QU'ON EST DESOLE.

LOVE STORY par ERICH SEGAL

PARAMOUNT PICTURES PRESENTE
Ali MacGraw • Ryan O'Neal
Le "Best Seller" de l'année

une Production HOWARD G. MINSKY - ARTHUR HILLER
avec John Marley & Ray Milland
écrit par ERICH SEGAL · réalisé par ARTHUR HILLER
musique de FRANCIS LAI
EN COULEUR
4e Semaine!

Voici les heures des représentations du film "Love Story": Sam. 7h.00 et 9h.00 — Dim. 1h.30 p.m., 7h.00 et 9h.00 p.m. Sur semaine 7h.30 et 9h.30 p.m.

Prix spécial pour les jeunes en bas de 14 ans: .75¢ sur semaine seulement.

Paré-Carrier



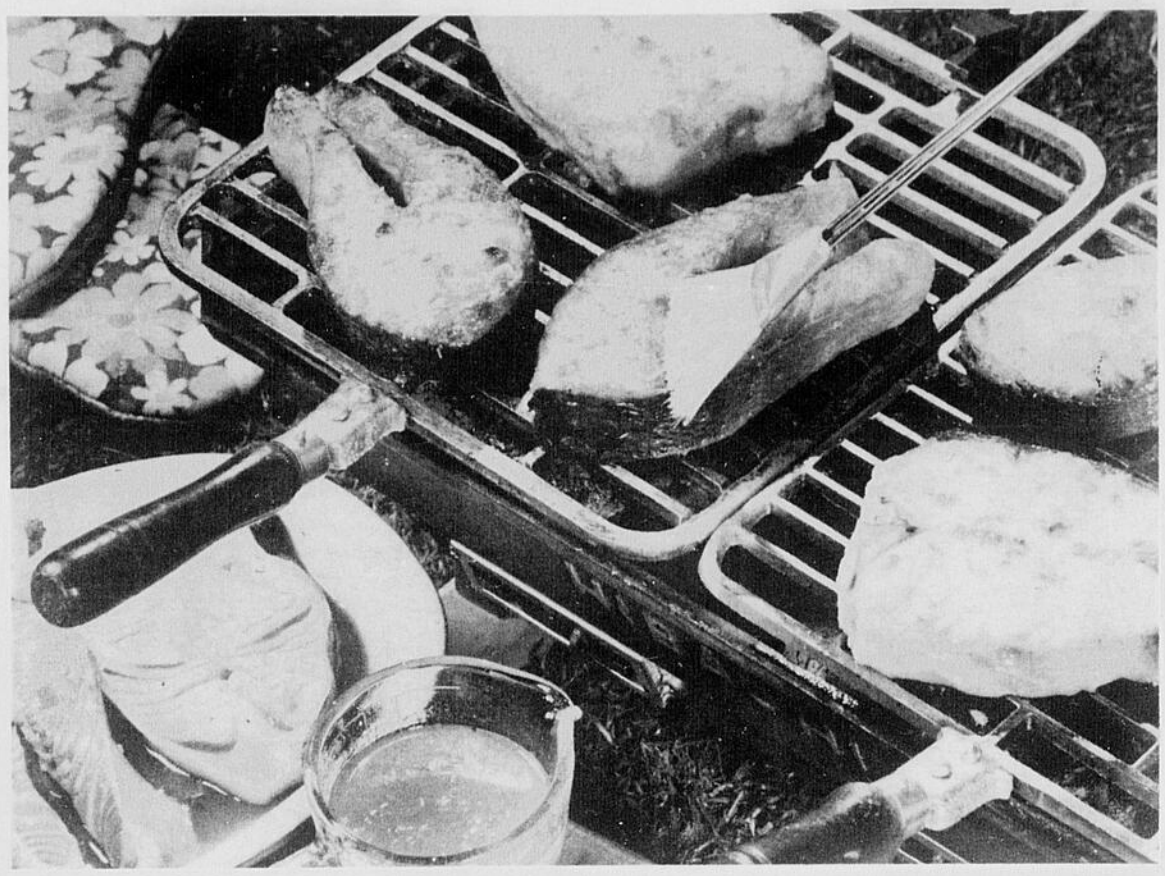
Le 4 septembre était célébré en l'église de St-Honoré le mariage de Mlle Monique Carrier, fille de M. et Mme Léopold Carrier de St-Honoré à M. Yvon Paré, fils de M. et Mme Lionel Paré de St-Martin.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Camille Garneau de Québec, cousin du marié. Mme Jean-Paul Racine touchait l'orgue. La bouquetière était Diane Gilbert, petite nièce du marié.

La mariée était vêtue d'une robe longue en soie et chapeau blanc.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Hôtel Garneau de St-Martin et les nouveaux époux partirent pour le Nord de Montréal. Pour son voyage, la mariée portait une robe-pantalon avec veste de couleur rouge vin et chapeau de même teinte et accessoires marines.

DU POISSON POUR LES GRILLADES



Aussi nutritif que la plupart des viandes, le poisson enrichit les menus et se digère facilement. Toutefois, notre attitude à l'égard de cet aliment relève d'une variété de facteurs: avons-nous grandi à proximité de la mer, d'un lac, ou d'une rivière, nous a-t-on fait manger du poisson plus ou moins bien apprêté, sommes-nous des pêcheurs avertis?

Il est surprenant de constater chez certaines personnes que même si elles aiment le poisson, elles évitent d'en préparer parce que, estiment-elles, le poisson est trop difficile à apprêter ou exige trop d'efforts lorsqu'on veut l'imprégner de saveurs nouvelles... ce qui est faux. Voici par exemple une façon simple d'apprêter un poisson entier: le farcir de rondelles d'oignons et de persil (frais ou séché), d'une feuille de laurier et de vos aromates préférés; le garnir de tranches de citron et l'enrober de papier aluminium, puis le mettre au four à 325° ou 350° F., de 12 à 15 minutes par livre.

Mais pendant que la température est encore clémente pourquoi ne pas essayer la recette qui suit. Pas plus compliquée que la première, elle donne de tout aussi délicieux résultats: faites griller votre poisson sur la rôtissoire de votre jardin. Le poisson grillé est délicieux, à condition qu'il ne soit pas trop cuit; autrement, il risque d'être trop sec. Utilisez des tranches de poisson d'un pouce d'épaisseur et laissez-les mariner pendant une heure au moins; puis, faites-les griller pendant 8 minutes. Vous conserverez ainsi au poisson l'humidité qui le rend si succulent et lui donnerez une saveur qu'on ne peut atteindre en le badigeonnant simplement de beurre ou d'huile.

L'institut des huiles d'arachides vous suggère ce mois-ci une autre marinade, mais cette fois, elle est destinée tout spécialement au poisson. Si la saison ne se prête pas à la cuisson à l'extérieur, le poisson peut être apprêté de la même façon sur le gril de votre cuisinière. Servez-le accompagné d'une salade verte, avec vinaigrette huile-citron ou huile-vinaigre d'estragon.

Cette recette a été mise au point par Madame Claire Friefeld, conseillère en alimentation, pour l'Institut des huiles d'arachides. L'Institut vous offre également un livre de vingt-cinq recettes que vous pourrez obtenir à titre gracieux en écrivant à: l'Institut des huiles d'arachides, case postale 1081, Montréal 101, Québec.

Steaks de poisson marinés et grillés

6 steaks de saumon ou de flétan d'environ 1 po. d'épaisseur, sel et poivre au goût
1 tasse d'huile d'arachides
½ tasse de vinaigre de vin
1 gousse d'ail (broyé)
½ c. à thé d'estragon
½ c. à thé de paprika
½ c. à thé de moutarde en poudre
1 c. à thé de sucre granulé
⅛ c. à thé de sel
¼ c. à thé de poivre
quartiers d'un citron

Pour préparer la marinade, combiner l'huile d'arachides, le vinaigre de vin, l'ail, l'estragon, le paprika, la moutarde, le sucre, le sel et le poivre et bien brasser dans un récipient fermé. Assaisonner le poisson et l'enduire de cette préparation une heure au moins (ou plus) avant la cuisson. Couvrir et réfrigérer en ayant soin de retourner les tranches de temps à autre.

Préparer l'hibachi ou la rôtissoire 20 minutes avant la cuisson. Egoutter le poisson et mettre de côté. Placer les tranches de poisson sur le gril et faire grilller pendant 3 minutes en badigeonnant de marinade. Retourner les tranches, badigeonner à nouveau de marinade et faire griller 5 minutes ou jusqu'à ce que le poisson se brise facilement lorsqu'on le pique avec une fourchette. Servir immédiatement accompagné d'un quartier de citron.

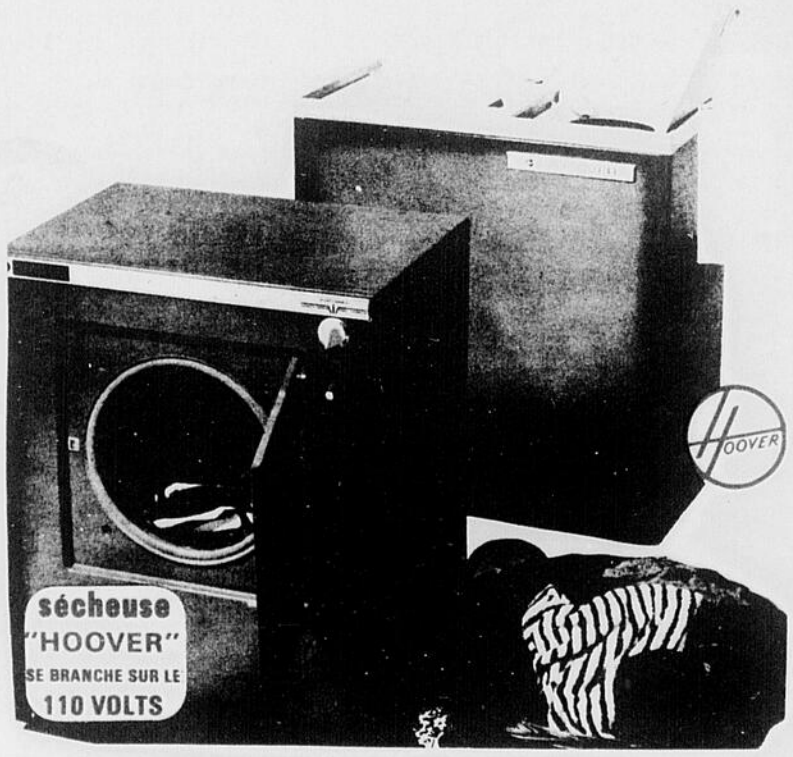
Cercle Louise Molé

Il y aura une assemblée mensuelle des Filles d'Isabelle du cercle Louise Molé, jeudi le 28 octobre à 7h.30, au local habituel.

Nous procéderons à l'élection et à l'installation des officières.

La Rédactrice.

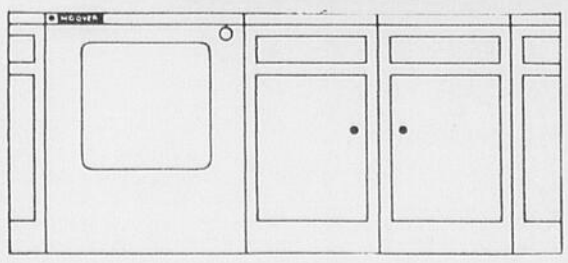
DU NOUVEAU... La nouvelle sécheuse



HOOVER
Le compagnon idéal pour la laveuse

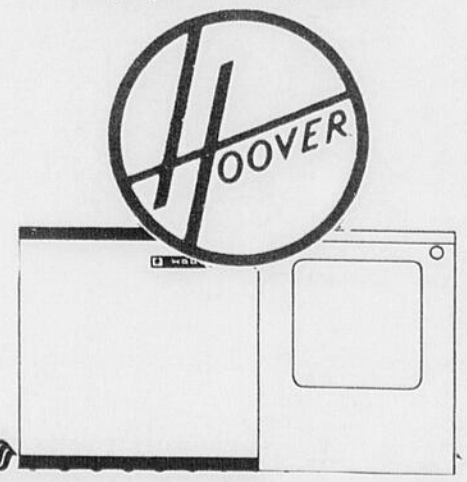
LAVEUSE
MODÈLE 0632
- Lave 6 lb de linge en 6 minutes
- Cuve en acier inoxydable
- Aucune installation requise
- Filtre à charpie
- Pulsateur exclusif
- Rinçage automatique
- Minuterie exclusive (4 minutes)

Garantie et Service d'un an et plus employez-le n'importe où



SÉCHEUSE
- 24" de large - 16¼ d'épaisseur et 31 ¼ de hauteur
- Mobile sur roues
- Aucune installation requise
- Contrôle à trois programmes
- Programme de refroidissement
- Roulettes incluses
- Arrêt de sûreté

MODÈLE 0914
SPECIAL $169.95



VOUS LES TROUVEREZ CHEZ VOTRE MARCHAND

Les UTILITÉS MODERNES
PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS VOYAGE
R.-G. GAMACHE, prop. Enr.
456, 1ère Ave, St-Georges Est Tél. 228-3251



Un foyer chaud et accueillant au coeur de Montréal . . . à l'heure du lunch, du cocktail, du diner, des réunions d'affaires.

LE CAVELIER
Le plus fine cuisine de la métropole
- Déjeuners d'affaires à compter de $1.95
- Diners gastronomiques, repas complet à partir de $4.25
- Danse

Le Pub Irlandais
"IRISH LANCER"
Le midi, buffet froid à $2.50

SALONS DE RECEPTIONS
- Banquets
- Congrès
- Réunions

CHAMBRES INVITANTES
- Climatisation
- Télévision
- A compter de $11.00

Facilités de stationnement
Réservez en appelant 866-6492

HOTEL DE La Salle
1240, rue Drummond, Montréal
866-6492

Saint-Benoît

studio
édith serei enr.
507, 1ère ave, ville st-georges-est
pour renseignements:
tél. 228-9244
rés. 2282374
rés. 685-3737
Lundi 1h. p.m. à 5h. p.m.
Mardi 9h. a.m. à 5h. p.m.
Mercredi 9h. a.m. à 5h. p.m.
Jeudi 9h. a.m. à 9h. p.m.
Vendredi 9h. a.m. à 9h. p.m.
Samedi 9h. a.m. à 5h. p.m.

DOUBLE ANNIVERSAIRE

A l'occasion du 50e anniversaire de mariage de M. et Mme Damasse Lambert (Angéline Turmel) de St-Benoit et du 25e anniversaire de leur fils M. et Mme Gérard Lambert (Thérèse Roy) de Granby.

Leurs parents et amis voulurent souligner cet événement par une soirée et un banquet organisé en leur honneur à l'hôtel Binet de St-Benoit.

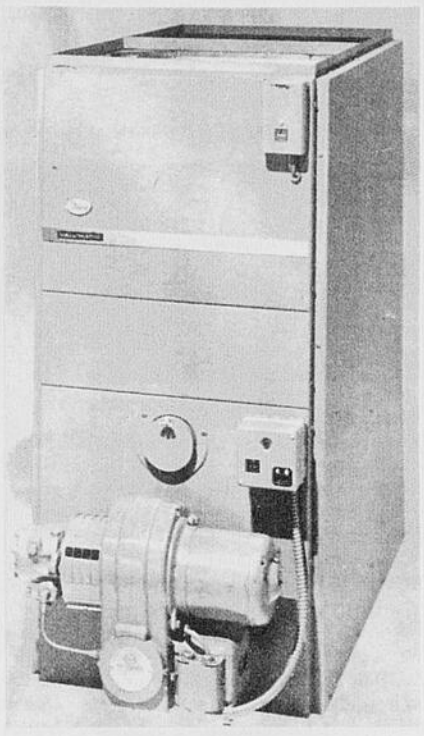
Des voeux furent présentés aux jubilaires, de magnifiques gerbes de fleurs furent présentées aux dames par Mlle Brigitte Poulin. Une adresse fut lue par Mme Clermont Poulin. Une bourse présentée par le jeune Bernard Quirion. Un magnifique centre de table , symbole des premières années vécues par M. et Mme Damasse Lambert, ce centre représentait la maison familiale - le puits et un fermier gardant son troupeau et sa compagne à son atelier confectionnant des tapis nattés. Cela leur fit revivre de grands souvenirs.

A M. et Mme Gérard Lambert, leurs enfants leur offrirent des alliances en or ainsi qu'une bourse et des fleurs.

Ont pris part à cette fête, les Jubilaires: M. et Mme Damasse Lambert et leurs enfants: M. et Mme Gérard Lambert, M. et Mme Lionel Lambert (Lucette Nadeau), M. et Mme Delias Grenier (Claire - Hélène), M. et Mme Paul Lambert (Liette Binet), M. et Mme Patrice Lambert (Mariette Giroux), M. et Mme Martin Rodrigue (Eva Reine), M. et Mme Clermont Poulin (Louiselle), M. Doria Lambert, M. et Mme Emmanuel Quirion, M. Reynald Lambert et Mlle Clermonde Poulin, M. et Mme Yvon Poulin (Danielle). Un frère et une belle-soeur: M. et Mme Pierre Lambert, plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines.

M. et Mme Lambert comptent 20 petits-enfants et un arrière-petit-fils.

Le maître de cérémonie était M. André Boucher, il félicita les jubilaires et leur souhaita encore beaucoup d'autres années de bonheur conjugal. Les musiciens étaient M. André Boucher, Marcel Boucher et Gérard Poulin.

La Fournaise ESSO vous assure
CONFORT
ECONOMIE
Plan de Financement
PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS VOYAGE
Vous aurez un système de tout repos avec ESSO.

Turcotte Electrique Inc.
1595 Boul. Dionne, St-Georges Tél. 228-6661

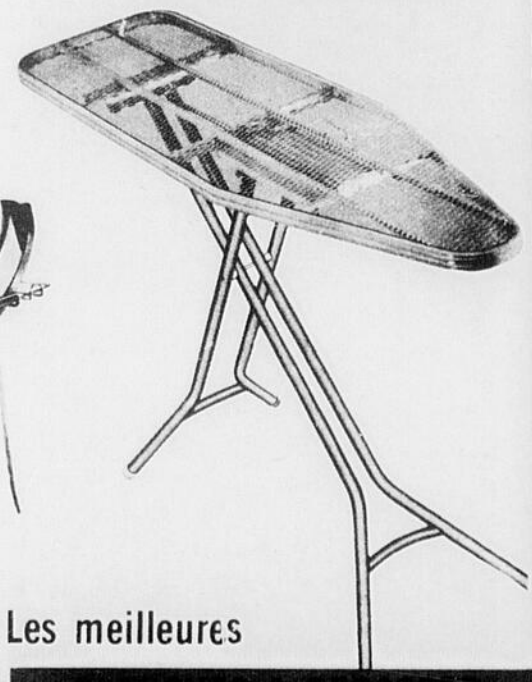
La CROIX-ROUGE
C'EST VOUS – C'EST MOI
C'EST NOUS TOUS





A St-Ephrem, deux membres de la même famille font partie d'un groupe de 4 générations. Photo du haut: Mme Wellie Plante, 71 ans du Foyer Valin de St-Méthode, M. Réal Plante, 42 ans de St-Ephrem, Beauce. Mme Fernand Fortin (Yolande Plante) 20 ans et la petite Monia, 4 mois de Pougkeepsiu N.Y. Photo du bas: Mme Roméo Cliche, 65 ans, St-Jules, Beauce; Mme Réal Plante (Clémence Cliche) 41 ans, de St-Ephrem, Mme Fernand Fortin (Yolande Plante) 20 ans et Monia 4 mois de Pougkeepsiu.

ROBERT PEPIN
PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS VOYAGE
ROBERT PÉPIN
ET Laurentide Metal Stampings
vous présentent les
BANCS ESCABEAUX et les
PLANCHES A REPASSER
LMS
LES MIEUX FABRIQUES AU CANADA



EXIGEZ
CE QU'IL Y A DE MIEUX
Laurentide Metal Stampings
chez
Robert Pépin
258- 1ère Ave St-Georges E.
Les meilleures

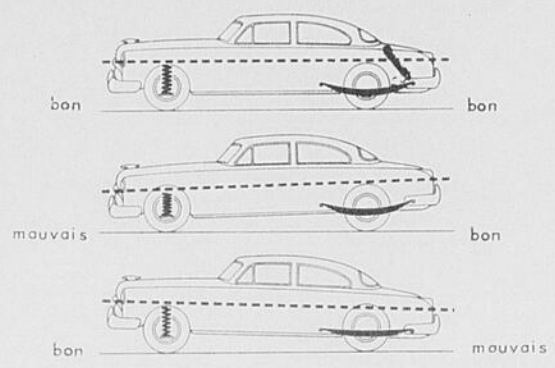
AU CASTING CLUB

Une soirée récréative aura lieu au Casting Club de St-Georges, à St-Benoit, samedi soir le 23 octobre. Il y aura orchestre avec les As de la musique canadienne.

Le Casting Club vous invite à enregistrer vos chevreuils chez Florian Domingue, 136 19e rue à St-Georges-Est. A la fin de la saison, un trophée sera remis au meilleur chasseur.

Tous les sportifs qui désirent devenir membre du Casting Club de St-Georges peuvent s'adresser à l'une ou l'autre des personnes suivantes:

Normand Lacroix, Gaston Carpentier, Florian Domingue, Albert Ouellet, Yves Bégin, Paul-Emile Deblois, Gaétan Fortier, Roger Guay, André Lessard, Bruno Poirier, Roland Rancourt, Jean-Luc Roy, Gérard Veilleux, Ferdinand Bérubé, Germain Paquet, Paquet Sportif et Morissette & Bégin.



Préparez-vous pour la dure saison

Pourquoi se promener en voiture
avec des ressorts en mauvaise condition
Faites les remplacer
par les experts du garage...

ERNEST GILBERT INC.

PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS VOYAGE

VOTRE SPECIALISTE DEPUIS 20 ANS

208, 2e AVE, VILLE ST-GEORGES-EST – Tél. 228-2633

Gilbert-Fortin



Le 22 Mai était célébré en l'église de St-Martin le mariage de Mlle Francine Gilbert, fille de Mme Albert Gilbert de St-Martin à M. Réjean Fortin, fils de M. et Mme Paul-Emile Fortin de St-Martin.

Mme Henri-Louis Bourque touchait l'orgue et la soliste était Nicole Poulin. La bouquetière était Nancy Gilbert, nièce de la mariée.

La mariée était vêtue d'une robe longue blanche avec appliqués bleus. Son voile court retenu par une fleur blanche.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Hôtel Garneau. Pour son voyage, la mariée portait une robe-pantalon avec veste rose et accessoires blancs.

A leur retour, M. et Mme Réjean Fortin résideront à St-Romuald.

Saint-Benoît

FERMIERES

Mercredi soir dernier eut lieu la réunion habituelle du cercle de Fermières de St-Benoit, plusieurs dames étaient présentes.

M. le curé rehaussa cette soirée de sa présence .

Concours du mois: taies d'oreillers. Des prix furent décernés à Mme Armand Gonthier, François Boucher et Josaphat Gonthier.

Jamais vu encore dans notre magasin de matériaux de construction un choix fantastique de préfinis.

En spécial prix à partir de $2.60 le panneau.

COLOR LOCK (recouvrement extérieur - second - $160.00 le mille pieds.

PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS VOYAGE

Amiante finie plastique

Rég. $28.50 couleur seulement Spécial $17.50

C'est payant de visiter le magasin de matériaux de construction.

Roy & Frères

St-Prosper Tel. 594-2977

Deux prix de présence furent tirés au sort, les gagnantes furent Mmes Pierre Lambert et Ferdinand Roy. Les dames profitèrent de l'occasion pour payer leur cotisation et leur prime d'assurance groupe.

Le goûter fut apporté par les dames du rang 9 - toujours très succulent. Mme Alfred Busque nous apporta une boîte de sucre à la crème. Ensuite vint la nomination de trois nouvelles dirigeantes - en remplaçant celles dont le terme est fini.

Mme Victor Roy (village) fut nommé présidente, Mme Lucien Thompson fut nommée Bibliothécaire et Mme Laval Loubier, conseillère.

Toutes ces dames furent élues par acclamation et Mme Josaphat Gonthier fut nommée par les membres du conseil pour finir le terme, secrétaire - en remplaçant Mme Armand Bourque qui avait donné sa démission le mois dernier pour cause de maladie.

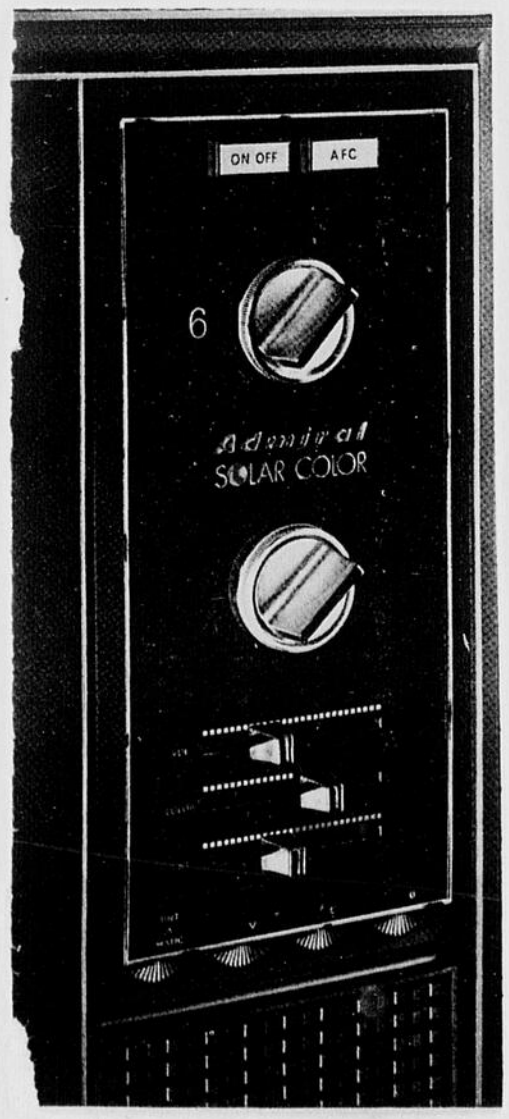
Le nouveau bureau de direction se compose de M. l'abbé Arsène Bourque, aumônier; Mme Victor Roy, présidente; Mme Josaphat Gonthier, secrétaire; Mme Lucien Thompson, bibliothécaire; Conseillères : Mmes Philippe Boucher, Fernando Lessard et Laval Loubier.

Nous profitons de l'occasion pour remercier les dames dont leur terme est fini

LES GENS QUI COMPARENT PROUVENT QUE

CHEZ CLÉMENT FORTIN MEUBLES ST-COME

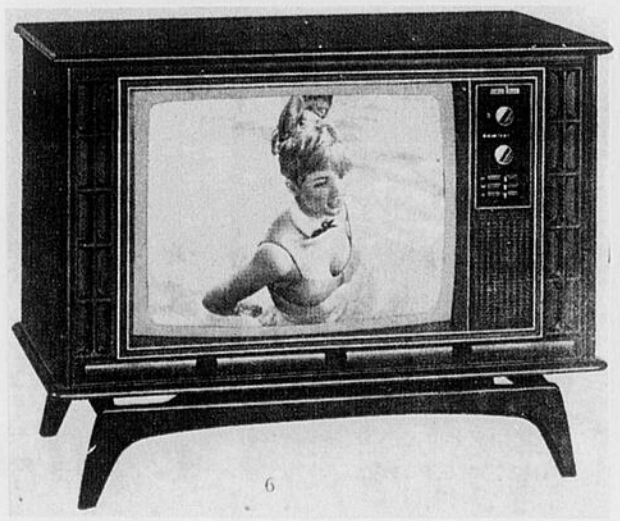
les prix miracles des TV couleurs ADMIRAL sont dans les plus bas prix de la région



CENTRE DE COMMANDE SOLAR COLOR, permettant un réglage précis et facile de la couleur.

INTERRUPTEUR POUSSE-POUSSE vous permet d'obtenir le son instantanément et la couleur en 6 secondes.

PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS VOYAGE



GARANTIE EXCLUSIVE DE REMPLACEMENT DE 3 ANS

La maison Admiral a une telle confiance dans ses produits qu'elle offre une garantie de remplacement de 3 ans sur *tous* ses télécouleurs pour la lampe-écran en couleur et les blocs d'accord. Les autres n'offrent que 2 ans.

Prix rég.: $819.95

SPECIAL

$689.00

LE LANGFORD, MODÈLE 6L2051 IMPERIAL 26. Télécouleur Solar, jeu instantané. Nouvelle commande de nuance préréglée TINT-A-MATIC améliorée. Châssis basculant K16 de haute précision. Système de syntonisation VHF/UHF "tous canaux". Circuit d'arrêt automatique de la couleur. Haut-parleur 4". Ebénisterie surbaissée Masterpiece de style contemporain. Placage noyer véritable. H. 30 11/16", L. 39½", Pr. 20".

PHARMACIE ST-GEORGES Enr.

292, 1ère Ave, Ville St-Georges Tél. 228-6681

A toutes les nouvelles mamans

La Pharmacie St-Georges offre gratuitement une jolie et pratique bavette pour bébé en guise de remerciement pour l'encouragement toujours grandissant.

Visitez notre département de bébés

Couches de voyage
Couvertures
Batonnets (Q-Tips)
Chauffe-bouteille
Stérilisateurs
Boules de ouate
Livres pour bébés
Cartes de fêtes
Poudre
Huile
Savon
Humidificateur
Balance
Siège
Pot de chambre
Suces
Lait liquide et en poudre
Bouteilles à lait



"Votre Pharmacie de confiance"

La pharmacie qui aime les enfants



La Pharmacie Qui Aime Les Enfants

PHARMACIE ST-GEORGES
292, 1ÈRE AVENUE EST
VILLE ST-GEORGES, BCE, 228-6681

DEPOSITAIRE EXCLUSIF des produits de beauté

Brut-Fabergé-Lancome-Marcelle (hypo-allergènes)
Chanel-Biotherm-Molitg-Love-Mary Quant-Fontarella

PHARMACIE ST-GEORGES ENR.

Spécialités : PRESCRIPTIONS — Benoit Morin, B.L., B.Ph., L.Ph., prop.

292, 1ère Avenue, VILLE ST-GEORGES Tél. 228-6681

LIVRAISON GRATUITE

ALBERT LEVESQUE

607, 2e AVENUE
ST-GEORGES-EST

HABITS
en tricot
40%

LIGNES A ECOULER:

JUPES
de tous modèles
33⅓ à 50%

GILETS D'ECOLIERS
pour garçons et filles
50%

PANTALONS
pour hommes - Perma-press
2 POUR 1

PANTALONS
1ère qualité - Fortrel - pour hommes
$15.95

Avec achat de
$20.00 et plus,
un cadeau
vous sera donné.

Robes courtes
pour porter avec pantalons
25%

GILETS à prix populaire
aussi
VESTE LONGUE
pour dames
$9.95

CENTENAIRE DE ST-SAMUEL

Le comité des fêtes de St-Samuel du Lac Drolet, est à préparer le programme des activités de cet important événement dans les annales de cette localité de Frontenac, qui marquera le centième anniversaire de fondation de cette paroisse.

La grande période des activités se tiendra du 22 juin au 2 juillet. Plusieurs comités sont au travail depuis quelques mois déjà; d'autres s'ajouteront à ces derniers.

Le curé de la paroisse M. l'abbé Conrad Gagnon es S.H. le maire Venant Rodrigue sont les présidents honoraires des fêtes tandis que M. Samuel Parent préside le comité du Centenaire assisté de M. Albert Giguère, vice-président, Mme Ls-Philippe Royer, vice-présidente, Mlle Yvonne Dallaire, secrétaire Mme Benoit Therrien, trésorière et M. Roger Couet, Origène Therrien, André Proteau, Mme Orpha Lacroix, Mlle Juliette Faucher, directeurs.

Le président du Comité du Centenaire M. Parent nous demande d'inviter les paroissiens et les personnes autrefois de St-Samuel, à communiquer tous les noms des anciens de la paroisse à l'occasion du Centenaire.



COGNEZ
AU BON ENDROIT
chez
LACROIX

POUR ABRI D'AUTO
panneaux translucides
flexibles
26" x 96"
2.80

ESCALIER COLONIAL
de grand style et d'une beauté durable, en véritable chêne rouge.
PRIX SUR DEMANDE

MOULURES DECORATIVES
qui ajoutent le charme des styles classiques à votre intérieur.

CEDRE AROMATIQUE POUR GARDE-ROBES
4' x 8' **11.95** la feuille
aussi
PLANCHE 3/8" x 2 1/2"
12.95 pqt 40' car.

POUR UN TEMPS LIMITÉ!
FOAM ISOLANT au MILLE
4' x 8' x 7/8" **1.60** la feuille
4' x 8' x 1" **1.76** la feuille

PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS VOYAGE
Chez Lacroix, il y a du choix

FERRONNERIE
PHILIPPE LACROIX Inc.
DE TOUT EN MATERIAUX DE CONSTRUCTION
2400, 1ère Ave. St-Georges-Ouest.
Tél. 228-3033 - 3322

Rallye automobile

La population de St-Victor et des environs, est invitée à participer à un rallye automobile qui se tiendra dimanche le 24 octobre. Le départ se fera à 12.30 hres à l'Ecole Centrale de St-Victor.

Le tout sera suivi d'un souper et de la remise des trophées à l'hôtel Mathieu.

Pour informations, communiquez avec Marc Roy, Réjean Cliche, Ernest Paré, Guy Fluet ou Martial Gosselin.

Saint-Martin

PERSONNEL DE L'ECOLE PRIMAIRE

Mme Lorenzo Marois, 7e année, 27 élèves.

Mme Miville Bédard, 7e année, 26 élèves.

Mlle Aurélienne Poulin, 7e et 6e années, 23 élèves.

Mlle Cécile Loubier, 6e année, 23 élèves

Mlle Francine Quirion, 6e année, 25 élèves

Mme Normand Quirion, 6e année, 25 élèves

Mlle Ginette Garneau, 5e année, 28 élèves

Mme Luc Quirion, 5e année, 28 élèves

Mme Laurent Poulin, 4e année, 26 élèves

Mme Jean-Marie Jolicoeur, 4e année, 25 élèves

Mlle Lucile Lachance, 3e année, 28 élèves

Mlle Denise Poulin, 3e année, 29 élèves

Soeur Hélène Lachance, 2e année, 30 élèves.

Mme Benoit Couillard, 2e année, 29 élèves

Mlle Cécile Talbot, 1ère année, 24 élèves

Mlle Micheline Carrier, 1ère année, 22 élèves

Mlle Nicole Busque, Maternelle, 50 élèves (2 groupes).

A l'Ecole Elementaire de St-Ephrem



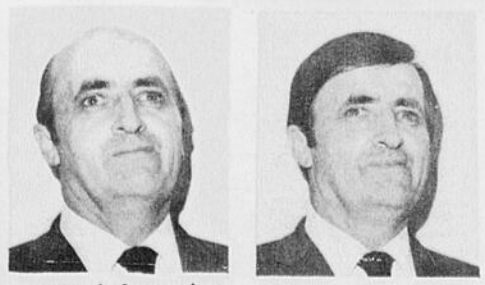
Voici les jeunes de deuxième année de St-Ephrem, entourés de leurs parents et amis, fêtant la joie de l'Amitié qui fut célébrée le 30 Septembre. Les profs Mlle Gisèle Beaudoin et Mlle Gisèle Couture y sont allées de leur dévouement comme toujours. Bravo les jeunes de St-Ephrem.

LES PARENTS

Voici les noms des personnes faisant partie du Comité de Parents pour l'année 71-72 à l'école élémentaire de St-Ephrem, Beauce C'est au cours d'une soirée d'information par M. le Superviseur Patrick Rodrigue et des Animateurs du secteur A que ce choix s'est fait.

7ième: Mme Réal Bureau et Mme Henri Couture
7ième: Mlle Colette Lemieux et Mme Jean-M. Roy
6ième: Mme C. Bélanger et Mme Yves Longchamps
6ième: S. Lucille G. et Mme Jos. Grégoire
5ième: Mme L. Bertrand et Mme Aimé Longchamps
5ième: Mme Yvan Hamel et Mme Clarence Gosselin
4ième: Mme Pamphile Bolduc et Mme Jos. M. Marois
4ième: Mme Gérard Bolduc et Mme Donia Bolduc
3ième: S. Ginette G. et Mme Rosaire Pomerleau
3ième: MMe Ls. Bernard et M. Roland Bureau
2ième: Mlle Gisèle Beaudoin et Mme Jean-Luc Roy
2ième: Mlle Cécile Couture et Mme Charles-Aimé-Robert
1ère: Mme Dominique Hamel et Mme Jean-Paul Lemieux
1ère: Mlle M. Marthe Faucher et Mme Laurent Bernard
Cl. Maternelle S. Monique ???? L a réunion sous peu pour ce choix.

STUDIO MADRID ENRG.



pour informations
depositaire pour la Beauce
TEL: 228-6320

POUR VOUS MESSIEURS
TOUPETS
de la manufacture, fait à la main cheveux 100% humains, importés d'Espagne
COUT: ____ $195.00
Garantie 1 an et service 2 mois
PERRUQUE cheveux longs --- $65.00
(Livraison moins de 2 semaines)
Entretien et réparation de tous genres de toupets
SALON MAURICE
COIFFEUR POUR HOMMES
6282 Boul. Lacroix St-Georges Est Jersey Mills

On s'attache à son vieux chauffe-eau...



mais arrive un temps où il n'est plus ce qu'il était. Il perd peut-être de sa chaleur... il est moins efficace ou bien il ne répond plus aux besoins de votre famille.

Si votre chauffe-eau a pris de l'âge, il serait temps de songer à le remplacer.

Le chauffe-eau électrique CASCADE 60 est efficace. Il fournit suffisamment d'eau chaude pour satisfaire aux exigences croissantes d'une famille moderne. Enfin, son intérieur de verre conserve l'eau propre. Consultez votre fournisseur habituel ou l'Hydro-Québec. À votre problème d'eau chaude, l'électricité apporte la vraie solution.

le cascade 60
c'est propre
propre
propre

ENTRE-NOUS

Un service de préparation pour répondre aux exigences du mariage moderne

VISITE D'UN CHANTIER DE BOIS

Lors du passage à St-Georges des Permanents de la J.R.C. pour une semaine d'études et de confrontation, l'équipe de Radio-Canada s'est rendue sur les lieux.

A l'émission 5-D du 24 octobre, en onde au canal 11, vous aurez l'occasion de voir l'action des Jeunes Travailleurs. Si vous aimez connaître un peu ce que pensent et les animateurs des différents coins et les jeunes de La Chaudière, ne manquez pas cette émission.

Il existe par contre une réalité de la Beauce que Radio-Canada n'a pas eu la chance de connaître lors de leur passage, et que l'équipe de Permanents a vécue. En effet, ces derniers se sont rendus au CHANTIER DE BOIS DE M. HENRI BOULET, tout près des frontières américaines.

Il s'agissait pour les 12 Permanents de VIVRE LA REALITE DES JEUNES TRAVAILLEURS DE LA REGION. Et si l'on considère (d'après les données d'une recherche sur l'Industrie forestière) que dans une unité de la Région (28 paroisses), on retrouve 1934 travailleurs de la forêt, cela veut dire que ce secteur retrace une bonne partie de nos jeunes. Il était donc important pour les animateurs venus de tous les coins, de vivre à la base, là même où se retrouve le jeune travailleur de la Région.

M. Boulet contracteur bien connu de St-Benjamin, nous attendait donc, après s'être procuré les passes nécessaires pour le groupe. Tout en découvrant la nature qui était ravissante en cette journée de fin de septembre, nous pouvions voir à l'oeuvre des forestiers. Lors de notre arrivée, les présentations furent des plus chaleureuses. Nous avons pu ensuite voir les bâtiments où se retrouvent les bûcherons après une dure journée de labeur et de sueur...

Nous avons connu par la suite, toutes les étapes ainsi que les machines dont se servent les travailleurs de la forêt. Nous pouvons maintenant différencier un " pop - jack " d'un "skydeur "... Nous avons pu discuter quelque peu avec de vrais bûcherons, mordus par la liberté de leur travail; nous les avons vus aussi dans leur besogne d'abattre, de couper et de sortir le bois.

La bonté de M. et Mme Boulet nous a accordé un dîner au campement, de même qu'un goûter avant le retour, où là encore nous

(suite à la page 22)

" Les cours nous ont aidés à nous connaître et à nous comprendre mutuellement. Nous y avons trouvé l'occasion de discuter plus longuement et plus franchement de sujets dont nous avions déjà parlé et même de questions importantes auxquelles nous n'avions pas pensé. "

Tel est le genre de témoignage que nous pouvons recueillir des fiancés qui ont assisté aux Cours de préparation au mariage. Ils sont maintenant avantageusement connus chez-nous. L'an dernier, plus de 40 % des jeunes qui se sont mariés dans notre région avaient participé à ces rencontres.

Le S. P. M. est une réponse à un besoin de notre société contemporaine. Il y a encore quelques années, la famille transmettait fidèlement une tradition de génération en génération et cet héritage était suffisant pour permettre aux individus et aux familles de s'adapter à la société et d'y vivre relativement heureux.

Cependant, les phénomènes modernes d'industrialisation et d'urbanisation ont amené une transformation plus rapide, de sorte que la famille qui assumait seule la préparation au mariage ne suffit plus à la tâche, ne réussissant pas tout à fait à suivre cette évolution rapide de la société.

Une des clés du succès du S. P. M. est sans aucun doute d'avoir respecté une loi fondamentale en éducation des adultes, celle de proposer une éducation éminemment concrète en partant des réalités les plus simples pour en arriver à des réflexions plus profondes.

Ce réalisme dans l'action est assuré par la participation des fiancés eux-mêmes à l'organisation, à l'animation et même à l'orientation du S. P. M. Les méthodes actives connaissent un succès grandissant et on sent les fiancés de moins en moins à la recherche de " trucs " ou de " recettes magiques ".

SESSIONS DANS LA REGION

L'on prévoit pour cette année, une dizaine de séries qui auront lieu tout au long de l'année et dans différents secteurs de nos 47 paroisses.

Déjà trois séries sont en marche: Beauceville, St - Georges Ouest et St-Honoré. Un peu plus tard, l'on prévoit les séries suivantes: l'Assomption, St - Prosper, St-Joseph, Lac Etchemin, Lambton, St-Ludger et possiblement dans la zone de Ste-Justine.

En distribuant les cours aux quatre coins de la région et en les plaçant ainsi à des périodes différentes, il sera possible de répondre à toutes les demandes des fiancés.

Pour s'inscrire à ces rencontres, il suffit de communiquer avec les responsables de paroisses ou en s'adressant au presbytère de sa paroisse. Si l'on désirait plus de renseignements, l'on peut toujours s'adresser au Secrétariat régional, 63, 29è rue Est, Ville St-Georges (228-5785) Nous nous ferons un plaisir de vous indiquer la série qui pourra le mieux correspondre à vos désirs.

Luc Grenier, ptre.

Nos jeunes travailleurs à l'émission 5-D

Pour connaître le type d'action du Mouvement des Jeunes Travailleurs dans La Chaudière, ne manquez pas de voir, dimanche le 24 octobre, l'émission 5-D, à 5.00 heures p.m.

L'équipe de Radio-Canada, profitant de la Session des Animateurs permanents provinciaux, tenue à St-Georges, a capté des séquences relatives aux méthodes de travail des animateurs face à la masse des J.T.

PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS VOYAGE

VICTOR LABBÉ

Epicier - Boucher - Licencié

2102, 1ère Avenue, Ouest Téls: 8-2375 8-3575

LIVRAISON GRATUITE

VEAU ROTI EPAULE dessossé roulé livre .89

PATATES quebec 25 livres .59

BACON economic livre .39

CELERI quebec gros. 24 .15

FRAISES congelées frozo 2/.89

FOIE LARD morceau livre .32 tranché livre .35

CAROTTES 5 livres .25

BISCUITS thé royal viau 2 livres .59

CREME GLACEE régal 3 chopines .59

BISCUITS chocolat vogue une livre .47

SOUPE TOMATE 10 onces LEGUMES aylmer 8/1.00

PAIN presto simard douz. .39

LIQUEURS st-georges assor. 30 on. 6/.98

SEVEN-UP 30 onces 5/1.00

PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS VOYAGE

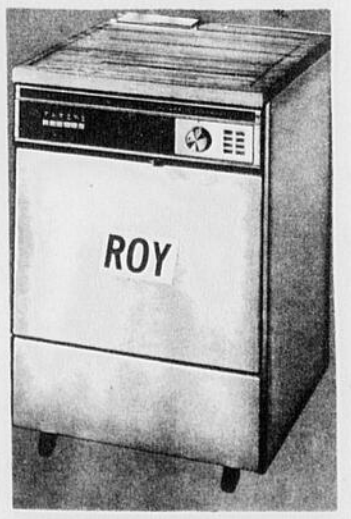
CLICHE & FRÈRE

MEUBLES ET ACCESSOIRES ELECTRIQUES

PEINTURE – PRELARTS – CADEAUX

Tél: 582-3533 St-Gédéon

LE BONHEUR, C'EST ROY 1971!



La machine merveilleuse qui élimine la corvée de la vaisselle

Saint-Ephrem

A l'assemblée mensuelle du 11 octobre dernier la Direction avait, comme sujet spécial, l'Organisation d'un banquet gratuit pour tous les Chevaliers de Colomb en règle et leurs épouses (ou amies) du Sous-Conseil 3010 de St-Ephrem.

Le tout débutera par une messe chantée à 6 heures du soir par l'abbé Jean-Paul Labrie aumônier du Sous-Conseil, et sera suivie d'un souper et d'une soirée récréative. Il y aura danse avec orchestre, programme amateur, tirage, prix de présence, etc., à l'Hôtel Bernard de St-Ephrem.

Le banquet est une marque de reconnaissance pour tous les membres Chevaliers qui se sont dévoués au cours de l'année ainsi qu'antérieurement.

ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS



En pareil moment, qui a besoin d'un bol à salade?

Chez FINA, nous avons abandonné depuis longtemps ces petits trucs publicitaires car nous croyons que notre responsabilité première est de veiller à ce que les automobilistes roulent en toute sécurité et de la façon la plus économique possible.
Ce mois-ci, les détaillants FINA de votre voisinage vous offrent, à prix d'aubaine, plusieurs de ces produits et services que nous croyons nécessaires à votre sécurité. Par exemple, des fusées signalisatrices à 49¢* chacune. Offre apparemment banale mais qui pourrait peut-être, au bon moment, vous sauver la vie.

*Chez tous les détaillants FINA participant.



En 1969, nous déclarions: "A notre avis, nous pouvons être beaucoup plus utiles à nos clients en nous efforçant d'apporter des améliorations à notre propre secteur d'activités i.e. l'approvisionnement en produits pétroliers, l'entretien et la réparation des automobiles."
Aujourd'hui, nous y croyons toujours.

FINA

PETROFINA CANADA LTÉE

Pour rouler en toute sécurité... et de façon économique.



Roger Bolduc vous présente

LA PERSONNALITÉ
DE LA SEMAINE

M. Réal Grégoire



M. et Mme Réal Grégoire avec leurs enfants: Jean, Lynda et Nathalie.



Au matin d'un grand jour, le 18 septembre 1954.

La plus ancienne et, à certains points de vue, la plus importante industrie de Beauceville est aujourd'hui dirigée par un jeune homme qui n'est pas sans mérite, compte tenu des circonstances qui l'ont lancé plutôt brusquement dans cette carrière.

M. Réal Grégoire est président et gérant de la Cie de l'Eclaireur Ltée, une imprimerie dont les origines remontent à 1908 et qui n'a pas toujours été facile à administrer.

Pourtant, l'imprimerie L'Eclaireur est encore, en 1971, la plus importante industrie du genre dans les milieux ruraux du Québec et une grande part de son expansion en revient à M. Grégoire que j'ai l'opportunité de vous présenter cette semaine.

ENFANT DE LA BALLE

Réal est le fils d'un employé du Québec-Central et cette présence de la voie ferrée dans sa vie d'enfance le destine à suivre les traces de son père.

Mais, avant de vivre, il faut venir au monde ! Réal Grégoire pose donc ce geste essentiel à Breakeyville le 3 juillet 1926. Il est un des huit enfants (dont deux filles) de Dorvenie Grégoire et de Armoza Caron. Son père est alors contremaître sur la ligne du Québec-Central qui relie Québec à la Beauce et aux Cantons de l'Est.

C'est donc dans le petit village de Breakeyville qu'il passe sa prime jeunesse et qu'il commence à fréquenter l'école. Plus précisément jusqu'à l'âge de 8 ans alors que M. Grégoire est transféré à Weedon où il amène naturellement toute sa famille.

Réal change d'école et poursuit ses études primaires jusqu'en 1940. Cette année-là, il a 14 ans et va s'inscrire à Ste-Marie, chez les Frères des Ecoles Chrétiennes. Il y demeure trois ans et en sort avec le diplôme du cours commercial.

Il faut maintenant apprendre l'anglais. Rien de mieux qu'un stage de deux ans au Stanstead College et voilà notre jeune homme prêt pour le marché du travail. Quelques années plus tard, il suivra aussi des cours en Administration à la Faculté de Commerce de l'Université Laval.

CHEF DE GARE...
A RECULONS !

Le premier emploi de Réal Grégoire le garde pendant un an à Sorel, au service de Marine Industrie à titre de commis de bureau.

Mais, l'atavisme ne se laisse pas vaincre aussi facilement. Il décide d'apprendre le métier de télégraphiste et, au bout de six mois, il commence à travailler pour le Québec-Central.

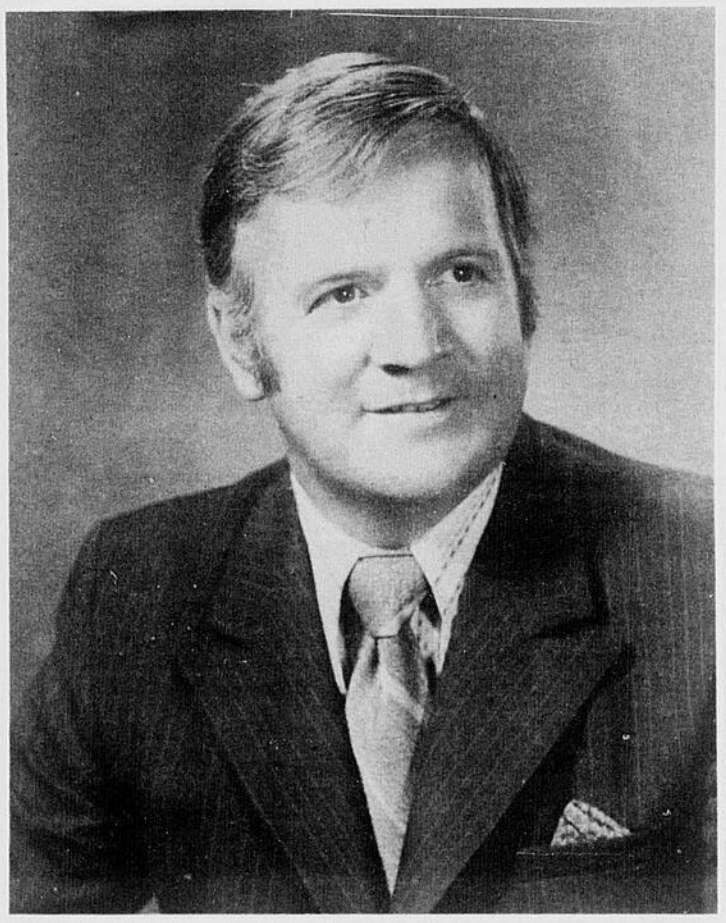
Durant plus de cinq ans, il joue le rôle de remplaçant un peu partout dans les gares du territoire desservi par le QCR. Il pratique son morse à Thetford, à Ste-Marie, à Beauceville, à East-Angus et à plusieurs autres endroits où il n'a guère le temps de s'attacher à quoi que ce soit.

Enfin, en 1952, il obtient une nomination permanente comme chef de gare à Rock Island dans le comté de Stanstead avec sept employés sous ses ordres.

La station de Rock Island est située sur la frontière canado-américaine et accueille uniquement des trains de marchandise. Un embranchement du rail, long de trois milles, la relie à la voie principale, ce qui fait de Rock Island un terminus sans table tournante.

Si je vous donne ces explications, c'est parce que cet ensemble de circonstances oblige les trains à venir de reculons jusqu'à Rock Island. Pendant son séjour de trois ans à ce poste, le chef de gare Réal Grégoire n'a donc jamais vu arriver une locomotive tirant un train; il ne voyait surgir que des wagons poussés par un engin invisible !

A la même époque, il a aussi la distinction de jouir de deux citoyennetés en même temps: canadienne et américaine. C'est un privilège nécessaire pour un homme qui vit " à cheval " sur la frontière.



DESTINATION BEAUCEVILLE

Au cours de son bref stage de remplacement à Beauceville durant l'été 1952, Réal décide de participer, certain soir, à des danses dans les rues à l'occasion d'une fête populaire.

Le hasard veut qu'il y rencontre une toute jeune et toute jolie demoiselle qui lui dit s'appeler Pierrette Quirion. D'un commun accord, nos deux jeunes gens conviennent qu'il ne faut pas en rester là.

Les fréquentations se prolongent de telle sorte qu'elles mènent inexorablement les tourtereaux au mariage. Réal et Pierrette s'épousent donc à Beauceville le 18 septembre 1954.

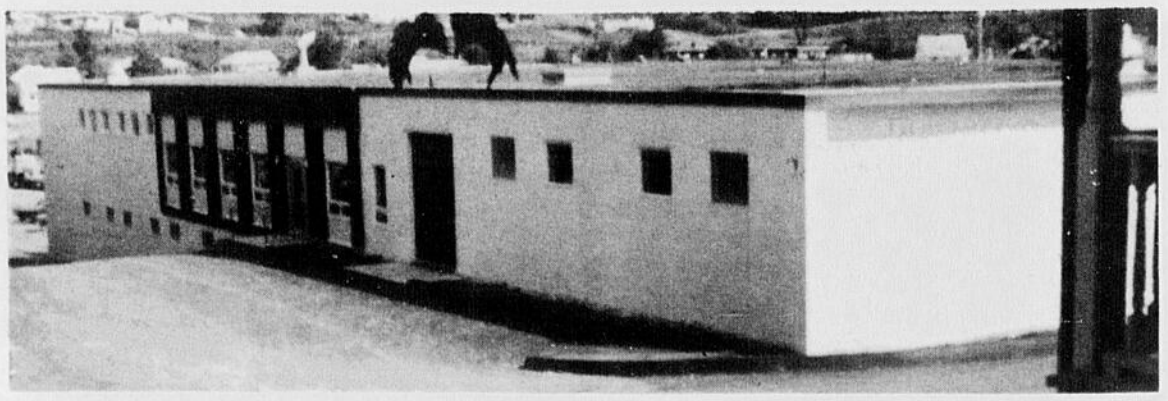
(suite à la page 21)

AVIS D'UN GROUPE DE MEDECINS

A partir du 18 octobre 1971, un médecin sera disponible SUR PLACE à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, de 9 heures du soir à 9 heures du matin.

Tout appel aux bureaux des médecins durant ces heures sera référé au médecin de garde.

Cette décision a été prise dans le but de donner un meilleur service au public durant la nuit. Les médecins concernés sont ceux de la Clinique Médicale St-Georges, de la Clinique Médicale de l'Ouest ainsi que le Dr J. M. Chamberland et le Dr Bruno Roy de St-Côme.



L'Imprimerie de L'Eclaireur Ltée à Beauceville-Ouest

M. Réal Grégoire...

(suite de la page 20)

La nouvelle madame Grégoire est la fille de M. Pierre Quirion, gérant de l'Eclaireur Ltée. Elle a étudié à Beauceville et à Sherbrooke et s'est aussi consacrée pendant quelques années à l'étude du piano.

En plus d'élever sa petite famille, elle n'a jamais cessé d'accorder à son mari une totale coopération sur le plan professionnel. Ce fut pour M. Grégoire



Réal à douze ans

une aide précieuse dans les nombreuses et difficiles décisions qu'il a dû prendre depuis quinze ans.

Les époux Grégoire ont un fils et deux filles. Jean, 16 ans, est un étudiant de Secondaire V à l'Ecole Normale de Beauceville; Lynda, 11 ans, achève son cours primaire à St-Michel de Bellechasse; la petite Nathalie, 6 ans, fait sa première année scolaire à Beauceville.

NOUVELLE ORIENTATION

L'année 1955 marque pour Réal Grégoire un tournant décisif. Sur l'invitation de son beau-père, il quitte le Québec-Central et vient s'établir à Beauceville où il entre à l'Eclaireur Ltée à la fois comme actionnaire et comme assistant-gérant.

Ce changement d' occupation n'est pas trop difficile à agréer pendant deux ans; mais, voici qu'en février 1957, M. Pierre Quirion décède subitement; du jour au lendemain, M. Grégoire devient directeur et gérant de la Cie de l'Eclaireur Ltée.

Pour un jeune homme qui manque encore d'expérience, c'est un véritable défi qu'il relève avec beaucoup de courage et d'enthousiasme.

Depuis lors, Réal a rapidement franchi les étapes. En 1964, il adopte le système " offset ". En 1969, il rachète la majorité des actions de son associé J. A. Fortin et celles de la succession Pierre Quirion. Il devient alors actionnaire majoritaire et président de la compagnie dont Mme Pierrette Quirion est la vice-présidente.

La même année, il prend la grave décision de construire une nouvelle usine à Beauceville - Ouest. Pour la Cie de l'Eclaireur Ltée, c'est une question de vie ou de mort, car la bâtisse désuète érigée en 1908 n'offre aucune possibilité d'expansion.

Maintenant, au dire de tous les connaisseurs, l'Imprimerie L'Eclaireur Ltée est une construction qu'on classe parmi les plus modernes et les plus fonctionnelles de la province. Son érection a provoqué, par ailleurs, un important développement routier et domiciliaire dans ce quartier de Beauceville.

C'est là que sont imprimés chaque semaine L' Eclaireur - Progrès ainsi que plusieurs autres journaux, revues de luxe et volumes divers. Une soixantaine d'employés y trouvent leur gagne-pain annuel.

ET POUR SE DISTRAIRE...

M. Réal Grégoire fait partie de plusieurs associations professionnelles qui le tiennent fort occupé. Citons , entre autres, l'Association des Maîtres Imprimeurs de Montréal, l'Association des Arts Graphiques et l'Association des Hebdos du Canada dont il est un représentant au Comité paritaire.

Faute de temps libre à Beauceville même, il accorde généreusement son support moral et financier à toutes les organisations sérieuses qui sollicitent sa collaboration. " Je suis surtout



Finissant à Ste-Marie

fier, dit-il, d'offrir à mes concitoyens une solide industrie qui continuera pendant longtemps, je l'espère, à maintenir l'économie générale de notre ville . "

En guise de détente, Réal se permet de longues randonnées en autoneige avec sa famille, en hiver; et quelques bonnes parties de golf (handicap: 15) durant les mois d'été.

Entre saisons ou par mauvais temps, il bricole, il lit et il écoute de la musique. Il rêve au jour où il pourra se payer de vraies belles peintures. Comme complément à cette " éducation permanente ", il a fait quelques voyages instructifs aux Antilles, en Floride, en Espagne et en Allemagne.

S'il est permis de porter un jugement d'ensemble sur M. Réal Grégoire, je me limiterai à dire qu'il s'adapte aisément à toutes les situations, qu'il sait être gai ou sérieux selon les circonstances, et qu'il est surtout un homme profondément humain envers tous ceux qui le côtoient.

Coopération
Crédit
Epargne

PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS VOYAGE

C'est toi _____ C'est moi
C'est lui _____ C'est nous autres
C'est votre caisse ' 'POP'

La Caisse Pop Assomption, Beauce
1ère Ave V.St-Georges E.

Votre caisse qui joue un rôle économique de premier plan à St-Georges.

Toujours PLUS et MIEUX pour votre SATISFACTION

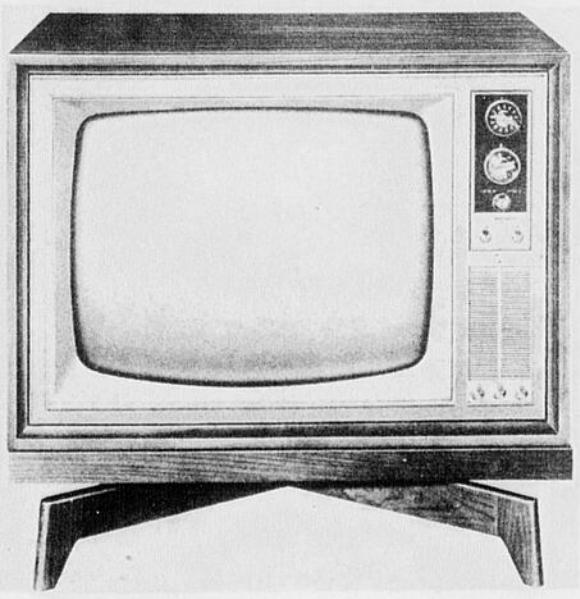
AVEZ-VOUS DES CORS?

Pas besoin de revenir une fois par mois car nous enlevons la racine des cors et durillons. Traitement des ongles incarnés. Traitements sans douleur. Méthode scientifique.

Clinique Den's Foot Clinic
853 ST-JEAN, QUEBEC
TEL.: 694-0262
SUR RENDEZ-VOUS seulement

SPÉCIAUX D'AUTOMNE
WESTINGHOUSE SALON DU MEUBLE
Westinghouse
ST-GEORGES
Tél. 228-5577

TÉLÉVISION-COULEURS—25"
Cabinet noyer sur base tournante
1-An garanti sur circuit
2-Ans garanti sur lampe écran
plan 5 ans
Comparez ✔ vous choisirez Westinghouse
SALON DU MEUBLE ST-GEORGES

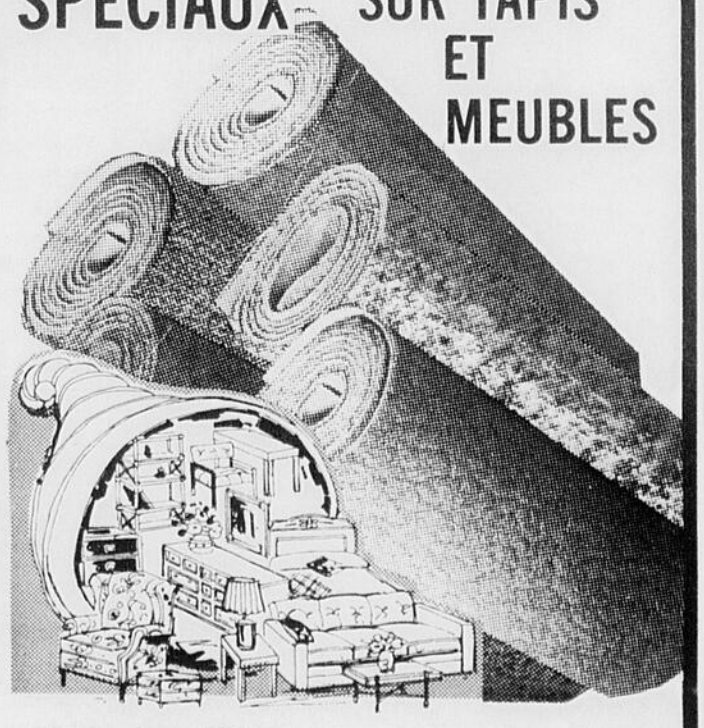


SPÉCIAL
$556.00
$ 31.50 par mois

Profitons de cette promotion pour acheter des nouveaux meubles.
avec DECOR '72, une nouvelle vie vous attend.

une nouvelle vie vous attend
DECOR 72
a new way of life
ASSOCIATION DES FABRICANTS
LA CORPORATION DES MARCHANDS de MEUBLES du QUÉBEC

EGALEMENT
SPECIAUX SUR TAPIS ET MEUBLES



Il est temps de penser à vos achats des fêtes
Commandez de bonne heure si vous voulez être assurés d'une bonne livraison

SALON DU MEUBLE
ST-GEORGES
TEL. 228-5577

VISITE D'UN...

(suite de la page 18)

avons continué de nous tremper dans la réalité du travailleur de la forêt. Toute cette journée de découvertes, d'aventures dans la totale liberté de la forêt, nous a permis de saisir plus réellement la vie des travailleurs.

Nous en sommes revenus enchantés, riches d'une expérience que M. Boulet nous a permis de tenter et qui nous a valu plus que mille théories sur la forêt. C'ETAIT VIVRE LA REALITE ET VIVE LA REALITE !

Les Jeunes Travailleurs

Saint-Zacharie

Naissances

M. et Mme Victor Chabot (Claire Paré) sont heureux d'annoncer la naissance d'un fils le 8 septembre et baptisé le 25, sous les prénoms de Joseph, Charles, Denis; parrain et marraine, M. et Mme Jacques Beauchemin, oncle et tante de l'enfant.

—M. et Mme Denis Guay (Jocelyne Breton) sont heureux d'annoncer la naissance d'un fils, le 23 septembre et baptisé le 3 octobre, sous les prenoms de Joseph, Denis, Serge; parrain et marraine, M. et Mme Edmond Guay, grands-parents de l'enfant.

—M. et Mme Bertrand Bisson (Rose-Annette Duquet) annoncent la naissance d'un fils, le 15 septembre et baptisé le 3 octobre, sous les prénoms de Joseph, Michel, Simon; parrain et marraine, M. et Mme Michel Bouchard, oncle et tante de l'enfant.

—M. et Mme Ovila Parent (Marie-Thérèse Duquet) annoncent la naissance d'un fils le 23 septembre et baptisé le 3 octobre, sous les prénoms de Joseph, Stéphane; parrain et marraine, M. et Mme Paul-Yvon Parent, oncle et tante de l'enfant.

VENDRE MIEUX, POUR VENDRE PLUS

Centre du Pneus St-Georges Enr.

285, Blvd Lacroix, St-Georges-Est

Tél. 228-2277



YVON VEILLEUX
co-propriétaire
Tél. rés. 228-4036



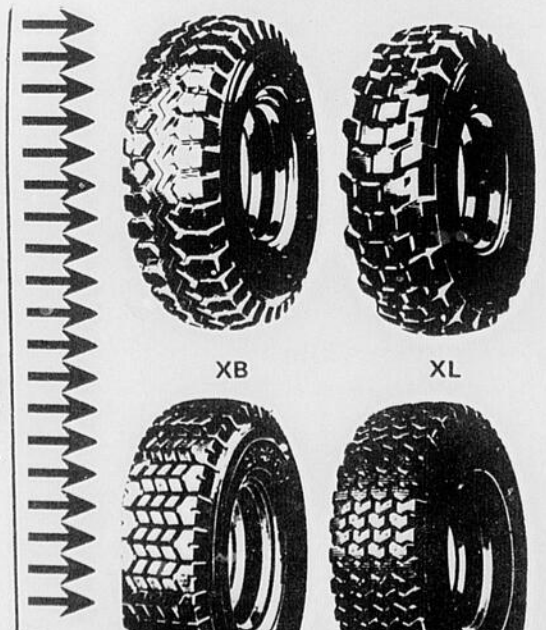
PAUL-EMILE POULIN
co-propriétaire
Tél. rés.: 228-4609



LE PNEU A NEIGE TOUT INDIQUE POUR LES ROUTES TRES ENNEIGEES



Pneus a neige MICHELIN pour camions les meilleurs pneus, la meilleure traction, la plus longue durée.



Clous antidérapants
permis à partir du 15 oct.

- Deux fois plus d'adhérence sur la glace vive
- Permet d'arrêter plus rapidement en toute sécurité, sans déraper
- Maîtrise maximum dans les courbes et les côtes
- Se posent dans tous les pneus à neige



PLAN MISE DE COTE

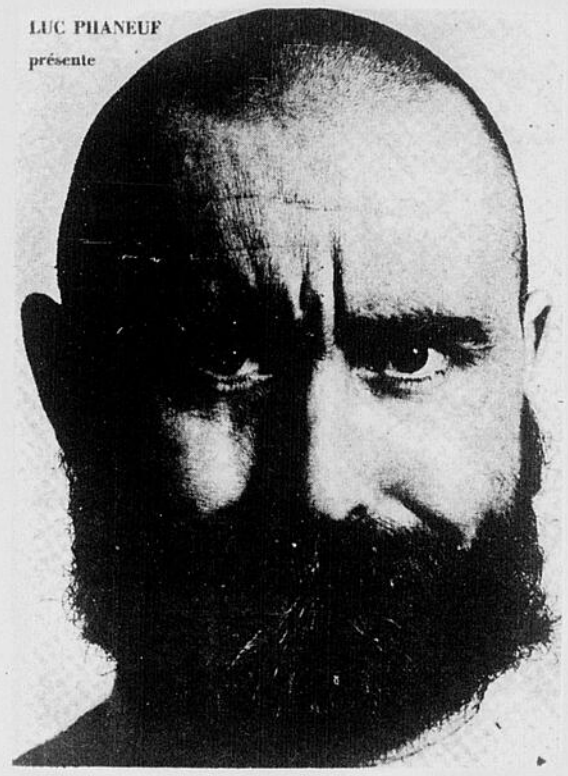
N'achetez pas vos pneus d'hiver avant d'avoir vu et consulté le plus grand distributeur de pneus de la région.

MICHELIN
Un nom qui est synonyme d'une réputation internationale de première qualité



LE 26 OCTOBRE AU SÉMINAIRE

LUC PHANEUF présente



ALEXANDRE ZELKINE

Né à Lyon en France (1938), Alexandre Zelkine Phénomène chante très jeune le folklore de ses deux pays d'origine, en s'accompagnant à la guitare.

Vingt ans: L'aventure... Europe, Moyen-Orient, Afrique. Un répertoire sans cesse enrichi de chansons nouvelles...

Un long voyage autour du monde: deux ans aux Etats-Unis... Un premier microsillon... Vedette au " Peter Seeger Show " et au Festival de Newport (1965)...

Montréal... 1966... — STOP — Universités, collèges, centres culturels s'en emparent... Suivent de nombreuses émissions de télévision " Jeunesse Oblige " " Les Cailloux " " Cent Milles Chansons " " Sous Mon Toit " " Islands and Princesses " (Toronto)...

Alexandre Zelkine Phénomène... — STOP — L'Universalité d'un talent et d'un répertoire. Polyglotte, guitariste, humoriste... du russe plein la voix...

Assurez-vous que votre distributeur d'huile à chauffage peut faire tout ceci.

1 Vous livrer de l'huile à chauffage automatiquement
2 Garder votre appareil de chauffage en parfait état
3 Vous offrir un plan budgétaire payable en dix versements égaux
4 Effectuer des réparations d'urgence le jour et la nuit
5 Financer l'achat d'un appareil de chauffage neuf

Votre distributeur TEXACO le peut!

ROBERT PELCHAT INC.
100, 14e Rue St-Georges
228-3884 227-6105

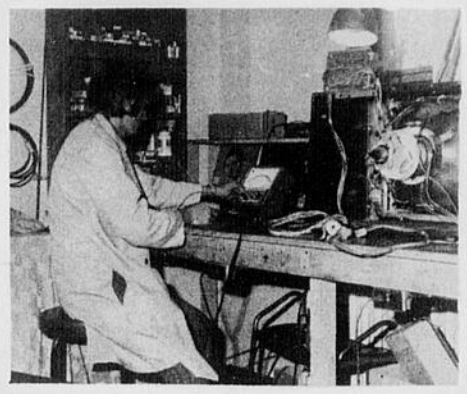
ÉLIE NADEAU
St-Prosper, Cté Dorchester
594-2102

TÉLÉVISION COULEUR

Modèle 5c 1011 de luxe
Spécial $475.00
Une semaine seulement



Vente et Service



Laboratoire de télévision
Au Centre Du Meuble Enr.

CENTRE DU MEUBLE ENR.
BEAUCEVILLE 227-6224

EMPLOIS DISPONIBLES

Cette chronique sur les occasions d' emplois est un message d'intérêt public présenté par votre Journal * L' Eclaireur - Progrès * en collaboration avec le Centre de Main-d'Oeuvre du Canada de Ville St-Georges.

OPPORTUNITES D' EMPLOIS DANS LA REGION

FEMMES:

F-680 Opératrices de " Winder ", de préférence avec expérience.

F-690 Piqueuse de fantaisie avec expérience.

HOMMES:

H-163 Un gérant des ventes, bilingue, avec diplôme universitaire en marketing et expérience de préférence. Avenir prometteur pour un candidat dynamique.

H-313 Cuisinier pour travailler le soir de 5 heures p.m. à la fermeture. Bon salaire.

H-313 Cuisinier avec expérience de la cuisine canadienne. Emploi de jour.

H-556 Contremaître avec bonnes connaissances dans le laminage de fibre de verre.

H-651 Deux pressiers offset et deux photograveurs avec un minimum de 3 années d'apprentissage.

H-682 Fileur de laine avec expérience pour une usine de textile.

H-754 Lamineurs de fibre de verre.

H-850 Un opérateur de " Gradall " avec expérience.

LISTE PARTIELLE D' EMPLOIS SIGNALES A L' EXTERIEUR DU TERRITOIRE

H-412 Homme marié pour s'occuper de l'élevage de poules et agir comme gardien. Salaire : $ 70.00 par semaine, maison 6 appartements fournie. Augmentation après 6 mois.

H-940 Bûcherons , travail en équipe, bois de 4 et 8 pieds, aussi en longueur. Fin des opérations: 20 décembre 1971.

EMPLOYEUR AMERICAIN:

H-526 Hommes avec visa pour travailler dans un abattoir de poules.

Centre de Main-d'oeuvre du Canada
Ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration
271, 1ère Ave est, Ville St-Georges
Tél. 228-4806

LE PRET D'HONNEUR À SAINT-ZACHARIE

" On y va avec coeur pour le Prêt d'honneur . "

Vous avez certainement entendu parler de la campagne du Prêt d'Honneur qui bât son plein dans la région. Depuis deux ans, cette campagne prend la forme d'une vente de billets au profit du Prêt d'Honneur. Ces billets, en plus de rendre service aux étudiants, vous donnent la chance de gagner une superbe Moto-Jet 1972.

Cette année, la vente des billets est faite par les scouts-pionniers de St-Georges. Ils viendront bientôt vous visiter.

Je veux maintenant lancer un appel spécial aux gens de St-Zacharie. Vous savez que St-Zacharie occupe une place spéciale au sein du Prêt d'Honneur car beaucoup de ses jeunes ont profité des services du Prêt d'Honneur; je suis un de ceux-là.

Je vous engage à faire un accueil spécial et généreux aux scouts - pionniers qui viendront vous visiter la fin de semaine du 23 et 24 octobre.

Donc, on se donne le mot et " On y va avec coeur pour le Prêt d'Honneur " à St-Zacharie les 23 et 24 octobre.

Nelson PARE.

Saint-Martin

FERMIERES

Première réunion 71-72: 96 présences.

Mme Joseph Morin, réélue présidente; Mme Siméon Veilleux, réélue bibliothécaire; Mme Jean-Paul Caron élue conseillère remplaçante de Mme François Beaudoin. Les autres membres du bureau de direction se compose comme suit:

Mme Blaise Fortin, vice-présidente; Mme Gisèle Paquet, ses,

se, conseillère; Mme Alcide Boulanger, conseillère.

Les prix pour les travaux du mois furent attribués à Mmes Jean-Marie Poulin, Roland Parent, Rosario Poulin, Catherine Champagne.

Autres travaux: Mmes Jean-Paul Caron, Joseph Morin. Trucs: Mmes Azarias Poulin, Jean-Paul Caron. Les prix de présences donnés par des fermières gagnés par Mme Ferdinand Lachance, Marcel Couillard, Clément Garneau, Jean-Marie Poulin. Les friandises pour la dégustation furent données par Mmes Claude Fortin, Roland Parent, Jean-Paul Caron, Rosario Poulin.

Les dames qui désirent faire partie de notre cercle, sont les bienvenues en tout temps. Nous acceptons aussi les jeunes filles à partir de 14 ans.

Saint-Côme

Grand Euchre à St-Côme, le 24 octobre 1971, organisé au profit du Comité des Loisirs et des Sports. A cette occasion, il y aura goûter gratuit dans la soirée.

Les gens sont invités à encourager les vendeurs de billets. Le tirage aura lieu le 24 octobre au soir; le premier prix est de $ 50.00, le deuxième de $25.

Tous sont cordialement invités. Pensez à vos jeunes cet hiver.

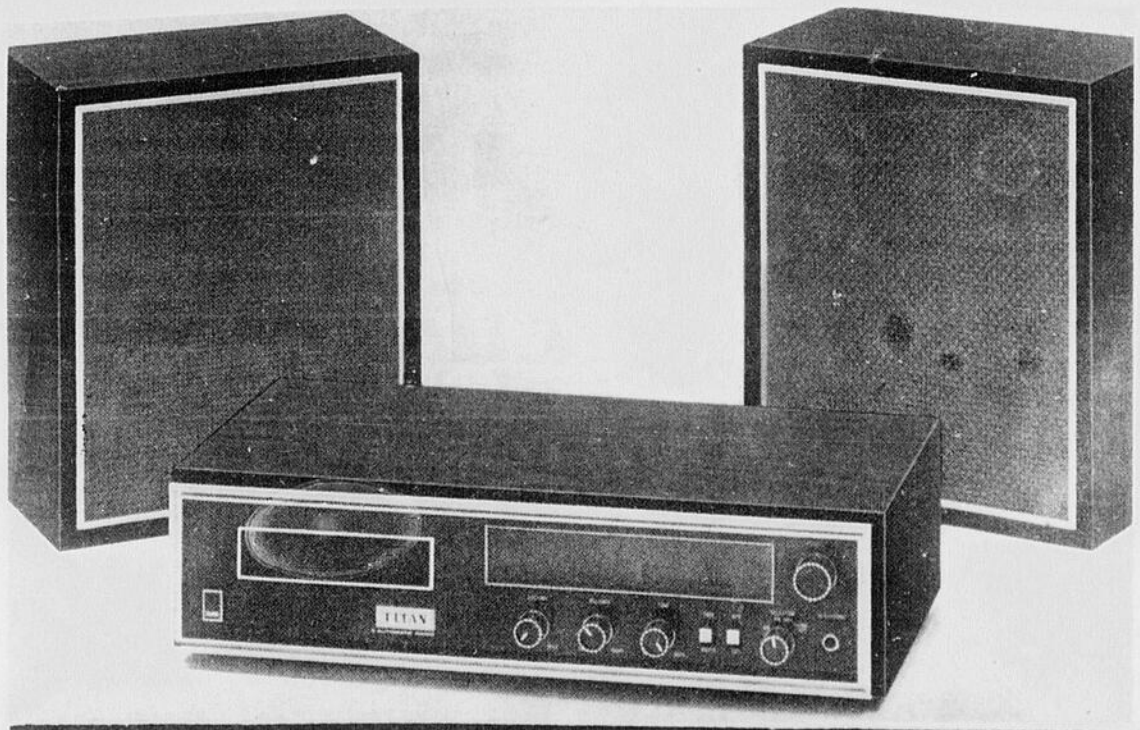
DONOVAN ÉLECTRIQUE Enr. présente

UN CENTRE RÉCRÉATIF COMPLET POUR LE FOYER

TITAN by AUTOMATIC RADIO

Ce magnifique centre récréatif pour le foyer a été conçu de façon à fournir ce qu'il y a de mieux en fait de son stéréo. Joue des bandes stéréo 8 pistes et des bandes de 4 pistes (avec adaptateur Gidget). Le récepteur radio permet de capter les émissions AM, FM et FM Multiplex.

PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS VOYAGE



SUPER SPÉCIAL
$99.95

sans radio $79.95

AVIS: VEUILLEZ PRENDRE NOTE QUE NOUS SOMMES MAINTENANT AU 5140 DE LA 1ÈRE AVENUE ST-GEORGES-EST

LE CHOIX DES CONNAISSEURS

DONOVAN ÉLECTRIQUE

ST-CÔME TÉL. 685-3722 5140, 1ère Avenue Est ST-GEORGES TÉL. 228-3807

LIVRAISON GRATUITE

Heures d'affaires:
Lundi, 12 à 6 heures
Mardi, Mercredi,
de 8.30 à 6.00h. p.m.
Jeudi de 8.30 à 9.00
Vendredi, 8.30 à 9.00h. p.m.
Samedi, de 8. 30 à 5.00 h.

TÉL.: 228-2214
ou
228-2215

OUVERT LE JEUDI SOIR

LARD EPAULE
complete
livre .39

DINDES
fraiche congelées utilité 8 a 12 livres
.37

CRETON
maison frais
.73

MARGARINE
CREMEX CAISSE
25 LIVRES 4.95

STEAK MINUTE
100% maigre
livre 1.19

MIXO
GALLON
.55

COKE FANTA
FAMILIAL PLUS DEPOT
5/.89

TOMATES
cello
2 livres .45

CRISCO
BOITE
3 LIVRES 1.25

CAFE
CHASE SAC UNE LIVRE
.85

MACEDOINE
RAYMOND 19 ONCES
3/.49

BANANES
ordinaire
livre
.11

CHOCO
BOITE DE
2 LIVRES .69

POMMES
fameuses
5 livres .29

CHOUX SIAM CAROTTES
50 livres 1.99

POULET
ROBERTO JARRE 16 ONCES
.99

DROUIN & PAQUET
1ère AVENUE, VILLE ST-GEORGES - - SUPER MARCHÉ LICENCIÉ

PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS VOYAGE

STATIONNEMENT GRATUIT
TÉLS 228-2214
228-2215



GÉRARD POIRIER MEUBLES

fête son

20ème ANNIVERSAIRE



par une

VENTE GÉANTE

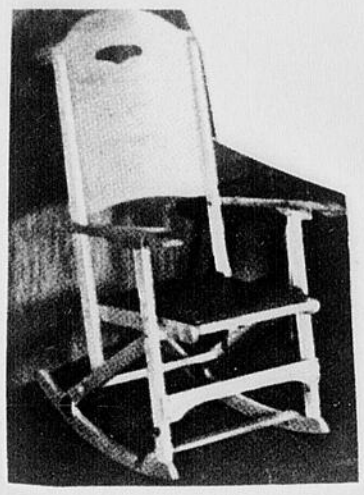
20 ANS

G. POIRIER MEUBLES

568, 1ère AVENUE – ST-GEORGES-EST

20 ANS

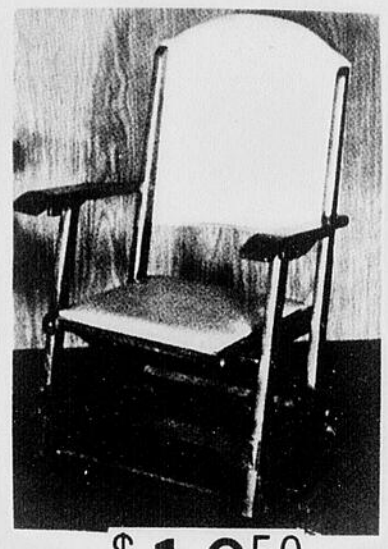
VENTE GÉANTE



$11.50

20 ANS

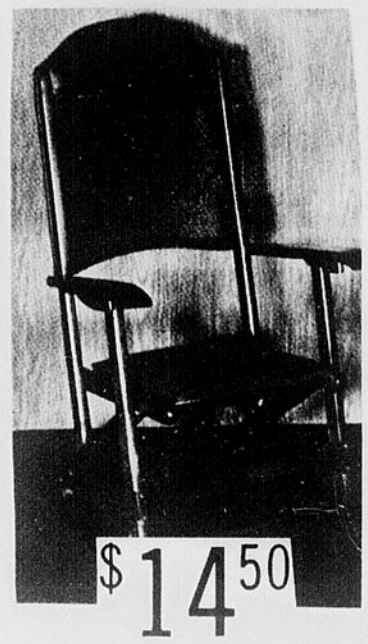
(assortiment de toutes les couleurs)



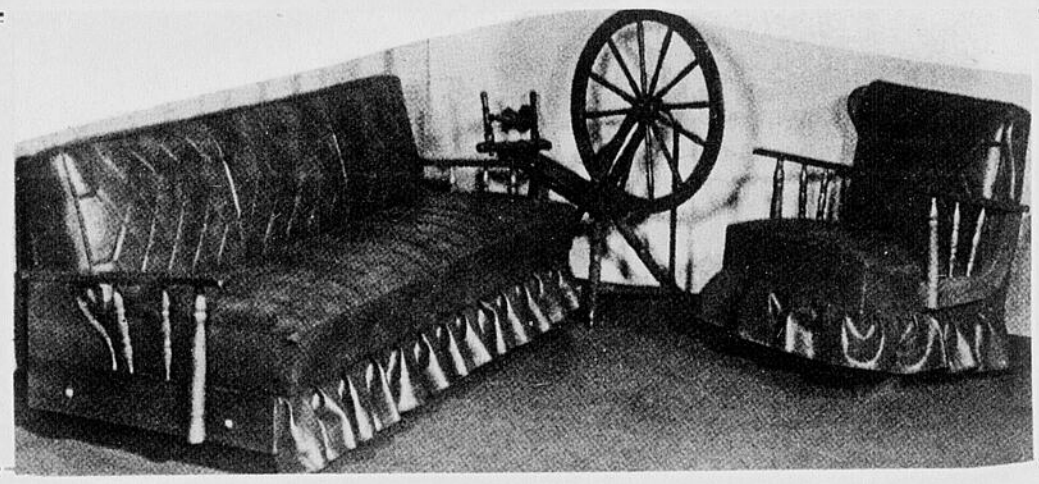
$13.50

20 ANS

(assortiment de toutes les couleurs)



$14.50

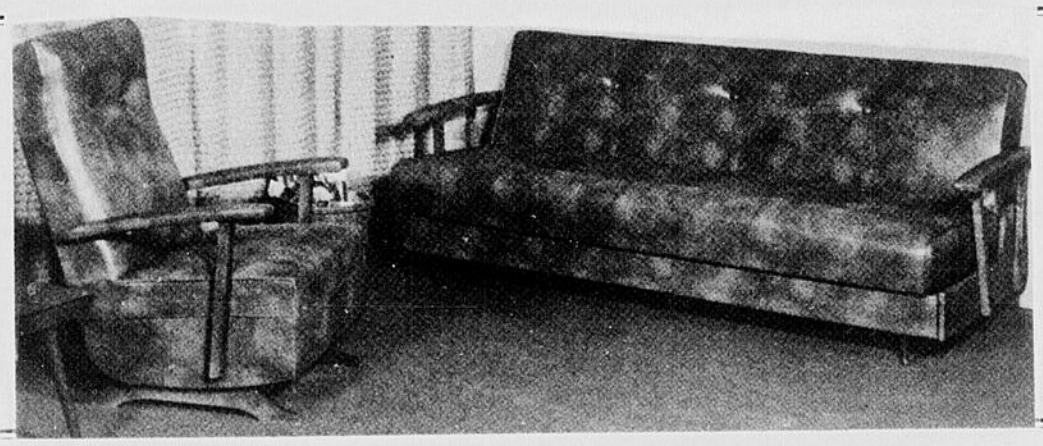


SOFA et FAUTEUIL

(2 MORCEAUX) (BERCANTS)

tissus ou matériel – couleurs assorties

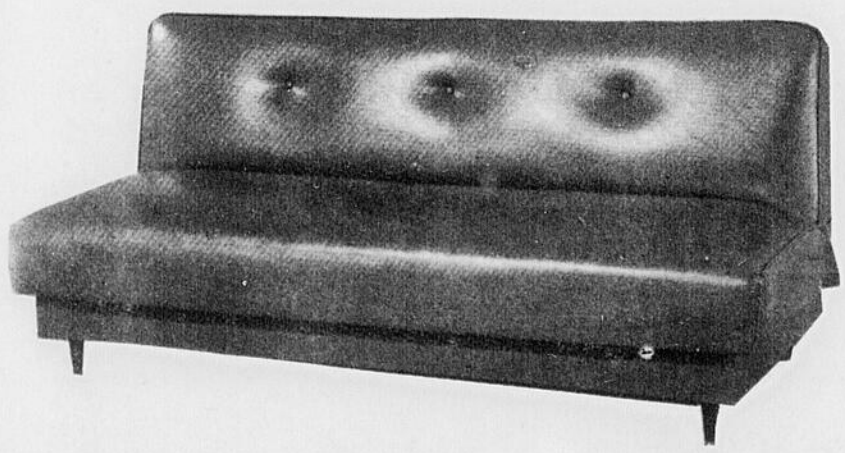
$127.95



SOFA et Fauteuil berçant

(2 mcx) couleurs assorties

$87.95



$49

Couleurs assorties

3 MODELES

$24.00

$26.00

$28.00



G. POIRIER MEUBLES

568, 1ère AVENUE, ST-GEORGES-EST, BEAUCE

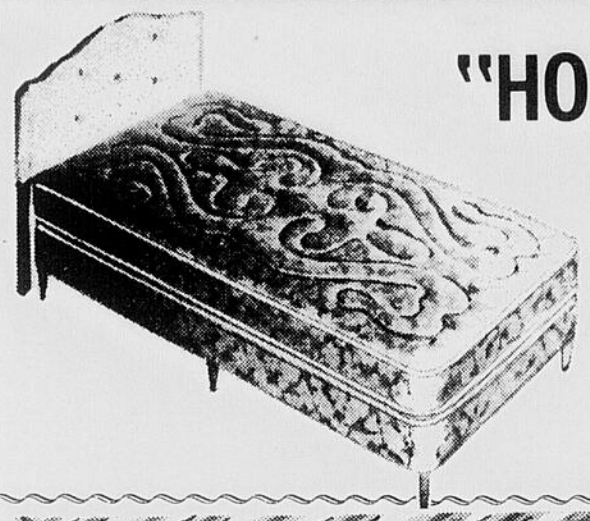
20 ANS

G. POIRIER MEUBLES

568, 1ère AVENUE — ST-GEORGES-EST

20 ANS

VENTE GÉANTE



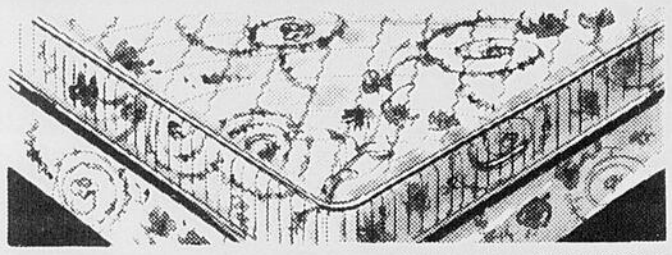
"HOLLYWOOD" largeur 39" — COMPLET

Un matelas à ressorts — Un sommier-caisse — Une tête de chevet — Jeu de 6 pattes.

$58.00 — **Valeur Sensationnelle**



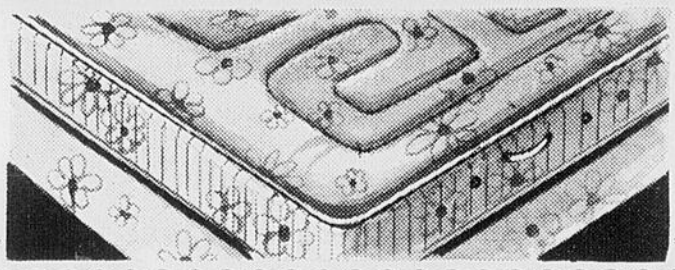
MATELAS A RESSORTS et SOMMIER CAISSE — modèle Le Duc 54" de largeur — **$75.00**



MATELAS A RESSORTS et SOMMIER CAISSE — modèle Gidding 54" de largeur — **$79.00**



MATELAS A RESSORTS et SOMMIER CAISSE — 54" de largeur — **$89.00**



MATELAS A RESSORTS et SOMMIER CAISSE

54" de largeur — **SIMMONS**

$115.00 $125.00 $145.00

LITS PLIANTS — avec matelas à ressorts, largeur 30" **$27.50**



FINI NOYER

LARGEUR 21½"
PROFONDEUR 18½"
(2 TIROIRS)

$16.50



Commode (4 tiroirs) **$28.00**

Bureau double **$48.00**

Lit régulier 4'6" **$20.00**

G. POIRIER MEUBLES

568, 1ère AVENUE, ST-GEORGES-EST, BEAUCE

20 ANS

G. POIRIER MEUBLES

568, 1ère AVENUE – ST-GEORGES-EST

20 ANS

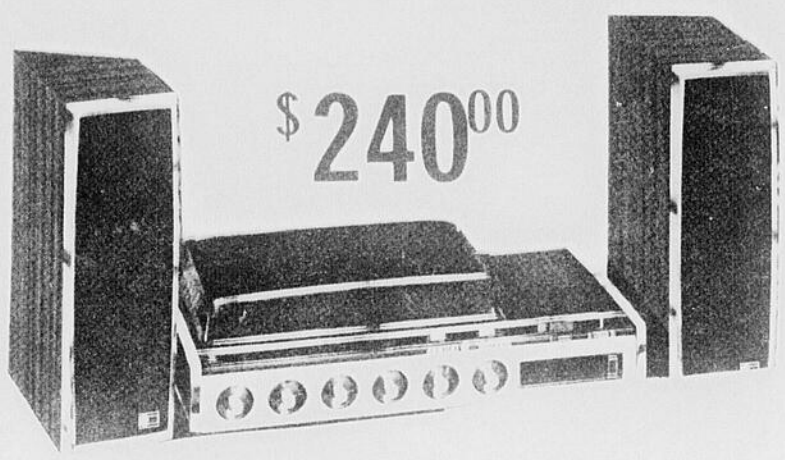
VENTE GÉANTE

Admiral

·Stéréos/Radios 72/L'art de l'excellence en électronique

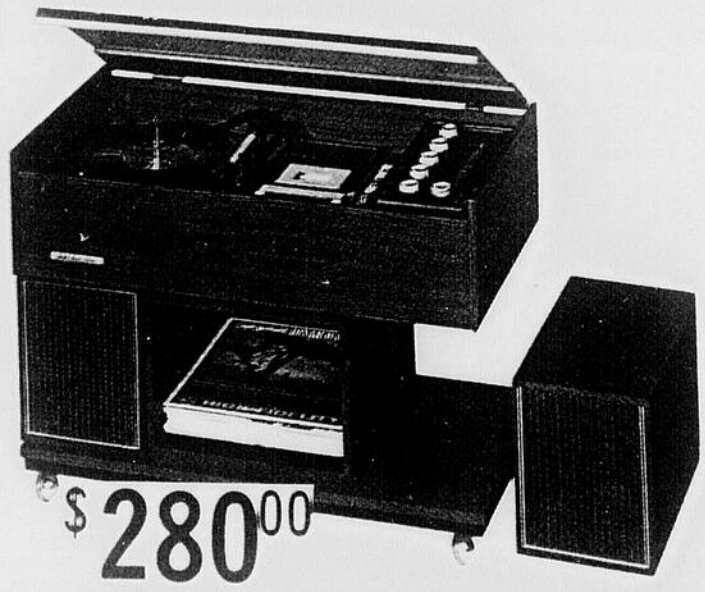


$220.00



$240.00

VENEZ ENTENDRE CES APPAREILS –
vous serez émerveillés de les entendre.



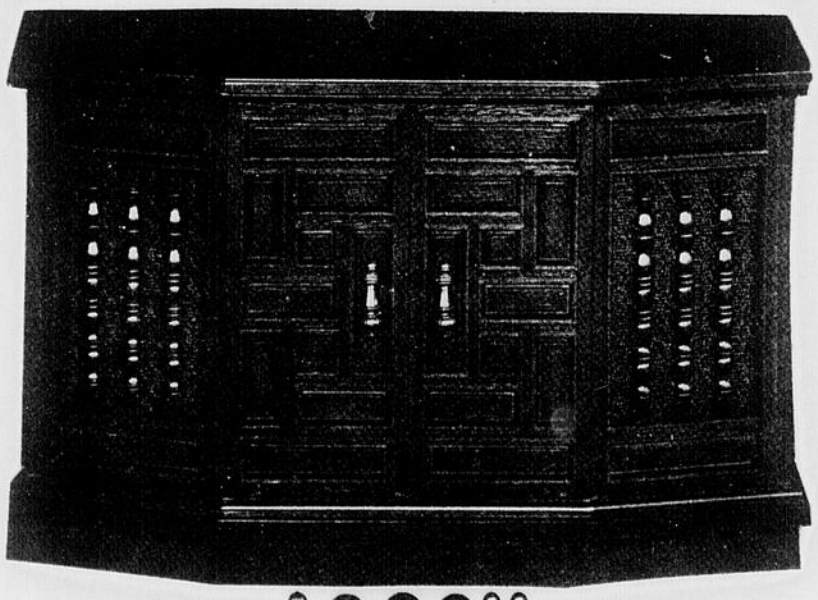
$280.00

ADMIRAL

$215.00

Admiral





$320.00

Admiral

SYMBOLE DE QUALITÉ

Admiral



$155.00

G. POIRIER MEUBLES

568, 1ère AVENUE, ST-GEORGES-EST, BEAUCE

20 ANS

G. POIRIER MEUBLES

568, 1ère AVENUE — ST-GEORGES-EST

20 ANS

VENTE GÉANTE

Admiral

·Téléviseurs 72/L'art de l'excellence en électronique



$535.00



$545.00

GARANTIE EXCLUSIVE
DE REMPLACEMENT
DE 3 ANS

La maison Admiral a une telle confiance dans ses produits qu'elle offre une garantie de remplacement de 3 ans sur *tous* ses télécouleurs pour la lampe-écran en couleur et les blocs d'accord. Les autres n'offrent que 2 ans.



$395.00

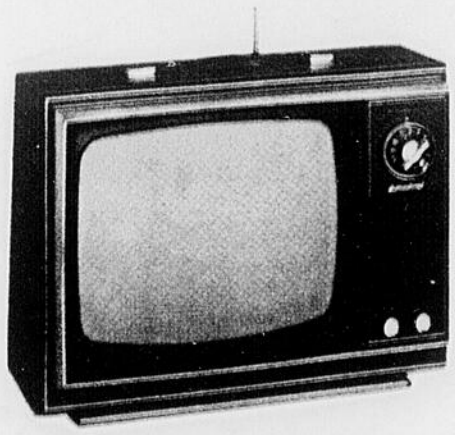


$645.00

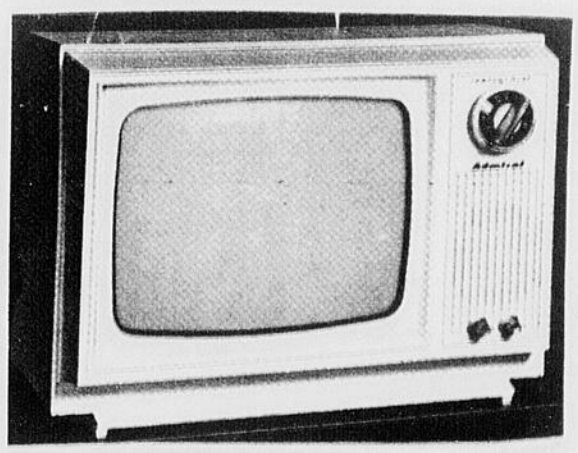
ADMIRAL
3 ANS DE GARANTIE
sur lampe-écran
en couleur

Admiral
SYMBOLE DE QUALITÉ

TELEVISEURS PORTATIFS — BLANC ET NOIR



9" — $85.00



12" — $105.00



19" — $145.00

(1 AN DE GARANTIE SUR LAMPE-ECRAN ET TOUTES LES PIECES)

G. POIRIER MEUBLES

568, 1ère AVENUE, ST-GEORGES-EST, BEAUCE

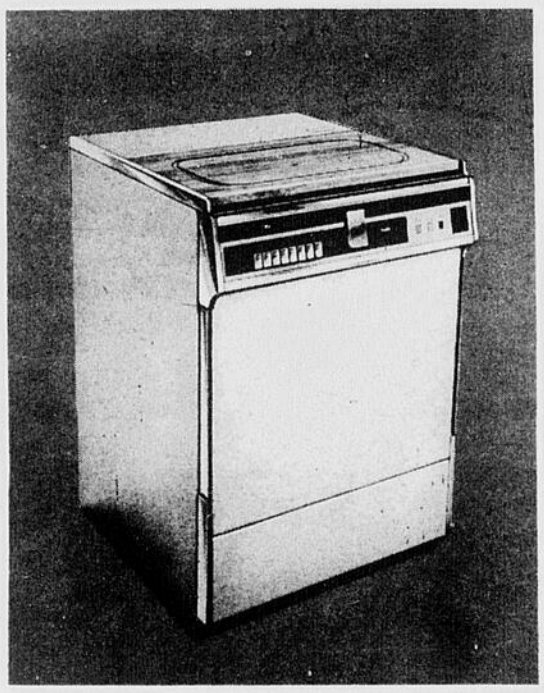
20 ANS

G. POIRIER MEUBLES
568, 1ère AVENUE – ST-GEORGES-EST
VENTE GÉANTE

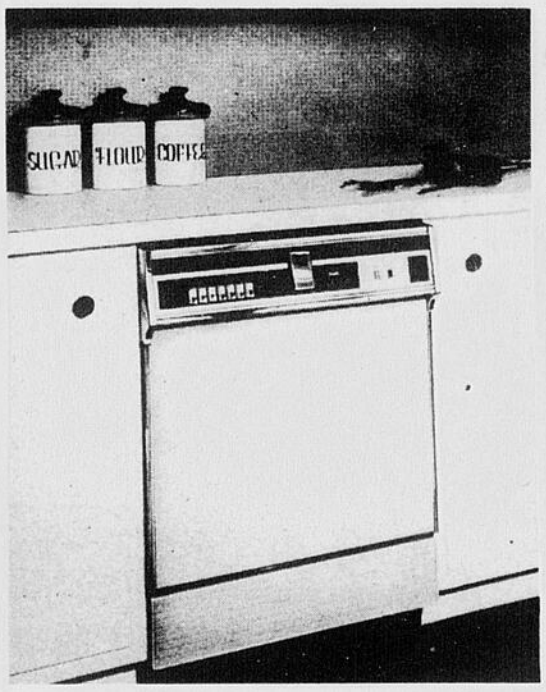
Inq

Libérez
votre femme
aujourd'hui-même

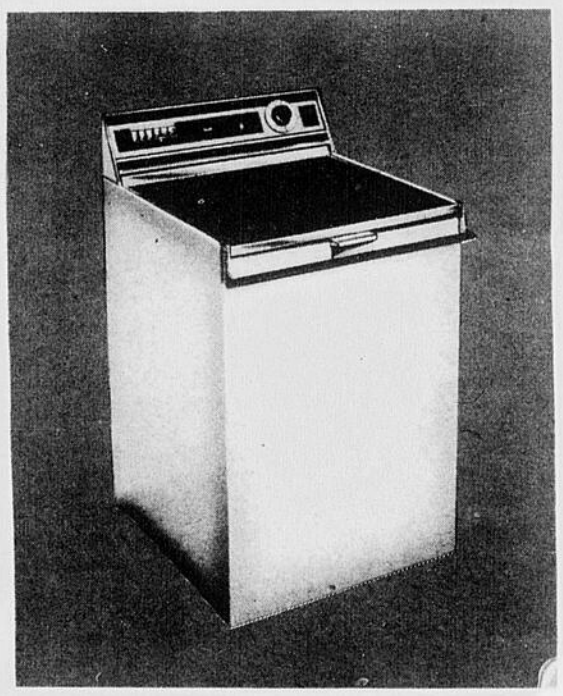
LAVEIVAISSELLE



CONVERTIBLE



ENCASTREE



PORTATIVE

Débarrassez-vous de la corvée
la plus harassante qui soit...

Inglis PROFITEZ-EN DES AUJOURD'HU

Tous les modèles
à un prix défiant
toute compétition

Inq

G. POIRIER MEUBLES
568, 1ère AVENUE, ST-GEORGES-EST, BEAUCE

G. POIRIER MEUBLES

568, 1ère AVENUE — ST-GEORGES-EST

20 ANS

VENTE GÉANTE

Comparez et Choisissez

LESSIVEUSES SECHEUSES
AUTOMATIQUES

20 ANS



20 ANS

RD'HUI!

Les Minutieuses **Inglis**

les sont en stock

à un prix défiant toute compétition

G. POIRIER MEUBLES

568, 1ère AVENUE, ST-GEORGES-EST, BEAUCE

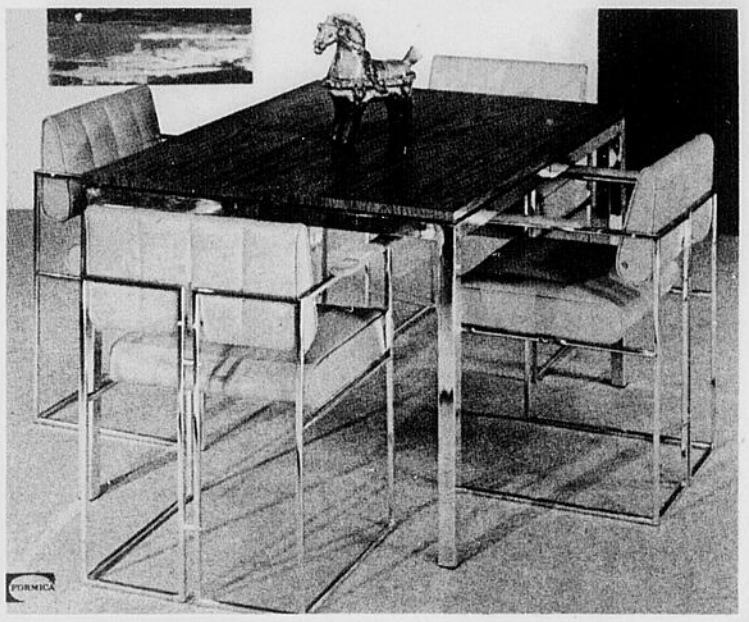
20 ANS

G. POIRIER MEUBLES

568, 1ère AVENUE — ST-GEORGES-EST

20 ANS

VENTE GÉANTE

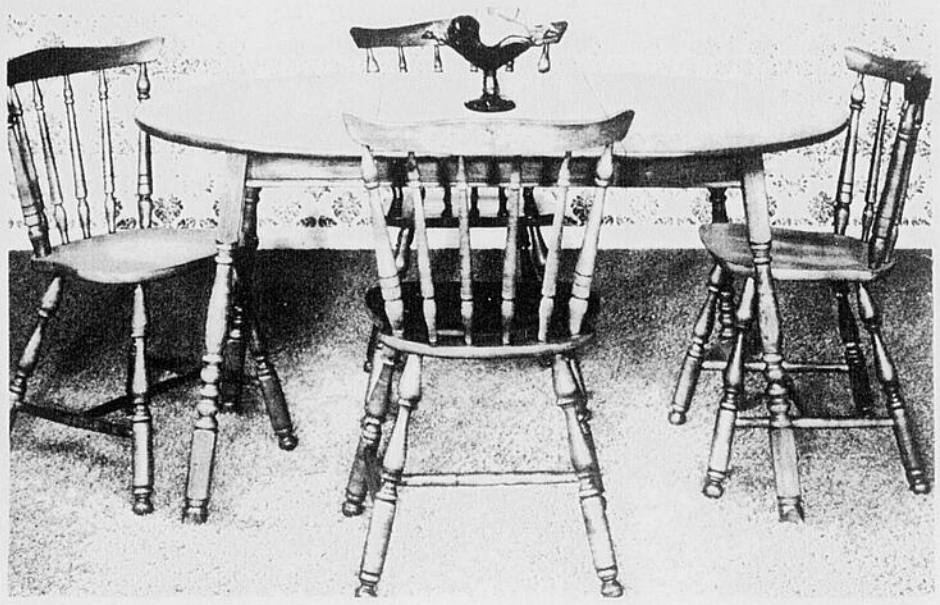


$125.00 ↔ $230.00



$170.00







VILAS $189.00

DES PRIX FANTASTIQUES

$49.00

G. POIRIER MEUBLES

568, 1ère AVENUE, ST-GEORGES-EST, BEAUCE

20 ANS

G. POIRIER MEUBLES

568, 1ère AVENUE – ST-GEORGES-EST

VENTE GÉANTE

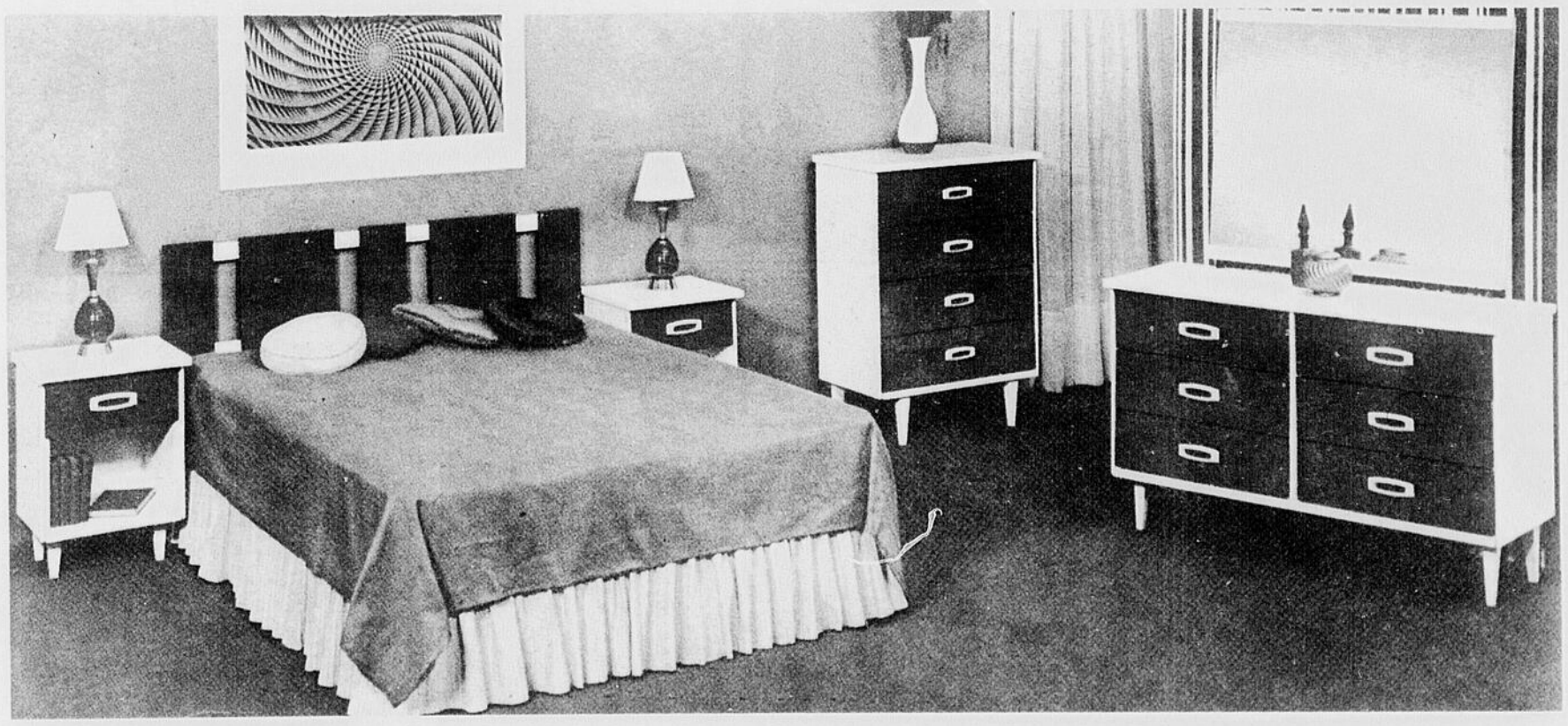
20 ANS



MOBILIER No. 1115 SUITE

No. 364	No. 303	No. 734	No. 80	No. 601	No. 611	No. 68	No. 69
Bureau Triple	Miroirs Jumelés	Commode à Portes	Table de Nuit	Lit	Lit	Tête de Lit	Tête de Lit
64'' x 16''	21'' x 41''	34'' x 16''	20'' x 16''	54'', 60''	39''	80''	104''

3 MCX
$309.00



MOBILIER 222 SUITE – Fini Luisant: Blanc & Rouge
Blanc & Bleu

Bureau double 48'' x 17'' x 30'' **$68** avec Miroir à bascule 36'' x 28''

Commode 29'' x 17'' x 39'' **$34**

Lit régulier 54'' – 48'' – 39'' **$26**

Table de nuit 17'' x 15'' x 25'' **$20**

Ce mobilier est aussi disponible avec Bureau Simple, Bureau M-Mme et Bureau Triple.

G. POIRIER MEUBLES

568, 1ère AVENUE, ST-GEORGES-EST, BEAUCE

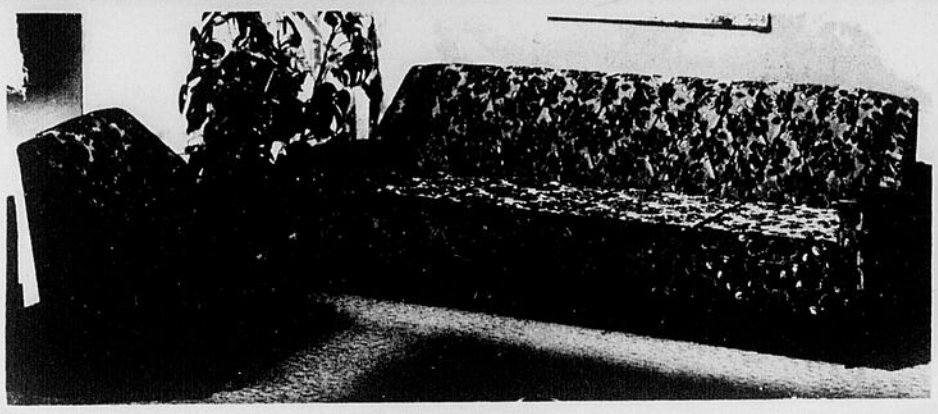
20 ANS

G. POIRIER MEUBLES

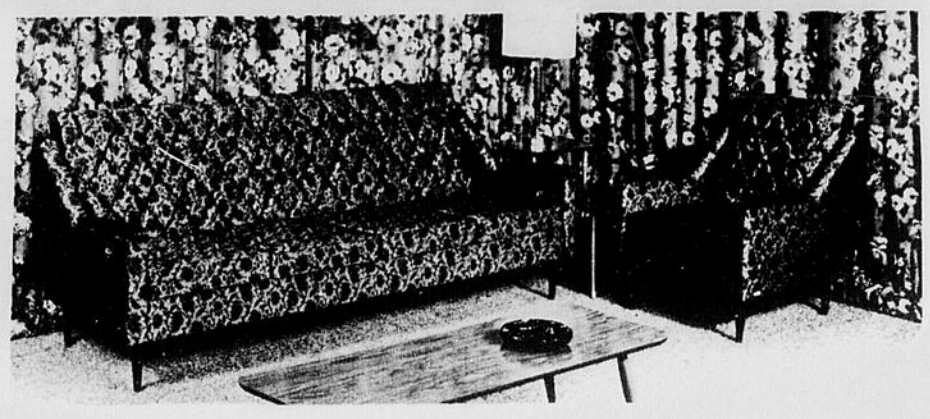
568, 1ère AVENUE – ST-GEORGES-EST

20 ANS

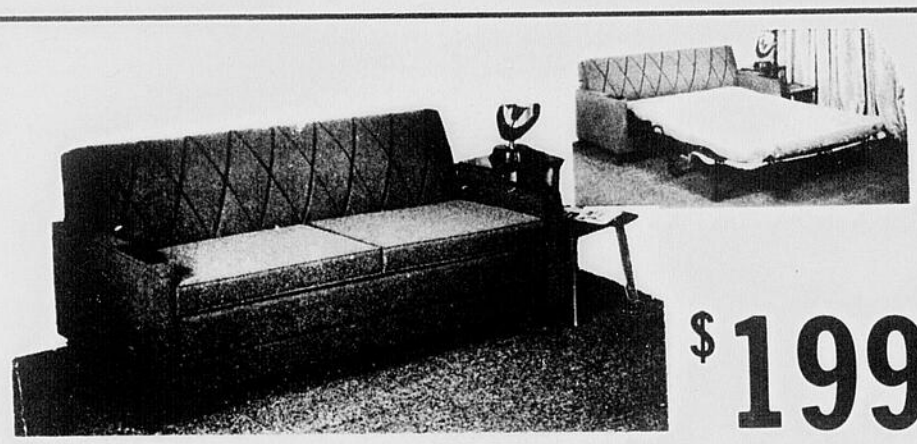
VENTE GÉANTE



2 MCX – $125.00

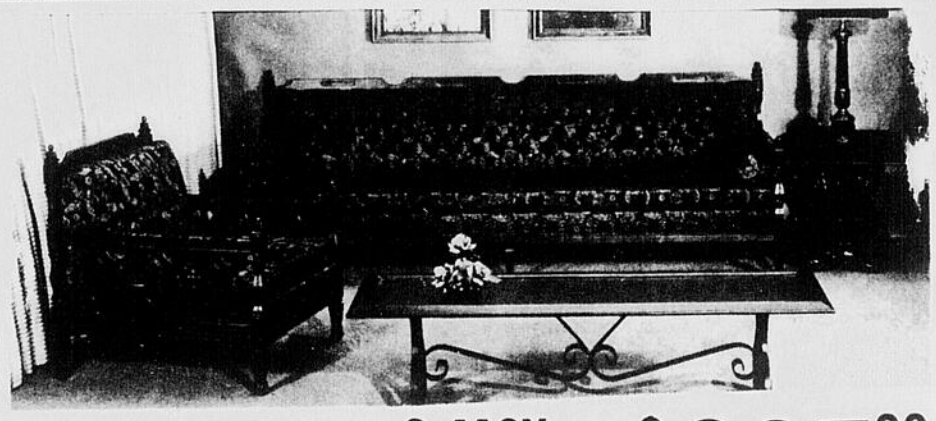


SOFA et FAUTEUIL – $159.00

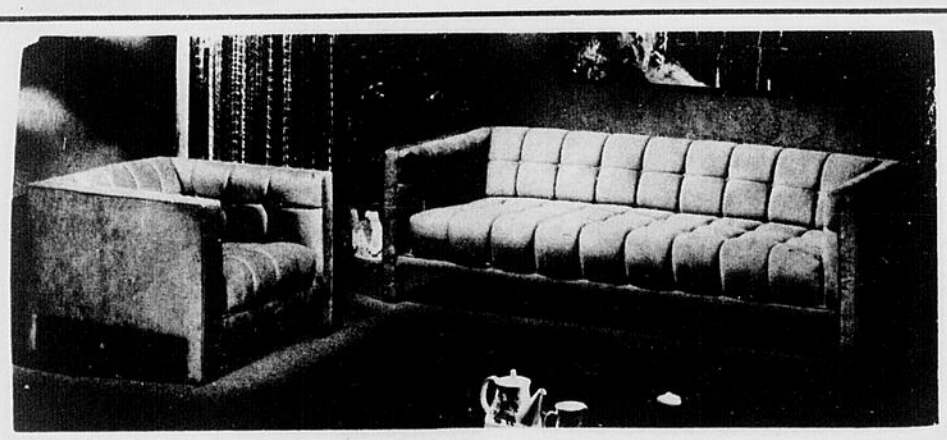


$199

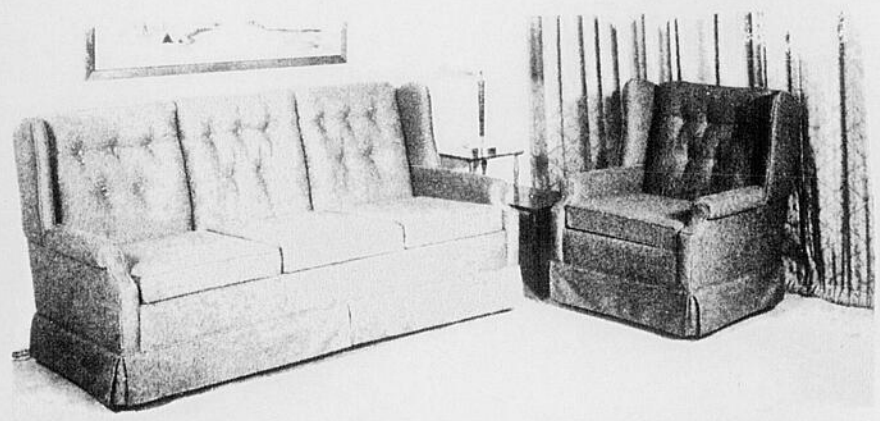
DIVAN LIT AVEC FAUTEUIL



2 MCX – $285.00



2 MCX – $245.00



2 MCX – $240.00



TRES BAS PRIX

$249.00

G. POIRIER MEUBLES

568, 1ère AVENUE, ST-GEORGES-EST, BEAUCE

20 ANS

G. POIRIER MEUBLES

568, 1ère AVENUE – ST-GEORGES-EST

VENTE GÉANTE

20 ANS

SUPER SPECIAUX

1 SET SALLE A DINER en noyer

1 table – 4 chaises – style espagnol

– échantillon de plancher –

$329.00 Rég. pour $195.00

1 SET DE CUISINE

1 table – 4 chaises – style avant-gardiste

– échantillon de plancher –

$299.00 Rég. pour $160.00

SALLE A DINER style espagnol

1 table – 4 chaises

– échantillon de plancher –

$289.00 Rég. pour $175.00

GROS LOT

de lampes de table
– Tous les styles –

Escompte 40%

Discothèque

$9.00

Table à desservir

$14.00

Malles de voyage

ESCOMPTE 50%



3 mcx

$99.00

G. POIRIER MEUBLES

568, 1ère AVENUE, ST-GEORGES-EST, BEAUCE

20 ANS

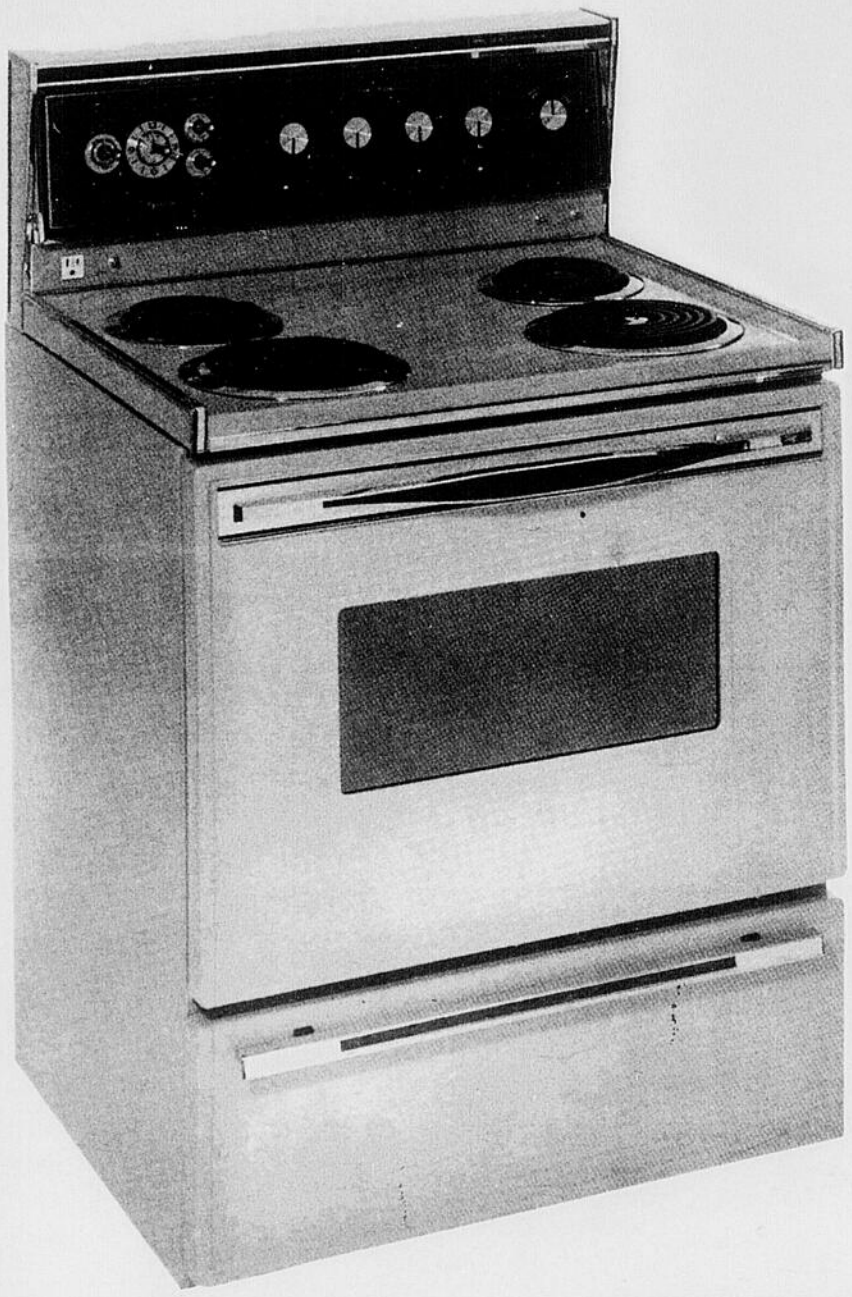
G. POIRIER MEUBLES

568, 1ère AVENUE — ST-GEORGES-EST

20 ANS

VENTE GÉANTE

Cuisinières électriques 30" Bélanger



Four Pyrolitique
Auto-Nettoyant

Cuisinière de luxe, à four pyrolitique qui se nettoie à partir d'une simple pression du doigt.

Commutateurs à réglage infini qui vous permettent d'avoir la température exacte.

Elément ultra-rapide de 2600 watts.

Soucoupes à auto-nettoyage continu.

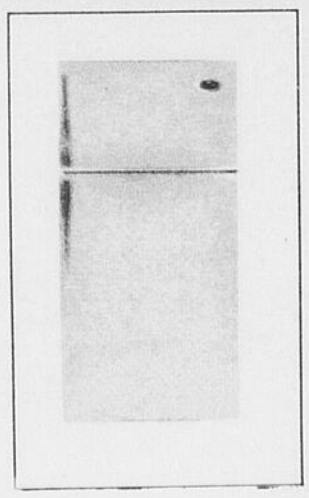
Eléments séparés pour la cuisson et le gril.

Tournebroche.



Sans Givre

Réfrigérateur-congélateur de luxe à 2 portes, modèle sans givre, avec un congélateur d'une capacité de 128 lbs.
Capacité totale nette 14.3 pi. cu.
Compartiment pour le beurre à température réglable.
Tablette tournante "Lazy Susan".
Tablettes ajustables.



Prenez la vie du bon côté... avec Bélanger

G. POIRIER MEUBLES

568, 1ère AVENUE, ST-GEORGES-EST, BEAUCE

L'éclaireur-progrès

65,000 LECTEURS CHAQUE SEMAINE

Vol. 64 — No 3 | Rédaction et administration à St-Georges de Beauce | Mercredi, 20 octobre 1971

Conseil provisoire du secteur "D"

Mercredi soir dernier, 13 octobre, M. Claude Lafrance de Thetford Mines, représentant le délégué du Ministère de l'Education, présidait la formation du Conseil provisoire du secteur " D " comprenant les municipalités scolaires de Beauceville, St-Alfred et St-Victor.

Après que M. Lafrance eut donné les explications sur le travail qu'aura à accomplir ce Conseil d'ici le 1er juillet 1972, selon la nouvelle loi 27, M. Charles-Henri Poulin fut proposé pour présider l'élection à l'effet de choisir le président de ce nouveau Conseil.

Sur une proposition de M. Robert Boudreault, de St-Victor, adoptée à l'unanimité, M. Henri-Louis Thibodeau, de Beauceville, fut élu président.

Ce nouveau Conseil scolaire provisoire sera formé des commissaires suivants: MM. Henri-Louis Thibodeau, Paul-Henri Rodrigue, Jean-Paul Roy, Henri Roy et Charles-Henri Poulin de Beauceville, Robert Boudreault de St-Victor, Victor Veilleux de St-Alfred de Beauce.

Pour ce qui est du secrétaire, il sera choisi à l'occasion de la prochaine réunion qui aura lieu le 26 octobre prochain.

Nouveau bureau de poste bientôt à beauceville-Ouest

Le ministre des Travaux publics, l'honorable Arthur Laing, a annoncé l'adjudication d'un marché, au montant de $28,986, à un entrepreneur général de Beauceville-Ouest, Martin Veilleux, pour la construction d'un bureau de poste dans cette localité du comté de Beauce.

L'adjudicataire avait présenté la plus basse des cinq soumissions acceptables, la plus haute s'élevant à $ 35,700.

L'immeuble qui sera situé sur l'avenue Lambert à Beauceville-ouest, aura une ossature de bois, mesurera 35 pieds sur 35 pieds et reposera sur des fondations en béton.

Le fini extérieur sera de briques et de stuc, le plafond, de carrelage acoustique, les murs intérieurs, de panneaux de plâtre et les sols, de carrelage en amiante-vinyle. On y installera le chauffage électrique.

Les plans et devis ont été dressés par l'Administration régionale du Québec à Montréal du ministère fédéral des Travaux publics. Le directeur régional du Québec, L. A. Deschamps, assurera la supervision des travaux.

Jeune Chambre de Beauceville

La Régionale des Jeunes Chambres de la Chaudière accueillera dans ses murs (samedi le 23 octobre) M. Paul E. Jean président national des Jeunes Chambres.

La Jeune Chambre de St-Ephrem aura le privilège de recevoir M. Jean. Tous les membres des Jeunes Chambres de la Beauce sont invités à venir rencontrer leur " chef suprême ". C'est une tournée d'information, de prise de contact avec les représentants afin de les aider à solutionner leurs différents problèmes.

la fin d'octobre c'est-à-dire le 30 octobre de 9 heures à 10 heures. Cette soirée se déroulera à l'Hôtel Abénaquis avec la participation des maisons de commerce locales. Venez en grand nombre.

Mme Camiré a souhaité la bienvenue à la nouvelle élue régente et un bon succès aussi à toutes les membres du conseil. Notre régente adressa aussi la parole et promis son entier dévouement après quoi toute l'assemblée a été invitée à déguster tous les mets délicieux qu'avaient préparés les membres de ce cercle; Mlle Julie Laflamme régente remercia au nom de tous, Mme Camiré et félicita tous les membres d'être venues en aussi grand nombre. Prochaine assemblée, mercredi le 3 novembre.

Mlle Julie Laflamme, Régente à Saint-Prosper

Mlle Julie Laflamme de St-Prosper, a été élue Régente des Filles d'Isabelle du cercle Marie-des-Neiges de cette localité.

En effet, Mme Cécile Camiré de Thetford Mines, député de district, procédait à l'installation des officières de ce cercle le 28 septembre 1971 à la salle paroissiale.

Les autres membres de ce conseil sont: Mme Gérard Bernard, ex-régente; Mme Denise Laflamme, vice-présidente; Mme Blanche Dion, secrétaire-archiviste; Mme Guyta Bouffard, secrétaire-financière; Mme Monique Roy, secrétaire-trésorière; Mme Jeanne Roy, syndic 1 an; Mme Yvette Loignon, syndic 2 ans; Mme Thérèse Larochelle, syndic 3 ans; Mme Jeannette Talbot, gardienne; Mme Louise Larochelle, monitrice; Mme Rose-Aline Veilleux, chancelière; Mme Jeannine Fortin, rédactrice; Mlle Gisèle Morin, 1er guide; Mme Denise Pelletier, 2e guide; Mme Priscille Champagne, garde-intérieure; Mme Antoinette Poulin, garde - extérieure; Mme Gisèle



Pruneau, porte-bannière; et Mlle Lise Trudel, organiste.

Ce cercle qui compte 195 membres incluant ceux des paroisses de St-Benjamin, Ste-Rose et St-Louis avait délégué Mme Onias Larochelle au congrès provincial des Filles d'Isabelle qui se tenait récemment à Montréal.

Le Cercle Marie-des-Neiges organise un défilé de modes pour



Photo prise à l'occasion d'une soirée organisée par les commissaires de la Corporation scolaire de Beauceville pour rendre hommage à trois de leurs institutrices qui ont pris leur retraite en juin dernier et pour accueillir le corps professoral de cette année. Une plaquette-souvenir fut remise aux retraitées sur laquelle est mentionné le nombre d'années consacrées à l'enseignement par chacune d'elles. Nous voyons, assises, de gauche à droite, Mme Adrienne Mercier (25 ans), Mlle Simone Poulin (36 ans), Mlle Gertrude Poulin (32 ans); debout; MM les commissaires Charles-Henri Poulin, Henri Roy, Paul-Henri Rodrigue et Henri-Louis Thibodeau président.

Conseil 2910 Beauceville

Quel Chevalier de Colomb n'a jamais entendu la rengaine suivante: "Qu'est-ce que vous faites vous autres les Chevaliers à Beauceville?"

Si vous posez cette question à un membre amorphe, à un membre qui se déclare Chevalier, mais qui l'est seulement de nom, à un membre qui brille par son absence aux assemblées, vous obtiendrez sûrement une réponse évasive, fugitive.

Il ne faudrait tout de même pas embarquer tout le monde dans le même sac. Nous travaillons, mais la plupart du temps notre travail se fait dans les coulisses. Cependant (et c'est là le point regrettable) ce sont presque toujours les mêmes membres qui besognent. Environ 50 membres sur une possibilité de 250 travaillent activement à l'intérieur du groupement. Qu'est-ce que vous voulez, ça ne rapporte pas. Aujourd'hui, c'est la "piastre" qui fait bouger les gens. La loi du moindre effort prime.

Mais nous tenons à informer la population sur le travail que nous accomplissons. Voici les activités annuelles des Chevaliers de Colomb de Beauceville que nous diviserons en oeuvres charitables et relations sociales.

Oeuvres charitables:

1—La fête des vieillards: chaque année, durant la période des Fêtes, des chevaliers se rendent au foyer St-Joseph pour divertir les personnes âgées de cette institution. Il y a alors distribution de présents et programme musical.

2—Croix lumineuse: La croix de Beauceville, un des plus beaux monuments régionaux, était tombée dans l'oubli. Nous avons décidé de la rénover et de l'entretenir dans les années à venir.

3—Guignolée: La guignolée est une collecte pour les pauvres. L'argent accumulé est mis entre les mains d'un comité qui voit à bien le distribuer.

4—Quête pour les aveugles: Les aveugles du Canada ont besoin d'aide. Annuellement nous sollicitons la générosité des citoyens sur le parvis de l'église.

5—Age d'or: Nous prêtons notre local une fois par semaine aux membres de l'âge d'or.

6—Pee-Wee: L'an dernier nous avons fait l'achat de costumes pour un club pee-wee. Cette année, nous aiderons encore financièrement ce club.

7—Scouts: Il est dans notre politique d'aider les organisations de jeunes. Il nous fait donc plaisir d'épauler les scouts de Beauceville du point de vue financier.

8—Clinique de sang: La clinique de sang de la Croix-Rouge est depuis quelques années sous les auspices des Chevaliers de Colomb et des Filles d'Isabelle.

9—Journée Colombienne: La journée Colombienne est une collecte en faveur des pays sous-développés.

10—Il reste encore une quantité de dons que nous faisons, comme: Société Canadienne du Cancer, Plume Rouge, Croix Rouge, des messes pour nos défunts, etc.

Relations sociales:

Les relations sociales sont des rencontres pour les membres. Nous organisons annuellement un déjeuner-communion, un banquet aux huitres, une dégustation de vins et fromage (la prochaine aura lieu samedi le 30 octobre). La journée du globe, la soirée du Roi et de la Reine, des bingos dans notre salle, des initiations et nous fêtons nos jubilaires (25 ans de chevalerie). Grâce à ces sociaux, nous pouvons équilibrer notre budget.

En conclusion, nous pouvons déduire que les Chevaliers de Colomb de Beauceville ne sont pas inactifs. Il est bon d'entrer dans les Chevaliers non pas pour connaître l'initiation et ensuite devenir un membre oisif, mais de comprendre son initiation et de mettre en pratique ce que nous avons retiré de cette initiation. Nous sommes prêts à accepter de nouveaux membres, mais des nouveaux membres désireux d'oeuvrer, de travailler bénévolement à l'intérieur de notre ordre.

CINEMA REX

AIR CLIMATISE — 800 SIEGES POUR VOTRE CONFORT
Le plus vaste cinéma de la rive sud
Tél. JOUR 227-6670-6251 SOIR 227-9951

A l'affiche
Jeu. Ven. Sam. Dim.
Lun. Mar. Mer.
21-22-23-24-25-26-27 oct.

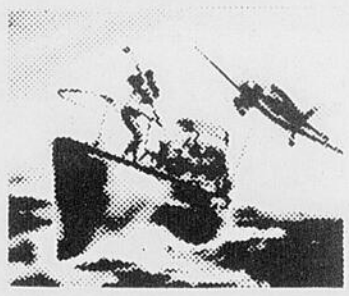
18 ANS
reserve aux adultes



GARDE BÉBÉ POUR PAPA

EN COULEURS
DELUXE

George E. Carey • Susan Romen • James Almanzar
Luanne Roberts • Anthony Victor • Bob Bernard





2 ième FILM

DEUX SŒURS FAITES POUR L'AMOUR

18 ans

cindy et donna



Debbie Osborne • Nancy Ison • Cheryl Powell



EN COULEURS

Voulez-vous vous amuser... voulez-vous rire... vous voulez passer une belle soirée et voir du sexe... c'est moi qui vous le dit, venez voir le film "Garde-Bébé pour Papa"! Arrêtez-vous toujours à la grande enseigne lumineuse du Cinéma Rex où l'on trouve la meilleure sélection de films. A. Bernard, prop.

CINÉ BEL-VUE
ST-MARTIN

Tél. 382-5514 ou 9926

Sam. Dim. 23-24 oct.





THÉÂTRE FRONTENAC
St-Gédéon

OCT. 21-23-24 JEU. SAM. DIM.

POUR TOUS



SAFARI AU GRAND NORD
avec
GORDON EASTMAN
TECHNICOLOR TECHNISCOPE

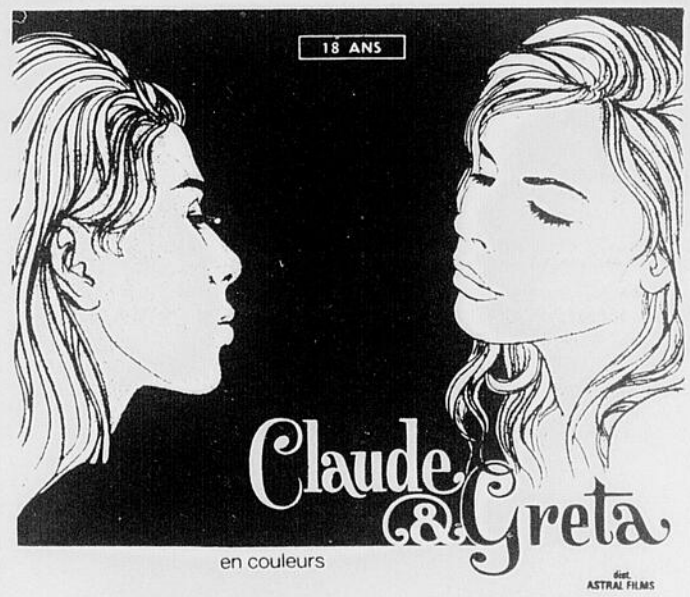
2 ième FILM



THEATRE BEAUCEVILLE
INC.

Jeu. Ven. Sam. Dim. Le 21-22-23-24- octobre

Un film choc, pour les 18 ans et plus, tiré de l'oeuvre "Les Liaisons Particulières".



LA BANDE DU GORILLE

en Eastmancolor avec Horst Tappert, Uschi Glas

La semaine prochaine: "BOULE DE FEU" et "Les Jeunes Tigres", deux films de courses d'autos.

CINEMA REX

AIR CLIMATISE — 800 SIEGES POUR VOTRE CONFORT
Le plus vaste cinéma de la rive sud
Tél. JOUR 227-6670-6251 SOIR 227-9951

COMMENCANT JEUDI LE 28 OCTOBRE
GRAND SPECIAL DU MOIS

VOUS AVEZ AIMÉ "LOVE STORY", NE MANQUEZ PAS.



CHA CHA — SWING
RUMBA — VALSE — MAMBO — TANGO — MERENGUE
FOX TROT — SAMBA

SAVIEZ-VOUS QUE...

52,000 personnes suivent des cours de danse chaque semaine au Québec
Venez apprendre à danser en groupe tout en vous amusant.

COURS DE DANSE
A BEAUCEVILLE



Début des cours:
21 octobre
7h.30 p.m.

Cours organisés par "Le Club de Danse de la Beauce".

Endroit: CENTRE CULTUREL

Votre professeur: Pierrette, professeur diplômée et entraineur-professionnel de la Fédération des Loisirs Danse du Québec et diplômée à Londres de l'Impérial Society of Teachers of Dancing.

La Boîte à Chansons au Centre Culturel

Tel que prévu, Monsiuer André Mathieu est venu, vendredi soir dernier, nous entretenir de la "Catastrophe", boite à chansons qu'il a mise sur pied et dirigée pendant 4 ans à Lauzon. Une quarantaine de personnes étaient présentes à cette rencontre. Monsieur Mathieu nous a si bien intéressés que notre désir est maintenant d'avoir notre "boite" à Beauceville.

Comment s'organisera-t-elle? Qui seront les membres? Quel sera son nom? Nous en discuterons jeudi soir, le 21 octobre à 7.30 hres au Centre culturel. Aux "mordus" et désireux de mettre les "mains à la pâte", Bienvenue!

Vente Vente Vente Vente
ATTENTION!

A la demande générale de la clientèle, et au bénéfice de celles qui n'ont pu en profiter, nous décidons de continuer la vente ENCORE UNE SEMAINE.

Des spéciaux vraiment extraordinaires vous attendent.

Bienvenue à toutes !

Mme Louisda Lapointe
244 rue Hôpital Beauceville-Ouest
Tél. 227-3429

Nous sommes en pleine vente

Chez les Filles d'Isabelle de N.D. de La Guadeloupe

Avec septembre et autres mois, on trouve un regain d'activité dans notre cercle . Les vacances sont terminées et j' espère qu' avec septembre, nous verrons un "regain d'activités " dans notre cercle. Formons donc de véritables équipes. Que chaque membre s'occupe de renseigner catholiques sur les buts et les bénéfices spirituels et sociaux, sur les activités charitables et civiles des Filles d'Isabelle. Nous répondrons ainsi à l'appel de l'Eglise qui compte sur nous, femmes catholiques. Notre devise bien vécue devrait encourager toute femme à se joindre à nous.

Tels furent les mots de bienvenue de notre Régente à notre assemblée mensuelle de septembre.

Après la lecture des différents rapports notre Régente au nom de toutes, redit ses sincères condoléances aux membres qui ont eu un être cher partit à la rencontre du Seigneur au cours des vacances, soit à Sr Marie Reine Marceau, son époux. Sr Thérèse Racine et Céline Roy , leur frère. Sr Marguerite Gingras, sa soeur ainsi qu'à Sr Thérèse Morin, sa mère.

Des félicitations furent adressées à Mesdames Fernand Patry, Joseph Faucher, Lionel Beaudoin, Lionel Bégin, Léo Bilodeau, Valère Audet et Gérard Lehoux pour leurs noces d'argent célébrées au cours de l'été.

N'oublions pas les conférences du psychologue Grenon au centre social de La Guadeloupe:

13 octobre: Origine de nos difficultés sensuelles

20 octobre: Nos tempéraments sont-ils ensembles

27 octobre: Peut-on développer l'intelligence de nos enfants

3 novembre: La volonté ça se forme comment ?

10 novembre: Pourquoi faut-il bien faire l'acte conjugal tant qu'à le faire ?

Ces conférences seront très enrichissantes pour tous les couples.

Le prix de présence fut tiré au sort par la vice-régente et fut attribué à Mme Michel Cliche.

Les discussions closes, on s'approche à une table garnie de succulents mets présentés avec goût par nos soeurs de Courcelles.

Merci à vous chères soeurs pour ces choses si délicieuses dégustées avec appétit en fraternisant avec toutes

La Rédactrice, J. Roy

La CROIX-ROUGE
C'EST VOUS
C'EST MOI
C'EST NOUS TOUS

AVIS PUBLIC

Toute personne, mineure ou majeure, qui circulera, le jour ou la nuit, sans autorisation, sur les terrains de la compagnie Beauceville Sash and Door (1965) Ltd, sera immédiatement traduite devant les tribunaux.

Beauceville Sash and Door (1965) Ltd.
Par: Raymond Rodrigue, président.

LES AMIS DE L'AGE D'OR À ST-GEDEON ET À ST-ROBERT

Les Amies de l'Age d'Or ont commencé leurs activités. Le mois de septembre débuta par le recrutement de ses membres qui sont de plus en plus nombreux . BRAVO !

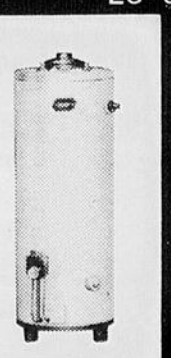
Le six octobre dernier fut la journée de la Pomme. La population s'est montrée des plus généreuses. Merci de tout coeur à chacun et à chacune qui ont participé activement à l'achat et à la vente de la pomme. Ce fut un grand succès.

Vous savez que le but de cette Association est de nous joindre à nos personnes du 3ième Age pour les égayer par nos parties de cartes, bingos et nos après-midis récréatives.

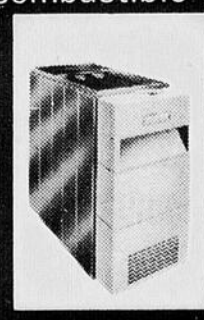
Bref, donnons - nous la main pour faire de notre oeuvre paroissiale un plein succès.

(commun.)

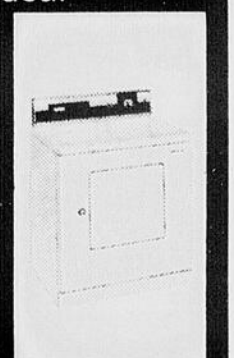
Çà GAZ avec PROPANE
Le combustible idéal



CHAUFFE-EAU
Pour avoir de l'eau chaude instantanément et continuellement... pour réaliser une double économie: aucune installation spéciale — le moins cher des combustibles . . pour éviter les ennuis: tous les modèles sont isolés, à l'épreuve de la rouille et contrôlés par thermostat...



CHAUFFAGE CENTRAL
Il réunit toutes les qualités que vous rechercher — économique: pas d'installation spéciale et coûteuse: propre, jamais de dépôts gras, suie ou fumée sur vos murs et plafonds; aucun danger d'intoxication; en votre absence il continue à fonctionner comme si vous y étiez.



SÉCHEUSE À LINGE
Voilà la meilleure solution pour sécher votre linge: elle consomme peu, agit vite, est ultra-résistante et aussi efficace pour les vêtements d'extérieur humides que pour les vêtements fraichement lavés. C'est un achat à ne pas retarder.

Québec PROPANE

Consultez les pages jaunes pour connaitre l'adresse et le No. de téléphone de la succursale ou le distributeur de votre région.

235, 3e rue, St-Georges - 228-2251

Le propriétaire de CHEZ ROLAND ENR.
est heureux de vous présenter
un spécial à toutes les semaines.

CETTE SEMAINE:

CHEMISES DE TOILETTE
couleur unie
TOOKE — B.V.D. — FORSYTH
Val. rég. $8.50
SPECIAL $5.95

PANTALONS
FORTREL — LAVABLES
Val. rég. $15.95
SPECIAL $9.88



Normand a le plaisir de présenter un complet dernière nouveauté que vous porterez avec fierté.

QUI S'HABILLE BIEN S'HABILLE

Chez ROLAND enr.
Boul. Renault, Beauceville-Est — Tél. 227-6378

Visitez la boutique
ZODIAC
Au sous-sol du même magasin

Grande vente



Directement de la manufacture
pour la semaine seulement
du 18 octobre au 23.

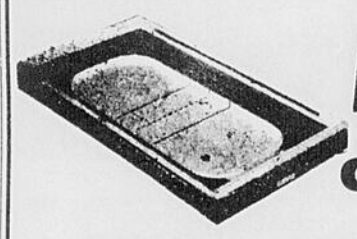
Tous les tissus à la verge sur tubes 92¢
la verge seulement.

25,0000 verges doivent être écoulées,

Crêpe polyester lavable uni et imprimé,
tricot de jersy imprimé lavable,
strechy doublés termal à pantalon,
baptiste tylène pour rideaux ect. ect.

Aux cinq premières clientes, avec l'achat de $10.00 et plus, un cadeau leur sera offert, et cela à tous les matins de la semaine.

Chez
Lingerie Lucienne Enr.
8, Rue Beauceville Est Tel. 227-9026
Situé à l'arrière du Bureau d'Enregistrement
facilité de stationnement.



A L'ARÉNA
ON OUBLIE
tous ses tracas

JEUDI, 21 OCTOBRE:
2h.00 à 4h.00 p.m. Patinage en Matinée
4h.00 à 5h.00 p.m. Moustique
5h.00 à 6h.00 p.m. Barons vs Totems Pee-Wee
6h.00 à 7h.00 p.m. Dragons
7h.00 à 8h.00 p.m. Manoir Chaudière
8h.00 à 12h.00 p.m. Ligue Locale .50

VENDREDI, 22 OCTOBRE:
5h.00 à 6h.00 p.m. Bisons vs Beauce Express Pee-Wee
6h.00 à 7h.00 p.m. Dionne Spinning vs Rosaire Paquet Midget
7h.00 à 8h.00 p.m. Garage National vs Braves Bantam
9h.00 à 12h.00 p.m. Ste-Foy vs Dragons (entrée gratuite aux étudiants)

SAMEDI, 23 OCTOBRE:
9h.00 à 10h.00 a.m. As vs Indiens Pee-Wee
10h.00 à 11h.00 a.m. Tigres vs Lions Bantam
11h.00 à 12h.00 a.m. Panthères vs Pionniers Midget
12h.00 à 1h.00 p.m. Exhibition Garage National Pee-Wee
1h.00 à 2h.00 p.m. Patinage Gratuit
2h.00 à 3h.00 p.m. Lances Juvéniles et Beauceville Juvénile
3h.00 à 4h.00 p.m. Beauceville Pee-Wee
4h.00 à 6h.00 p.m. P. H. Bernard
6h.00 à 7h.00 p.m. Hôtel du Boulevard
8h.00 à 12h.00 p.m. Patinage .50

DIMANCHE, 24 OCTOBRE:
9h.00 à 11h.00 a.m. Ligue du Matin
11h.00 à 12h.00 a.m. Manoir Chaudière
2h.00 à 5h.00 p.m. GRAND BINGO
8h.00 à 11h.00 p.m. LUTTE GRAND PRIX

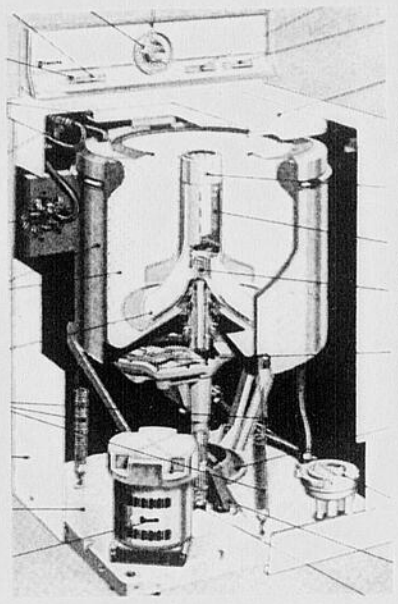
LUNDI, 25 OCTOBRE:
4h.00 à 5h.00 p.m. Moustiques
5h.00 à 6h.00 p.m. Bisons vs As Pee-Wee
6h.00 à 7h.00 p.m. Pionniers vs Dionne Spinning Mills Midget
7h.00 à 8h.00 p.m. Dragons
8h.00 à 12h.00 p.m. Libre pour location.

MARDI, 26 OCTOBRE:
2h.00 à 4h.00 p.m. Patinage en Matinée
5h.00 à 6h.00 p.m. Indiens vs Totems Pee-Wee
6h.00 à 7h.00 p.m. Garage National vs Lions Bantam
7h.00 à 8h.00 p.m. Lances Juvéniles
8h.00 à 12h.00 p.m. Exhibition Manoir Chaudière.

MERCREDI, 27 OCTOBRE:
2h.00 à 4h.00 p.m. Hockey libre .50
4h.00 à 7h.00 p.m. Ecole de Patin
7h.00 à 8h.00 p.m. Libre pour location
8h.00 à 12h.00 p.m. Ballon sur Glace.

Magasin CO-OP à Beauceville.

PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS VOYAGE



Le département du meuble du Magasin CO-OP de Beauceville vous invite à faire votre choix de laveuse et sécheuse automatiques dès maintenant.

Nous pouvons vous offrir plusieurs marques, mais nous vous recommandons la marque MAYTAG. C'est la meilleure sur le marché. Celle qui donne le meilleur service, et le plus de satisfaction.

Une chose à retenir:

Avec MAYTAG ça lave.

Visitez le département de meubles du MAGASIN CO-OP, de Beauceville.

DEMANDEZ UN BILLET PAR $2,00 D'ACHAT AUX DEUX MAGASINS CO-OP

Hôtel Monaco et Cougar sont vainqueurs

Ils ont vaincu l'Hôtel du Boulevard et le Ski Oui 5 à 3 et 5 à 2 jeudi soir.

Dans la première rencontre, le gardien de but Pierre Bégin a été la vedette de son équipe en faisant plusieurs beaux arrêts pour priver les perdants de quelques buts qui leur auraient permis de remporter une première victoire.

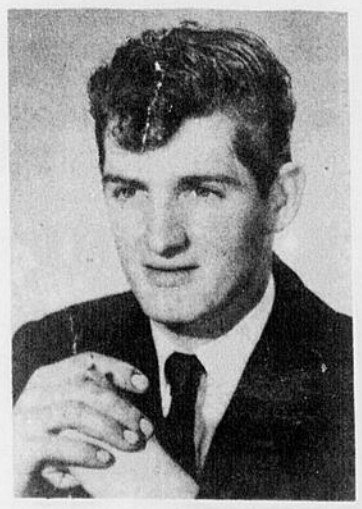
L'Hôtel du Boulevard a joué une excellente rencontre et le renfort qu'il a reçu en fera une équipe capable de rivaliser avec les autres.

Pour l'Hôtel Monaco de St-Côme, Roger Fecteau a marqué deux buts, les autres allant à Jacques Bélanger, Reynald Dumas et Gilles Lachance. Pour l'Hôtel du Boulevard, Paul-Emile Thibaudeau a récolté deux buts et Daniel Veilleux a compté l'autre. Jean-Guy Houle s'est mérité deux passes.

Dans la seconde rencontre le Ski Oui a ouvert le pointage au premier engagement et le Cougar a pris les devants à la seconde période mais les perdants niverent les chances à la 14e minute. Dans la reprise les perdants privés de plusieurs joueurs , ne purent résister aux attaques de leurs adversaires, qui marquèrent trois buts sans replique. Le gardien Simon Roy même s'il a été déjoué devant sa cage, étant beaucoup plus occupé que son opposant.

Pour le Cougar, Noel Ange Bourque récolta deux buts et une passe, Alain Caron un but et deux passes pendant que Carol Veilleux en faisait autant. Normand Pomerleau complétait le pointage. Pour le Ski Oui,

(suite à la page 45)



Le frère Marcel Fortin Jr était l'organisateur en chef du déjeuner-communion de dimanche. Après la célébration de la messe, des "fèves à la perdrix" firent le délice des convives. Le frère Fortin est un grand chasseur "de poules des bois" et il tient à remercier tous ceux qui ont contribué à faire de cette activité un succès.

AVIS D'UN GROUPE DE MEDECINS

A partir du 18 octobre 1971, un médecin sera disponible SUR PLACE à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, de 9 heures du soir à 9 heures du matin.

Tout appel aux bureaux des médecins durant ces heures sera référé au médecin de garde.

Cette décision a été prise dans le but de donner un meilleur service au public durant la nuit. Les médecins concernés sont ceux de la Clinique Médicale St-Georges, de la Clinique Médicale de l'Ouest ainsi que le Dr J. M. Chamberland et le Dr Bruno Roy de St-Côme.

Nous osons COMPARER!

Le défi:
Quel que soit l'appareil auditif que vous portiez présentement; même si vous croyez qu'il vous permet de bien entendre, nous vous défions de le comparer avec le nouveau et remarquable "DirectionEar Mark 100" de Maico".



Nouveau DirectionEar MARK 100 de MAICO

- Entendez les voix clairement!
- Moins de bruits de fond!
- Micro directionnel!

POSTEZ LE COUPON POUR DETAILS COMPLETS

Je désire des renseignements sur le MARK 100
Nom .....
Adresse .....
Ville .....

En exclusivité chez
SERVICE AUDITIF MAICO INC.

BUREAUX de SERVICE:
815 Côte d'Abraham, Québec 4. Tél.: 529-9325
254 rue Riverin — CHICOUTIMI
21 rue Verbois - RIVIERE-DU-LOUP
635, 12e rue ST-GEORGES (Beauce)
867, rue De Foix — TROIS-RIVIERES

Ajoutez un cachet de splendeur
dans votre foyer par la magie d'un beau tapis

PLANTE & FRÈRES

REMBOUREURS

PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS VOYAGE

Beauceville-Est, Tel.Bur.227-6102
Rés.227-9436



KRAUS:

Le tapis préféré des constructeurs canadiens. Facilité d'entretien, confort, insonorisation.

Votre maison mérite Kraus

UNIROYAL

Obtenez un DOUBLE RENDEMENT de votre pneu usé



FAITES-LE RECHAPER CHEZ

JACQUES POULIN

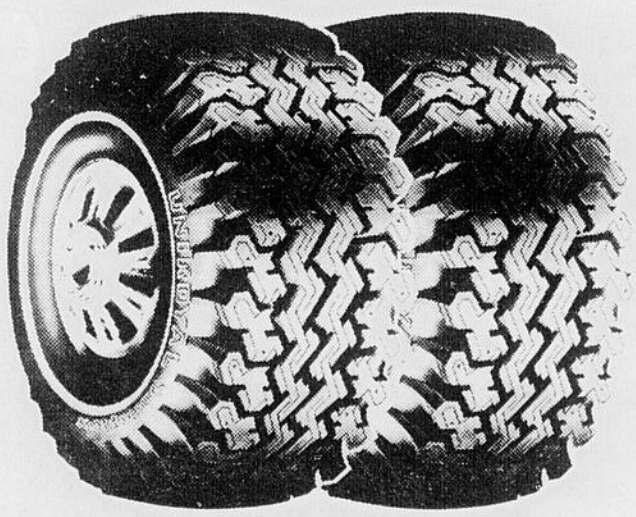
JP LTÉE VULCANISATION

AVEC LE DESSIN #1000

EN MOINS DE DEUX HEURES

VOS DEUX PNEUS SERONT RESEMELLÉS A NEUF
AVEC UN CAOUTCHOUC DE PREMIÈRE QUALITÉ

UNIROYAL Snowplow™ CEINTURE



- Pneu à neige à traction Plus large • Série 70
- Semelle de deux pouces Plus large que les pneus A neige conventionnels: Ceinturés pour plus de sécurité et une meilleure résistance
- Roulement plus doux

NOS PNEUS SONT GARANTIS CONTRE:

1–Tous les défauts de main d'oeuvre et contre tous les hasards de route.

2–Peuvent être cloutés pour plus de sécurité

3–Balancement et installation gratuits, si achetés à notre station de service à Beauceville

CAMION DE SERVICE ÉQUIPÉ SPÉCIALEMENT

pour dépannage sur la route Tél. 227-3404

Que ce soit pour une réparation, rechapage ou installation de pneus sur tous genres de véhicules, voyez sans tarder

JACQUES POULIN

DE BEAUCEVILLE TÉL. 227-3373

JP LTÉE VULCANISATION

Carte acceptée CHARGEX

LA PLUS VASTE ORGANISATION POUR VULCANISATION, RECHAPAGE ET VENTE DE PNEUS AU GROS ET DETAIL POUR LES REGIONS BEAUCE, DORCHESTER, FRONTENAC

UNIROYAL UNIROYAL


André Latulippe

Aux **GALERIES ROY** Inc.
LE RENDEZ-VOUS DE L'HOMME ELEGANT
A PRIX POPULAIRE
628 A, Boul. Renault, Beauceville-Est

MAINTENANT OUVERT
Tel. 227-3466

OPERATION-REVEIL

PERSPECTIVES - JEUNESSE

L'OPINION DE TOUT LE MONDE

On parle déjà depuis plusieurs mois de la possibilité d'établir dans la région de la Chaudière un parc national qui serait un des premiers à être aménagé au Québec. Les démarches entreprises par le Comité de promotion de ce parc ont intéressé de larges secteurs de l'opinion beauceronne. On s'est immédiatement interrogé dans la population à savoir si ce fameux parc ferait plus de mal que de bien à l'économie de la région.

Dans le cadre de perspective-jeunesse, nous avons fait une étude économique sur la région. Nous avons donc été intéressés par l'hypothèse de l'établissement éventuel d'un parc national dans le haut de la Beauce. Nous allons tenter de dégager ce qu'impliquerait un tel parc dans l'économie de la région.

Disons tout de suite que les démarches du Comité en sont maintenant rendues au point qu'ils attendent une réponse du gouvernement pour savoir si des études économiques approfondies valent la peine d'être entreprises pour l'établissement d'un parc. Si ces études sont faites, tout indique les chances d'obtenir le parc seront très grandes.

L'emplacement de ce parc n'est évidemment pas encore choisi; il sera toutefois situé quelque part dans le haut de la Beauce, le long de la frontière Canado-Américaine. Il aurait une superficie d'environ 150 milles carrés. On nous a assuré que même si l'emplacement exact du parc n'était pas décidé, il serait sûrement en dehors des limites des concessions forestières de la Domtar. L'établissement d'un parc nécessitera la mise en place d'un bon réseau routier et sans vouloir être trop optimiste, peut-être les chances de voir une autoroute traverser la région seront-elles plus grandes. Le parc constituerait un corridor récréatif de notre région. Si celui-ci ne traverse pas de concessions forestières, probablement qu'aucun emploi ne sera perdu.

Les parcs nationaux constituent des investissements massifs en infrastructure et en sites d'attraction et d'information. C'est également une invitation aux touristes à demeurer plus longtemps dans la région et à dépenser plus d'argent.

Notons en passant que la loi des parcs nationaux spécifie que, dans tous les cas, la province récipiendaire du parc achète le terrain et en transfère la propriété au gouvernement fédéral qui par la suite se charge d'effectuer tous les investissements de capitaux nécessaires pour l'aménager et pour en défrayer les dépenses d'exploitation.

L'établissement d'un tel parc doit nécessiter les voeux de l'ensemble de la population concernée qui, appuyée par les corps intermédiaires et les média d'information, mènera à la création d'un parc qui influera puissamment (espérons-le en tout cas) sur la structure économique et sociale de la région toute entière.

Un tel parc assurerait aussi la protection de la flore et de la faune. Ça permettrait aussi aux pêcheurs de pratiquer leur sport. En effet, la pêche surveillée est permise dans les parcs nationaux. Ainsi les pêcheurs n'auront pas à attendre l'abolition des clubs privés de chasse et de pêche pour pratiquer ce sport de détente. Là aussi le citadin pourra respirer la quiétude de la nature, des bois, des lacs aux eaux endormantes et bleues. Il pourra goûter à la poésie des grandes forêts, aux parfums et aux musiques qui s'en dégagent. Aucun aspect n'est à négliger comme on peut le constater. Eventuellement, cela amènera des industries qui procureront des emplois supplémentaires. La vocation touristique de la Beauce serait consacrée. Avec ces nombreuses collines et sa vallée qui fait l'envie de tous les Québécois d'un bout à l'autre de la Belle Province, la Beauce a tout pour devenir une attraction touristique aux yeux de millions de gens.

Il ne nous reste qu'à souhaiter plein succès à ces démarches entreprises pour l'obtention de ce parc. Espérons qu'il procurera à la région tous les avantages que nous venons d'énumérer.

CONCLUSION

Un problème de mentalité

Après cet exposé de problèmes, nous voudrions bien pouvoir vous donner des solutions-miracles face à notre sous-développement. Nous voudrions bien pouvoir vous dire la "vocation" économique de la Beauce. Mais cela nous est impossible: d'abord, nous n'avons pas les données et la compétence nécessaires, et surtout, "la" solution, elle viendra uniquement de nous-mêmes! Le principal obstacle qu'on peut rencontrer sur le chemin de la prospérité, c'est notre mentalité. Si des étrangers venaient nous le dire, ce serait facile de leur reprocher un manque de connaissance

(suite à la page 43)

PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS VOYAGE

B.F.Goodrich

Trailmaker Radial



Les meilleurs pneus de performance, type toutes-saisons, au Canada. Ultra-larges, avec flancs flexibles et ceinture rigide à 4 plis, les pneus BFG du type radial sont beaucoup plus stables que n'importe quel autre pneu d'hiver. Résultat: la manoeuvrabilité, la tenue de route dans les virages et le contrôle de l'auto sont excellents à toutes vitesses et sous toutes conditions routières. La large semelle à motif unique en son genre donne un meilleur controle et une meilleure traction sur pavé mouillé ou glacé ou sur la neige tassée.

GARAGE CO-OP BEAUCEVILLE

Distributeur régional
du fameux pneu B. F. Goodrich
BEAUCEVILLE-EST Téls: 227-3001 et 3002

VENEZ VOIR DES SPECIAUX INCROYABLES !

100 milles verges de tissus à .50¢ la verge

Valeur régulière $1.98 et $2.98 la verge

Velours coton beige à rayonnes fines.

Flanellette à pyjamas

Nylon à cagoules
Doublure satin
Doublure taffetas
Perma press uni
Drill Fortrel coton
Coton imprimé
Térylène à manteaux
Jersey Arnel et Fortrel.

Spécial:
Retailles de Fortrel,
$2.80 le sac
pour courte-pointe, lingerie, tapis, etc.



Ouverture du magasin de la manufacture tous les jours de 9h. a.m. à 6h. p.m.
Le samedi, de 9h. a.m. à 4h. p.m.

PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS VOYAGE

Double tricot lavable, fortrel et laine, 64 pcs largeur.
Prix: $6.95 la verge.
Première qualité.
SPECIAL:
5.00 la verge

Pré-doublé à manteau, 60 pcs largeur, lavable:
3.50 et 4.50 la vg.

Nouveau sur le marché, fil 5/8 acrylique à tisser. Teintes éclatantes. Ce fil compétitionne fortement le 2/8 coton.
Prix raisonnable.

Beau grand choix de fortrel à la verge à bas prix.

LE MOULIN BLANC Inc.
LA GUADELOUPE, Rue du Moulin -- Tél. 459-3438



Gremlin

La Gremlin ne se fera pas cette année qu'en une version, la Gremlin X. Cette voiture n'a pas changé au point de vue carrosserie et intérieur mais se voit équipée d'un V-8 de 304 po.cu., de 250 ch. à 2,500 tours. Elle pourra, comme l'an passé, satisfaire quatre passagers et répondre de l'addition de plusieurs options.

Néanmoins l'on pourra, moyennant supplément, se procurer des moteurs plus petits, soit deux six cylindres: le 232 po.cu. et le 258 po.cu. développant chacun 100 et 110 c.v. net.

Au Garage Noël Lessard Inc., 5320, Boul. Lacroix, St-Georges, tél. 228-6671.



– Plus de mille item –

- cadeaux
- caméras
- cosmétiques
- radios
- articles en bois
- cinés
- petits appareils électriques ect..ect...

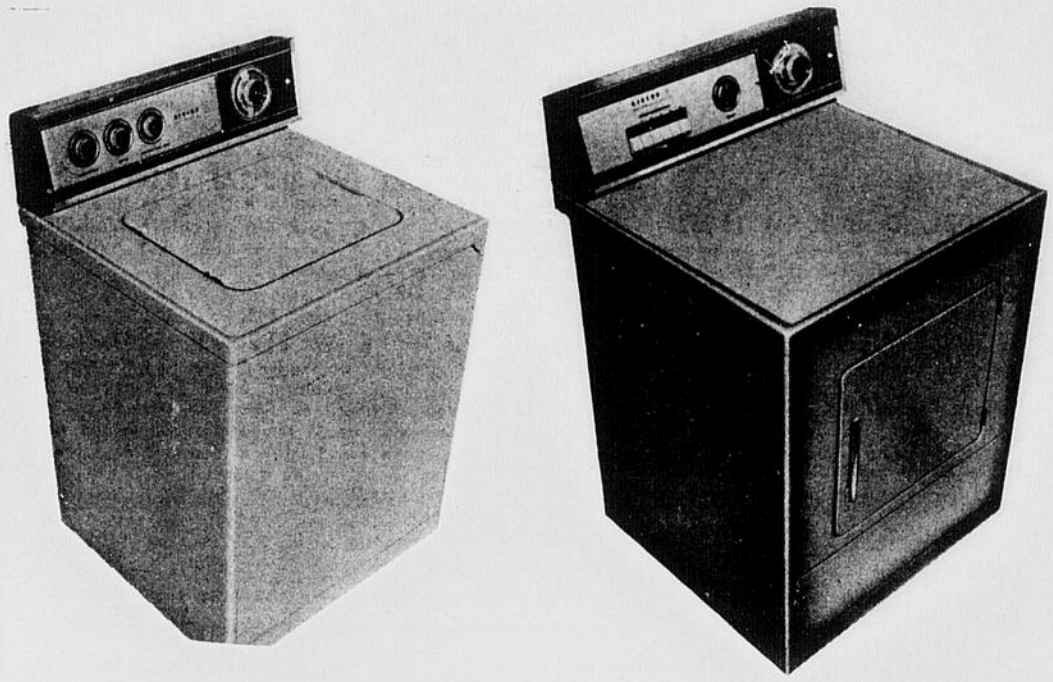
CENTRE D'ESCOMPTE

PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS VOYAGE

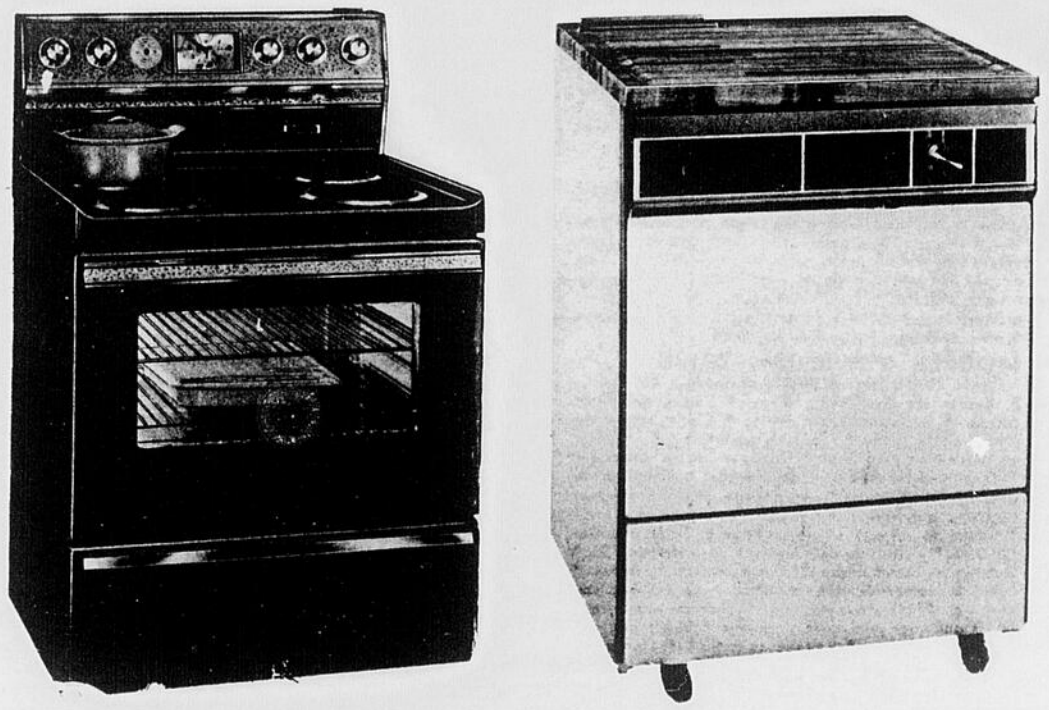
NAP. POULIN, prop.
Beauceville ouest tél:227-9190

Pour la ménagère moderne: ROY

C'est l'ensemble dernier cri.



Le bonheur c'est: Roy



Toute une gamme de merveilleux coloris, lignes sobre et élégantes.



PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS VOYAGE

M. Armand Roy, prop

Les bas prix, la qualité, et le service tout ça...

Les MEUBLES DU BOULEVARD Enr.

BOULEVARD DIONNE ST-GEORGES 228-3861



Opération Réveil...

(suite de la page 42)

des gens de la région; ce serait facile de leur reprocher de lancer des accusations à tort et à travers sans avoir pénétré vraiment au sein de la population. Mais ce sont des Beaucerons pure laine qui le disent: notre premier problème, c'en est un de mentalité!

L'esprit d'indépendance

C'est une caractéristique propre à tous les Québécois de se manger entre eux! Et cette caractéristique est des plus fortes dans la région. Il est pourtant essentiel qu'on en vienne un jour à pouvoir se tenir les coudes. Tout le monde connaît la réputation de la Beauce vis-à-vis les traditionnels "procès de clôtures". On en a bien ri, on a fait bien des farces sur ce sujet! Mais c'est peut-être cette tendance à jalouser son voisin et à refuser de s'unir avec lui qui nous bloque justement dans toute tentative de développement. Souvent, ce sont les plus petits et les vulnérables qui s'isolent le plus farouchement; et ce serait bien eux qui auraient intérêt à être unis, face aux "gros".

La plupart des gens, du moment qu'ils possèdent leur petit salaire, leur auto et leur maison, se foutent éperdument de ce qui peut arriver aux autres; le monde s'écroulerait autour d'eux qu'ils resteraient dans une indifférence crasse!

L'esprit de clocher

Cet esprit d'indépendance est tellement fort qu'il fait aussi partie de notre "culture" sociale. Dans chaque village, on se replie autour de son clocher et on n'est pas capable de se "solidariser" avec les villages voisins. Même, si l'un de ceux-là est en voie de réaliser une oeuvre quelconque, ou de s'acquérir une nouvelle industrie, on fera tout pour lui couper l'herbe sous le pied. Pourtant, la majorité des petits villages de la région ne possèdent aucune industrie et n'en possèderont jamais. Il faudra donc comprendre un jour que c'est au niveau régional que se trouve notre "salut". Quand on ne voit pas dans un organisme régional des chances d'avancement pour son petit village, on le méprise et on laisse ça aux villes qui en profiteront. Pourtant, tant qu'on aura dans la région toute une série de petits villages indépendants et jaloux, plus souvent en mésentente qu'en harmonie, personne ne sera intéressé à écouter les griefs de tout un chacun et ils resteront tout simplement dans leur stagnation. Il faut donc en arriver à délaisser notre traditionnel esprit de clocher et à "penser régionalement".

La peur au ventre

Voilà la première caractéristique des peuples colonisés et sous-développés économiquement ou socialement. Sur ce point, nous faisons bien partie du tiers-monde! On possède tellement peu et on a tellement eu de misère à se le gagner qu'on a peur de tout perdre dans un éventuel changement, si minime soit-il. Tout ce qui peut être nouveau soulève aussitôt la méfiance et la crainte. Pourtant, pour s'en sortir, il faudra changer tout notre système de penser et d'agir. Toute notre société du XXème siècle est essentiellement mutation; et face à ça, on tente de s'enraciner dans un mode de vie et de penser traditionnel. Ce n'est sûrement pas la solution!

Un leadership vieillissant

Actuellement, le leadership régional commence à avoir des cheveux blancs! Ceux qui sont en place pour réveiller la population et pour réunir les gens commencent à se faire vieux. Ce n'est pourtant pas la jeunesse qui manque: la natalité est encore relativement bonne! Mais la plupart des jeunes sont désengagés, et même amorphes. Ils sont conditionnés par la facilité, les autos, la bière et les femmes! Ceux qui normalement ont le dynamisme nécessaire à secouer les gens en place deviennent ainsi un facteur de stagnation. Les plus sensibilisés et les plus politisés, abattus par ce milieu amorphe et difficile à faire bouger, n'ont pas le coeur de combattre. Ils se prennent ainsi d'un dédain

(suite à la page 44)

PANNEAUX PRÉFINIS

WELDWOOD

PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS VOYAGE

A partir de $3.00 à $29.00 La feuille

Nous avons aussi en spécial:

- Clapboard en masonite
- Laine minérale
- Veneer B.C. Fir et veneer d'épinette
- Quincaillerie pour armoire
- FORMICA et colle contact

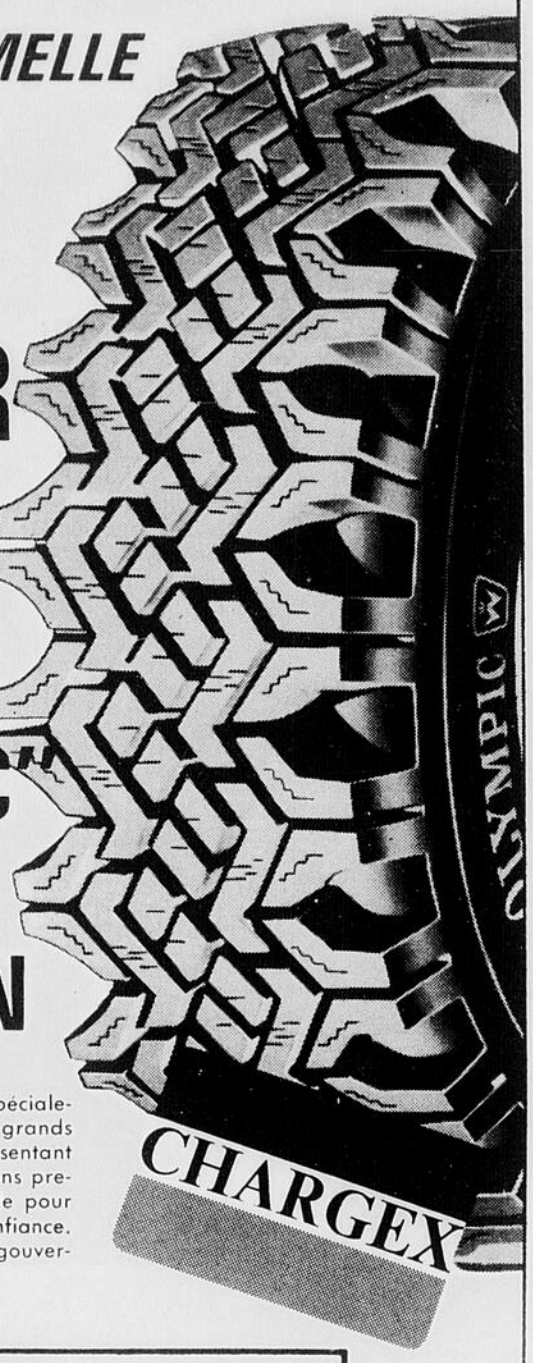
Tout pour la construction chez

BEAUCE MATÉRIAUX enr.

1095, de la CHAUDIERE
ST-GEORGES-OUEST
Tél. bur.: 228-4963
rés.: 228-3937

PROFONDE SEMELLE MORDANTE

PNEUS D'HIVER 4-PLIS NYLON "OLYMPIC" TRIPLE TRACTION



Ils sont spécialement fabriqués pour Western par un des grands manufacturiers de pneus au Canada, présentant une enveloppe 4-plis Nylon de compositions première ligne. Semelle moderne et profonde pour un roulement plus silencieux et digne de confiance. Surpassent toutes les normes de sécurité gouvernementales.

BAS PRIX WESTERN (Avec échange)

DIMENSION	FLANC NOIR	FLANC BLANC	DIMENSION	FLANC NOIR	FLANC BLANC
550/12	18.99	20.99	825/14	22.99	24.99
600/13	16.99	18.99	855/14	24.99	26.99
700/13	18.99	20.99	600/15	18.99	20.99
645/14	18.99	20.99	775/15	19.99	21.99
735/14	18.99	20.99	825/15	22.99	24.99
775/14	19.99	21.99	855/15	24.99	26.99
			600/650/16	18.99	

QUALITE DIGNE de CONFIANCE!

WESTERN TIRE & AUTO SUPPLY (CANADA) LIMITED

Boul. Renault
Beauceville-Est
Tél.227-9500



Récemment, les enfants de M. et Mme Emile Breton de St-Côme avaient le bonheur de fêter le jubilé d'argent de leurs parents. C'est à l'Hôtel Bienvenue au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis que les jubilaires recevaient les hommages et voeux de circonstance. Sur cette photo on remarque les jubilaires entourés de leurs 10 enfants. Soit dans l'ordre: Lise, Mme Arthur Morin (Gisèle), Robert, Ghislain, Roger, Germain, Hélène, Alain, Michel ainsi que Jean-Guy (en médaillon).

Opération Réveil...

(suite de la page 43)

pour leur région "la Beauce? il n'y a rien à faire avec cela!", et sacrent leur camp dans des lieux plus dynamiques. Il faut dire que les plus vieux n'ont pas toujours fait les efforts nécessaires pour attirer la jeunesse. Toujours "pognés aux tripes" par la peur, ils craignent trop que des "jeunes sans expérience" viennent secouer ou bouleverser leur point de vue traditionnel. Ou peut-être même craignent-ils de perdre leurs positions bien en vue dans un éventuel changement ou réveil social!

Ce ne seront pourtant pas les 65 et plus qui vont nous tirer du pétrin! Il faudra donc qu'on en vienne à accepter la participation pleine et entière de la jeunesse au leadership.

Trop souvent, on a attendu béatement que les autres viennent nous tirer du pétrin. Ce n'est pourtant ni le gouvernement, ni les Américains qui vont nous expliquer ce qui ne va pas. C'est à nous-mêmes, avec nos succès et nos erreurs, de nous tirer par la force de nos seuls bras du "marasme" socio-économique dans lequel nous sommes embourbés!

VOUS POUVEZ AMÉLIORER VOTRE SITUATION

Le travailleur d'aujourd'hui doit posséder un métier solide pour bien gagner sa vie. Les techniques nouvelles exigent qu'il continue de se perfectionner, ou encore qu'il apprenne un nouveau métier.

Si vous êtes en chômage ou que votre métier ne suffit plus à vous faire vivre, c'est le moment de penser à la formation professionnelle. La formation peut augmenter vos chances de conserver votre emploi et d'y progresser, ou encore de trouver et de garder un nouvel emploi.

Des cours gratuits sont accessibles aux travailleurs grâce au PROGRAMME DE FORMATION DE LA MAIN-D'OEUVRE DU CANADA dont le coût est défrayé par le gouvernement fédéral. Au-delà de 300,000 Canadiens ont profité de ce programme l'an dernier. Les cours se donnent dans les maisons d'enseignement relevant de l'autorité provinciale.

Peuvent être admis à ces cours ceux et celles dont l'âge dépasse d'au moins une année l'âge légal de fin de scolarité. Les candidats qui ont fait partie de l'effectif ouvrier pendant au moins trois ans, ou qui ont une ou plusieurs personnes à charge, peuvent bénéficier d'allocations pour la durée des cours.

Consultez votre CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE DU CANADA. Un conseiller expérimenté déterminera avec vous si vous pouvez être inscrit au programme de formation.

Centre de Main-d'œuvre du Canada
Canada Manpower Centre

Main-d'œuvre et Immigration
Otto Lang, Ministre

Manpower and Immigration
Otto Lang, Minister

271 1ère Ave Est
St-Georges Tél. 228-8806

ON PEUT ENCORE S'INSCRIRE AUX COURS SUIVANTS:

	Durée	Début
Formation scolaire (7è à 12è année)	17 à 20 sem.	Oct., Nov., '71 Jan., Fév., '72
Sténo dactylo bilingue	27 sem.	Novembre '71
Auxiliaire infirmière (pour puéricultrices)	21 sem.	Novembre '71
Commis de vente	28 sem.	Novembre '71
Service de table	17 sem.	Janvier '72
Opérateur de machines (manf. portes et châssis)	20 sem.	Décembre '71 Janvier '72
Lecture de plans (pour menuisiers)	12 sem.	Janvier '72
Agriculture	10 sem.	Janvier '72
Production sirop d'érable	2 sem.	Novembre '71

université du québec

Université du Québec à Chicoutimi
Université du Québec à Montréal
Université du Québec à Trois-Rivières
Centre d'études universitaires de Rimouski

PERFECTIONNEMENT DES MAÎTRES EN MATHÉMATIQUES

PERMAMA

SESSION D'HIVER 1972

- Programme de 30 cours (3 crédits) conduisant au baccalauréat spécialisé d'enseignement au secondaire des mathématiques.
- Le premier cours sera offert à partir du 31 janvier 1972 et durera 12 semaines.
- Formule pédagogique : auto-enseignement à l'aide de textes préparés à cette fin; présentation de documents audiovisuels sur les magnétoscopes du réseau scolaire, le samedi matin.
- Conditions d'admission : être âgé d'au moins 23 ans et compter trois ans d'expérience d'enseignement des mathématiques ou des sciences, ou l'équivalent.
- Date de demande d'admission : 15 novembre 1971
- S'adresser à Direction du projet PERMAMA
  Université du Québec
  2525, Boul. Laurier
  Sainte-Foy, Québec 10, Qué

Mme Ludger Caron



Mercredi, le 13 octobre 1971 décédait à l'hôpital de l'Assomption de St-Georges Est, après une longue maladie à l'âge de 85 ans et 6 mois, dame Albertine Rodrigue, épouse de feu Ludger Caron, de son vivant forgeron de Jersey Mills.

Mme Caron laisse dans le deuil ses deux filles: Mme veuve Oram Boucher (Corinne Alma), Mme veuve Andréa Doyon (Irène) et un fils M. Roméo Caron du Foyer St-Louis de St-Georges.

Ses petits-enfants: M. et Mme Roland Boucher (Claire Rodrigue), M. et Mme Georges-Henri Boucher (Madeleine Labbé), M. et Mme Gaspard Veilleux (Lucille Boucher), M. et Mme Roch Turcotte (Madeleine B.) de Joliette , M. et Mme Renault Bégin (Marcelle B.) de St-Martin, M. et Mme Emile Turcotte (Béatrice B.) , M. et Mme Paul-Henri Morin (Irène B.), Mme Célyne Boucher, M. et Mme Ls-Georges Boucher (Thérèse Poulin), Mlle Ginette Doyon de Manchester, M. et Mme Gérard Godbout (Andrée Doyon) de Manchester, et Roger Doyon aussi de Manchester.

Ses arrière-petits-enfants: Lucie, M. Josée, Caroline, Nathalie Boucher, Anne, Marie et Pierre Boucher, Richard, Sylvie, Diane, Serge, Louise Veilleux, Nicole, Andrée, Claudette, Johanne, Carole, Eric Turcotte de Joliette, Charlotte et Francis Bégin de St-Martin, Lise, France, Chantale, Simon et Brigitte Turcotte, Daniel et Carl Morin, Yves Poulin et Mark Godbout.

Elle laisse aussi ses belles-soeurs: Mme J. Arthur Rodrigue du Foyer Accueil de St-Georges Est, Mme Joseph Rodrigue de St-Georges Ouest ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles de Mme Caron ont eut lieu samedi le 16 octobre 1971 sous la direction de la Maison Giguère & Frères. Les abbés Lavigueur et Boucher présidaient la cérémonie .

Les porteurs étaient MM. Ernest Rodrigue, Berchmans Rodrigue, Wilfrid Bolduc, Robert Veilleux, Conrad Caron et Roland Caron.

M. Viateur Turgeon



Mardi, le 12 octobre, à l'hôpital St-Sacrement décédait à l'âge de 67 ans, M. Viateur Turgeon de St-Georges et autrefois de Beauceville.

Il laisse son épouse, née Eva Rancourt; son fils Louis; sa fille et son gendre: M. et Mme Claude Royer (Gaétane) de Québec et son petit-fils Daniel.

Son frère et sa belle-soeur: le notaire et Mme Ls-Philippe Turgeon de Beauceville; ses soeurs, Mme J. D. Bertrand (Lucie) et Mlle Eva Turgeon de Québec.

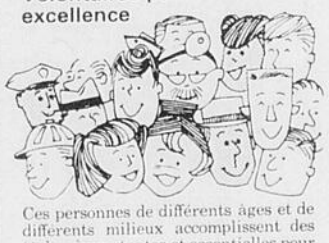
Ses beaux-frères et belles - soeurs: Mme Gustave Binet de St-Benoit; M. et Mme J. Edmond Rancourt, M. et Mme Georges-E. Rancourt, M. et Mme Victor Rancourt, tous de St-Georges. Ainsi que plusieurs neveux et nièces.

M. Viateur Turgeon a passé la majeure partie de sa vie à Beauceville où il a remplit diverses fonctions. Chevaliers de Colomb pendant de nombreuses années, il occupait le fauteuil du cérémoniaire au Conseil de Beauceville.

En 1960, il était nommé fonctionnaire au ministère provincial du Revenu et le 16 mai 1970, il prenait sa retraite à sa demeure au 642, 16e rue à St-Georges Ouest.

Les funérailles eurent lieu vendredi le 15 octobre , sous la direction de la Maison Gédéon Roy, en l'église de St-Georges. M. le curé Joseph Denis était l'officiant et les concélébrants étaient l'abbé Rosaire Fortin, curé de Dorset et cousin du défunt, ainsi que le Père Raymond Rancourt, son neveu.

Volontaires par excellence

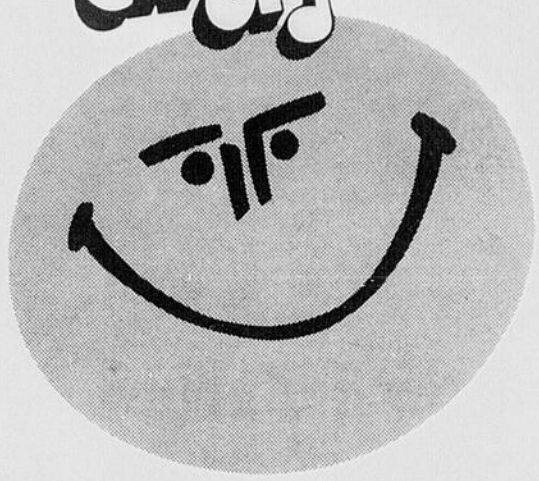


Ces personnes de différents âges et de différents milieux accomplissent des tâches importantes et essentielles pour la Croix-Rouge.

VOUS AUSSI POUVEZ AIDER.

La Protection civile du Québec apporte l'aide de ses experts dans la préparation de plans d'urgence en cas de désastre

Elles en sont orf



J'ai mes Obligations d'Epargne du Canada

7.19% RENDEMENT ANNUEL MOYEN À L'ÉCHÉANCE

Les Obligations d'Epargne du Canada permettent d'envisager l'avenir avec le sourire. Elles sont sûres, rentables et encaissables en tout temps. C'est un moyen en or d'économiser. Des centaines de milliers de Canadiens ont déjà les leurs.

...et vous?

réduite et sans la brillante tenue de son cerbère Simon Roy, le pointage aurait pu être beaucoup plus élevé. Il faudra à cette équipe de régler ses problèmes de régie interne et aligner un plus grand nombre de joueurs à l'avenir.

Pour l'Hôtel Monaco de St-Côme, Gilles Lachance et Denis St-Laurent marquèrent les buts.

Dans la seconde rencontre, l'Hôtel du Boulevard livra une chaude lutte à son adversaire au cours du premier engagement alors que le pointage fut de 1 à 1 mais dès la période médiane le Cougar fit sentir sa puissance et son expérience en marquant cinq buts sans replique de l'adversaire. Les vainqueurs continuèrent à dominer le jeu et ajoutèrent quatre autres buts à la dernière reprise alors que le Boulevard réussissait son second but.

La rencontre fut assez rude et l'officiel décerna vingt-cinq punitions dont deux majeures à la 3e période.

Pour le Cougar, Jean-Luc Pomerleau a pris la vedette avec quatre buts et une passe, pendant que René Houle en obtenait deux. Patrick Pépin, Berthier Rodrigue, Carol Veilleux et Normand Pomerleau obtinrent les autres. Le dernier récolta trois passes et Marc Veilleux en amassa quatre. Pour l'Hôtel du Boulevard, Jean - Yves Houle, Paul-Emile Thibaudeau et Jean-Guy Houle formant trio ensemble récoltèrent les buts. Les deux premiers eurent un but et une passe et le dernier deux passes. Le Boulevard a un problème sur les bras, et il devra le corriger s'il veut parvenir à remporter la victoire.

Prochaines rencontres

Jeudi, 21 oct. Hôtel Monaco vs Cougar: 8.15 hres.

Jeudi, 21 oct. Hôtel du Boulevard vs Ski Oui: 9.45 hres.

A LA CANADA-VIE

COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE



M. Morin qui fait partie du bureau régional de Québec, représente la Compagnie dans la région.

La Canada-Vie peut vous offrir l'assurance-vie, assurance-groupe, assurance-salaire et fonds de pension.

M. CLERMONT MORIN

La Canada-Vie est heureuse de souligner les succès obtenus par M. Clermont Morin qui s'est vu attribuer le Certificat National de Compétence.

Par ce certificat l'Association des assurances-vie du Canada de concert avec la Canadian Life Insurance Association et l'Agency Management Association entend souligner la conscience professionnelle du représentant et la qualité des services qu'il rend à ses clients.

Hotel Monaco...

(suite de la page 40)

Jean Guay marqua un but au premier engagement, mais il fut blessé d'un coup de bâton sur la cheville et ne pu revenir au jeu. Donald Allen obtenait l'autre but.

A L'OUVERTURE

Dans la ligue Inter-Cités du Palais des Sports ces deux mêmes équipes ont remporté des victoires aux pointages de 2 à 0 et 10 à 2 sur le Ski Oui et l'Hôtel du Boulevard. Dans la première rencontre les hommes de Claude Loignon se sont mérités le premier blanchissage de la saison quand Pierre Bégin fit de l'excellent travail dans sa cage en privant l'adversaire de quelques buts par des arrêts clés. Les vainqueurs marquèrent un but à chacune des deux premières périodes et le dernier engagement n'apporta pas de changement même si les deux équipes eurent quelques belles chances de compter.

Le Ski Oui avait une équipe



Récemment la Compagnie Canada Life lors d'un banquet à Québec, marquait les 25 ans de M. ADRIEN LACHANCE au service de la compagnie. A cette occasion, une montre en or lui fut offerte, et M. Bill Hair, Directeur Régional des ventes qui loua les mérites de celui qui a servi ses clients pendant un quart de siècle.

Sur la photo nous voyons M. Lachance, M. Bill Hair ainsi que Mme Lachance. Assistaient aussi à cette manifestation, le gérant de Canada Life à Québec M. Jean Bussière ainsi que les agents de la succursale dont Clermont Morin et Jean-Paul Racine de St-Honoré.



SOYEZ REMARQUÉE... enviée mieux que l'autre...

SILHOUETTE ÉLEGANTE EN 90 MINUTES...

Si vous ne perdez pas, en tout, deux pouces lors de votre première visite... et cinq pouces à votre cinquième, vous n'avez rien à payer. Ceci est notre GARANTIE.

Trim-A-Way
CLINIQUE D'AMINCISSEMENT

Mme Noelline Poulin, gérante

Heures d'affaires: Lundi au Vendredi: 10h.00 a.m. à 9h.00 p.m.

MÉTHODE:

Sans exercises exténuants sans pilules dispendieuses, sans régime sévère, seulement une série de badelettes et solution TRIM-A-WAY.

C'est incroyable! Essayez-le..appelez aujourd'hui... qu'avez-vous à perdre...des pouces..n'hésitez pas.

TÉL. 228-9116 **6282 Boul. Lacroix - St-Georges Est (Jersey Mills)**

Grande Réduction

de 10-20-33 1/3%

sur les manteaux





Pour 3 jours

21-22-23 octobre

chez

Nakash inc.

350-1ère Avenue

St-Georges Est

PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS VOYAGE

Evitez la monotonie des repas

Préparer trois repas par jour, sept jours par semaine, année après année, cela devient ennuyeux. Pas étonnant! Pourtant, attention! la monotonie des repas peut entrainer de mauvaises habitudes alimentaires.

Si les membres de votre famille manquent d'enthousiasme aux heures des repas, ils risquent fort de ne pas emmagasiner la quantité d'éléments nutritifs dont ils ont besoin quotidiennement. La meilleure façon d'éviter la monotonie, pour la cuisinière et sa famille, c'est encore d'essayer des aliments nouveaux et de préparer les menus habituels en y apportant quelques variantes.

Cuisiner peut être une charge désagréable, ou une expérience enrichissante. A vous de choisir! Rien n'est aussi fascinant que le pouvoir créateur qu'entraine la préparation de petits plats nouveaux et délicieux. Avec un peu d'imagination, même un cuisinier amateur peut créer des repas intéressants. Ainsi, le boeuf, le poulet, le veau, le porc, le poisson et les fruits de mer peuvent être apprêtés de cent façons et avoir chaque fois une saveur différente. De même, les céréales prêtes à servir ne sont pas exclusivement réservées au petit déjeuner. Elles peuvent s'inclure dans nombre de recettes auxquelles elles apporteront saveur, texture et valeur nutritive. On peut s'en servir pour faire du pain, des gâteaux, des sucreries, des biscuits, des muffins, des croûtes à tarte, des poudings, des salades, de la soupe, et différentes casseroles à base de légumes ou de viande.

Par exemple, pourquoi ne pas servir à votre famille cette "Croustillante Tarte à la Crème"? Elle est faite d'un mélange de beurre ou de margarine, de sucre brun, de flocons de maïs, d'amandes broyées et de noix de coco. La garniture est une crème glacée à la vanille. Cette tarte est facile à préparer et vous donnera un dessert délicieux et nourrissant.

Croustillante tarte à la crème

½ t. de margarine ou de beurre défait en crème
1 t. de sucre brun bien tassé
3 t. de flocons de maïs
1 t. d'amandes hachées
1 t. de noix de coco en filaments
1 pinte de crème glacée légèrement molle

Battre la margarine et le sucre jusqu'à consistance légèrement ⅔ des flocons de maïs pour recouvrir le fond et les contours d'un moule à tarte de 9 pouces. Recouvrir également de crème glacée. Décorer avec le reste des flocons de maïs émiettés, en les enfonçant légèrement dans la crème. Laisser toute la nuit, ou plusieurs heures, au congélateur. Découper en pointes pour servir. (Une tarte de 9 pouces).

De: Conseil Kellogg de l'Alimentation,
Place Bonaventure,
Etage "D",
Montréal 114, Québec
(876-2067) Mrs. Lyla Pinch

Bijouterie

Réal St-Amand

Horloger - Bijoutier - Sertisseur

2104, 1ère Ave Ouest
St-Georges. Tél.: 228-2385
Rés.: 228-2116

Service de réparation hautement spécialisé

En faisant vos achats à la bijouterie St-Amand, vous êtes assurés d'un service après vente, vous bénéficiez de prix imbattables et d'une qualité indiscutable.

PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS VOYAGE



Nicole

vous souhaite la bienvenue

à

La Régence Enr.

Salon de Haute Coiffure



Spécialité

Coiffure de Style
Coupe Visagiste
Permanentes
Teintures
Entretien
Perruques Postiches

170,35e rue Est. apt. 7 St-Georges

Tel. 228-6397
Nicole Veilleux Poulin

Grenier-Busque



Samedi, le 21 août, était célébré en l'église de St-Robert Bellarmin, le mariage de Mlle Huguette Grenier, fille de M. et Mme Henri Grenier, de St-Robert, à M. Ulric Busque, fils de M. et Mme Alfred Busque,

(suite à la page 49)

A votre service, madame!

Studio Edith Serei enr.

céline roy, prop, hélène paquet, prop.

LES TRAITEMENTS POUR LES HOMMES

On a beau prétendre que les hommes n'ont pas besoin de traitements, qu'ils ont la peau assez solide pour tolérer toutes les impuretés qui nous entourent. Mais là est l'erreur. Certains hommes ont la peau très sensible et même la majorité ont des points noirs.

Le traitement ne doit pas effrayer aucun de ces messieurs qui ne sont pas trop au courant de l'esthétique.

Le traitement se déroule selon les étapes suivantes:

1—Pulvérisation: vapeur accompagnée de rayons ultra-violets projetés dans le visage.
2—Extraction des points noirs.
3—Application de la haute-fréquence: picotement au niveau de l'épiderme.
4—Massage: détente et action régénératrice au niveau des cellules mortes.
5—Masque.

Donc une visite bi-mensuelle chez l'esthéticienne ne ferait pas tard à aucun d'entre nous messieurs.

Écrivez-nous ou rendez-nous visite au STUDIO EDITH SEREI, CENTRE DE BEAUTE, CELINE ET HELENE, 507, 1ère Avenue, St-Georges, Tél.: 228-9244.

2 Esthéticiennes-visagistes, diplômées de l'Institut Edith Serei et de Fernand Aubry "visagiste".

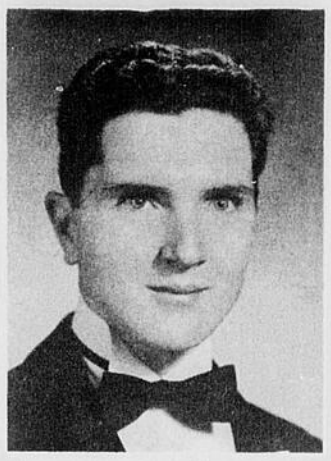
Tout pour l'hiver chez Mme Jacob Drouin

Pour Dames, Gilets, Jupes, Pantalons, Ensembles de tricot, Robes,
Robes longues et Robes courtes, Blouses, Jumpers, Hot-Pants, etc....
Manteaux fillettes et junior, Habits d'autoneige, Cagoules, Ensembles de ski.
Une visite vous convaincra!
NOUS AVONS TOUJOURS DE NOMBREUX SPECIAUX A VOUS OFFRIR

Tél. 228-2928 Spécialité: Cadeaux pour Bébés
Mme JACOB DROUIN
Lingerie Dames et Enfants
Vêtements de base de marque "Playtex" et "Whirlpool"
2305, Blvd DIONNE — ST-GEORGES-OUEST, BEAUCE



Rock Reny



Raymond Paquet



Jean-Luc Laflamme



François Tanguay

Cette année la paroisse de St-Prosper compte cinq étudiants qui ont choisi la prêtrise. Ce sont: M. Rock Reny, fils de M. et Mme Joseph Reny au Séminaire des Pères Viateur de Montréal pour une deuxième année; M. Raymond Paquet fils de M. et Mme Octave Paquet au Grand Séminaire à Québec; M. Jean-Luc Laflamme fils de M. et Mme Gérard Laflamme étudiant au Grand-Séminaire de Québec; M. François Tanguay, fils de M. et Mme Conrad Tanguay étudiant chez les Missions Etrangères de Pont-Viau, étudiant en deuxième année de théologie à l'Université de Montréal. Le cinquième est M. Patrice Vallée fils de M. et Mme Richard Vallée étudiant au Grand-Séminaire à Québec.



COUP D'OEIL sur les sports



avec *ÉLOI POULIN*

Des Dragons juniors renouvelés

Pour la saison 1971-72, l'équipe de St-Georges qui évolue dans la ligue Junior B de l'Est a été presqu' entièrement renouvelée, puisque seulement quatre joueurs de l'édition de l'an dernier évoluent encore et ils sont tous quatre de St-Georges.

Depuis deux années cette équipe était formée des meilleurs prospects de la Beauce et des comtés environnants, ce qui en faisait une formation dispendieuse et particulièrement à l'item transport. La naissance de cette équipe avait été établie sur une base plutôt professionnelle alors que l'on centralise tous les talents régionaux à St-Georges, que l'on avait un instructeur et un gérant retirant des émulations, des transports onéreux et une formule d'opération assez onéreuse, ce qui en faisait une équipe fortement dispendieuse.

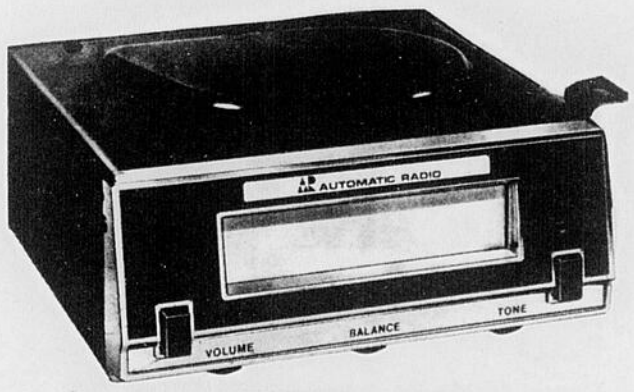
L'on avait tablé sur des assistances assez nombreuses pour combler une partie du coût d'opération mais la population sportive n'a pas répondu à cette attente et les deux déficits accumulés ne laissaient plus d'issue, que celle de discontinuer les opérations. Devant une telle décision, qui était logique dans les circonstances, l'on chercha des solutions qui sauveraient le Junior B à St-Georges. Au départ l'on étudia différents projets et comme l'on voulait à tout prix cette équipe, qui demeurerait le débouché logique pour les jeunes hockeyeurs qui poussaient, l'on fit un tableau réaliste des possibilités qu'il y avait et l'on décida de former un groupement qui oeuvrerait bénévolement pour une équipe à fort pourcentage de joueurs locaux.

Ambus de la plus grande détermination, l'on procéda à un camp d'entraînement avec invitations nombreuses aux talents locaux et à quelques joueurs de Beauceville et St-Victor. L'équipe s'est formée et elle compte treize (13) joueurs de St-Georges, trois (3) de Beauceville et deux (2) de St-Victor. L'on a certes mis en pratique les décisions prises, quand on considère que l'an dernier St-Georges n'avait fourni que quatre joueurs. Comme une équipe Junior B a pour mission de former des joueurs pour le Junior A si possible et pour sa localité, je crois que la formation de cette année atteindra véritablement son but et que St-Georges fera la récolte dans deux ou trois ans, contrairement aux années précédentes qui ont déve-

(suite a la page 49)

Un STÉRÉO d'une QUALITÉ remarquable à un PRIX exceptionnel

Une aubaine à ne pas manquer



AUTOMATIC RADIO OF CANADA LTD.
Head Office: Toronto, Ont. • Branch Offices: Vancouver, B.C.; Montreal, P.Q.

PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS VOYAGE

Quantité limitée

$39.95

UN CENTRE RÉCRÉATIF COMPLET POUR LE FOYER

Ce magnifique centre récréatif pour le foyer a été conçu de façon à fournir ce qu'il y a de mieux en fait de son stéréo. Joue des bandes stéréo 8 pistes et des bandes de 4 pistes (avec adaptateur Gidget). Le récepteur radio permet de capter les émissions AM, FM et FM Multiplex.

HMX 4000

Combinaison de magnétophone avec radio AM/FM et FM Multiplex.



Modèle HMX 4000

- Indicateur de postes éclairé de l'arrière.
- Commandes individuelles: tonalité, accord et intensité.
- 25 transistors, 20 diodes, 4 thermistances.
- Prises d'entrée pour système audio supplémentaire.
- Prise phono pour écouteurs stéréo.
- Dimensions L. 19¾" x P. 10⅛" x H. 4 11/32".
- Coffret noyer.
- Puissance de sortie de 20 watts.
- Gamme de fréquences 40-15000 c/s.

AVIS: VEUILLEZ PRENDRE NOTE QUE NOUS SOMMES MAINTENANT AU 5140 DE LA 1ÈRE AVENUE ST-GEORGES-EST

3 morceaux pour moins de $200.00

Venez nous visiter

LE CHOIX DES CONNAISSEURS

DONOVAN ÉLECTRIQUE

ST-CÔME TÉL. 685-3722 5140, 1ère Avenue Est ST-GEORGES TEL. 228-3807

CLINIQUE PODOLOGIQUE DE QUÉBEC ENR.



MALADIES DU PIED

- cors
- durillons
- chaussures orthopédiques
- verrues plantaires
- supports plantaires
- ongles incarnés
- produits d'entretien
- hallux valgus
- prothèse

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI
Heures de bureau: de 9 a.m. à 9 p.m.
1058 DES ERABLES, QUEBEC 6
TEL.: 529-0475 — 529-7942



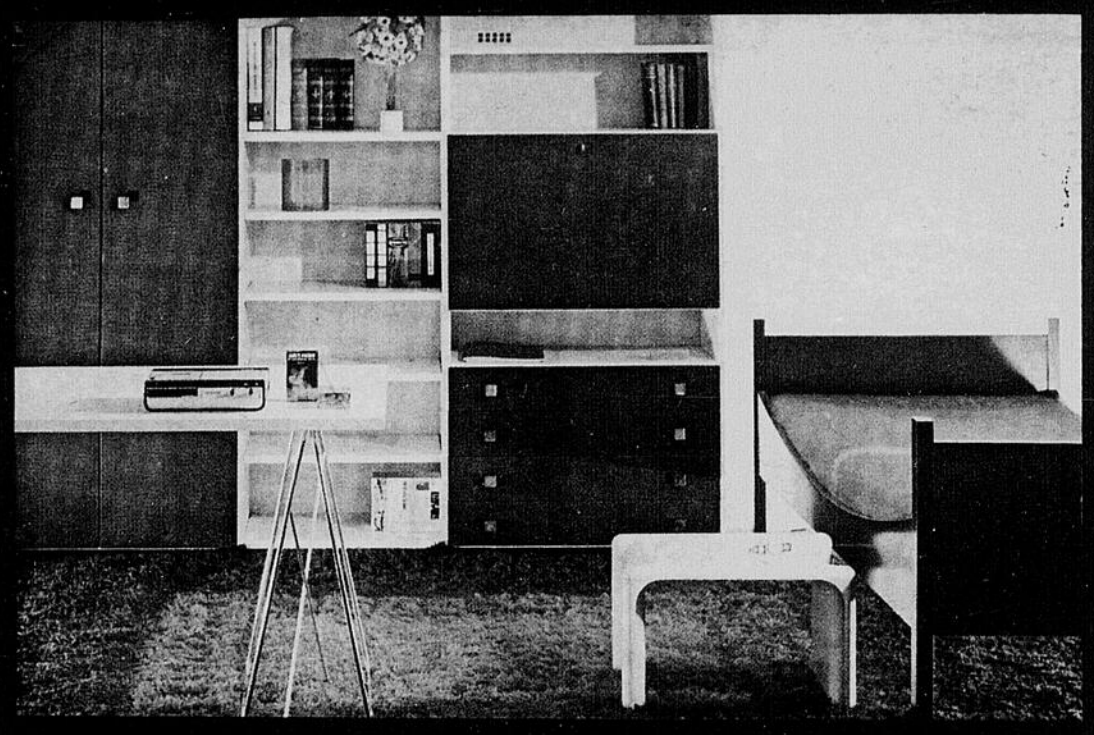
Voici le résultat d'une fructueuse chasse à l'orignal entre St-Cyprien et Ste-Justine, au Grand Marais. Ces deux nemrods sont Yvon Racine de Ste-Justine et Lévis Boulet de St-Georges.

Pour avoir une meilleure idée vous pouvez nous visiter et nous pourrons certainement vous rendre service dans la décoration de votre maison, de votre bureau ou de tout édifice.

St-Georges Draperies inc.

TAPIS ET DRAPERIES

Dépositaire des tapis en "ACRILAN" faits par Harding Carpets BARRYMORE et BRINTON



Si vous voulez rafraichir votre salon, votre vivoir ou votre chambre à coucher, vous n'avez qu'à consulter St-Georges Draperies qui vend le tapis Monsanto fabriqué de fibres acryliques "Acrilan" et de la moquette d'une durée exceptionnelle.

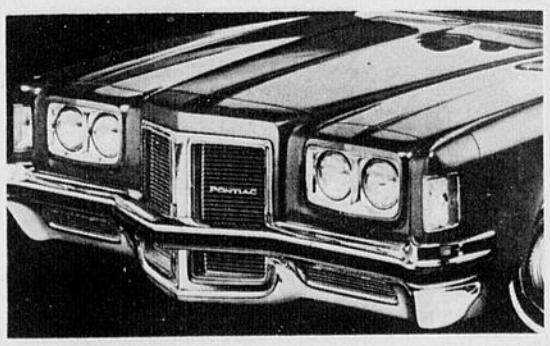
ACRILAN Monsanto UNE ODYSSÉE CANADIENNE

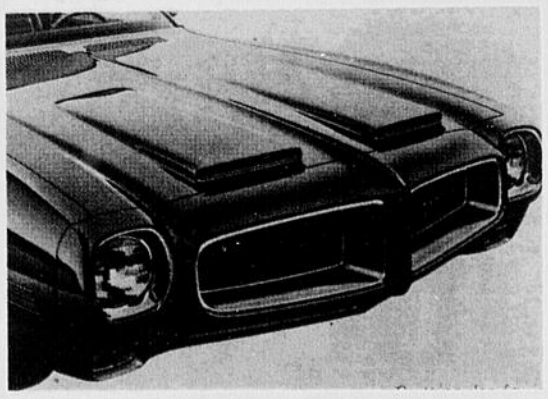
400, 2e Avenue, Ville St-Georges Tel. 228-5503

Hâtez-vous de visiter... LE PARADIS DES BAS PRIX DANS LA BEAUCE

POULIN PONTIAC BUICK INC.







Vendeur autorisé
PONTIAC — BUICK
ACADIAN

ST-HONORE, BEAUCE
Téls gar. 485-6264
Rés. 485-6362

Financement sur place
Jusqu'à 36 mois
pour payer



Nouvel édifice - Equipement ultra-moderne — Mécaniciens de haute compétence — Clientèle servie par un personnel qualifié

Promotion: M. Paul Boulanger de St-Honoré est nommé gérant général et vendeur. M. Marc Bureau de St-Victor accède à la gérance du département de service et des pièces.

NOUVEAUX MODELES 1972 pleins la cour

PARISIENNE — CATALINA
CENTURION — LAURENTIAN
LE SABRE — FIREBIRD

2 - 1971

OUI! Encore 2 modèles 1971 à liquider:
2 FIRENZA, 2 portes et 4 portes.

- 94 forces de moteur
- Valeur de $2500.
- 38 milles au gallon
- SPECIAL $2100.
- Rien de mieux!

Salon d'Esthétique Brigitte
Brigitte Rodrigue prop.
ESTHETICIENNE - VISAGISTE - ELECTROLOGISTE
dépositaire des produits
Tél.:228-9292
Edith Serei
Anna Pégova Fernand Aubry
1207 Boul.Dionne V.St-Georges-O.



Marie-Claire
Pré-Natal
Spécialité :
Vêtements de maternité
Uniformes de tous genres
hommes et femmes



Mme MARCEL MORISSETTE, Prop.
129, 2e AVENUE — TEL. 228-3174
Situé en face du terrain de jeux de St-Georges-Est
Ouvert le soir

Coup d'oeil....

(suite de la page 47)

loppé des joueurs de nombreuses paroisses, qui faut le dire, ne contribuait aucunement au coût de l'opération de l'équipe, mais qui au cours de la présente saison évolueront dans la ligue Beauce-Dorchester.

Après ce premier but atteint, la nouvelle direction des Dragons a mis l'accent sur une vaste campagne de publicité au niveau de la population en générale en créant des soirées spéciales pour divers groupements. Une soirée sera celle des étudiants, une autre sera celle des employés d'usine, une autre pourra être celle des gens moins fortunés ou encore celle des personnes de l'Age d'Or. Toutes ces soirées permettront à ces différents groupements d'être les invités d'honneur des Dragons, c'est-à-dire assister à la rencontre gratuitement.

Il y aura également des promotions à chaque rencontre disputée au Palais des Sports, alors que plusieurs prix de présence seront tirés au moyen d'un billet que l'on remet à l'entrée à chaque personne qui assiste à la rencontre. C'est une heureuse initiative et l'on doit remercier les maisons d'affaires qui y contribuent au cours de la saison l'on soulignera lors des rencontres locales le mérite de personnes qui ont oeuvré dans le passé ou qui oeuvraient encore dans le domaine du sport et particulièrement au hockey. L'on soulignera également la contribution familiale aux sports, dont le hockey spécialement.

Avec cet excellent éventail de promotions, l'organisation atteindra le but qu'elle s'est donnée, de faire participer un nombre imposant d'amateurs, afin de faire connaître le hockey junior chez-nous, fait qui s'est avéré à peu près nul jusqu'ici.

La nouvelle équipe des Dragons est moins représentative que par le passé mais jusqu'à présent, elle s'est imposée à l'attention des autres équipes et à la population sportive de la région en remportant ses deux premières rencontres. Cette reconstruction sera certes difficile puisqu'à part de quatre joueurs, tous sont sans expérience du junior, ce qui est un handicap au départ et qui se fera sentir à certains moments de la saison, mais comme elle s'imposait pour le bien du hockey mineur chez-nous, la nouvelle direction est prête à accepter les sacrifices que ça comportent et elle espère que la population sportive l'épaulera dans ce travail qui permettra aux talents locaux de faire ses preuves au sein de cette équipe qui est imbue d'une très grande détermination.

Le désir de vaincre et la combativité ne manqueront pas au sein de cette formation qui a une moyenne d'âge de 17.5 ans et qui entreprend un calendrier de 40 parties dont vingt seront disputées au Palais des Sports le samedi après-midi pour la grande majorité.

Nous souhaitons bonne chance à l'équipe des Dragons Junior B ainsi qu'à son instructeur Yvan Nadeau, à son entraîneur en chef Richard Gendron et à son assistant Marie-Louis Rancourt.

En terminant, il serait bon de faire connaître au public la jeune et dynamique équipe qui a pris en main la destinée du hockey junior chez-nous.

Le président est M. Robert Dutil, qui occupe également la fonction de directeur-général, le gérant est M. Jean-Sébastien Doyon, qui s'occupe aussi de la publicité, M. Lionel Pagé est superviseur des études, M. Marie-Louis Drouin est en charge du transport, M. Noel Labbé est le proposé à la vente des billets de saison, Mlles Sylvie Bolduc agit comme secrétaire et Suzanne Roy est aux relations extérieures pendant que M. Guy Fortin est aux statistiques et que M. Armand Tourangeau est l'annonceur officiel. Quelques autres membres viendront se joindre au groupe.

Bonne chance et longue vie aux Dragons Junior B.

Prière à saint Jude

O GLORIEUX apôtre saint Jude, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur, servez-vous en ma faveur du grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui vous invoquent.

Venez à mon secours et soulagez ma misère. Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et en particulier (demandes particulières). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut eternel.

Je vous promets, ô saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme le patron des causes désespérées. Ainsi soit-il.

Ajoutez trois Notre-Père, trois Je vous salue Marie, trois Gloire soit au Père.

N.B. — De nombreuses faveurs insignes ont déjà été obtenues par l'intercession de saint Jude.

Mme J. P. M.

(suite de la page 46)

de Houland, Maine.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Victor Veilleux.

Mme Benoit Gagné touchait l'orgue et la chorale de St-Robert Bellarmin fit les frais du chant.

L'église était décorée de fleurs jaune orange.

La mariée était vêtue d'une robe blanche, longue, avec traine.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'hôtel Central de St-Gédéon.

A leur retour, M. et Mme Ulric Busque résideront à St-Robert.

Séduction, donjuanisme, etc.

Séduction et transpiration. Comment développer l'une et annihiler l'autre. Deux thérapeutiques que les fervents de l'émission **Au masculin** pourront découvrir en écoutant les invités de Gaston L'Heureux, à la chaîne française de Radio-Canada, le samedi 23 octobre à 23 heures.

Au cours de cette émission télévisée en couleur, Gaston L'Heureux nous présentera trois invités: Jacques Riberolles, vedette de cinéma et expert en séduction; le docteur Michel Ple-

(suite à la page 51)

CHEZ NICOLE

PRESENTE JEUNE MODE 72

Toutes les plus grandes nouveautés automne-hiver de la naissance à l'adolescence.

Des centaines de manteaux et d'ensembles pour l'hiver, jackets, habits de ski, etc. toutes grandeurs Garçons fillettes et adolescentes.

spécial 21 22 23 octobre
JEUDI VENDREDI SAMEDI

Ce coupon vaut 3.00 sur tout achat de souliers Buster Brown garçons et fillettes toutes pointures

Découpez et emportez chez Nicole

découpez **$3 00** découpez

Ce coupon a une valeur de 3.00 sur l'achat de souliers pour enfants Buster Brown chez Nicole

Ce coupon valide seulement Chez Nicole pour 3 jours les 21–22–23 octobre . Nul apres cette date.

Achetez une paire de souliers Buster Brown chez Nicole et épargnez 3.00 avec ce coupon

CHARGEX
CHEZ NICOLE ENR
PLAN DE MISE DE COTE.
1ère AVENUE. ST-GEORGES. TEL. 228-5222



POUR ÉCONOMISER TEMPS et ARGENT

LES TRANSISTORS SYLVANIA À FICHES AMOVIBLES

Les transistors enfichables Sylvania révèlent leur supérioté quand vient le temps des réparations. Bien que les transistors soient exceptionnellement fiables, une défaillance peut quand même se produire. Les transistors enfichables peuvent être remplacés sur place... pas de câblage, pas de soudure à faire. Ainsi les transistors enfichables des télécouleurs Sylvania permettent de procéder à la r'paration rapidement et sans qu'il vous en coûte cher.

SYLVANIA



TÉLÉCOULEUR CONTEMPORAIN
4C657

- Meuble en placages de noyer scandinave sur bois massif
- Châssis Gibraltar 85
- Tripleur de haute tension
- Transistors enfichables
- Tube-écran Color Bright 100
- RAC
- Perma-Tint
- Haut-parleur ovale de 6"

Larg. 34⅛" Haut. 27¼"
Prof. 19½"

PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS VOYAGE

Aux Aubaines du Meuble

6125, Boul. Lacroix St-Georges Tél. 228-2470



Ce superbe orignal pesait 1250 livres et avait un panache de 42 pouces. Il a été abattu le 10 octobre par Jean Bolduc et Gilles Rodrigue de Beauceville ainsi que Raymond Roy de N. D. des Pins.

B. DUPONT TRIOMPHE DE L'HOTEL ABENAQUIS

Dans un match hors concours disputé à l'aréna de St-Prosper devant environ 500 personnes, les hommes de Jacques Turmel ont eu le meilleur 7 à 6 sur ceux de Michel Samson qui étaient privés des services du vétéran Florian Poulin, de Ghislain Beaudoin et de Daniel Gilbert qui fut blessé au début de la rencontre. Pat White était absent pour le B. Dupont Auto de même que Jean-Yves Tremblay.

La rencontre fut disputée à une allure assez vive et les deux équipes employèrent une mise en échec très robuste. Les amateurs présents ont été à même de constater que le calibre de jeu qu'offrira la ligue Beauce-Dorchester Labatt sera des plus intéressant au cours de la saison 1971-72 et que la lutte sera serrée entre chacune des six équipes qui forment ses câdres.

Pour le B. Dupont Auto, Gilles Rouillard un nouveau-venu marqua deux buts, les autres allant à: Daniel et Roger Poulin, Gilles Sylvain, Jean Gagnon et Martial Audet, champion compteur de la ligue Junior B de l'Est l'an dernier. Pour l'Hôtel Abénaquis, Gaétan Pépin y alla de deux buts, Max Brennan un but et deux aides, Healy un but et une passe, Jules Caron et Noellin Poulin obtenant les autres buts.

remerciements

Mlle Lucille Roy, présidente du comité de Loisirs des Filles d'Isabelle du cercle Elisabeth Leseur, et les organisatrices désirent remercier chaleureusement le public pour son encouragement apporté lors de la dernière partie de cartes si bien réussie grâce à cette participation.



STOCK NO. 40-200

NOUVELLE ACQUISITION...

Un instrument à l'âge de la technique

LA DINA-VISION

Appareil électronique capable de détecter en un rien de temps tous les troubles des différents systèmes de votre auto: Batterie, démarreur, alternateur, coil, condensateur, fils à haute tension, cap distributeur, carburateur, compression des pistons, ect.

Trente petites minutes suffisent à notre technicien, grâce à Dyna-Vision, à analiser de A à Z toutes les défectuosités de votre véhicule moteur.

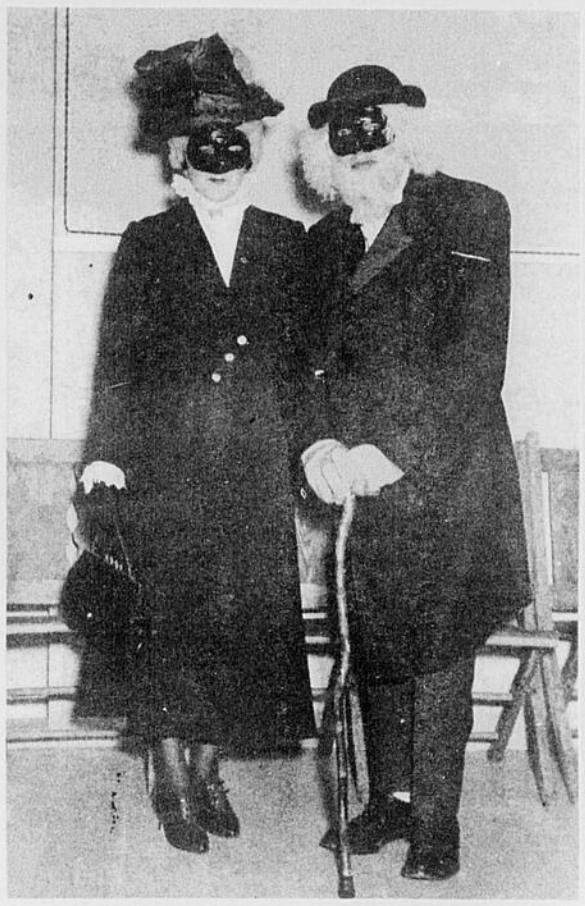
Consultez en toute confiance notre département de services pour l'entretien de votre voiture.

Poulin Automobile Inc.

La Guadeloupe, 459-3462

Les reconnaissez-vous?

Il y a quelque 25 ans, à l'occasion d'un Mardi-Gras, un groupe de jeunes gens de St-Georges participaient à une soirée récréative revêtus de costumes divers. Le photographe Rosaire Gamache avait alors fixé sur pellicule plusieurs des couples présents. Nous vous en présenterons un chaque semaine en vous invitant à découvrir l'identité de ces personnages. Cherchez un peu avant de lire la réponse sous la photographie!



(Clermont Veilleux et Madeleine Couture)

(suite de la page 49)

chetty, psychologue, expert en donjuanisme, et Jacques Godin, pharmacologue et spécialiste des produits anti-sudorifiques.

Si vous voulez que vos efforts soient couronnés de succès auprès de ces dames, sachez messieurs qu'il faut sentir bon la lavande ou l'eau de Cologne. Même si nous vivons à l'heure des hippies, il existe encore des femmes qui apprécient une haleine fraîche, le savon et les eaux de toilette qui accusent notre virilité.

Bref, si nous voulons résumer en deux mots les propos de Gaston L'Heureux et de ses invités à l'émission **Au masculin** du samedi 23 octobre, disons que cé variété a comme sous-titre: «L'Hygiène et l'amour». Un merveilleux programme pour tous ceux qui croient encore aux belles choses de la vie.

Au masculin est une réalisation d'Aurèle Lacoste.

LA CROIX-ROUGE
TOUJOURS PRÊTE À AIDER

GRAND CHOIX
COUPONS DE TAPIS
EN MAGASIN
PRIX SPÉCIAL

Au Tapis
456, Rte Kennedy, St-Georges STATION
Tél. 228-5151

Centre Résidentiel Sartigan
VILLE ST-GEORGES
UN DES PLUS BEAU CENTRE RÉSIDENTIEL DE ST-GEORGES-EST



Cette vignette montre 32 lots de différentes grandeurs variant entre 6,400 et 10,000 pieds carrés. Sur 7 de ces lots il y a des arbres naturels, belle vue sur la rivière et la ville de St-Georges. Vous êtes à 5 minutes du centre ville avec sortie sur la première Avenue. Ce qui est un avantage d'avoir le sens unique, aucun feu de circulation ni rues à traverser.

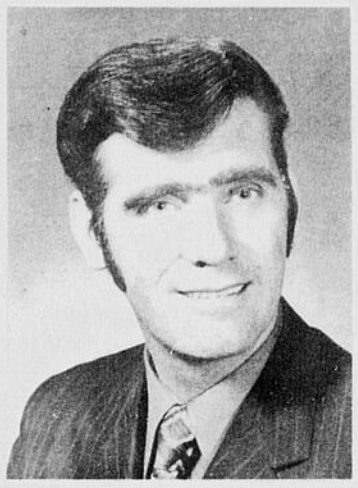
Si vous êtes intéressés à vous faire construire, nous avons en main plusieurs plans de maisons, très modernes, de grandeurs et modèles différents.
Ces terrains sont à vendre à différents prix. Pour plus de renseignement adressez-vous à BEAUCEVILLE :

Andréa Bernard tél.: 227-6670 ou **Emmanuel Bernard tél.: 227-6251**

UN LÉGER ACOMPTE ET ON VOUS RÉSERVE VOTRE LOT

LA CAISSE POPULAIRE L'ASSOMPTION, BEAUCE

279, 1ère ave Tél.: 228-5526



Gérard Rancourt, gérant

CES 4 CAISSES ADMINISTRENT POUR VOUS PLUS DE

19 MILLIONS

AU DELÀ DE

20,000 MEMBRES

EN FONT PARTIE.

UN TOTAL DE PLUS DE

11 MILLIONS

DE PRÊTS POUR VOUS DANS CES 4 CAISSES.



J.-H. Lacombe, gérant

LA CAISSE POPULAIRE BEAUCEVILLE

Ave Lambert, Beauceville Ouest Tél.: 227-6367

c'est
la semaine
caisse
du 17 au 23



SERVICES
VOS EPARGNES ASSUREES
PRETS HYPOTHECAIRES
PRETS PERSONNELS
CHEQUES DE VOYAGEURS
PERCEPTION DE COMPTES
CAISSES SCOLAIRES
CAISSES DE NOEL
RENDEMENT INTERESSANT SUR EPARGNE
NOMBREUX AUTRES SERVICES

c'est
aine de la
se pop
23 octobre

c'est
lui
nous
c'est
autres
a caisse
POP

POP – FEDERATION DES CAISSES POPULAIRES
SAC – SOCIETE D'ASSURANCE DES CAISSES POPULAIRES
A VIE – ASSURANCE-VIE DESJARDINS
SAU – COMPAGNIE D'ASSURANCE LA SAUVEGARDE
SEC – LA SECURITE, COMPAGNIE D'ASSURANCES GENERALES
FI – SOCIETE DE FIDUCIE DU QUEBEC
CO – ASSOCIATION COOPERATIVE DESJARDINS
PIN – INSTITUT COOPERATIF DESJARDINS

LA CAISSE POPULAIRE ST-GEORGES, BEAUCE

135, 19ième rue Ouest Tél.: 228-8824



Léo Paquet, gérant

Ce qui nous appartient vraiment
est à nous et nous pouvons
nous en servir

Ainsi la voiture que nous possédons,
nous l'utilisons tous les jours.

FAISONS DE LA MÊME FAÇON
À L'ENDROIT DE NOTRE CAISSE.

DEVENONS-EN MEMBRE.

DÉPOSONS FRÉQUEMMENT
ET EMPRUNTONS S'IL LE FAUT.



Gaspard Bégin, gérant

LA CAISSE POPULAIRE ST-MARTIN

1ère Ave sud tél.: 382-5391 St-Martin, Beauce

Le CASCI vous informe

En effet, c'est en fin de semaine que se tiendront deux événements d'importance pour les animateurs de sport automobile de la région.

Samedi soir, le 23 octobre, pour la première fois dans notre région, vous êtes invités à participer à un NAVEX comptant pour le championnat de l'ASAM.

Tous, experts ou novices, vous serez certainement intéressés de venir " mettre à l'épreuve " vos dons d'observation et votre sens de l'humour.

Les inscriptions se feront au local du Club Auto Sport Chaudière, 50, 21e rue Est à compter de 6.30 heures. Le premier départ du même endroit vers 8.00 heures vous conduira sur un trajet d'environ 40 milles. La remise des trophées et plaques se fera au même endroit après le NAVEX.

DIMANCHE, le 24 OCTOBRE, c'est notre " Rallye Grand Prix Labatt " annuel. Là encore, tous les sportifs sont invités. Trois classes diviseront les participants soit visiteurs, intermédiaires et novices pour une meilleure compétition et un partage équitable de plus de $ 700.00 en trophées, plaques et prix de toutes sortes.

Les inscriptions à cette intéressante compétition auront lieu au garage Volvo à l'entrée nord de St-Georges à compter de 9.00 heures dimanche. Le premier départ se fera du même endroit vers 11.00 heures pour une distance d'environ 140 milles.

La remise des prix se fera dimanche soir dans le sous-sol de la Caisse Populaire de St-Georges Ouest.

Venez donc vous partager ces $ 700.00 tout en pratiquant un sport qui devient de plus en plus populaire.

Ou samedi, ou dimanche ou les deux, nous serons heureux de votre participation.

Le C A S C I

OUVERTURE LE 31 OCTOBRE DANS BEAUCE—DORCHESTER

Les premières rencontres dans ce circuit de hockey régional seront présentées dimanche le 31 octobre prochain avec un calendrier complet alors que les six équipes seront en action.

Une rencontre sera présentée à 2.30 heures à l'aréna de St-Prosper alors que les deux équipes de Dorchester s'affronteront et en soirée, le P. H. Bernard rendra visite au Canam Steel de St-Gédéon pendant que le Manoir Chaudière se rendra croiser le fer avec le Ste-Marie à 8 heures.

Ces rencontres devraient attirer de nombreuses foules à chaque endroit puisque les amateurs ont une grande hâte de voir à l'oeuvre les équipes qui formeront les cadres de la ligue pour la prochaine saison. Toutes les équipes sont actuellement à l'entraînement et quelques unes ont joué des joutes hors concours alors que d'autres en joueront une ou deux d'ici le 31 octobre.

L'Hôtel Abénaquis et le B. Dupont joueront un match revanche dimanche le 24 octobre à 2.30 heures à St-Prosper et le Manoir Chaudière devrait se mesurer au P. H. Bernard ou au Canam mardi le 26 octobre.

Le calibre de jeu sera supérieur à celui des années précédentes dans ce circuit et les rencontres devraient être très intéressantes et la rivalité ne manquera certainement pas entre les différentes localités.

Attention:

Des cours de premiers soins pour patrouilles de ski seront donnés gratuitement par un représentant de l'Association de Québec-Ski-Secours, samedi le 23 octobre de 9 heures à midi.

Ces cours auront lieu dans la salle de conférence de l'Hôtel de Ville de Saint-Georges Est, 270 Boulevard Lacroix.

Conditions:

Les conditions pour être admissible sont les suivantes: homme et femme de 19 ans et plus, être * skieur intermédiaire et être très disponible les soirs et fins de semaine et naturellement aimer beaucoup le ski.

Donnez vos noms le plus tôt possible à Mme Marcel Dutil, 65, Blvd Lacroix ou téléphonez à 228-2525.

* **Skieur intermédiaire:** skieur qui contrôle parfaitement ses skis, quelles que soient les conditions ou les pentes, et qui est aussi à l'aise avec ses skis qu'avec ses souliers.

Ballon-balai Laurentide

Nous avons assisté mercredi à un programme double de ballon balai hors pair.

Les joueurs qui étaient en parfait conditionnement physique, nous ont donné une démonstration d'habileté et d'adresse tout au long de la partie.

Aux premières minutes de jeu le Manoir Chaudière a pris les devants 2 à 0, mais la détermination des joueurs de St-Ludger n'a pas tardé à produire ses effets et ces derniers prirent les devants jusqu'à la toute dernière minute de la partie, où le Manoir se rallia pour égaliser le pointage qui se termina par un verdict nul de 4-4.

Si on avait à choisir les étoiles, on opterait sans doute pour Denis Morin et Réjean Roy du Manoir Chaudière; de même que Rosaire St-Laurent et Yvon Giroux du St-Ludger.

Dans la seconde rencontre, on vit le Grand Hôtel écraser le Rancourt & Morin et on a pu se rendre compte, une fois de plus, que cette équipe possède dans son alignement, de rapides coureurs et d'habiles compteurs. Ils alignent les Jean-Paul Lessard, Robert Veilleux, Germain Lessard et compagnie possèdent les lignes défensives les mieux équilibrées!...

Pour le Rancourt & Morin, qui ont essuyé la défaite, il faudrait souligner la tenacité des joueurs qui obtiendront

(suite à la page 56)

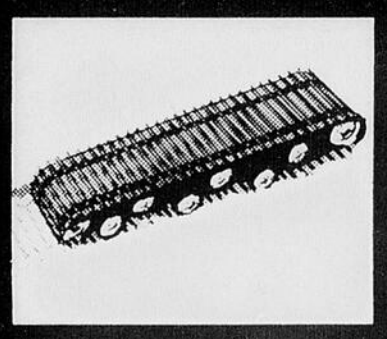
SKI OUI A St-Georges

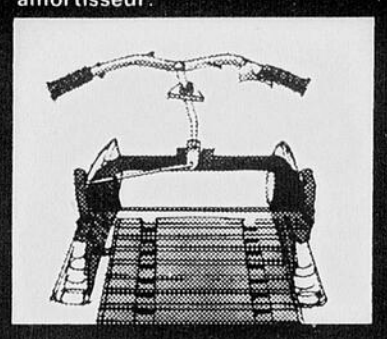
"Pensez avant de dépenser!"

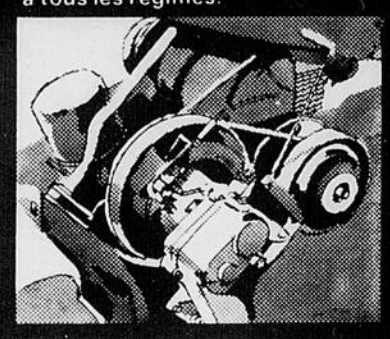
Pensez à la chenille Ski-Doo. Ses sculptures profondes vous permettent de passer sur toutes les textures de neige. Rigidité transversale afin d'augmenter la stabilité. **Pensez à la suspension Ski-Doo.** Elle est ferme, comme celle des voitures de sport, afin de vous assurer une meilleure tenue de neige!

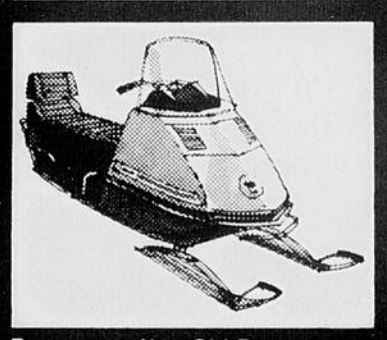
Pensez à la direction Ski-Doo. Grâce à ses joints à rotules (ball joints) et ses coussinets de nylon, vous obtenez une conduite souple, précise. **Pensez aux skis Ski-Doo.** Ils vous donnent une excellente maitrise dans les virages. Et le rayon de courbure des ressorts augmente leur pouvoir amortisseur.

Pensez au moteur Rotax. Coriace et fiable. Conçu expressément pour le sport de la motoneige. Il démarre sans hésiter à 40 sous zéro. Et pensez-y: une seule marque de moteur, cela simplifie l'entretien. **Pensez à l'embrayage Ski-Doo.** Il est conçu pour transmettre le maximum de puissance à tous les régimes.













Pensez au siège Ski-Doo. Fait d'une double épaisseur de caoutchouc-mousse. Le dessus est ultra-moelleux afin de vous dorloter; le dessous est plus ferme, afin d'assurer votre sécurité. **Pensez au capot en polycarbonate,** un nouveau matériau super-résistant utilisé dans les fusées spatiales et qui augmente votre sécurité.

Pensez à l'équilibre des motoneiges Ski-Doo. Leur poids est idéalement réparti entre la chenille et les skis. Vous obtenez ainsi le maximum de traction. Et une conduite plus agréable. **Pensez à la flottabilité.** A cause de leur faible pression au sol, les motoneiges Ski-Doo passent sur la neige la plus folle.

Pensez au réseau de concessionnaires Ski-Doo. Partout où vous allez, il y en a un pas loin de là. Son personnel a reçu une formation spéciale de Bombardier. Et il a sous la main un stock important de pièces et d'accessoires authentiques. **Pensez à la garantie Ski-Doo.** Elle est imbattable!

Voici les principales raisons pour lesquelles Ski-Doo est la motoneige la plus vendue au monde!



Vous les trouverez toutes dans la brochure en couleurs Ski-Doo 72, gratuite chez votre concessionnaire Ski-Doo!

Chez nous, c'est Ski-Doo et...

plus on y pense plus c'est ski-doo.

Denis Drouin sur sa motoneige Nordic* 440 Ski-Doo 72.

*marques de commerce de Bombardier Limitée

Nicol Mathieu
Beauceville, Beauce – 418-227-9098

Drouin automobile
St-Zacharie, Dorchester – 593-2951

Dufour & Lapointe
Ste-Marie, Beauce – 418-387-6641

Réal Carrier
St-Camille, Bellechasse – 595-2464

Garage Yvon Emond
10e Ave sud, East-Broughton – 418-427-2518

Guy Lehoux
Lac Etchemin, Dorchester – 625-3081

NOTRE RÉPUTATION
EST VOTRE
SAUVEGARDE

POUR UNE SÉCURITE COMPLÈTE
fiez-vous au
SERVICE TEXACO FORTIN

TEXACO

SERVICE
TEXACO FORTIN
Roger Fortin, prop.
Lavage – Graissage – Huile
Entretien de cours
Tél. 228-6210
1790 Boul. Dionne, St-Georges
VOTRE GAZ GRATUIT à l'arrêt du
chiffre chanceux de l'automatique .13

PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS VOYAGE

Lutte au Palais des Sports

Les Indiens DETERRE LA HACHE DE GUERRE au Palais des Sports dimanche soir à 8.00 heures. Un programme du tonnerre.

Le Géant Jean Ferré qui mesure 7'4" et pèse 390 lbs a demandé et insisté pour rencontrer accompagné du brillant YVON ROBERT JR les deux véritables sauvages de la lutte les Vachon qui sont d'une rudesse peu commune. Le Géant a déclaré qu'il est temps que quelqu'un leur fasse entendre raison avant qu'il ne soit trop tard.

Dans un autre match par équipes qui attire beaucoup l'attention, les deux rapides indiens Billy Two Rivers et War Eagle ne veulent rien entendre , ils feront face à Gilles Poisson et Maxime Zarinoff. L'on connait la rivalité entre ces sladiateurs. Les deux indiens veulent un match sans arbitre.

Autres lutteurs au programme: Edouard Caprentier, Steve Richard, Reggie Park, Cow Boy Kirk, Sonney Rogers, Billy David, Luke Morreson, Duke Nobel.

Tu l'as ou tu l'as pas il l'a!

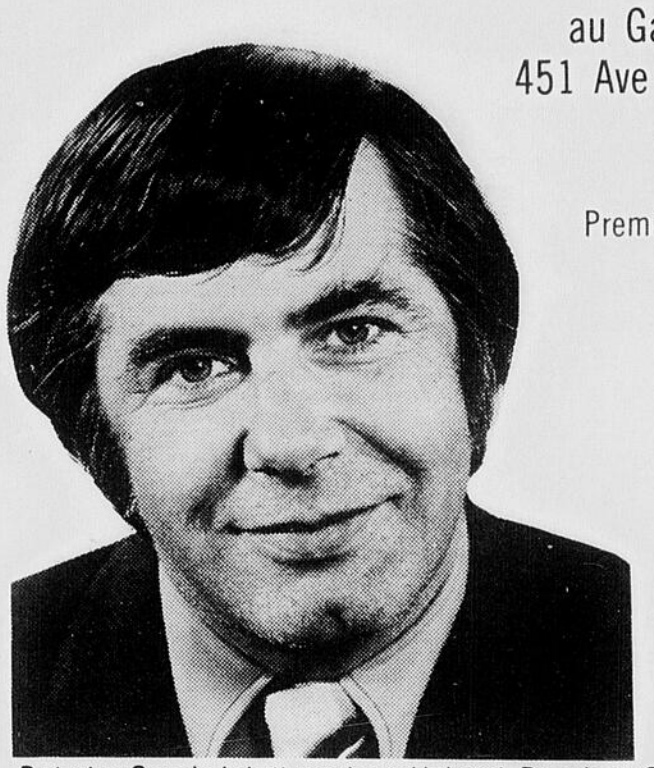
Ceux qui l'on
feront leur Rallye à
St-Georges

Rallye Grand Prix
LABATT

Dimanche le 24 octobre

Inscription de 9.h.00 à 11h.00
au Garage R. & S. Roy Auto
451 Ave St-Georges (Rte Kennedy)
St-Georges Station

Premier départ à 11h.00 a.m.





Nelson Jalbert
votre distributeur Labatt

Partout au Canada, Labatt, y a rien qui la batte! Brassée au Québec par La Brasserie Labatt Limitée

HOCKEY MINEUR A ST-GEORGES

Ligue Pee-Wee Lions St-Georges:

	PJ	PG	PP	PN	Pts
Totems	4	4	0	0	8
Beauce Express	4	0	0	4	4
Indiens	4	1	1	2	4
Bisons	3	1	0	2	3
Barons	3	0	1	2	2
As	3	0	3	0	0

Ligue Bantam St-Georges:

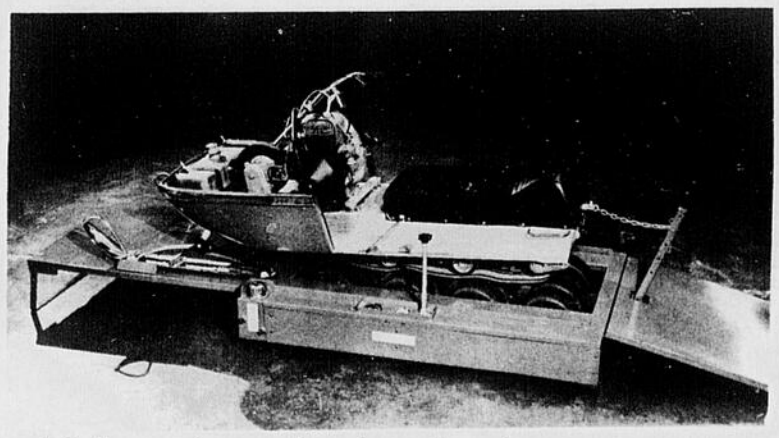
Garage National	3	3	0	0	6
Tigres	3	1	1	1	3
Lions	3	1	1	1	3
Braves	3	0	3	0	0

Ligue Midget St-Georges:

Pionniers	3	2	1	0	4
Rosaire Paquet	3	2	1	0	4
Dionne Spinning	2	1	1	0	2
Panthères	4	1	3	0	2

DU GRAND NOUVEAU
où chez JOS . CARRIER atelier mécanique

quoi de nouveau!
un DYNAMOMETER



Pourquoi faire

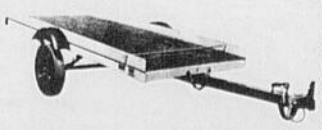
- une vraie mise au point du moteur de votre auto neige
- Pour donner plus de forces à votre moteur d'auto-neige et à la chenille.
- Epreuve de force pour découvrir si les 2 magnétos ont le même rendement aux bougies.
- un test avant et un autre apres vous démontrerons les améliorations apportés a votre autoneige
- ajuste le carburateur à 100% , ie systeme d'allumage le magneto au millième
- les révolutions du moteur les milles à l'heure de l'autoneige
- INVITATION A TOUS LES PROPRIETAIRES D'AUTO NEIGE A VENIR VOIR CETTE FAMEUSE NOUVELLE MACHINE.

JOS CARRIER tel. 228-2248
693 1ere avenue village morency St-Georges ,est

ATELIER
OUVERT
toute la journée
et tous les soirs

Remorque pour motoneige signée
Bombardier
Plate-Forme simple 36" $147.00
Plate-Forme double 72"
CARACTERISTIQUES

1. BON VERROU ENTRE LA PLATE-FORME ET LA BARRE DE REMORGQUAGE.
2. PNEUS SANS CHAMBRE À AIR DE PREMIÈRE QUALITÉ.
3. HARNAIS DE CONNEXIONS MOULÉ MONTÉ À L'USINE.
4. EMAIL À AUTO APPLIQUÉ ÉLECTROSTATIQUEMENT PARDESSUS UN TRAITEMENT DE BAIN DE PHOSPHATE DE FER.
5. PLATE-FORME EN CONTREPLAQUÉ RÉVERSIBLE.
6. FEUX COMBINÉS D'ARRIÈRE ET DE DIRECTION ÉTANCHES ET ENFERMÉS DANS L'ÉPANDEUR ARRIÈRE.
7. LAMPES INDICATRICES DES CÔTÉS À L'AVANT ET À L'ARRIÈRE.
8. GARDE-BOUE EN POLYCARBONATE DE 6" DE LARGEUR.
9. ESSIEU MASSIF DE 1¼" EN ACIER.

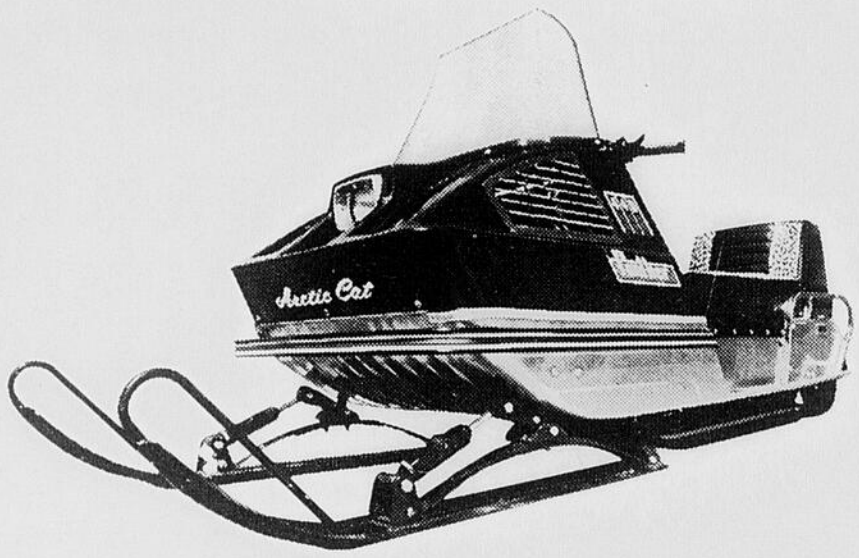


VENTE NICOL SPORT MATHIEU SERVICE
BEAUCEVILLE, P.Q.
227-9098

454 Ave
du Vieux Pont
St-Georges
Tél. 228-2092

Cette remorque vous donnera
du plaisir cet hiver!

Nous avons la motoneige la meilleur marché de toute la ville!



Mais, nous vous mettons en garde, elle coûte plus à l'achat. L'épargne ne vient qu'après, sous la forme de frais d'entretien moindres et d'une plus grande durée. Sans oublier un fait de grande importance, sa valeur d'échange extrèmement élevée lorsque vous vous déciderez finalement à prendre un modèle plus récent exactement comme elle. L'Arctic Cat est mielleur marché! Venez donc et commencez à épargner dès aujourd'hui.

you know you can count on the Cat

BEAUCEVILLE-EST
LES PAVAGES DE BEAUCE Ltée
628 B, Boul. Renault

STE-MARIE, BEAUCE
MARCEL BOIVIN
Route Kennedy, C.P. 874

LÀ CHASSE COMMENCE CHEZ HANDY ANDY







CASQUETTE DE CHASSE. Tissu nylon rouge. Réversible vert marais. Doublure de chamois. Cache-oreilles. Grandeurs variées
$2.95



HANDY ANDY VEND DES ACCESSOIRES DE CHASSE DE PREMIÈRE QUALITÉ

Armes à feu et Munitions WINCHESTER
VENTE et ECHANGE
Emission de permis de chasse



HANDY ANDY
PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS VOYAGE
1995, Boul. Dionne Ville St-Georges-Ouest
Tél. 228-5581, 5582

Chez les Dragons:

1358 spectateurs et deux victoires

C'est devant 1358 spectateurs que les Dragons Junior de St-Georges ont débuté leur saison 71-72 contre les Canotiers de Montmagny. Absolument pas impressionnés par la réputation de dure-à-cuire de ces derniers, nos porte-couleurs bien au contraire mettaient l'accent sur l'attaque et multipliaient les mises en échecs.

Bien qu'il n'y fut signalé aucune bagarre, toute la partie fut jouée sur un tempo assez vif, ce qui ne fut pas pour déplaire à la foule qui assistait à cette partie.

C'est Marcel Drouin qui a eu l'honneur de marquer le premier but des locaux à 7.39 de la première, avec l'aide de André Caron et de Gilles Drouin. Vers la fin de cette période André Caron marquait à son tour avec l'assistance de Marcel Drouin et de Martin Morin. Tout à la fin du deuxième engagement , le défenseur Martin Morin marqua un très beau but sur un lancer frappé très violent. Renald Mathieu avec l'aide de Michel Rodrigue, et à nouveau André Caron assisté de Marcel Drouin complétèrent le tableau pour les Dragons.

Si Serge Plante s'est fait remarquer par la robustesse de ses coups d'épaule, Jean Bolduc lui a surpris les spectateurs et les côtes des gars de Montmagny par la force de ses lancers. Dans les filets Lawrence Fortin a connu une bonne soirée sauvant la situation aux moments importants et il fut particulièrement brillant sur des mêlées devant sa cage. Les défenseurs Marcel Dubé et Martin Morin se sont aussi signalés à la ligne bleue.

Pour l'ouverture de la saison, la direction des Dragons avait pensé inviter les étudiants de la région, ces derniers ont bien répondu à cette offre et ils étaient plus de 1100 à applaudir aux beaux jeux des Dragons. En plus de leur entrée gratuite, six d'entre eux se sont mérité des prix de présence, en l'occurence: 2 traînes sauvages Torpedo, deux hockeys et deux passes pour toutes les parties des Dragons.

(suite à la page 63)

BALLON-BALAI .....

(suite de la page 54)

d'ici peu, une meilleure performance, en renforçant leurs rangs, par l'addition de quelques bons joueurs. L'instructeur, Firmin Poulin, saura sans doute remédier à la situation.

Donc nous avisons tous les amateurs de ballon-balai pour le prochain programme double, où l'action ne devrait pas manquer, ce sera mercredi soir prochain à 8 heures.



Voici les membres de l'équipe Gaston Paquet qui participait, le 3 octobre, à la course relais Fernand Grenier à Lac-Mégantic. De gauche à droite: Denis Morin, Léo Hardy, Denis Jolin, Gaston Paquet commanditaire, Mme Paquet, J. P. Jolin, Guy Lapierre et, en avant, Guy Paquet.



As-tu fait ton inscription pour la Marche des Pee-Wee ? Si ce n'est pas le cas, communique avec Gilles Veilleux. Le 7 novembre, on " bat la marche ".



Résultats du Rallye Ecole CASCI du dimanche le 10 octobre.

Dans l'ordre sur la photo, 1ère rangée: Gérard Roy organisateur, Paul Fortier président du CASCI, Raymond Roy organisateur.

2e rangée: Marcel Vachon, 1e classe novice (navigateur). Jasmin Gosselin, pilote, Mme Andrée B. Boilard représentante du commanditaire Alphonse Boilard Ltd, Aline Fecteau, 1e classe expert et Christiane Vachon, 1e pilote classe expert.

Dans la classe Novice, la deuxième position fut remportée par Alain Gilbert et Lise Gilbert et la 3e est allée à Pierre Doyon et Paul Vachon.

Dans la classe expert Claude Lavigne et Camille Gilbert se sont classés 2e alors que la 3e position était remportée par Richard Poulin et Gustave Poulin.

MOTO-SKI

ÇA, ÇA MARCHE

pour plusieurs bonnes raisons.

Prix à partir de $426.00

Pour plus de renseignements passez au

Garage Noël Lessard Inc.

5320, Boul. Lacroix, St-Georges — Tél. 228-6672

AU MARATHON FERNAND GRENIER

Le grand relais La Guadeloupe-Lac-Mégantic a débuté par une messe suivie d'une démonstration par les majorettes de Lac-Mégantic.

A 12 h. 5 équipes attaquaient de front les "montagnes russes", car entre La Guadeloupe et Lac-Mégantic, en passant par Stornoway, le sol n'est jamais horizontal. C'est à vive allure que les étapes se franchirent, à tel point que toutes les équipes de l'an passé ont amélioré leur temps.

Ainsi, dès la première étape, de La Guadeloupe à Lambton, les coureurs Montréalais de l'équipe A Mont Royal, Franco Amis avait déjà pris une avance confortable sur l'équipe de l'Université de Sherbrooke. Cette dernière était suivie de très près par les équipes St-Jean d'Iberville et celle de Jersey Mills.

L'équipe de Jersey Mills St-Georges, commanditée par M. Gaston Paquet, était composée de 3 nouvelles figures.

Dès la 1ère étape, elle a amélioré son temps de 8 minutes sur l'an passé, soit un temps combiné de 1 h. 12 minutes.

A la fin de la seconde étape, l'équipe A de M.R.F.A. possédait encore une bonne avance en première place. Suivie en 2e position de celle de l'U. S. En 3e position, St-Jean d'Iberville, suivie de très près de l'équipe B de M.R.A.F., l'équipe même qui avait terminé en tête du peloton l'an dernier. Venait en 5e position avec 5 secondes de retard l'équipe de notre région.

Après cette 2e étape l'équipe de M. Gaston Paquet possédait encore la 4e position avec un temps combiné de 2 h. 12 minutes 36 secondes, une amélioration de 1 minute sur l'an passé. Mais elle détenait seulement 5 secondes d'avance sur l'équipe de dernière position. Ainsi le capitaine de

(suite à la page 58)

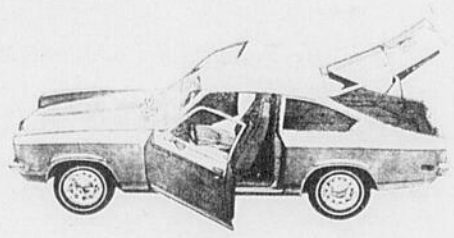
SUPER BINGO

Palais des Sports
Ville St-Georges

Dimanche 24 octobre 71 2.00 hres

$5000.00 en prix dont une AUTO VEGA

1tour $2,500.00 en auto
5 tours $300.00
15 tours gratuits de $50.00



$2500.00 ou Auto

Prix de présence $100.00

tiré à 2.00 heures.

Bingo Palais des Sports Auto

Admission $1.50 Bienvenue

Lutte Grand Prix

Palais des sports Dimanche soir 8h. 24 octobre

2 de 3 GRANDE FINALE MATCH D'EQUIPE


GEANT JEAN FERRE


YVON ROBERT jr.

(Total, 630 livres)

VS


"BUTCHER" VACHON


"MAD DOG" VACHON

(Total 518 livres)

SEMI-FINALE 1 CHUTE 60 mi.

Edouard Carpentier (France 228 livres) VS Steve Richard (Nouvelle-Zélande, 227 livres)

GRAND SPECIAL MATCH D'EQUIPE, 45 mi.





VS Gilles Poisson, Maxime Zarinoff (Total 475 livres)

Combat très attendu qui s'imposait.

Les 2 Indiens sont en guerre
Chief War Eagle
Billy Two Rivers
(Total 461 livres)

AUTRE MATCH SPECIAL 30 mi, 1 chute

Reggie Park (Australie, 228 livres) VS CowBoy Kirk (Calgary, 245 livres)

2e PRELEMINAIRE, 20 mi., 1 chute

Sonny Rogers (Calgary 215 livres) VS Duke Nobel (New York, 230 livres)

1ère PRELEMINAIRE, 20 mi. 1 chute

Luke Morrison (Vancouver, 255 livres) VS Billy Daniel (Montréal, 226 livres)

Palais des Sports Dimanche le 24 le soir à 8h.
Admission Adulte $1.50 Etidiant .75 Enfant gratuit

DIVERTISSEMENT...



L'Hôtel Mathieu St-Victor

St-Victor Tel.225-3840



Samedi soir, banquet aux huitres au profit des Chevaliers de Colomb de St-Victor. Egalement un plantureux buffet froid sera servi à l'assistance, le tout agrémenté de danse.

Dimanche après-midi grand rallye automobile au profit du club de baseball. Les meilleurs concurrents se verront attribuer des prix.

Toutes les inscriptions pour ce Rallye se font à l'Hotel Mathieu de St-Victor.

Dimanche soir, pour couronner cette manifestation sportive, il y aura un souper aux "beans" à l'Hotel Mathieu. Les prix seront remis aux plus méritants du Rallye au cours de la soirée.

Un orchestre sera sur les lieux pour faire danser.

Pour vos banquets et receptions mondaines reservez notre hotel.

PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS VOYAGE

Dimanche danse continuelle avec orchestre.

Bienvenue: M. et Mme Martial Gosselin, prop.

crois-nous c'est Croix D'or de MELCHERS



le meilleur gros gin

167-A 10oz $2.35/167-B 25oz $5.45/167-C 40oz $8.30

LES DISTILLERIES MELCHERS LTÉE, BERTHIERVILLE, QUÉ.

VIENS-TU AU RANCH BAR?

Vendredi soir:
SOIREE D'AMATEURS

Samedi et dimanche soir:
ROUE CHANCEUSE

HÔTEL BEL-RIVE

Route KENNEDY



Raul Ferrero

PIANISTE – ORGANISTE – CHANTEUR DE CUBA *fameux pour la danse*

MUSIQUE ET DANSE

de 9h. p.m. à 2h. a.m.

tous les soirs excepté le lundi

AU MARATHON .....

(suite de la page 57)

l'équipe de Jersey Mills, Léo Hardy, effectua des changements dans la classification de ses coureurs, ce qui donna de bons résultats dans la 3e étape de l'épreuve de 42 milles.

Après la 3e étape Stornoway-Nantes, les 4 premières équipes jusque là conservèrent leur position respective. L'équipe de M. Gaston Paquet après avoir littéralement semé la B, de M.R.F.A., s'approcha de 4 minutes sur celle de la 3e position avec un temps de 3 h. 04 minutes 58 secondes. C'était une nette amélioration.

Débuta alors l'étape cruciale Nantes-Lac-Mégantic de cette compétition. Il n'y eut pas de changement dans le classement final. L'équipe A de M.R.F.A. fit son apparition à Lac-Mégantic après 3 h. 26 minutes de vrai labeur. L.U de S. fit son entrée après 3 h. 33 minutes de compétition. Celle de St-Jean d'Iberville arrivait en 3e position avec un temps combiné de 3 h. 44 minutes. Et enfin l'équipe "Cendrillon" de M. Gaston Paquet fit son entrée d'une façon spectaculaire après 3 h. 56 minutes en présentant le meilleur sprint final. L'équipe de Jersey Mills, grâce au courage de tous ses coureurs a abaissé le record de l'équipe de Beau-

(suite à la page 62)

L'Hôtel Motel Abénaquis

LUC ROY, propriétaire

ST-PROSPER — Tél 594-2216

Cette semaine l'orchestre pour danser:

LES AVENTURIERS

Vendredi: soirée de noce de M. Yvon Vachon, Ste-Aurélie et Mlle Nicole Labonté de St-Benjamin.

Samedi: grande soirée récréative lors de la présentation des joueurs de hockey du Club Hotel Abénaquis de la nouvelle saison. Tous les amis, tous les sportifs sont cordialement bienvenus.

Dimanche après-midi et dimanche soir

L'ENTREE EST LIBRE

Dates libres en octobre et novembre à l'agenda des réceptions mondaines et banquets de noces.

Chic hôtel, endroit sympathique et accueillant pour tous.

L'ABÉNAQUIS

BALANCE DE MODÈLES 1971 SEULEMENT 6 EN MAINS

Profitez de cette dernière chance...

0 ~~4~~ ~~9~~ CHEVROLET
2 ~~4~~ ~~7~~ CHEVELLE
1 ~~3~~ ~~5~~ CUTLASS
1 ~~2~~ ~~3~~ MONTE CARLO
1 ~~2~~ ~~4~~ VEGA
1 ~~3~~ ~~3~~ OLDSMOBILE

GRANDE VENTE D'USAGÉES 9 SUPER SPÉCIAUX

DU 20 AU 30 OCT.

1969 Oldsmobile
Delta Royale, coupé, bucket seat, console, etc. Très belle valeur
$2675.

1969 BUICK
Electra "225" LTD
Tout équipé
$2650.

1969 CHEVELLE
Malibu "Convertible"
Très belle voiture
$2150.

1968 PONTIAC
Parisienne coupé H.T.
Bien équipé
$1625.

1968 PONTIAC
Grande Parisienne H.T. 2 portes
moteur 427, etc. Aubaine.
$1325.

1967 Oldsmobile
Dyn. "88" H.T. 2 portes
Equipement complet.
$1250.

1966 FORD
Fairlane H.T. 2 portes V-8.
aut. radio
$975.

1966 FORD
Custom, station wagon
$875.

1965 PONTIAC
Strato-Chief sédan, aut. radio, etc.
$250.

Consultez nos vendeurs: ST-JEAN BERNARD, MARC RANCOURT, ADJUTOR CARRIER, CLAUDE GIGUERE

NATIONAL CHEVROLET OLDSMOBILE
355, Route Kennedy Ville St-Georges Tél.: 228-8838

PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS VOYAGE

Ouvert tous les jours jusqu'à
10 heures P.M.
dimanche 9 h. a.m. à 9 h. p.m.

ESSUIE–TOUT KLEENEX 2/.59
SWING ORANGE 5/1.00
MIR 24 ONCES 2/.77
MACEDOINE FERLANDIERE 2/.39
COKE 19 onces 10 ONCES 6/.49

RANCOURT & MORIN enr.
153,1ère Ave St-Georges
Epicier-Boucher-Licencié
Tél:228-2423

Le hockey à St-Prosper

Dimanche le 17 octobre, à l'aréna de St-Prosper, nous avons assisté à une joute hors-série entre le B. Dupont de Lac Etchemin et l'hôtel Abénaquis de St-Prosper.

Nous avons pu apprécier le jeu rapide des deux équipes, ce qui annonce une très bonne saison de hockey. Malgré la défaite de l'hôtel Abénaquis, il faut noter la nette amélioration du jeu robuste des hommes de Michel Samson.

Il est regrettable que Florien Poulin n'ait pu jouer pour cette joute hors-série car, il s'était blessé dans une pratique la veille. Heureusement, notre capitaine nous reviendra pour renforcir l'attaque de l'équipe.

Un point d'interrogation se pose pour Michel Bisson, ce joueur si vigoureux, hésite encore pour endosser l'uniforme de l'hôtel Abénaquis. C'est dommage car il pourrait aider l'équipe. Tous les amateurs de hockey espèrent encore qui changera sa décision.

Cette année, il est question de l'existence d'un fan-club pour en-

(suite à la page 62)



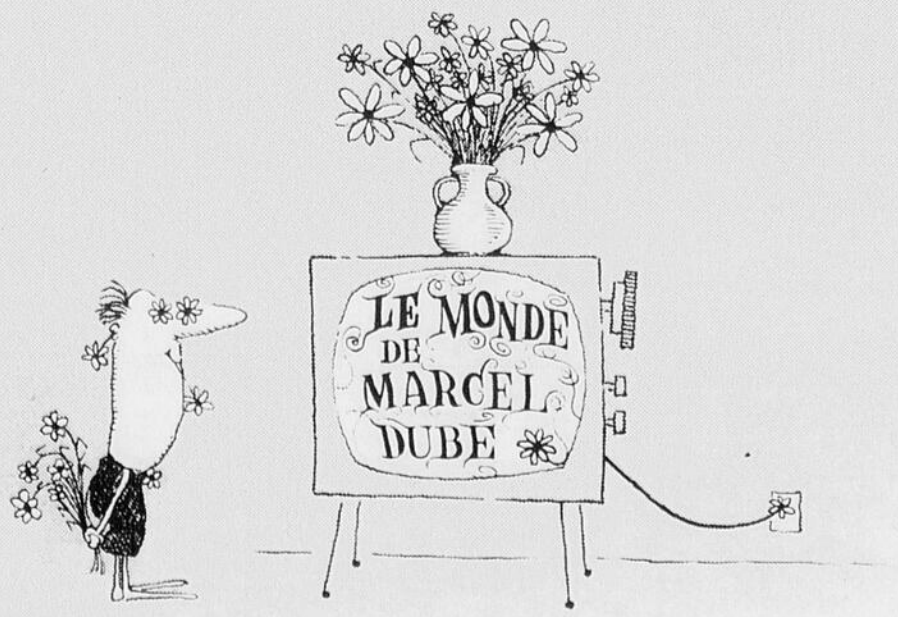
Vendredi soir dernier c'était l'ouverture officielle de la cédule des Dragons de St-Georges, M. Sylvester Redmond maire de Ville de St-Georges fit la mise au jeu en compagnie de divers représentants de corps publics.

Sur la photo et dans l'ordre habituel, Marcel Drouin capitaine des Dragons, M. Angelo Roy representant du Palais des Sports, M. Robert Dutil gérant de l'équipe des Dragons, M. le maire Redmond, M. Jean-Denis Doyon représentant de Ville St-Georges-Ouest, M. Yves Caron président de la Commission des Loisirs de Ville St-Georges-Ouest et Gérard Gendron capitaine des Canotiers de Montmagny.

Le Monde de Marcel Dubé

La rose n'est jamais si belle qu'au moment de son déclin. Encore un instant avant que les pétales ne tombent. C'est ce moment, gorgé d'espoir et de regrets chez les humains qui passent du côté du soleil au côté de l'ombre, qu'analyse Marcel Dubé dans son œuvre inédite: "Entre midi et soir"

Le mardi à la télévision couleur de Radio-Canada.



La belle vie au soleil des Caraïbes

La joie de vivre aux Caraïbes

Offrez-vous ces vacances de rêve, pétillantes de bonne humeur et de champagne... ces îles ensoleillées, parsemées de plages et de fleurs, où se côtoient, dans une ambiance nonchalante et joyeuse, les races et les civilisations les plus diverses. Réchauffez votre hiver en musique et en gaieté, dans une perpétuelle atmosphère de fête. Pour vous offrir ces vacances-là, Air France vous propose:

La belle vie au Club Méditerranée

Des séjours qui vous réservent toutes les séductions de la vie sous les tropiques, dans la gaieté insouciante du Club Méditerranée de votre choix. Du soleil, des sports, des divertissements et des excursions mémorables, une cuisine sans pareille avec vin à volonté . . . et des amis à profusion. Une semaine, tout compris, $361. Voyage aérien inclus.



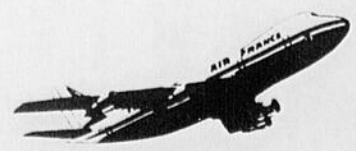
La belle vie en croisière

Choix de croisières d'une ou deux semaines et de plusieurs itinéraires permettant de visiter une douzaine d'îles des Caraïbes. Vie nocturne inoubliable à bord. Prix modiques.

Ms Istra Croisières de 14 ou 15 jours. Croisières spéciales pour Noël, le Nouvel An et le Carnaval. Visites de la Guadeloupe, Antigua, Saint-Thomas, San Juan, Port-au-Prince, la Jamaïque, Curaçao, La Guaira, Grenade, Saint-Domingue et Sainte-Lucie. Prix à partir de $477, voyage aérien inclus.

Ms Dalmatia Croisières de 7 ou 8 jours. Croisières spéciales pour Noël, le Nouvel An et le Carnaval. Le jour, visite des îles; le soir, grande vie à bord. Prix à partir de $342, voyage aérien inclus.

Pour tous renseignements, consultez votre agent de voyage ou Air France.



AIR FRANCE

LE MEILLEUR MÉDIUM DE PUBLICITÉ LOCAL ET RÉGIONAL

Voici la liste des commanditaires qui participent au concours chaque semaine

Voici les noms des billets chanceux pour le grand tirage du voyage le 16 Janvier

SERVICE TEXACO FORTIN
1790 Boul. Dionne, St-Georges O., Tél. 228-6210

BEAUCE MATERIAUX ENR.
1095, Ave de la Chaudière, St-Georg. O. 228-4963

Bijouterie Clovis Smith Enr.
1995, 1ère Ave Ouest, St-Georges, Tél. 228-6325

ODIAS FECTEAU INC.
305, 22e rue Ouest, St-Georges

PHILIPPE LACROIX INC.
2400, 1ère Avenue, Ouest, St-Georges

HANDY ANDY
1995, Boul. Dionne, St-Georges-Ouest

Les Meubles du Boulevard
1486, Boul. Dionne, St-Georges-Ouest

PAUL-ARTHUR VEILLEUX
2235, Blvd Dionne, St-Georges O., Tél. 228-2475

REAL ST-AMAND
2104, 1ère Ave Ouest, St-Georges, Tél. 228-2385

JULES MAHEUX ENR.
1405, Bl. Dionne, St-Georges, Tél. 228-3995

TURCOTTE AUTO Electrique Service Inc.
1390, Boul. Dionne, St-Georges O., Tél. 228-6644

VICTOR LABBE
2102, 1ère Avenue Ouest, St-Georges

Caisse Populaire l'Assomption, Beauce
279, 1ère Ave, Est, St-Georges, Tél. 228-5526

DROUIN & PAQUET Enr.
434, 1ère Ave, St-Georges-Est, Tél. 228-2214-2215

NAKASH INC.
350, 1ère Avenue, Est, St-Georges

RANCOURT & MORIN Enr.
153, 1ère Ave, St-Georges-Est, Tél. 228-2423

ROBERT PEPIN
258, 1ère Avenue Est, St-Georges

Bijouterie Ephrem Poulin
412, 1ère Ave, Ville St-Georges-Est, Tél. 228-2242

Aux Aubaines du Meuble Inc.
6125, Boul. Laoroix, Jersey Mills

GAGNE MUSIQUE ENR.
407, 1ère Ave, Est, St-Georges, Tél. 228-9701

ERNEST GILBERT INC.
208, 2e Avenue, St-Georges-Est, Tél. 228-2633

POULIN & FRERES ENR.
198, 27e Rue, St-Georges-Est, Tél. 228-6656

MARC ROBERGE Mon Tailleur
346, 1ère Ave Est, St-Georges, Tél. 228-3722

Les Utilités Modernes Enr.
456, 1ère Ave, St-Georges-Est, Tél. 228-3251

Magasin CO-OP Beauceville
Edifice Renault

Magasin CO-OP Beauceville
Magasin face au Pont

Garage CO-OP Beauceville
Département de pièces Tél.: 227-3301

PLANTE & FRERES
Beauceville-Est, Tél. 227-6102 - Rés. 227-9436

CENTRE D'ESCOMPTES
235, Ave Lambert, Beauceville O., Tél. 227-9190

CLEMENT FORTIN Meubles
St-Côme, Tél. 685-3477

DONOVAN ELECTRIQUE
St-Côme, tél. 685-3722 - St-Georges tél. 228-3807

LE MOULIN BLANC
La Guadeloupe, rue du Moulin, Tél. 459-3438

HOTEL MATHIEU
Martial Gosselin, prop. St-Victor,

CLICHE & FRERE
St-Gédéon, Tél.: 582-3533

ROY & FRERES INC.
St-Prosper, Dorchester — Tél. 594-2977

Yves Caron
St-Georges-Ouest

Mme Paul-Emile Veilleux
R. R. 5, St-Georges-Ouest

Serge Lessard
St-Georges-Ouest

Sauveur Boucher
2630, 1ère Ave, St-Georges-Ouest

René Rancourt
R. R. 5, St-Georges-Ouest

Paul-Emile Poulin
R. R. 4, St-Prosper, Dorchester

Mme Conrad Champagne
St-Georges-Ouest, Beauce

François Bougie
R. R. 1, St-Georges-Ouest

Jacques Labbé
26, 12e rue, St-Georges-Est

Gaétan Thibodeau
St-Georges-Ouest

Lucie Dutil
St-Georges-Ouest, P.Q.

Paul Morissette
2050, 1ère Ave, St-Georges-Ouest

Pierre Jacob
366, 2e Ave, St-Georges-Est

Mme Roland Quirion
1360, 1ère Ave, St-Georges-Ouest

Mlle Hélène Drouin
St-Martin, tél. 382-5656

Gérard Bernard
571, 1ère Ave, St-Georges-Est

Diane Pomerleau
R. R. 1, Ste-Marie

Mme Monique Moreau
St-Georges, tél. 228-6108

M. Mme Gérard Brochu
75e rue, St-Georges-Est

Monique Vigneault
La Guadeloupe, Frontenac

Laurent Veilleux
465, 23e rue, St-Georges-Ouest

Mme Simonne Lemieux
229, 27e rue, St-Georges-Est

Victor Turcotte
St-Georges-Est

Marc Evan Bernard
St-Georges-Ouest, a/s Adrien

Lionel Bolduc
Beauceville-Est

Gaby Jacob
C. P. 452, Beauceville

Garage Bernard Enr.
Ste-Clotilde, Corriveau, Beauce

Jeanne d'Arc Fortier
Tél. 228-6715

Réjeanne Gauthier
Beauceville-Ouest

Hervé Lapierre
228-6440, St-Georges

Gilles Grondin
355, 15e ave Sud, Sherbrooke, Qué.

Réjeanne Labonté
St-Evariste, Frontenac

Richard Roy
St-Victor, Beauce

E. Rancourt, ptre
St-Gédéon

Gaétan Gagné
St-Prosper, Dorchester

L'éclaireur-progrès

VOUS PRESENTE

SON CONCOURS ANNUEL

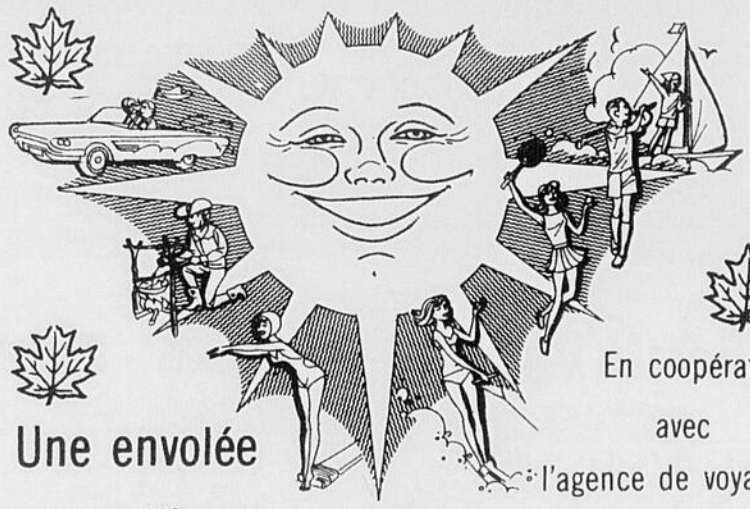
UN *VOYAGE*

pour deux personnes

durée de 14 jours

sur les chaudes plages du Sud

à Fort Royal, La Guadeloupe.



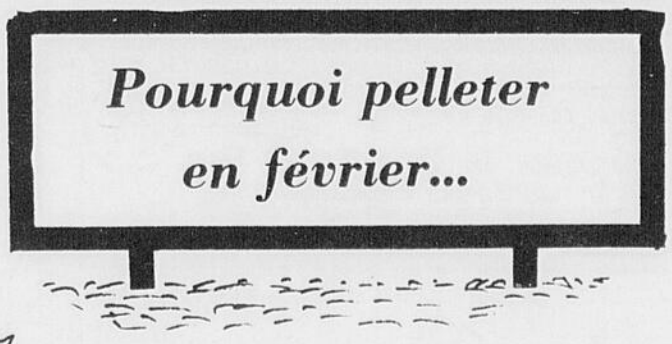
Une envolée merveilleuse par Air France

En coopération avec l'agence de voyages

BEAUCE VOYAGES
277-1ère avenue est
St-Georges

DEMANDEZ VOS COUPONS DE PARTICIPATION

CHEZ LES COMMANDITAIRES DU CONCOURS





Tirage d'un billet chaque semaine chez chaque commanditaire et les noms seront inscrits dans l'Eclaireur-Progrès. Ces billets seront déposés dans une autre boite et le tirage final aura lieu dans un endroit public en janvier '72.

Règlements du concours:

1—Remplissez le bulletin de participation et déposez-le dans la boite de concours spéciale chez n'importe quel commanditaire.

2—La personne choisie pourra gagner s'il répond correctement dans un laps de temps donné, à une question facile faisant appel à son habileté.

3—Ce concours est ouvert à tous les résidents du Canada,sauf aux employés de l'Eclaireur-Progrès et leurs proches. Ce concours est sujet à toutes les lois fédérales et provinciales.

LA QUÉBÉCOISE

La fameuse peinture "La Québécoise", peinture de première qualité, fabriquée à La Guadeloupe par GILBERT & PARE INC., est vendue directement par la manufacture au MAGASIN de NOEL GILBERT CHAUSSURES, au tél. 459-3542 (Tél. man. 459-3479), à DEMI-PRIX, EN GROS et DETAIL.

Nous invitons tous ceux qui emploient de la peinture (peintres, marchands, particuliers, etc.) à communiquer avec nous.



Vous pouvez vous procurer la peinture aux endroits suivants:

Co-Op St-Martin,

Co-Op Lambton,

Jean Poulin, St-Gédéon,

Marché Robert, St-Victor,

Jos Faucher, St-Méthode.

Morin Auto Parts, St-Georges-Est

Au marathon...

(suite de la page 58)

ce de l'an dernier par 4 minutes.

L'équipe Gaston Paquet était formée avec des gars qui ont dû donner des heures et des heures de leur temps pour s'entrainer et abandonner des livres de leur fausse graisse et ceci à tous les jours pendant 3 à 4 mois.

Ces champions sont:

1—Denis Morin, qui fut remarquable par son très grand courage à travailler pour l'équipe tout au long de l'épreuve. Il conserva une moyenne de course de 6 minutes 16 secondes au mille.

2—Denis Jolin, un gars qui a travaillé très fort dans la course. Notre bon ami de St-Gédéon conserva une moyenne de 6 minutes .06 secondes au mille.

3—Jean-Paul Jolin, le grand frère de l'autre, démontra énormément de combativité et de classe dans la montagne de St-Evariste et une vitesse extraordinaire dans le sprint final en 6.15. Jean-Paul a conservé une très forte moyenne de 5 minutes 54 secondes au mille.

4—Guy Lapierre. Notre ami Guy est un coureur à l'état brute qui nous a démontré une régularité de rythme du tonnerre. Il a conservé une moyenne de 5 minutes 45 secondes.

5—Guy Paquet. Eh bien ce Guy fut la surprise et la révélation de l'équipe. Il a rivalisé avec les meilleurs coureurs pour son endurance et sa vitesse de pointe. Guy a conservé une fameuse moyenne de 5 minutes 42 secondes.

6—Enfin, Léo Hardy, l'entraineur de l'équipe qui s'attaquera agressivement tantôt à la montagne, tantôt au parcours droit, conserva toujours assez d'énergie pour garder le même tempo. Il conserva une moyenne de 5 minutes 24 secondes.

Chaque membre de l'équipe courut environ 7 milles avec un temps moyen de 39 minutes.

Je tiens à dire un profond remerciement au commanditaire de l'équipe M. Gaston Paquet.

A l'automne prochain avec, espérons-le, au moins 4 équipes représentant la région de St-Georges.

Raymond Labbé

(suite de la page 60)

courager nos joueurs. Tous les fanatiques du hockey peuvent y faire partie.

L'aréna de St-Prosper, sera doté cette année d'une baie vitrée. Cette heureuse acquisition protègera les joueurs et le public. Il est dommage qu'un contretemps ait retardé la venue de la vitre protectrice. Nous espérons que pour Noel nous pourrons profiter des bienfaits de cet achat.

DIVERS

La ligue de ballon-balai Molson Dorchester a commencé sa saison lundi passé. Pour ceux qui ne sont pas au courant, quatre équipes composent cette ligue. Il s'agit de l'hôtel Bellevue de St-Prosper, de l'hôtel Boundry de Ste-Aurélie, de l'hôtel Central de Morissette qui représente l'équipe de St-Benjamin et la fusion de différents postes de police qui constituent les équipes

Reynald QUIRION



New York Life Insurance Co.
Vie, Accident-Maladie, Groupe,
Annuités, Plan de pension

RAYMOND FORTIN

Représentant
Expert en assurance invalidité
542, Rue Labrecque, Ste-Marie, Cté Beauce
Bur.: 683-2171 (Qué.) Rés.: 387-5632

CARTES PROFESSIONNELLES

Architectes

PAUL VOYER
ARCHITECTE
St-Georges, tél. 228-3991 — 319, 1ère Avenue
Ste-Marie, tél. 387-2679 — Rue Notre-Dame

BILODEAU ST-AMAND
ARCHITECTES
295, 1ère Ave, Ville St-Georges
228 2086

Assurances

Quand vous pensez assurance-vie consultez
SUN LIFE DU CANADA
Rodrigue Bégin, rep.
745, 11e Rue, Ville St-Georges-Ouest, tél. 228-4848
Détenteur du certificat national de compétence
Diplômé 2e année du cours L.U.A.T.C.
Consultant Sénior

Bureau: 228-8815
Crépeau & Rodrigue Inc.
ASSURANCES GENERALES
COURTIERS AGREES
408, 1ère AVENUE — VILLE ST-GEORGES

LOUIS H. LAQUET Inc.
262, 1ère Avenue,
Ville St-Georges-Est
Tels. 228-5535 — 5536
COURTIERS AGRÉÉS
ASSURANCES GÉNÉRALES

JEAN LACROIX
COURTIER D'ASSURANCE ASSOCIE
Tél. Bureau 228-9715 — Tél. Résidence 228-9147
277, 1ère Avenue, St-Georges-Est, Beauce, Qué.

Tél. 228-9255 — C. P. 39
Jean-Luc Rancourt
Courtier
ASSURANCES GENERALES
feu, vol, automobile
et responsabilité
ST-BENOIT, Cté BEAUCE

Avocats

JOLICOEUR & LESSARD
AVOCATS ET PROCUREUR
217, 1ère Avenue, — ST-GEORGES-EST
Tél.: 228-2026

Thibaudeau & Thibaudeau
Avocats & Procureurs
Clovis Thibaudeau, C.R. — Tél. 228-2074
Bernard Thibaudeau, B.A., L.L.L.
339, 1ère Avenue, VILLE ST-GEORGES-EST

St-Joseph: 397-5267
Beaudoin, Pouliot & Dionne
AVOCATS
313, Avenue du Palais,
Ville Saint-Joseph, Beauce
P. Pouliot L.L.L. Lac-Etchemin — Tél. (le soir) 625-5972
R. Dionne L.L.L. Ste-Marie — Tél. (le soir) 387-5200
J. Beaudoin L.L.L. Tél. rés. 397-5496

Me Pierre Morin, B.A. L.L.L.
AVOCAT
Membre de l'Etude Légale Bherer, Bernier, Côté, Ouellet, Huot, Houle et Morin, 580, Grande-Allée Est, Québec, tél.: 522-5644.
Bureau tous les vendredis soirs à
1300, 6ième Avenue, St-Georges Ouest,
tél.: 228-3946

Ls-Clément Ferland
AVOCAT
150, Notre-Dame
VILLE STE-MARIE, BCE
Tels: 387-6628—387-6629

Parent et Doyon
AVOCATS
Gérard Parent, B.A., LLL
Roger Doyon, B.A., LLL
Bureau, 422, 1ère Avenue
VILLE ST-GEORGES, BCE
Tél. 228-4881

Me Thérèse Lemay-Lavoie, c.r.,
133 Boul. Lacroix
VILLE ST-GEORGES EST
Tél. 228-2751
Hres Bur.: 9h. a.m. à midi
3h.00 à 5h.30 p.m. tous les jours sauf le samedi.

Chiropraticien

HENRI ROY
D.C.
Lun. à sam.: 9h. a.m. à 7h. p.m. Mar. sur rendez-vous
461, 1ère Ave, Tél. 228-3852
ST-GEORGES-EST
Edifice
Gagnon photographe

Comptables syndics

Lefaivre, Verroeulst & Delwaide
Syndics licenciés et liquidateurs
56, rue St-Pierre, Québec 692-1950-51
110 est, rue Racine, Chicoutimi 543-3310

GRÉGOIRE POULIN
Licencié en Droit
Comptable public enregistré
352, 1ère Avenue, ST-GEORGES-EST — Tél. 228-2622, Rés. Tél. 228-2554

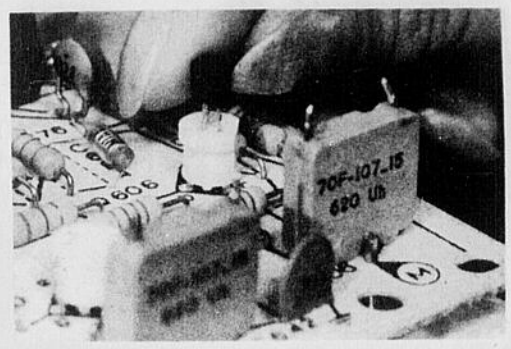
Couture, Létourneau & Associés
COMPTABLES AGREES
Lawrence Létourneau, C.A. — Tél 228-5560
125, 2e Avenue,
Ville St-Georges-Est

Ruel, Roy, Moreau & Associés
Comptables agréés
Chartered accountants
Louis-Robert Ruel, c.a. — Rodolphe Garnier, c.a.
Roger Roy, c.a. — Andréa Latulippe, c.a.
Jean-Paul Roy, c.a. — Denis Guay, c.a.
Réjean Moreau, c.a. — Camille Godin, c.a.
J.-Gérard Couture, c.a. — Clément Létourneau, c.a.
Raymond Roberge, c.a. — André Thibaudeau, c.a.
Jean-Guy Jacques, c.a.
LEVIS, QUE.
45, Trans-Canada Ouest — Tél. 837-0261
VILLE ST-JOSEPH, BCE
282, Avenue du Palais — Tél. 397-5218
VILLE ST-GEORGES, BCE
266, 1ère Avenue — Tél. 228-6676

Morency, Langevin & Associés
COMPTABLES AGREES
JEAN LANGEVIN, c.a.
BENOIT MORENCY, c.a.
7620, Ave Hoffman, QUEBEC 7 — Tél. 626-7826
ST-GEORGES, Tél. 228-3925

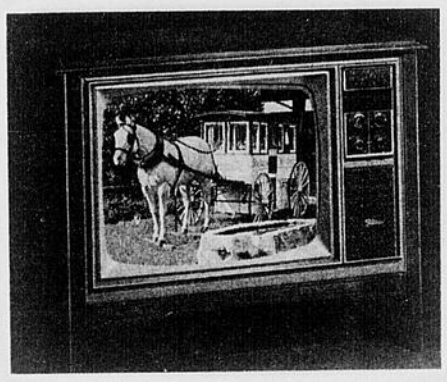
DE TOUT REPOS

LES TRANSISTORS



SYLVANIA A FICHE, AMOVIBLES

Parce que les transistors sont très résistants, ils sont habituellement incorporés aux circuits. Si, par hasard, ils faiblissent, ils peuvent causer beaucoup plus de difficultés, au moment du remplacement, que les lampes. Nos téléviveurs sont équipés de transistors à fiche, comme les lampes, pour plus de commodité.



SYLVANIA

- lampe-écran "Color Bright" 85
- transformateur de puissance de luxe
- couleur instantanée
- réglage automatique de la couleur (AFC)

SAMSON RADIO T.V. Enr.

Rue St-Alfred St-Prosper Tél. 594-2950

Chez les...

(suite de la page 56)

A LEVIS: 8 A 1:

Dimanche les Dragons étaient les visiteurs à Lévis mais, précédé par une réputation de joueurs rudes, ils se méritaient 10 punitions dont 3 pour batailles. Encore une fois nullement impressionné par les tactiques plus ou moins loyales du Lévis, les Dragons patinaient bien, frappaient solidement et finalement marquaient 8 filets pour obtenir une brillante victoire.

Pour St-Georges les pointeurs furent Marcel Drouin deux buts, Pierre Veilleux deux buts également, et André Caron, Michel Rodrigue, Marc Deblois et Martin Morin, un chacun.

Bien que copieusement hués par les quelques 700 spectateurs qui étaient à la partie nos Dragons étaient heureux de la victoire remportée sur une glace étrangère. Il faut signaler le travail accompli par le gardien Michel Bourque qui à son tour su garder les Dragons dans la partie en effectuant devant les filets adverses et Raymond Fortin en a imposé par une robustesse qu'on ne croirait pas sienne.

VISITE DU CLUB FERME DES REMPARTS...

Vendredi soir prochain le Couillar de Ste-Foy, club ferme des Remparts de Québec sera le visiteur à St-Georges. Il n'y a aucun doute, avec le nombre de recrues qui un jour ou l'autre, seront avec les Remparts, si non plus haut, avec des défenses longues comme un jour sans pain, nous pensons à un certain Lupien qui mesure 6'5... des gars habiles au possible, un très bon jeu de position, que cette équipe sera notre bête noir pour toute la saison, pour nous et pour toutes les autres équipes, mais ce qui est certain, c'est que nos Dragons feront tout ce qui leur sera possible de faire pour leur tenir tête et peut être faire plus...

Pour cette rencontre tant attendue par les vrais amateurs de hockey, la direction des Dragons a décidé d'avoir comme invités spéciaux les travailleurs d'usine de St-Georges et de la région. Ces derniers recevront leur laisser-passer dans le courant de la semaine. Egalement, et à la demande générale, la direction des Dragons offre encore une fois l'entrée gratuite à tous les étudiants de St-Georges et de la région immédiate. Il y aura aussi des prix de présence tel que deux billets pour une partie des Remparts de Québec, gracieuseté de M. Rolland Lacroix de Ste-Marie, une traîne sauvage de marque Torpédo, deux passes pour toutes les parties des Dragons et une magnifique glacière offerte par la Maison Arthur Grenier de St-Georges...

La direction des Dragons vous promet donc une bonne partie, une ambiance du tonnerre, des prix des plus intéressants mais malheureusement, il est impossible à cette direction de vous promettre de la place dans l'enceinte du Palais des Sports, car si on se fit à vendredi dernier il y aura une foule record au stade de St-Georges...

Ligue juvénile

Jeudi prochain, à compter de 8 h. 00 p.m., au Palais des Sports de St-Georges, sera tenu une assemblée de la Ligue Juvénile de la Chaudière.

Il y sera surtout question de la prochaine cédule et de l'admission d'une autre équipe, soit Lambton. Ce circuit est maintenant rendu à 6 équipes, soit : Lac Etchemin, St-Prosper, St-Georges, Beauceville, St-Joseph et Lambton.

Souhaitons qu'à l'instar de cette ligue, de même que du circuit Beauce-Dorchester Excelsior Pee-Wee d'autres ligues pour les joueurs mineurs, soient organisées dans notre région.

CARTES PROFESSIONNELLES

Dentistes

Les bureaux des dentistes de St-Georges sont fermés le mercredi toute la journée.

Dr Roger Labrie
Chirurgien-Dentiste
26, 20ème rue,
ST-GEORGES-EST
Tél. 228-2681

Dr Henri Gamache
B.A., L.C.D., D.D.S.
Bureau tous les jours au Centre Médical
16, 23e rue, St-Georges, Bce
Tél. 228-3221

Rés. 227-6490 Bur. 227-3794
Dr Roger Lessard D.D.
Chirurgien-Dentiste
483, 1ère Ave, BCEVILLE

Dr L.-P. Pelchat
Chirurgien-Dentiste
Tél. 228-3783
352, 1ère Ave, St-Georges-Est

Dr Emmanuel Morin
Chirurgien-Dentiste
B.A., L.C.D., D.D.S.
1930, 1ère Ave, Tél. 228-3572
VILLE ST-GEORGES OUEST

Médecins et spécialistes

Les bureaux des médecins sont fermés le mercredi après-midi et le mercredi soir. Un seul d'entre eux est alors en service pour les cas d'urgences.

Pour connaître le nom du médecin en service chaque mercredi il suffit d'appeler à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce.

CLINIQUE MÉDICALE DE L'OUEST ENRG.
Dr P. H. Lacasse Lic.: 60-134 — Dr R. Pomerleau Lic.: 69-137 — Dr G. Vigneault Lic.: 61-235
MEDECINE-OBSTETRIQUE
2200-A, Boul. Dionne, Tél.: 228-2024
St-Georges-Ouest, Beauce. Tél.: 228-2025
HEURES DE BUREAU SUR RENDEZ-VOUS

	Après-midi (2 hres à 5 hres)	Soir (7 hres à 9 hres)
Lundi:	Dr R. Pomerleau Dr P. H. Lacasse	Dr R. Pomerleau Dr G. Vigneault
Mardi:	Dr P. H. Lacasse Dr G. Vigneault	Dr P. H. Lacasse Dr G. Vigneault
Jeudi:	Dr R. Pomerleau Dr G. Vigneault	Dr R. Pomerleau Dr G. Vigneault
Vendredi:	Dr P. H. Lacasse Dr R. Pomerleau	Dr P. H. Lacasse Dr R. Pomerleau

N. B. Urgences à toute heure tous les jours.
Un médecin est disponible tous les mercredis, samedis, dimanches.

Optométristes

Dr Viateur Pomerleau
Optométriste
Spécialiste de la vue — Verres de contact
Mar., mer., jeu., ven.: 9h à 12h. — 2h. à 5h.
Ven. soir: 7h. à 9h. — Sam.: 9h. à 12h.
LUNDI: FERME TOUTE LA JOURNEE
319, 1ère Avenue (porte voisine Yellow Shoe)
VILLE ST-GEORGES Tél. 228-2891

Dr Hubert Gendreau, o. d.
Optométriste
Spécialiste en vision — Verres de contact
Tél. 228-3742 288, 1ère Avenue
VILLE ST-GEORGES-EST, BEAUCE

Dr JACQUES HÉBERT
OPTOMETRISTE - SPECIALISTE DE LA VUE
Bureau tous les jours, sauf mercredi et samedi après-midi
Vendredi soir: 7h.30 à 9h.00 — Prenez rendez-vous s. v. p.
26, 20e Rue, ST-GEORGES-EST — Tél. 228-5765

Dr Robert Thibaudeau
OPTOMETRISTE
Spécialiste de la vue — Verres de contact
Bureau tous les jours: 9h. à 12h. — 1½h. à 5h., sauf les mer. et sam. p.m. Vendredi soir: 7 h. à 9 h. Samedi matin: 9 h. à 12 h.
425, 1ère Ave, ST-GEORGES-EST, tél.: 228-9100

Dr JÉROME BÉGIN
OPTOMETRISTE
St-Joseph: Edifice Caisse Populaire, Tél. 397-6344
Beauceville: Edifice René Bernard, Tél. 227-6897
Lundi et mercredi, 1½h. à 5h. p.m., soir 7½h. à 9h.
Samedi, 9 à 12h. a.m.
Spécialiste de la vue — Verres de contact

Ingénieurs conseils

Guy Labbé, Louis Dion & Associés
INGENIEURS CONSEILS
Travaux municipaux, édifices, génie civil, mécanique, électricité
211, 1ère Ave, VILLE ST-GEORGES-EST — Tél. 228-3332

Notaires

Guertin & Lessard, Notaires
CLAUDE GUERTIN B.A., L.L.L. — ROBERT LESSARD B.A., L.L.L.
Cessionnaire du Greffe de Me Fernand Michaud
Téls : 228-3262, 228-3260
422, 1ère Avenue
Ville St-Georges-Est

Tél. 228-6216
Me Michel Poisson
NOTAIRE
Edifice Hôtel de Ville
St-Georges-Ouest, Bce

JEAN-LUC QUIRION
NOTAIRE
Dépositaire des greffes des notaires L.-P. Turgeon, P.-A. Angers, F.-G. Fortier et Jos Bolduc et des copies et dossiers du notaire Chs Rioux.
BEAUCEVILLE-EST
Téls 227-6321—227-6275

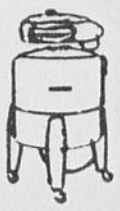
Benoit Maheux,
B.A., L.L.L.
Notaire et conseiller juridique
424, 1ère Ave.,
ST-GEORGES-EST
Tél.: Bur. 228-2882
Res. 228-6257
Bureau tous les jours; le soir sur rendez-vous.

Vétérinaire

CLINIQUE VÉTÉRINAIRE
Dr JEAN MAILHOT, M.V.
99, 13ème Rue, VILLE ST-GEORGES-EST
Rendez-vous : Tél. 228-2401

CARTES D'AFFAIRES

Gagnon Laveuses Enrg.



se spécialise dans la réparation de laveuses et sécheuses de toutes marques dans un rayon de 30 milles. Réparation à domicile ou à l'atelier.

En main les pièces et moteurs pour toutes marques de laveuses neuves et usagées.

Service autorisé par les compagnies "Simplicity", "McClary Easy", "Beatty", "General Electric", "Roy", "Gibson", "Norge" et "Moffat".

Lionel Gagnon, prop.
486, 1ère Avenue, ST-GEORGES-EST
Tél.: Atelier 228-5298 Résidence 228-3614

Plomberie Moderne Enr.

VENTE et INSTALLATION
Chauffage eau chaude et air chaud
534, 2e Ave, ST-GEORGES-EST, Tél. 228-6327
(Claude Brousseau, prop.)



ST-GEORGES TRANSMISSION enr.

5710, Boul. Lacroix, tél. 228-3219
St-Georges, Beauce



Spécialité :
Réparation
de Transmissions
Automatiques et
Ordinaires
Germain Groleau Tél. 228-6513
Hervé Groleau Tél. 228-4701



TÉLS. 228-3212 29 - 18ÈME RUE

G.H. BROUSSEAU

Licencié en
Plomberie et Chauffage

VILLE ST-GEORGES-EST. BEAUCE.





GRANIT CANADIEN, AMERICAIN, EUROPEEN — STATUE EN MARBRE D'ITALIE — EQUIPEMENT MODERNE POUR LA SCULPTURE ET LE LETTRAGE. PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION.

POUR UN DERNIER HOMMAGE A VOS CHERS DISPARUS, CONSULTEZ :

Les Monuments Funéraires de St-Samuel Enr.

François Théberge — Tél. 583-0102 — Lac Mégantic, Cté Frontenac

à

ST-GEORGES-EST
Roméo Rodrigue
Tél. 228-2893

ST-GEORGES-OUEST
Henri Thibaudeau
Tél. 228-3183

ST-JOSEPH DE BEAUCE: Armand Plante, Tél. 397-5395

POURQUOI RESTER SOURD?

QUAND VOUS POUVEZ PASSER GRATUITEMENT UN TEST AUDIOMETRIQUE ET CONNAITRE VOTRE DEGRE DE SURDITE. SAVOIR SI OUI OU NON VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE. POURQUOI TOUTES CES QUESTIONS SANS REPONSE ? CONSULTEZ UN SPECIALISTE A VOTRE SERVICE DEPUIS 10 ANS.

SERVICE AUDITIF DE QUEBEC ENR.
Roger Giguère,
Audio-prothésiste
POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS OU UN RENDEZ-VOUS, ECRIRE A:
529 est, boul. Charest, Québec 2
ou téléphoner
Bur.: 694-9911
Rés.: 683-0247
Service à domicile Dép. 101



REMERCIEMENTS A SAINT-JOSEPH POUR FAVEUR OBTENUE

O BON SAINT JOSEPH, ô mon tendre Père, fidèle gardien de Jésus, chaste Epoux de la Mère de Dieu, je vous supplie et vous conjure de présenter à Dieu le Père, son Fils ensanglanté sur la Croix pour les pécheurs, et, au Nom trois fois saint de Jésus, obtenez-nous du Père Eternel la faveur que nous sollicitons...

Apaisez la colère de Jésus si justement allumée par nos crimes, demandez-lui miséricorde pour vos enfants; au milieu de vos splendeurs éternelles, souvenez-vous des tristesses de la terre, souvenez-vous de ceux qui souffrent, de ceux qui prient, de ceux qui pleurent; arrêtez le bras tout-puissant de Jésus qui nous frappe et que, par vos prières et celles de votre très sainte Epouse, il se laisse enfin toucher et fléchir. Ainsi soit-il.



Noël Lessard, le pionnier de la transmission.
Tél. rés.: 8-2354

Nous sommes toujours à votre service pour la réparation et échange de transmission automatique sur toutes les marques et tous les modèles d'automobile. Notre expérience est votre garantie d'être bien servi.

Beauce Transmission Automatique Enr.

5320, Boul. Lacroix, Ville St-Georges,
Tél.: 228-6671

M. Georges Maheux

Vendredi, le 17 septembre, décédait à l'âge de 53 ans et 5 mois, M. Georges Maheux, de St-Théophile.

Lui survivent: son épouse, Laura Côté; sa mère, Mme Johnny Maheux; sa belle-mère, Mme Epiphane Côté; son fils, M. Serge Maheux, de St-Théophile.

Aussi ses frères, soeurs, b.-frères et belles-soeurs, M. et Mme Albert Grenier (Germaine Maheux) de St-Côme, M. et Mme Gérard Grenier (Diane Maheux) de St-Georges, ainsi que plusieurs oncles et tantes, neveux, nièces, cousins et cousines.

Les funérailles eurent lieu à St-Théophile, le 20 septembre, sous la direction de la Maison Gédéon Roy de St-Georges.

Portaient le cercueil, MM. Gérard Maheux, Gérard Pépin, Raymond Maheux, Léopold Maheux, Elie Côté et Louis-Georges Lacasse.

La cérémonie d'accueil fut faite par M. l'abbé André Lessard, curé de la paroisse, qui chanta également le service.

L'inhumation se fit au cimetière de St-Martin.

M. Dollard Pépin

Mardi, le 21 septembre, décédait à l'âge de 92 ans et 6 mois, M. Dollard Pépin, du Foyer Mgr Roy de St-Joseph.

Lui survivent: ses fils et belles-filles, M. et Mme Louida Pépin, de Québec, M. et Mme Jean-Paul Perron, de Magog;

(suite à la page 67)

REMERCIEMENTS

Mme Joseph Grondin ainsi que sa famille, touchés de la sympathie témoignée à leur égard à l'occasion du décès de M. Joseph Grondin désirent remercier sincèrement tous ceux qui ont envoyé des fleurs, messes, télégrammes, assistance aux funérailles, visites au salon et toutes autres marques de sympathies. A tous merci beaucoup.



REMERCIEMENTS

Mme Jean-Paul Fortin, Mlles Nicole, Paule, Julie Fortin, MM. Pierre et Rock Fortin, touchés de la sympathie témoignée à leur égard à l'occasion du décès de Jean-Paul Fortin désirent remercier sincèrement tous ceux qui ont envoyé des fleurs, messes, télégrammes, assistance aux funérailles, visites au salon et toutes autres marques de sympathies. A tous merci beaucoup.

LA MAISON GÉDÉON ROY

Directeur de Funérailles

FONDÉE EN 1899

AMBULANCE MODERNE TÉL: 228-2263



SERVICE ET COURTOISIE

M. EUGÈNE VEILLEUX PROP.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE 2550 RUE PRINCIPALE

2590, RUE PRINCIPALE - ST-GEORGES, Co. BEAUCE. P.Q.

M. Joseph Grondin



A l'hôpital St-Georges de Beauce, décédait, le 1er octobre 1971, à l'âge de 65 ans et 4 mois, M. Joseph Grondin, de St-Ephrem.

Il laisse dans le deuil, son épouse Agathe (Giroux) Grondin; ses enfants, M. et Mme Lucien Grondin de Thetford Mines, Mlle Monique Grondin de St-Ephrem, M. et Mme Léo Grondin de Sherbrooke, M. et Mme Gaétan Cloutier (Yvette) de St-Ephrem, M. André Grondin de St-Ephrem, M. et Mme Pamphile Couture (Murielle) de St-Méthode, M. et Mme Bertrand Gosselin (Léonne) de St-Joseph, M. Raynald Grondin de St-Ephrem, M. et Mme Germain Grondin de Thetford Mines, M. et Mme Gerard Grondin de St-Ephrem, M. et Mme Raynald Fortin (Gisèle) de Hartford, Conn., M. Luc (Grondin) Paradis de Black Lake; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, MM. et Mmes Dorilas Grondin, Henri-Georges Grondin, Antonio Grondin, Irené Grondin, Léo Roy (Isabelle), Conrad Pomerleau (Cécile) et Mme Philippe Grondin; aussi 27 petits-enfants et beaucoup d'autres parents et amis.

Les funérailles ont eu lieu le 5 octobre à St-Ephrem, sous la direction de la maison Robert & Frères.

Les porteurs d'honneur furent MM. Josaphat Rodrigue, Ferdinand Rodrigue, Jean-Marc Roy, Laurier Roy.

Portaient le cercueil, MM. Réal Roy, Robert Grondin, Marcel Grondin, Patrick Pomerleau, Laurier Grondin, Julien Grondin.

Le service funèbre fut chanté par le Rév. Père Jean-Claude Grondin, neveu du défunt.

ROBERT & FRÈRES Ltée

DIRECTEURS DE FUNÉRAILLES

48, ave. de l'Église, St-Ephrem tél. 484-2032

Notez bien: La maison ROBERT & FRERES Ltée vous offre le plan PRE-ARRANGEMENT funéraire, afin de planifier votre succession selon votre désir.

De plus les services offerts par la maison ROBERT & FRERES Ltée de St-Ephrem sont à un prix défiant toute compétition.

Au service de la population de St-Ephrem depuis 1910

Pour un rendement assuré... achetez, vendez par nos

Annonces Classées

Beauceville — *Tél.: 227-6447* — *C.P. 460*

St-Georges — *Tél.: 228-8858* — *C.P. 158*

Minimum: $1.50 — Avec câdre: $2.00 le pouce

À VENDRE

MUSTANG 1969, décapotable, parfait ordre, 8 cylindres. Tél.: 227-3773.
(3 fs, 6 oct. A 2218)

MAISON à vendre, neuve, située dans la 27e rue, St-Georges-Ouest. Pour inf. s'adresser à J.L. Veilleux, 855, 20e rue, St-Georges-Ouest. Tél.: 228-5228.
(4 fs, 6 oct. A 2217)

ROBE DE MARIEE à vendre, voile long et diadème, avec traine. Grandeur 8 ans. Peut servir pour début de printemps ou fin d'été. S'adresser à 228-3432.
1 fs, 20 oct. A 2197)

MAVERICK 1970, à vendre, Bas millage. En bon état. Raison de vente: auto fournie. S'adresser au no tél.: 382-5256.
(2 fs, 16 oct. A 2248)

1 FOURNAISE à l'huile de plancher, à vendre. S'adresser à 228-5288.
(1 fs, 29 sept., A 2186)

MOTOCYCLETTE, "Triumph" Bonneville, 1970. Equipée pour longue distance. Prix à discuter. S'adresser à Denis Dessaint, tél.: 228-5785.
(jno, 13 oct. A 2257)

VENTE DE DEBARRAS: 1 auto-neige 1970, $250.00; 1 machine à écrire Corona $30.00; 1 congelateur 23 pieds cubes $90.00; 1 traineau pour auto-neige: $10.00; 1 carabine calibre 16 $20.00; 1 ensemble antique en jonc; 1 table; 1 lampe sur pied; 1 lampe de table. 1 televiseur portatif $15.00 S'adresser au no 228-2981.
(1 fs, 20 oct. A 2278)

MANTEAU de cuir avec doublure. Grandeur 12 ans. Couleur noir. Valeur de $135. offert pour $50. Cause de vente: trop grand pour proprietaire. S'adresser au no 227-9603, après 6h. du soir.
(1 fs, 20 oct. A 2261)

LOT DE MATELAS pour chalets et autres pouvant s'adapter à un lit de 36" et 39". Très bonne qualité $10.00 S'adresser à 685-3477.
(1 fs, 20 oct. A 2265)

CHAUDIERE (BOILER) très bon état. Capacité 200 livres. Bois ou charbon. Alimentée par vis électrique. Aussi 2 PORTES CHAMBRE FROIDE avec unité de réfrigération. S'adresser à Tring-Jonction 426-2016.
(3 fs, 20 oct. A 2267)

JEEP WILLIS équipée de winchs, en parfait ordre. S'adresser le soir à 382-5975.
(1 fs, 20 oct. A 2268)

A LOUER

GARCONNIERE moderne, chauffée, éclairée, eau chaude fournie, meublée, chambre de toilette complète, tapis mur à mur, murs et plafonds insonores, entrée privée, stationnement. Située dans Edifice Central, 247, 1ère avenue (voisin de l'hotel Murtha), Ville St-Georges. Informations, tél.: 228-3030 ou 228-4218.
(JNO, 25 août A 4899)

LOGEMENT à louer, 5 pièces, chauffé, 352, 2e ave, St-Georges-Est. Disponible le 1er novembre. S'adresser à Maurice Jacob, tél. jour: 228-2094; soir: 228-6145.
(JNO, 6 oct. A 2212)

MAISON seule à louer, sur la rue Chapman, à Beauceville Ouest. 1½ étage. 4 chambres à coucher. Entrée 220. Entrée laveuse-sécheuse. Libre le 1er novembre. S'adresser à Mme Lucien Bertrand, 227-3789, à Beauceville-est.
(JNO. 6 oct. A 2230)

GARCONNIERE à louer, chambre à coucher, cuisine, salon, chambre de bain complète. Meublée, chauffée, entrée privée. S'adresser à 60, 19e rue, St-Georges-Est. Tél.: 228-2862.
(JNO, 13 oct. A 2258)

LOGEMENT de 4½ pièces, meublé ou non, situé au 170, 35e rue, Ville St-Georges-Est. Chauffé à l'électricité Entrée 220 volts. Tapis et tuiles. Prêt à habiter. Stationnement privé. Grand terrain tél.: 228-5360. Appartements de la Colline.
(JNO, 15 sept. A 4972)

LOGEMENT à louer, sous-sol, situé au 102, 35e rue, St-Georges. Chauffé, Grande cour. S'adresser à Marcel Gilbert, 228-9273.
(JNO, 15 sept. A 5000)

À LOUER

LOGEMENT à louer; 4½ pièces, situé à St-Martin, très moderne, entrée laveuse-sécheuse, stationnement privé près de l'église. Libre le 1er mai. S'adresser à tél.: 228-2263.
(JNO, 14 avril, A 4396)

LOGEMENT à louer, pour 2 personnes. Entièrement rénové. Avec 220. Situé au 577, 1ère ave, St-Georges-Est. Tél.: 228-5320.
(JNO, 15 sept. A 4979)

A LOUER POUR LA MARIEE: service de location: magnifiques gateaux de noces, centre de table en fleurs, bouquets de mariée. Pour plus d'informations, s'adresser au 2895, 1ère avenue, St-Georges-Ouest, tel. 228-9108.
(JNO, 18 fev. A 2025)

MAISON à louer, 10 apts, située sur la 4e ave, à Beauceville-est, près de l'école Mgr Laval. Système de chauffage à air chaud. Réservoir à eau chaude. Chambre de bain au complet. Garage pour auto. Pour renseignements, s'adresser à Mme Damien Veilleux, tél.: 227-6182.
(1 fs, 6 oct. A 2225)

AU BEL-VUE, 2530 boul. Dionne, St-Georges-Ouest.
A LOUER:
1- 4 pièces, libre immédiatement.
1- 3 pièces, meublé, libre immé.
Pour informations: 228-4046 — 228-3791 — 228-2438.
(JNO, 22 sept. A 2176)

LOCAL commercial à louer, situé à St-Georges-Est. Grandeur: 65 x 35.
AUSSI: EQUIPEMENT de magasin à vendre. S'adresser à 228-4996, M. Hubert.
(JNO, 11 août A 4796)

LOGEMENT de 5 pièces, chauffé, à louer à Beauceville-Ouest.
S'adresser au no 227-6139.
(JNO, 25 août A 4908)

LOGEMENT à louer, 2 chambres, salon-cuisinette, chauffé, entrée laveuse et sécheuse. Idéal pour jeune couple. Libre le 1er novembre. Inf. P.Emile Provost, 232, 2e ave, St-Georges-Est. Tél.: 228-3642.
(JNO, 16 oct. A 2239)

LOGEMENT à louer, 3½ pièces, situé à 255, 58e rue, St-Georges-Est. Libre immédiatement. S'adresser après 5 heures au no 228-3146.
(3 fs, 6 oct. A 2236)

LOGEMENT à louer, 5 pièces, chauffé. S'adresser à 395, 1ère ave, St-Georges-Est. Tél.: 228-5316, après 5h. Libre immédiatement.
(2 fs, 13 oct. A 2254)

LOYER à louer, situé au 593, 1ère Ave, St-Georges-Est. 2 chambres à coucher, cuisine, salon, chambre de bain. Prix raisonnable. S'adresser à 228-3778.
(4 fs, 29 sept., A 2189)

LOGEMENT à louer, comprenant salon, cuisine, 2 chambres, plus salle de bain, 220 volts, entrée laveuse-sécheuse. Situé à 450, 2e Ave, St-Georges-Est. Tél. 228-6333.
(JNO, 29 sept., A 2190)

Très beau LOGEMENT à louer, situé dans la rue Jolicoeur, à Beauceville Ouest. 6 pièces, entrée laveuse et sécheuse. Peinturé en neuf. Avec tapis de turquis. Stationnement privé. Libre le 1er septembre. S'adresser à 227-3774.
(JNO, 8 sept. A 4959)

LOGEMENT à louer, 4½ pièces, libre immédiatement. Situé rue Veilleux, Beauceville-Ouest, Tél. 397-5630, le soir.
(JNO, 29 sept., A 2196)

LOGEMENTS neufs à louer au 4925, 1ère Ave, St-Georges-Est. 4½ pièces, tapis mur à mur, lustres compris, eau payée. Pour visiter, s'adresser à cette même adresse à l'appartement No 4. Tél. 228-3320, après 6 heures.
(4 fs, 29 sept., A 2194)

LOGEMENT à louer situé au 229, avenue St-François. Beauceville-Ouest comprend 4 pièces. Pour inf. tél. 227-9150.
(JNO, 20 oct. A 2271)

ROULOTTE de 60 x 10 à louer, complètement meublée. Téléphonez après 5.30 hres au no 228-6361.
(JNO, 20 oct. A 2263)

AUX ETUDIANTS DU SEMINAIRE: Chambre à louer avec cuisine, salon, et chambre de bain complète. Entrée privée. S'adresser à 318, 19e rue E, St-Georges-Est. Tél.: 228-4019.
(1 fs, 20 oct. A 2260)

LOGEMENT à louer, libre immédiatement, 11 rue de la Station, St-Georges-Est. Pour inf. 228-6227.
(2 fs, 16 oct. A 2241)

A VENDRE OU À LOUER

MAISON seule à louer ou à vendre, 5 pièces, taxe d'eau payée. Entrée laveuse et sécheuse. Située au 725, 24e rue, St-Georges-Ouest. Inf. jour seulement à 228-5713. Visites après 5 heures.
(2 fs, 20 oct. A 2244)

Pour LOGEMENT à louer, meublé ou non, tél. 227-3496 ou 227-6497. Vous voulez acheter un TERRAIN ou une propriété ou un ameublement de restaurant au complet; communiquez avec M. Rolland Mathieu, Beauceville Est, tél. 227-3496 ou 227-3497.
(JNO, 21 juil., A 4767)

SERVICE

JEUNE DAME AIMERAIT travailler dans une maison du lundi au vendredi. Pour inf. Tél.: 228-6361.
(2 fs, 20 oct. A 2264)

GARDERAIS enfants de la naissance jusqu'à l'âge scolaire, à la semaine. S'adresser à Mme Marcel Fontaine, St-Benoit, Tél.: 228-3268.
(2 fs, 20 oct. A 2273)

À SOUS-LOUER

MAISON neuve à sous-louer, pour 6 mois, 5 pièces, située à 208, pente du Moulin, S'adresser à Julien Roy, 227-9095.
(2 fs, 16 oct. A 2246)

A VENDRE

Maison à vendre

Maison à vendre, située ave Lambert, Beauceville-Ouest, réparée à neuf. Chauffage à l'huile. Electricité 220. Près de l'église, école, commerces. Prix raisonnable. Tél. soir: 227-9626.
(3 fs, 20 oct. A 2281)

A VENDRE

Clutch complète pour moteur stationnaire G.M. 6-71, ainsi que radiateur, fan, tank a fuel, bed complet. Aussi housings de 60-100 complet ou en partie Tél.: 228-3723.
(1 fs, 20 oct. A 2269)

TISSU A LA VERGE

Au magasin de tissu de Mme Adrien Fortier, 265, 27e rue, St-Georges-Est, vous aurez tous les nouveaux, tissus pour l'automne, tel que fortrel uni ou imprimé, lainage, nylon caoutchouté, doublure piquée, etc.. Aussi lisière de tapis pour escalier, passage, chambre de bain, Notez que le magasin est maintenant ouvert le samedi, jusqu'à 5 heures.
(JNO, 22 sept., A 2162)

Maison à vendre

MAISON neuve à vendre, située au no 2600, 10e ave, St-Georges-Ouest. Système de chauffage à l'eau chaude. Extérieur en briques. Pour informations, s'adresser à 227-6591.
(2 fs, 16 oct. A 2245)

Terre à vendre.

Terre à vendre, 3 acres, par 18. Aussi 400 à 500 cordes de bois de pulpe. 200 cordes de bois franc. Un pic de gravel. Un petit lac pour chalets. ½ mille de large x ¾ de mille de long. Pour informations, tel de 11h. à 12h. a.m., et de 5h. p.m. à 7h. p.m. au no (418) 594-2109.
(3 fs. 13 oct. A 2255)

A VENDRE

Roulotte 25 pieds, pouvant accommoder 6 à 8 personnes. Eau chaude, douche, toilette, refrigerateur, poêle, chaufe-rette. Très propre. Prix raisonnable. S'adresser à 228-2591.
(JNO, 29 sept., A 2191)

A VENDRE

A VENDRE

Plymouth Fury, 1964, hardtop, sièges baquets. Transmission 4 vitesses, ordinaire. En très bon ordre. S'adresser à St-Georges tél.: 228-6305 ou à Ste-Rose, tél.: 267-4614.
(JNO, 29 sept. A 2209)

Nouveautés printanières

Fortrel imprimé et uni, tissu polyester fleuri et uni couleur gaie, très beau tissu teintes pastelles pour robe de bal et mariage, prédoublé pour ensemble sport et manteau, cuir galaxie, tissu coupe-vent, nylon ciré. Tous les tissus d'été. Aussi bas-culottes taille universelle $1.29. Feutre à décoration. Une visite chez Mme Dolores Côté vous plaira au no 755, 22e rue, St-Georges-Ouest. Tél.: 228-5624.
(JNO, 17 mars, A 4303)

Honda à vendre

Honda 300 cc., à l'état de neuf à vendre. Pour inf. tél. au no 228-9262.
(JNOm19 mai A 4111)

Attention chasseurs

Place de villégiature, camping, lac artificiel, chalets avec toutes les commodités, très bel endroit pour la chasse, la pêche et pour faire de l'auto-neige Prix à discuter. Situé à Armstrong, Lac Vallee. S'adresser à Jos Vallée, 228-9216 St-Georges
(JNO, 16 juin, A 4655)

A VENDRE

2 poêles à patates frites à l'état de neuf; 1 poêle à hot dog; 1 poêle à hamburger; 1 malaxeur. Pour inf. s'adresser à 228-9755.
(JNO, 6 oct. A 2231)

Roulotte à vendre

1 ROULOTTE Grand Prix, 25½ pieds, tout équipée, 1970, presque neuve. Servie 2 semaines en 1970, servie 2 mois en 1971. Valeur $5600.00. A vendre, $4,000. S'adresser à tél.: 228-4786.
(4 fs, 6 oct. A 2229)

A vendre

Site idéal pour établir un commerce à l'entrée N-O. du village de St-Prosper. En pointe avec la route allant à St-Zacharie. Edifice de 1 étage, avec sous-sol, mur en briques et amiante. Toit en tole. Grandeur 125 x 30 environ. Tout près de l'école polyvalente en construction. Grand stationnement. Bon prix et bonnes conditions, pour acheteur sérieux. Venez et constatez. Tél.: 383-3315, Ste-Justine.
(3 fs, 20 oct. A 2279)

Terrains à vendre

A proximité de l'Hopital à St-Georges-Ouest, sur la 10e avenue (Boisé). Sur la 11e rue, la 8e avenue. Service d'eau et d'égout rendus, cadastrés en un mot prêts à construire. Aussi plusieurs terrains sur la route de St-Benoit à environ 1 mille de St-Georges, 110' x 350 pieds Léger comptant, 36 mois pour payer: Tél.: 228-2948.
(2 fs, 20 oct. A 2266)

Auto-neige a vendre

Auto-neige Snow Prince GT-400-1971, 399 cc, en parfaite condition. Tel.: 228-6532.
(2 fs, 20 oct. A 2275)

Maison à vendre

Maison à vendre, neuve, située dans la 10e rue, à Beauceville-Est. (avec tapis et draperies). Pour inf. 227-9131.
(1 fs, 20 oct. A 2274)

Pour une transaction rapide et équitable, consultez un spécialiste

JEAN-MARC THIBAUDEAU
Tél. 228-2550
Membre Chambre d'Immeuble de Québec
Service photo M.L.S.
3359, App. 1, Rue Montpetit
Ste-Foy (Québec 10)
Tél. 653-0546

- Vente, achat, échange de propriétés et terrains.
- Location de bureaux.
- Evaluateur immobilier.

Courtier en Immeubles

Logement à louer

Logement à louer, meublé, situé au 603, 1ere avenue, St-Georges-Est. Tél.: jour: 228-4813; le soir: 228-2104.
(JNO, 11 août A 4869)

Logement à louer

Logement à louer, à St-Georges-Ouest, 5 pièces. Pour plus d'informations, 228-3093.
(3 fs, 16 oct. A 2237)

A LOUER

Une garçonnière. Entrée privée, meublée, chauffée, libre immediatement, face au Café Royal. Un logement face au Café Royal, chauffé peint à neuf, logement seul, libre immédiatement. Un logement, 2 chambres, 1 salon, cuisine, chambre de bain, le tout meublé, près du Séminaire et Hôtel de Ville. Adultes seulement. S'adresser au tél. 228-8811, aux heures de bureau à Mlle Mathieu, et le soir après 7 heures à 228-2373.
(JNO, 7 juil., A 4747)

A LOUER

Loyer situé à St-Georges-Ouest, situé sur la 27e rue. Pour informations: s'adresser à 228-4047 ou 228-2875.
(JNO, 29 sept. A 2207)

LOGEMENTS A LOUER

Camille Baillargeon

Tél.: 228-3774
(JNO 7 avril A 4355)

A LOUER

LOGEMENT entièrement meublé. Tapis mur à mur. Avec entrée privée, situé au 203, rue Veilleux, à Beauceville-Ouest.

LOGEMENT 5 pièces, situé au 214, rue St-Louis, Beauceville-Ouest. Tapis mur à mur. Au 1er étage. TRES TRES BIENTOT, deux (2) autres logements meublés au complet. Tapis mur à mur. Situé sur la 7e rue, Beauceville-Est.

Pour informations, s'adresser à Jules Bureau, 252 côte de l'Hôpital, à Beauceville - Ouest. Tél.: 227-9593, jour; 227-6506 soir.
Aussi bungalow à vendre situé dans Chapman à Beauceville-Ouest.

(JNO, 22 sept. A 2172)

ANNONCES CLASSÉES

À LOUER

Logement à louer

Logement à louer, à 164, 3e avenue, 5 pièces, chauffé, entrée laveuse et sécheuse. S'adresser à Gaston Morissette, 228-3121.
(JNO, 28 avril, A 4455)

Logements à louer

Logements à louer situés sur la 3e Ave, St-Georges Est. Pour de plus amples renseignements. tél. 228-6226, Mme Claude Drouin
(JNO, 21 juil., A 4780)

CHAMBRES A LOUER

Chambres à louer, maison située au 507, 1ère avenue, centre de la ville Est. S'adresser tél. jour: 228-4011, soir: 228-4626.
(JNO, 1 sept., A 4111)

A LOUER

Chambre studio et appartement meublé, sur la 22e rue, St-Georges-Est. Tel.: le jour 228-4813; le soir: 228-2104.
(JNO, 26 mai A 4570)

Appartement à louer

Appartement de 3½ pièces à louer, meuble, chauffe, eclaire, taxes incluses. Situe près de l'hopital, à 2000, 8e avenue, St-Georges-Ouest. S'adresser à Roger Pomerleau, 228-4341 ou 228-9715 après 6 heures.
(JNO, 2 juin, A 4600)

ENTREPOT A LOUER

Entrepôt situé au 50, 21e rue, St-Georges-Est. 1800 pi. car. de plancher. Serait aussi idéal pour tout commerce de vente en gros ou détail. Vaste terrain de stationnement à proximité. Pour informations, s'adresser à Nelson Jalbert, tels: 228-2450 ou 228-6330.
(JNO, 8 juil., A 1958)

Logement à louer

Logement à louer, 5½ pièces, chauffé, eau chaude fournie, situé à 1600 boul. Dionne St-Georges-Ouest. S'adresser à 228-6008 le jour; ou à 228-9640 le soir.
(1 fs, 13 oct. A 2256)

Chambres à louer

2 chambres à louer, pour jeunes filles, au centre de la 1ère avenue à St-Georges-Est (téléphone, réfrigérateur, lavabo). Cuisinette, chambre de bain, et salle de télévision séparées. S'adresser à tél.: 228-8884.
(JNO, 20 oct. A 2270)

Logement à louer

Logement à louer, de 5 pièces, situé au 655, 16e rue, St-Georges-Ouest, au premier étage. Entrée laveuse et sécheuse. Chauffage central. Libre le 1er novembre. S'adresser à tél.: 228-3143.
(1 fs, 20 oct. A 2280)

A LOUER

A LOUER

LOGEMENT entièrement meublé. Tapis mur à mur. Avec entrée privée, situé au 203, rue Veilleux, Beauceville-Ouest.
LOGEMENT 5 pièces, situé au 214, rue St-Louis Beauceville-Ouest. Tapis mur à mur. Au 1er étage.
TRES TRES BIENTOT, deux (2) autres logements meublés au complet. Tapis mur à mur. Situé sur la 7e rue, Beauceville-est.
Pour informations, s'adresser à Jules Bureau, 252 côte de l'Hopital, Beauceville-ouest. Tél.: 227-6506.
(JNO, 22 sept. A 21₇2)

Batisse à louer

Batisse à louer, 72 pieds x 33 pieds, 1 étage, pouvant servir d'entrepôt ou magasin en tout ou en partie. Chauffée à l'eau chaude avec entrée électrique. 220 volts et 550 volts. S'adresser à Société Coopérative Agricole, 135, 22e rue, St-Georges-Ouest ou tél.: 228-4938.
(JNO, 22 sept. A 2177)

Logement à louer

Logement moderne neuf, 6 pièces, salle de lavage, 1½ salle de bain. Prêt à habiter. S'adresser à Armand Baillargeon, 1300 7e ave, St-Georges-Ouest. Tél. 228-3339.
(JNO, 2 juin, A 4597)

Logement à louer

Logement à louer, situé au 80, 16e rue, St-Georges-Est. 4½ pièces, chauffé, à l'électricité, tapis, entrée laveuse et sécheuse, Sous location jusqu'au 1er août 1972. Tél. 228-3621 après 5½h.
(2 fs, 16 oct. A 2245)

Logement à louer

Logement neuf à louer, 3½ pièces, meublé, avec T.V., tapis mur à mur, ferait très bien pour étudiant(e) ou couple. Situé au coin de la 10e rue et 6e ave ainsi que sur la 1ère ave B, à Beauceville-Est. Grand terrain de stationnement. Pour informations, 227-9191 ou 227-9006
(JNO, 16 oct. A 2238)

Logement à louer

Logement de 4½ pièces à louer sur la 39e rue, à St-Georges-est. S'adresser à 228-2858, après 4.30 hres p.m.
(1 fs, 20 oct. A 2259)

Logement à louer

Logement 4 pièces, chauffé, situé sur la 3e ave, au no 297, à St-Georges-Est. S'adresser à 228-3872. Libre à la mi-novembre.
(JNO, 20 oct. A 2262)

ATTENTION

Poseur de gyproc demandé

Poseur de gyproc cherche partenaire avec expérience. Appelez à St-Evariste, 459-3511, après 6 heures.
(1 fs, 20 oct. A 2276)

CONSEILLERES et GERANTES DEMANDEES

Dames ou demoiselles désireuses de vendre des produits de beauté "REGINE DE FRANCE" et "STUDIO GIRL", s'adresser à Madame Janine Paquet "Gérante de district", 319, 2e avenue, St-Georges, Beauce. Tél.: 228-4214. (JNO, 13 oct. A 2249)

CONSEILLERES DEMANDEES

Dames ou demoiselles désireuses de vendre des produits de beauté "REGINE DE FRANCE" et "STUDIO GIRL", s'adresser à Madame Claudette Boily, Gérante de zone, 276, 19e rue, Ville St-Georges-Est, Beauce. Tél.: 228-4087. (JNO, 16 oct. A 2251)

A VENDRE OU A LOUER

Joli bungalow situé au 47, 35e rue, St-Georges-Est. Tapis mur à mur, lustres, prêt à habiter. 5½ pièces. S'adresser à René Bernard, 611, 2e avenue, St-Georges-Est. Tél.: 228-5360. (JNO, 20 oct.)

À LOUER

Local pour magasin, situé voisin du Marché Gilbert IGA, grandeur: 62 x 37.

Local présentement occupé par Canadian Tire.

À vendre ou à louer

Manufacture de portes et châssis, avec ou sans machinerie, située au 630, 11e rue, St-Georges-Ouest.

Aussi entrepôt à louer avec ou sans chauffage.

S'adresser au
Marché Gilbert IGA,
Tél. 228-9797 le jour
Tél. 228-3963 le soir

ATTENTION!

Marchands, colporteurs, jobbers, achetez votre stock au prix du manufacturier
Paletots, habits, pantalons, jeans, linge d'enfants. Coupe-vent, chemises de toilette et de sport, chaussures, etc. Choix immense dans les marchandises à la verge et en coupons. Demandez notre nouveau catalogue gratis. Satisfaction garantie ou argent remis.
Notre assortiment est au complet.
LA CIE ASSH INC.
Québec
842, rue St-Joseph, Est

Preuves d'invention

ECRIVEZ A
Bureau Technique Fournier
agent de brevets d'invention
705-1440 ouest, rue Ste-Catherine
Montréal 25, Québec tél. 861-4831

Canada
Province de Québec
District de Beauce
No 3436-D

COUR SUPERIEURE
(Division du Divorce)

MARIE LIANE CAOUETTE
Requérante
—vs—
MARC POULIN,
Intimé

Ordonnance

Il est ordonné à l'intimé de comparaître dans un délai de quarante (40) jours à compter de la première publication du présent ordre dans L'Eclaireur-Progrès, en français.

PRENEZ AVIS qu'une copie de la requête en divorce a été déposée au Greffe à votre intention.

Québec, le 8 octobre 1971.
JACQUES FORTIN,
Régistraire du Divorce.

Copie conforme
Jacques Fortin,
Régistraire du Divorce.

Canada
Province of Quebec
District of Beauce
No 3436-D

SUPERIOR COURT
(Divorce Division)

MARIE LIANE CAOUETTE,
Petitioner,
—vs—
MARC POULIN,
Respondent.

ORDER

By Order of the Court:

The Respondent Marc Poulin is hereby called upon to appear within forty (40) days following the first publication in L'Eclaireur-Progrès.

A copy of the Divorce Petition has been left for him at the office of the Divorce Registration of Quebec.

AND FURTHER TAKE NOTICE that in default of your service and filing such appearance or contestation within the time prescribed above, the Petition may proceed here in by default and a divorce degree and other relief may be granted without notice to you.

Quebec, October 8, 1971.
JACQUES FORTIN,
Registrar.

True copy
Jacques Fortin,
Divorce Registrar

À LOUER

Appartements à louer, meublés, chauffés, avec télévision. S'adresser à Poulin & Grondin, 28, 20e rue, St-Georges-Est, tél. 228-6623.



A LOUER

1 beau Logement de 4½ pièces, meublé ou non, situé au 170, 35e rue, Ville St-Georges-Est. Chauffé à l'électricité. Entrée 220 volts. Tapis et tuiles. Prêt à habiter. Stationnement privé. Grand terrain. Tél. 228-5360. Appartements de la Colline.
(JNO, 15 sept. A 4972)

LIBRE IMMÉDIATEMENT

Local commercial 1000 pieds carrés
Bien situé — Toutes commodités — Entrée individuelle — Salle de bain — Vaste terrain de stationnement, etc.

U.C.C. Québec Sud
1985, Boulevard Dionne, St-Georges de Beauce
Tél. 228-5588

Avez-vous besoin d'un logement?



Si vous désirez déménager et être confortable cet hiver...
Habitat St-Georges a encore, pour un temps limité, des logements modernes à prix raisonnables.

Pour visite et location, tél. 228-3250.

Nous accordons des cent dollars dans certains cas.

À LOUER

1 LOGEMENT, 4 apts, plus chambre de bain. Chauffé. Situé au No 387, 1ère Ave, St-Georges (Au-dessus du magasin R. Dallaire Inc.) Libre immédiatement.

1 LOGEMENT, 5 apts, plus chambre de bain, soit 2 chambres régulières, plus une plus petite. Chauffé. Situé au No 395, 1ère Ave, St-Georges. Libre immédiatement.

1 LOGEMENT, 7 apts, plus chambre de bain. Chauffé. Situé au No 401-B, 1ère Ave, St-Georges (Au-dessus du magasin A. Sévigny Ltée). Libre immédiatement.

1 LOCAL commercial, situé au No 397-A, 1ère Ave, St-Georges. Conviendrait pour salon de barbier, ou petit commerce. Libre immédiatement.

1 LOCAL commercial, situé au No 497-A, 1ère Ave, St-Georges. (Voisin de Gagné Musique Enr.) Chauffé. Grandeur: 20' x 85', soit 1700 p. c., vitrines en plus. Prêt pour occupation immédiate: Luminaire installé - Tuile sur le plancher - Frais peint - 2 bureaux divisés - Voûte - Accès facile à l'arrière du local.

Egalement disponible: autre local — 2ème étage, grandeur 3,000 p. c. — même finition, peut être loué avec le local précédent ou séparément.

Pour renseignements, s'adresser à: J. L. GAGNE, 407, 1ère Avenue, Ville St-Georges, tél. 228-9701.

Province de Québec

MUNCIPALITE SCOLAIRE DE BEAUCEVILLE
Aux Contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE: — lors d'une séance spéciale de la Corporation scolaire de Beauceville, tenue au lieu ordinaire des séances, à l'école St-François, vendredi le 15 octobre 1971, il a été proposé par M. Henri-Louis Thibodeau et résolu à l'unanimité que cette Corporation scolaire de Beauceville décrète l'imposition de la taxe scolaire, pour l'année 1971-72, au taux de $1.44 par $100.00 d'évaluation.

Qu'un escompte de 5% sera accordé à tout contribuable qui en fera le paiement avant le **27 novembre 1971.**

Donné à Beauceville, ce 18e jour d'octobre mil neuf cent soixante-onze.

ARMAND RANCOURT,
Secrétaire-trésorier.

Industriels, Contracteurs, Bricoleurs...

EN STOCK POUR LIVRAISON IMMEDIATE

- Scies à ruban toutes largeurs et modèles
- Scies rondes toutes grandeurs et modèles
- Scies à dents rapportées et dents extra
- Courroies à transmission 1" à 12"
- Courroies à convoyeur, toutes largeurs
- Pillow Blocks Ball & Roller Bearing ½" à 3"
- Chaînes à rouleaux et sprockets
- Chaînes à convoyeurs, tous modèles et sprockets
- Jointures à courroies, tous modèles métal et cuir
- Papier sablé, courroies et disques
- Couteaux, Plaineur, Ecorceur et Chipper
- Poulies en "V" assorties
- Meules émery industrielles toutes grandeurs
- Machines à bois assorties

Au service de l'Industrie depuis au-delà de 40 ans

EMILE LABBÉ

(Machinery & Supplies Reg'd)

Tél. 228-3932 98, 2ème Avenue

ST-GEORGES-EST, BEAUCE, P. Q.

A VENDRE

EDIFICE COMMERCIAL

situé à St-Georges Station



Grandeur bâtisse; 6500 pi.carrés

Surface terrain: 32000 pi. carrés

s'adresser à tels: 228-6637

Claude Gendron 228-2365

M. DOLLARD PEPIN ....

(suite de la page 64)

ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, Mme Hormidas Grondin, de St-Martin; ses petits-enfants, Carole Pépin, André et Lise Perron et 2 arrières-petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles eurent lieu à St-Théophile, le 24 septembre, sous la direction de la Maison Gédéon Roy de St-Georges.

Portaient le cercueil, MM. Evariste Plante, Léon Rochette, Ephrem Lacasse, Eugène Genest, Josaphat Champagne, et Wilfrid Vigneault.

La cérémonie d'accueil fut faite par M. l'abbé Louis-Philippe Fortin, de St-Théophile, qui chanta également le service, assisté de deux autres prêtres.

MAISONS À VENDRE



Située au coin de la 41e rue et de la 4e avenue à St-Georges-Est.



Maison située au 770, 28e rue, St-Georges-Ouest. $11,875.00.

S'adresser à Gaétan Dallaire Inc.

Tél. 228-2991

5 Octobre 1971

Province de Québec,
MUNICIPALITE DE ST-FRANÇOIS DE BEAUCE,
Comté de Beauce.

REGLEMENT 314

Concernant la vente des liqueurs alcooliques.

Attendu qu'avis de motion a été préalablement donné.

Il est proposé par Monsieur Benoit Gilbert, appuyé par Monsieur Dominique Roy que le règlement No 314 soit et est adopté, il est décrété par ce règlement ce qui suit:

1—Tout règlement de prohibition qui a existé dans cette Municipalité est aboli.

2—Le Conseil autorise la Régie des Alcools de permettre la vente des boissons alcooliques dans la limite du territoire de la Municipalité de St-François de Beauce et d'accorder à cet effet des permis.

3—Le nombre de permis recommandés est deux.

4—Le présent règlement sera soumis à l'approbation des électeurs de la Municipalité de St-François de Beauce: il y aura votation au scrutin secret, à la salle Ecole Mgr de Laval les 12 et 13 novembre 1971, de 10 hres a.m. à 5 hres p.m. pour approuver ou désapprouver le dit règlement.

5—Le présent règlement entrera en vigueur dans les délais prévus par la loi.

MARCEL RODRIGUE,
Secrétaire-trésorier.

Canada
Province de Québec
District de Beauce
No 33-187

DANS LA COUR SUPERIEURE

DAME MERILDA CHOUINARD, épouse contractuellement séparée de biens et judiciairement séparée de corps de Adolphe Bolduc, autrefois de St-Hubert, maintenant de lieu inconnu, mun. de Frontenac,

Demanderesse,

— vs —

CAPORAL JEAN-PAUL CHAREST, 218 rue Sheppard, Sorel,
DENIS RICHARD, 360 rue McGill, Montréal,
LE PROCUREUR GENERAL DE LA PROVINCE DE QUEBEC,

Défendeurs.

Par Ordre de la Cour

IL EST ORDONNE A DAME MERILDA CHOUINARD, demanderesse de comparaître dans un délai de trente (30) jours, à compter de la première publication du présent avis dans le journal "L'ECLAIREUR-PROGRES".

Une copie de la mise en demeure de se constituer un nouveau procureur a été laissée au Greffe de cette Cour à votre intention. Veuillez vous gouverner en conséquence.

BUREAU DU PROTONOTAIRE, Ville Saint-Joseph de Beauce, ce 5ième jour d'octobre 1971.

PIERRETTE VACHON,
P.A.C.S.

Canada
Province of Quebec
District of Beauce
No 33-187

IN THE SUPERIOR COURT

DAME MERILDA CHOUINARD, wife separated from and board of Adolphe Bolduc, formerly of St. Hubert, and now of unknown address, Frontenac County,

Plaintiff,

—vs—

CAPORAL JEAN-PAUL CHAREST, 218 rue Sheppard, Sorel,
DENIS RICHARD, 360 rue McGill, Montréal,
LE PROCUREUR GENERAL PROVINCE OF QUEBEC,

Defendants.

By Order of the Court

THE PLAINTIFF DAME MERILDA CHOUINARD, is by this present ordered to appear within a delay of thirty (30) days from the date of the first publication of this notice, in both French and English, in "L'ECLAIREUR-PROGRES" newspaper.

A copy of the notice to appoint another attorney have been left for her at the Office of Protonotary.

OFFICE OF PROTONOTARY, St-Joseph of Beauce, this 5th day of october 1971.

PIERRETTE VACHON,
P.A.C.S.

Avis aux Contribuables de la Municipalité St-Hilaire de Dorset

Avis est par la présente donné, que le 4 octobre 1971, à une assemblee régulière de cette municipalité, il a été résolu unanimement que le règlement No 102, concernant la vente de boissons alcooliques dans notre municipalité soit adopté.

Le référendum sur cette question sera tenu le 10 novembre 1971, de 10 h. a.m. à 5 h. p.m.

Ce règlement abolit tout autre règlement qui a pu exister dans la municipalité, concernant cette question.

Raymond Lamontagne,
Secrétaire-trésorier,
Municipalité St-Hilaire de Dorset.

AVIS

Avis est par la présente donné que TELEPHONE DE ST-HONORE DE SHENLEY INC. a présenté une requête à la REGIE DES SERVICES PUBLICS dans le but de faire approuver la vente de son réseau téléphonique à TELEBEC LTEE.

Toute personne désirant prendre connaissance de cette requête peut le faire en s'adressant à la REGIE DES SERVICES PUBLICS (Bureau situé à 930 Chemin Ste-Foy, Québec (6) ou au bureau de la requérante.

Toute personne ayant des objections à ce que cette requête soit accordée doit les produire, par écrit, à la Régie des services publics dans les huit (8) jours de la publication de cet avis.

LA REQUERANTE,
Par: Paul Brousseau,
Le Président,
Marielle Gosselin,
Le Secrétaire-trésorier.

Le 7 octobre 1971.

CONTREMAITRE D'ATELIER

CENTRE READAPTATION POUR HANDICAPES SOCIAUX DANS LA BEAUCE

Sous l'autorité du Directeur :

1) Diriger le travail d'environ 25 stagiaires.
2) Enseigner techniques de travail.
3) Dépister problèmes et suggérer solutions.
4) Etablir un dossier pour chaque stagiaire.
5) Motiver ces stagiaires à un retour au travail.
6) Discuter les cas en équipe.
7) Faire rapport et recommandations.
8) Etablir prix de revient du produit fini.

QUALIFICATIONS :

Doit posséder esprit d'observation, doit être flexible et doit posséder beaucoup d'entregent. Doit accepter les gens comme ils sont.
Doit avoir une 11è année et une bonne expérience comme contremaître d'atelier.

SALAIRE :

Minimum : $6,000.00.

S'ADRESSER AU :

CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE DU CANADA,
271, 1ère Avenue Est,
Ville St-Georges, Qué.

Date limite d'inscription: 21 octobre 1971

DIRECTEUR

CENTRE READAPTATION POUR HANDICAPES SOCIAUX DANS LA BEAUCE

Sous l'autorité du Conseil d'Administration :

1) Diriger un centre de réadaptation.
2) Coordonner le travail de 4 ou 5 employés.
3) Evaluer le prix de revient du produit fini.
4) Trouver débouchés pour produits fabriqués.
5) Administrer à partir d'un budget.
6) Organiser et développer programmes de réadaptation.
7) Suggérer changements pour améliorer la marche du Centre.
8) Promouvoir le centre aux yeux du public.

QUALIFICATIONS :

Bon administrateur.
Beaucoup d'entregent, esprit d'observation, flexible.
Accepter les gens comme ils sont.
Doit avoir un degré universitaire en administration ou 11è année, et expérience en administration.

SALAIRE :

A discuter.

S'ADRESSER AU :

CENTRE DE MA'N-D'OEUVRE DU CANADA,
271, 1ère Ave, Est,
Ville St-Georges, Qué.

Date limite d'inscription: 21 octobre 1971

SUPER MARCHÉ

ODIAS FECTEAU INC.

SERVICE & PRIX SP

305, 22e Rue, Ouest St-Georges

CHOPS de LARD maigre, la livre ..... .79

ROTI de LARD bout du filet, maigre, la livre ..... .69

PATÉ à la VIANDE La Belle Fermière, ... .69

PIZZA PRESTO fraîche, ... .69

MORUE préparée, la livre ..... .29

CROQUETTES de Poisson pané, ... .49

POULET PANNE Flamingo, 9 portions **1.89**

Epaule de JAMBON fumé, 4 à 6 livres, la livre **.39**

BACON PROVINCIAL la livre ..... .39

BAS PRIX DE TOUS LES JOURS

BOEUF HACHÉ frais, la livre ..... .59

SAUCISSE fraîche faite à la maison, ... 3/1.49

BACON fumé, local, la livre ..... .69

POULET frais, Cat. A 3 à 4 livres, la livre ..... .39

VIANDE AU QUARTIER A BAS PRIX

SALADE aux FRUITS Libby's, 19 onces ..... .39

JUS F.B.I. Orange, Raisin ou Pommes, 6 onces 6/.59

JUS de TOMATES Libby's, 19 onces, ... 6/1.00

FÈVES au LARD Libby's, 19 onces 2/.59

GROSSES TARTES asst., Poulin, rég. .69¢, SPECIAL ..... .59

TOMATES Libby's, 28 onces 3/1.00

SOUPE CATELLI asst., Valeur $1.48, en plus, GRATIS, un livre à colorier ou une mappe-monde, le tout pour ..... .99

POIS VERTS Libby's, 14 onces 5/1.00

Crème Glacée Festival ..... 3 chopines .69

BLÉ D'INDE en sauce Libby's, 14 onces 5/1.00

GELÉE ROYALE asst., ... .09

POUDING Instant Royal, asst., ... 3/.49

PÂTE à DENTS Close-Up, rég. $1.39 format géant, Spécial .. .99

Tranches de Gâteaux Roll, Poulin, bte de 12, rég. $1.20, Spécial .. .98

POULET ROBERTO, 2 boîtes de 7 onces en plus 1 sauce Hot Chicken 15 onces GRATIS **.89**

PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS VOYAGE

FRAISES congelées Frozo, boîte de 15 onces **.39**

BISCUITS assortis, boîte de **3 livres .98**

CHOCOLAT aux Cerises Lowney's, boîte de 14 onces **.99**

PAIN Sandwich GaiLuRon, ... .25

OEUFS A PETIT la douzaine ..... .29

COKE format familial 5/1.00

POULET Cordon Bleu 7 onces ..... .39

FANTA ou SPRITE format familial 7/1.00

RAGOUT Cordon Bleu au Boeuf, Poulet, Irlandais, au choix, 15 onces ..... .39

ROYAL COLA format familial ..... .15

GÂTEAUX Caramel Simard, rég. .59¢, SPECIAL ..... .49

SEVEN-UP format familial 5/1.00

SAUCE Hot Chicken Roberto, 15 onces 6/1.00

PÂTE à PIZZA extra large 3/.59

SACS à POUBELLE extérieur ..... .49

PAIN Sandwich Provincial ..... .25

SACS à POUBELLE intérieur ..... .29

MINI-CHIPS Bar B.Q., Vinaigre, Ordinaires, au choix 3/1.00

BONBONS assortis, David, ... 3/1.00

BANANES AMIGO la livre ..... .09

CAROTTES fraîches du Québec, cello **5 livres .25**

CHAMPIGNONS frais, Waterloo, boîte ½ ..... .49

POMMES McIntoch Grade C, cello ..... **10 livres .69**

PATATES N.B. No 1, sac de **50 livres .98**

procurez-vous votre encyclopédie ALPHA

RAISIN ROUGE No 1, produit U.S.A., la livre ..... .29

OIGNONS JAUNES du Québec, cello **10 livres .59**

CELERI du Québec gr. 24, le pied ..... .19

GROS CHOUX frais, local, chacun ..... .19